

Post: Contact:
Air Navigation Department
119 Nguyen Son Str.,
Long Bien Dist.,
Ha Noi, Viet Nam
Tel: +84 24 38274191
Fax: +84 24 38274194
E-mail: and@caa.gov.vn
Web: http://caa.gov.vn

CỤC HÀNG KHÔNG VIỆT NAM
CIVIL AVIATION AUTHORITY OF VIET NAM



AIP
AIRAC AMDT
01/25
23 JAN 2025

This AIRAC AMDT contains:

- GEN 3.1-7 Remove of contents related to Vietnam AIP on paper version
- GEN 3.1-9 Adjustment of Lien Khuong Airport from domestic to international airport
- GEN 3.2 Adjustment of effective date of relevant chart pages
- GEN 3.5 Adjustment and addition of observation system and sites
- ENR 1.8-38 Adjustment and addition of contingency procedure at Ho Chi Minh ACC
- ENR 1.8-53 Adjustment of contingency position at Pleiku TWR
- AD 2-VVDN-1 Adjustment of fuelling facilities and table of friction coefficients
- AD 2-VVTH-1 Addition of list of Aerodrome Obstacles in Area 2
- AD 2-VVTH-6 Addition of Aerodrome Obstacle Chart - ICAO – Type A – RWY 03/21
- AD 2-VVTS-13 Adjustment of Instrument Approach Chart - ICAO and procedure coding

1.

DESTROY			INSERT		
GEN	0.2-1	28 NOV 2024	GEN	0.2-1	23 JAN 2025
	0.3-1	31 OCT 2024		0.3-1	23 JAN 2025
	0.3-2	28 NOV 2024		0.3-2	23 JAN 2025
	-	-		0.3-3	23 JAN 2025
	0.4-1	28 NOV 2024		0.4-1	23 JAN 2025
	0.4-2	28 NOV 2024		0.4-2	23 JAN 2025
	0.4-3	28 NOV 2024		0.4-3	23 JAN 2025
	0.4-4	28 NOV 2024		0.4-4	23 JAN 2025
	0.4-5	28 NOV 2024		0.4-5	23 JAN 2025
	0.4-6	28 NOV 2024		0.4-6	23 JAN 2025
	0.4-7	28 NOV 2024		0.4-7	23 JAN 2025
	0.4-8	28 NOV 2024		0.4-8	23 JAN 2025
	0.4-9	28 NOV 2024		0.4-9	23 JAN 2025
	0.4-10	28 NOV 2024		0.4-10	23 JAN 2025
	0.4-11	28 NOV 2024		0.4-11	23 JAN 2025
	0.4-12	28 NOV 2024		0.4-12	23 JAN 2025
	3.1-7	28 FEB 2024		3.1-7	23 JAN 2025
	3.1-8	28 FEB 2024		3.1-8	23 JAN 2025
	3.1-9	28 FEB 2024		3.1-9	23 JAN 2025
	3.2-14	28 FEB 2024		3.2-14	23 JAN 2025
	3.2-15	28 FEB 2024		3.2-15	23 JAN 2025

DESTROY			INSERT		
	3.2-16	28 FEB 2024		3.2-16	23 JAN 2025
	3.2-44	13 JUN 2024		3.2-44	23 JAN 2025
	3.2-45	13 JUN 2024		3.2-45	23 JAN 2025
	3.5-2	22 FEB 2024		3.5-2	23 JAN 2025
	3.5-3	05 SEP 2024		3.5-3	23 JAN 2025
	3.5-4	05 SEP 2024		3.5-4	23 JAN 2025
	3.5-5	28 FEB 2024		3.5-5	23 JAN 2025
	3.5-6	28 FEB 2024		3.5-6	23 JAN 2025
	3.5-7	22 FEB 2024		3.5-7	23 JAN 2025
	3.5-8	05 SEP 2024		3.5-8	23 JAN 2025
	3.5-9	05 SEP 2024		3.5-9	23 JAN 2025
	3.5-10	05 SEP 2024		3.5-10	23 JAN 2025
	3.5-11	05 SEP 2024		3.5-11	23 JAN 2025
	3.5-12	05 SEP 2024		3.5-12	23 JAN 2025
	3.5-13	05 SEP 2024		3.5-13	23 JAN 2025
	3.5-14	05 SEP 2024		3.5-14	23 JAN 2025
	3.5-15	05 SEP 2024		3.5-15	23 JAN 2025
	3.5-16	05 SEP 2024		3.5-16	23 JAN 2025
	3.5-17	05 SEP 2024		3.5-17	23 JAN 2025
	3.5-18	05 SEP 2024		3.5-18	23 JAN 2025
	3.5-19	05 SEP 2024		3.5-19	23 JAN 2025
	3.5-20	05 SEP 2024		3.5-20	23 JAN 2025
	3.5-21	05 SEP 2024		3.5-21	23 JAN 2025
	3.5-22	05 SEP 2024		3.5-22	23 JAN 2025
	3.5-23	05 SEP 2024		3.5-23	23 JAN 2025
	3.5-24	05 SEP 2024		3.5-24	23 JAN 2025
	3.5-25	05 SEP 2024		3.5-25	23 JAN 2025
	3.5-26	05 SEP 2024		3.5-26	23 JAN 2025
ENR	1.8-37	22 FEB 2024	ENR	1.8-37	23 JAN 2025
	1.8-38	08 AUG 2024		1.8-38	23 JAN 2025
	1.8-39	08 AUG 2024		1.8-39	23 JAN 2025
	1.8-40	08 AUG 2024		1.8-40	23 JAN 2025
	1.8-41	08 AUG 2024		1.8-41	23 JAN 2025
	1.8-42	08 AUG 2024		1.8-42	23 JAN 2025
	1.8-43	08 AUG 2024		1.8-43	23 JAN 2025
	1.8-44	08 AUG 2024		1.8-44	23 JAN 2025
	1.8-45	08 AUG 2024		1.8-45	23 JAN 2025
	1.8-46	08 AUG 2024		1.8-46	23 JAN 2025
	1.8-47	08 AUG 2024		1.8-47	23 JAN 2025
	1.8-48	30 APR 2024		1.8-48	23 JAN 2025
	1.8-49	13 JUN 2024		1.8-49	23 JAN 2025

DESTROY			INSERT		
AD	1.8-50	30 APR 2024		1.8-50	23 JAN 2025
	1.8-51	30 APR 2024		1.8-51	23 JAN 2025
	1.8-52	13 JUN 2024		1.8-52	23 JAN 2025
	1.8-53	13 JUN 2024		1.8-53	23 JAN 2025
	1.8-54	30 APR 2024		1.8-54	23 JAN 2025
	1.8-55	13 JUN 2024		1.8-55	23 JAN 2025
	1.8-56	13 JUN 2024		1.8-56	23 JAN 2025
	1.8-57	13 JUN 2024		1.8-57	23 JAN 2025
	1.8-58	13 JUN 2024		1.8-58	23 JAN 2025
	1.8-59	30 APR 2024		1.8-59	23 JAN 2025
	1.8-60	30 APR 2024		1.8-60	23 JAN 2025
	1.8-61	30 APR 2024		1.8-61	23 JAN 2025
	1.8-62	08 AUG 2024		1.8-62	23 JAN 2025
	1.8-63	30 APR 2024		1.8-63	23 JAN 2025
	1.8-65	08 AUG 2024		1.8-65	23 JAN 2025
	1.8-67	08 AUG 2024		1.8-67	23 JAN 2025
	1.8-69	08 AUG 2024		1.8-69	23 JAN 2025
	1.8-71	08 AUG 2024		1.8-71	23 JAN 2025
	1.8-73	08 AUG 2024		1.8-73	23 JAN 2025
	-	-		1.8-75	23 JAN 2025
	-	-		1.8-77	23 JAN 2025
	0.6-14	08 AUG 2024	AD	0.6-14	23 JAN 2025
	2-VVDN-1-2	13 JUN 2024		2-VVDN-1-2	23 JAN 2025
	2-VVDN-1-29	03 OCT 2024		2-VVDN-1-29	23 JAN 2025
	2-VVDN-1-30	03 OCT 2024		2-VVDN-1-30	23 JAN 2025
2-VVDN-1-31	03 OCT 2024		2-VVDN-1-31	23 JAN 2025	
2-VVDN-1-32	03 OCT 2024		2-VVDN-1-32	23 JAN 2025	
2-VVDN-1-33	03 OCT 2024		2-VVDN-1-33	23 JAN 2025	
2-VVTH-1-5	31 OCT 2024		2-VVTH-1-5	23 JAN 2025	
2-VVTH-1-6	31 OCT 2024		2-VVTH-1-6	23 JAN 2025	
2-VVTH-1-7	05 SEP 2024		2-VVTH-1-7	23 JAN 2025	
2-VVTH-1-8	08 AUG 2024		2-VVTH-1-8	23 JAN 2025	
2-VVTH-1-9	08 AUG 2024		2-VVTH-1-9	23 JAN 2025	
2-VVTH-1-10	08 AUG 2024		2-VVTH-1-10	23 JAN 2025	
2-VVTH-1-11	08 AUG 2024		2-VVTH-1-11	23 JAN 2025	
2-VVTH-1-12	08 AUG 2024		2-VVTH-1-12	23 JAN 2025	
2-VVTH-1-13	03 OCT 2024		2-VVTH-1-13	23 JAN 2025	
2-VVTH-1-14	05 SEP 2024		2-VVTH-1-14	23 JAN 2025	
2-VVTH-1-15	08 AUG 2024		2-VVTH-1-15	23 JAN 2025	
-	-		2-VVTH-1-16	23 JAN 2025	
-	-		2-VVTH-1-17	23 JAN 2025	

DESTROY		INSERT	
-	-	2-VVTH-6-1	23 JAN 2025
2-VVTS-1-109	05 SEP 2024	2-VVTS-1-109	23 JAN 2025
2-VVTS-13-31	15 JUL 2023	2-VVTS-13-31	23 JAN 2025
2-VVTS-13-32	15 JUL 2023	2-VVTS-13-32	23 JAN 2025
2-VVTS-13-33	15 JUL 2023	2-VVTS-13-33	23 JAN 2025
2-VVTS-13-34	15 JUL 2023	2-VVTS-13-34	23 JAN 2025
2-VVTS-13-35	15 JUL 2023	2-VVTS-13-35	23 JAN 2025
2-VVTS-13-36	15 JUL 2023	2-VVTS-13-36	23 JAN 2025
2-VVTS-13-37	15 JUL 2023	2-VVTS-13-37	23 JAN 2025
2-VVTS-13-38	15 JUL 2023	2-VVTS-13-38	23 JAN 2025
2-VVTS-13-39	15 JUL 2023	2-VVTS-13-39	23 JAN 2025
2-VVTS-13-40	15 JUL 2023	2-VVTS-13-40	23 JAN 2025
2-VVTS-13-41	15 JUL 2023	2-VVTS-13-41	23 JAN 2025
2-VVTS-13-42	15 JUL 2023	2-VVTS-13-42	23 JAN 2025
2-VVTS-13-43	15 JUL 2023	2-VVTS-13-43	23 JAN 2025
2-VVTS-13-44	15 JUL 2023	2-VVTS-13-44	23 JAN 2025

2. Hand amendments

NIL

NIL

3. Record entry of AIRAC AMDT on the page GEN 0.2-1.

4. The following publications have been incorporated in this AIRAC AMDT:

AIP SUP	43/24, 45/24
AIC	NIL
NOTAM	A3605/24

- END -

GEN 0.2 BẢNG GHI NHẬN TU CHỈNH AIP

GEN 0.2 RECORD OF AIP AMENDMENTS

Tu chỉnh AIP AIP AMENDMENT				Tu chỉnh AIRAC AIP AIRAC AIP AMENDMENT			
Số/Năm NR/ Year	Ngày xuất bản Publication date	Ngày có hiệu lực Effective date	Được cập nhật bởi Inserted by	Số/Năm NR/ Year	Ngày xuất bản Publication date	Ngày có hiệu lực Effective date	Được cập nhật bởi Inserted by
01/23	20 JUN 2023	15 JUL 2023		01/24	11 JAN 2024	22 FEB 2024	
02/23	15 AUG 2023	30 AUG 2023		02/24	07 MAR 2024	18 APR 2024	
03/23	31 OCT 2023	31 OCT 2023		03/24	02 MAY 2024	13 JUN 2024	
01/24	28 FEB 2024	28 FEB 2024		04/24	27 JUN 2024	08 AUG 2024	
02/24	30 APR 2024	30 APR 2024		05/24	25 JUL 2024	05 SEP 2024	
				06/24	22 AUG 2024	03 OCT 2024	
				07/24	19 SEP 2024	31 OCT 2024	
				08/24	17 OCT 2024	28 NOV 2024	
				01/25	12 DEC 2024	23 JAN 2025	

PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

GEN 0.3 BẢNG GHI NHẬN BỔ SUNG AIP

GEN 0.3 RECORDS OF AIP SUPPLEMENTS

Số/Năm NR/Year	Nội dung Subject	(Các) phần trong AIP bị ảnh hưởng AIP section(s) affected	Thời gian có hiệu lực Period of validity	Ghi nhận hủy bỏ Cancellation record
20/2024	TẠM DỪNG KHAI THÁC HỆ THỐNG ĐÈN CHỚP TUẦN TỰ TẠI CẢNG HÀNG KHÔNG QUỐC TẾ PHÚ QUỐC (VVPQ) TEMPORARILY SUSPENDING THE OPERATION OF THE SEQUENCED FLASHING LIGHT SYSTEM AT PHU QUOC INTERNATIONAL AIRPORT (VVPQ)	AD2-VVPQ	17 APR 2024	
21/2024	THIẾT LẬP CÀN CẦU VÀ ĐIỀU CHỈNH CÁC SƠ ĐỒ PHƯƠNG THỨC BAY, TIÊU CHUẨN THỜI TIẾT TỐI THIỂU LIÊN QUAN TẠI SÂN BAY TÂN SƠN NHẤT (VVTS) ESTABLISHMENT OF CRANES AND ADJUSTMENT OF RELATED AD OPERATING MINIMA, FLIGHT PROCEDURES CHARTS AT TAN SON NHAT AERODROME (VVTS)	AD2-VVTS	16 MAY 2024	31 DEC 2024
27/2024	TẠM NGỪNG KHAI THÁC HỆ THỐNG DẪN ĐỒ TÀU BAY (VỊ TRÍ ĐỒ 14) TẠI CẢNG HÀNG KHÔNG QUỐC TẾ NỘI BÀI (VVNB) TEMPORARY SUSPENSION OF VISUAL DOCKING GUIDANCE SYSTEM (VDGS) (STAND 14) AT NOI BAI INTERNATIONAL AIRPORT (VVNB)	AD2-VVNB	10 JUN 2024	10 JUN 2025
29/2024	ĐIỀU CHỈNH TẠM THỜI CẤP CỨU HOẢ SÂN BAY TẠI CẢNG HÀNG KHÔNG QUỐC TẾ CẦN THƠ (VVCT) TEMPORARY ADJUSTMENT OF AERODROME CATEGORY FOR FIRE - FIGHTING AT CAN THO INTERNATIONAL AIRPORT (VVCT)	AD2-VVCT	09 JUL 2024	31 DEC 2024
30/2024	SỬA ĐỔI VÀ BỔ SUNG CÁC SƠ ĐỒ PHƯƠNG THỨC BAY ÁP DỤNG TẠM THỜI TRONG THỜI GIAN THI CÔNG TẠI SÂN BAY TÂN SƠN NHẤT (VVTS) REVISION AND ADDITION OF FLIGHT PROCEDURES CHARTS TEMPORARILY APPLIED DURING CONSTRUCTION PERIOD AT TAN SON NHAT AERODROME (VVTS)	AD2-VVTS	05 SEP 2024	31 DEC 2024
31/2024	THI CÔNG MỞ RỘNG SÂN ĐỒ TÀU BAY TẠI CẢNG HÀNG KHÔNG ĐỒNG HỚI (VVDH) CONSTRUCTION TO EXTEND APRON AT DONG HOI AIRPORT (VVDH)	AD2-VVDH	15 AUG 2024	05 MAR 2025
32/2024	THI CÔNG KHU VỰC DẢI BẢO HIỂM ĐƯỜNG CẮT HẠ CÁNH VÀ KHU VỰC AN TOÀN CUỐI ĐƯỜNG CẮT HẠ CÁNH TẠI CẢNG HÀNG KHÔNG QUỐC TẾ PHÚ BÀI (VVPB) CONSTRUCTION OF RUNWAY STRIP AND RUNWAY END SAFETY AREA AT PHU BAI INTERNATIONAL AIRPORT (VVPB)	AD2-VVPB	20 AUG 2024	20 NOV 2024
34/2024	THI CÔNG SỬA CHỮA ĐƯỜNG CHC 35R/17L TẠI CẢNG HÀNG KHÔNG QUỐC TẾ ĐÀ NẴNG (VVDN) CONSTRUCTION OF RWY 35R/17L AT DA NANG INTERNATIONAL AIRPORT (VVDN)	AD2-VVDN	05 OCT 2024	28 DEC 2024

<i>Số/Năm NR/Year</i>	<i>Nội dung Subject</i>	<i>(Các) phần trong AIP bị ảnh hưởng AIP section(s) affected</i>	<i>Thời gian có hiệu lực Period of validity</i>	<i>Ghi nhận hủy bỏ Cancellation record</i>
35/2024	THIẾT LẬP CÁC SƠ ĐỒ PHƯƠNG THỨC BAY, TIÊU CHUẨN THỜI TIẾT TỐI THIỂU ÁP DỤNG TẠM THỜI TRONG THỜI GIAN THI CÔNG NHÀ GA T2 TẠI SÂN BAY NỘI BÀI (VVNB) ESTABLISHMENT OF FLIGHT PROCEDURES CHARTS, AERODROME OPERATING MINIMA TEMPORARILY APPLIED DURING THE CONSTRUCTION OF T2 TERMINAL AT NOI BAI INTERNATIONAL AIRPORT (VVNB)	AD2-VVNB	31 OCT 2024	15 AUG 2025
36/24	THI CÔNG, SỬA CHỮA CÁC VỆT LẤN DẪN VÀO CÁC VỊ TRÍ ĐỒ 38, 40, 43, 43A VÀ VỊ TRÍ ĐỒ 43A TẠI CẢNG HÀNG KHÔNG QUỐC TẾ NỘI BÀI (VVNB) CONSTRUCTION OF LEAD-IN LINES OF AIRCRAFT STANDS 38, 40, 43, 43A AND STAND 43A AT THE NOI BAI INTERNATIONAL AIRPORT (VVNB)	AD2-VVNB	02 OCT 2024	24 APR 2025
37/24	THI CÔNG SƠN KẼ TÍN HIỆU, ĐIỀU CHỈNH TỌA ĐỘ VÀ PHƯƠNG THỨC KHAI THÁC CÁC VỊ TRÍ ĐỒ TÀU BAY TẠI CẢNG HÀNG KHÔNG QUỐC TẾ TÂN SƠN NHẤT (VVTS) CONSTRUCTION OF MARKINGS, ADJUSTMENT OF COORDINATES AND OPERATIONAL PROCEDURES OF AIRCRAFT STANDS AT TAN SON NHAT INTERNATIONAL AIRPORT (VVTS)	AD2-VVTS	03 OCT 2024	15 MAY 2025
38/24	THIẾT LẬP CÁN CẦU PHỤC VỤ THI CÔNG MỞ RỘNG NHÀ GA HÀNH KHÁCH T2 TẠI CẢNG HÀNG KHÔNG QUỐC TẾ NỘI BÀI (VVNB) ESTABLISHMENT OF CRANES TO SERVE THE CONSTRUCTION TO EXTEND T2 AT NOI BAI INTERNATIONAL AIRPORT (VVNB)	AD2-VVNB	31 OCT 2024	15 AUG 2025
39/24	TẠM DỪNG KHAI THÁC HỆ THỐNG ĐÈN ĐÁNH DẤU NGƯỠNG ĐƯỜNG CHC 14 TẠI CẢNG HÀNG KHÔNG CHU LAI (VVCA) TEMPORARY CLOSURE OF RUNWAY THRESHOLD IDENTIFICATION LIGHT SYSTEM OF RWY 14 AT CHU LAI AIRPORT (VVCA)	AD2-VVCA	03 OCT 2024	31 MAY 2025
40/24	THI CÔNG SỬA CHỮA VỊ TRÍ ĐỒ TÀU BAY 9, 10 TẠI CẢNG HÀNG KHÔNG QUỐC TẾ TÂN SƠN NHẤT (VVTS) CONSTRUCTION OF AIRCRAFT STANDS 9, 10 AT TAN SON NHAT INTERNATIONAL AIRPORT (VVTS)	AD2-VVTS	31 OCT 2024	14 JAN 2025
41/24	CHỈ SỐ PHÂN CẤP MẶT ĐƯỜNG (PCR) TẠI 22 CẢNG HÀNG KHÔNG/SÂN BAY (AD) PAVEMENT CLASSIFICATION RATING (PCR) AT 22 AIRPORTS/AERODROMES (AD)	AD 2	28 NOV 2024	
42/24	ĐƯA VÀO KHAI THÁC VỊ TRÍ ĐỒ 7A, 8A TẠI CẢNG HÀNG KHÔNG PLEIKU (VVPK) OPERATION OF AIRCRAFT STANDS 7A, 8A AT PLEIKU AIRPORT (VVPK)	AD2 - VVPK	01 DEC 2024	

Số/Năm NR/Year	Nội dung Subject	(Các) phần trong AIP bị ảnh hưởng AIP section(s) affected	Thời gian có hiệu lực Period of validity	Ghi nhận hủy bỏ Cancellation record
43/24	ĐIỀU CHỈNH VÀ BỔ SUNG PHƯƠNG THỨC ỨNG PHÓ KHÔNG LƯU TẠI TRUNG TÂM KIỂM SOÁT ĐƯỜNG DÀI HỒ CHÍ MINH (ENR) ADJUSTMENT AND ADDITION OF CONTINGENCY PROCEDURES AT HO CHI MINH ACC (ENR)	ENR	26 DEC 2024	23 JAN 2025
44/24	THI CÔNG BẢO TRÌ ĐƯỜNG CÁT HẠ CẢNH, ĐƯỜNG LẤN TẠI CẢNG HÀNG KHÔNG THỌ XUÂN (VVTX) RUNWAY AND TAXIWAY MAINTENANCE AT THO XUAN AIRPORT (VVTX)	AD2-VVTX	05 DEC 2024	15 APR 2025
45/24	DANH MỤC CÁC CHƯỚNG NGẠI VẬT SÂN BAY TRONG KHU VỰC 2 VÀ THIẾT LẬP SƠ ĐỒ CHƯỚNG NGẠI VẬT SÂN BAY – ICAO – LOẠI A TẠI SÂN BAY TUY HÒA (VVTH) LIST OF AERODROME OBSTACLES IN AREA 2 AND ESTABLISHMENT OF AERODROME OBSTACLES CHART – ICAO – TYPE A AT TUY HOA AERODROME (VVTH)	AD2-VVTH	26 DEC 2024	23 JAN 2025
46/24	HỦY BỎ CHƯỚNG NGẠI VẬT CẢN CẦU TRÊN CÁC SƠ ĐỒ PHƯƠNG THỨC BAY ÁP DỤNG TẠM THỜI TẠI SÂN BAY TÂN SƠN NHẤT (VVTS). DELETION OF OBSTACLES CRANES ON FLIGHT PROCEDURES CHARTS TEMPORARILY APPLIED AT TAN SON NHAT AERODROME (VVTS)	AD2-VVTS	31 DEC 2024	22 JAN 2025

PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

GEN 0.4 BẢNG KIỂM TRA DANH MỤC CÁC TRANG AIP
GEN 0.4 CHECKLIST OF AIP PAGES

Page	Date	Page	Date	Page	Date
Part 1 — GENERAL					
GEN 0					
0.1-1	15 JUL 2023	2.2-14	31 OCT 2023	3.2-32	18 APR 2024
0.1-2	15 JUL 2023	2.2-15	15 JUL 2023	3.2-33	28 FEB 2024
0.1-3	15 JUL 2023	2.2-16	15 JUL 2023	3.2-34	28 FEB 2024
0.1-4	15 JUL 2023	2.2-17	08 AUG 2024	3.2-35	28 FEB 2024
0.2-1	23 JAN 2025	2.2-18	15 JUL 2023	3.2-36	05 SEP 2024
0.3-1	23 JAN 2025	2.2-19	31 OCT 2023	3.2-37	28 FEB 2024
0.3-2	23 JAN 2025	2.2-20	15 JUL 2023	3.2-38	28 FEB 2024
0.3-3	23 JAN 2025	2.3-1	15 JUL 2023	3.2-39	28 FEB 2024
0.4-1	23 JAN 2025	2.3-2	15 JUL 2023	3.2-40	08 AUG 2024
0.4-2	23 JAN 2025	2.3-3	15 JUL 2023	3.2-41	13 JUN 2024
0.4-3	23 JAN 2025	2.3-4	15 JUL 2023	3.2-42	13 JUN 2024
0.4-4	23 JAN 2025	2.3-5	15 JUL 2023	3.2-43	13 JUN 2024
0.4-5	23 JAN 2025	2.3-6	15 JUL 2023	3.2-44	23 JAN 2025
0.4-6	23 JAN 2025	2.4-1	08 AUG 2024	3.2-45	23 JAN 2025
0.4-7	23 JAN 2025	2.4-2	08 AUG 2024	3.2-46	13 JUN 2024
0.4-8	23 JAN 2025	2.5-1	22 FEB 2024	3.2-47	13 JUN 2024
0.4-9	23 JAN 2025	2.5-2	15 JUL 2023	3.2-48	28 FEB 2024
0.4-10	23 JAN 2025	2.5-3	22 FEB 2024	3.3-1	18 APR 2024
0.4-11	23 JAN 2025	2.5-4	15 JUL 2023	3.3-2	28 FEB 2024
0.4-12	23 JAN 2025	2.5-5	15 JUL 2023	3.3-3	31 OCT 2024
0.5-1	15 JUL 2023	2.6-1	15 JUL 2023	3.3-4	31 OCT 2024
0.6-1	31 AUG 2023	2.6-2	15 JUL 2023	3.3-5	31 OCT 2024
GEN 1		2.7-1	15 JUL 2023	3.3-6	31 OCT 2024
1.1-1	31 OCT 2024	2.7-2	15 JUL 2023	3.3-7	31 OCT 2024
1.1-2	31 OCT 2024	2.7-3	15 JUL 2023	3.3-8	31 OCT 2024
1.2-1	31 OCT 2023	2.7-4	15 JUL 2023	3.3-9	31 OCT 2024
1.2-2	31 OCT 2023	GEN 3		3.4-1	28 FEB 2024
1.2-3	31 OCT 2023	3.1-1	28 FEB 2024	3.4-2	28 FEB 2024
1.2-4	31 OCT 2023	3.1-2	28 FEB 2024	3.4-3	05 SEP 2024
1.2-5	31 OCT 2023	3.1-3	28 FEB 2024	3.4-4	05 SEP 2024
1.2-6	15 JUL 2023	3.1-4	28 FEB 2024	3.4-5	15 JUL 2023
1.2-7	15 JUL 2023	3.1-5	28 FEB 2024	3.4-7	15 JUL 2023
1.2-8	15 JUL 2023	3.1-6	28 FEB 2024	3.4-9	28 FEB 2024
1.3-1	15 JUL 2023	3.1-7	23 JAN 2025	3.5-1	31 OCT 2023
1.3-2	15 JUL 2023	3.1-8	23 JAN 2025	3.5-2	23 JAN 2025
1.3-3	15 JUL 2023	3.1-9	23 JAN 2025	3.5-3	23 JAN 2025
1.4-1	15 JUL 2023	3.2-1	28 FEB 2024	3.5-4	23 JAN 2025
1.4-2	15 JUL 2023	3.2-2	28 FEB 2024	3.5-5	23 JAN 2025
1.4-3	15 JUL 2023	3.2-3	28 FEB 2024	3.5-6	23 JAN 2025
1.4-4	15 JUL 2023	3.2-4	28 FEB 2024	3.5-7	23 JAN 2025
1.4-5	15 JUL 2023	3.2-5	15 JUL 2023	3.5-8	23 JAN 2025
1.4-6	15 JUL 2023	3.2-6	15 JUL 2023	3.5-9	23 JAN 2025
1.5-1	15 JUL 2023	3.2-7	31 OCT 2024	3.5-10	23 JAN 2025
1.6-1	15 JUL 2023	3.2-8	08 AUG 2024	3.5-11	23 JAN 2025
1.7-1	13 JUN 2024	3.2-9	31 OCT 2024	3.5-12	23 JAN 2025
1.7-2	13 JUN 2024	3.2-10	08 AUG 2024	3.5-13	23 JAN 2025
GEN 2		3.2-11	31 OCT 2024	3.5-14	23 JAN 2025
2.1-1	15 JUL 2023	3.2-12	08 AUG 2024	3.5-15	23 JAN 2025
2.1-2	15 JUL 2023	3.2-13	08 AUG 2024	3.5-16	23 JAN 2025
2.2-1	31 OCT 2023	3.2-14	23 JAN 2025	3.5-17	23 JAN 2025
2.2-2	15 JUL 2023	3.2-15	23 JAN 2025	3.5-18	23 JAN 2025
2.2-3	15 JUL 2023	3.2-16	23 JAN 2025	3.5-19	23 JAN 2025
2.2-4	31 OCT 2023	3.2-17	13 JUN 2024	3.5-20	23 JAN 2025
2.2-5	31 OCT 2023	3.2-18	28 FEB 2024	3.5-21	23 JAN 2025
2.2-6	15 JUL 2023	3.2-19	28 FEB 2024	3.5-22	23 JAN 2025
2.2-7	28 NOV 2024	3.2-20	28 FEB 2024	3.5-23	23 JAN 2025
2.2-8	28 NOV 2024	3.2-21	13 JUN 2024	3.5-24	23 JAN 2025
2.2-9	28 NOV 2024	3.2-22	13 JUN 2024	3.5-25	23 JAN 2025
2.2-10	31 OCT 2023	3.2-23	13 JUN 2024	3.5-26	23 JAN 2025
2.2-11	31 OCT 2023	3.2-24	13 JUN 2024	3.5-27	05 SEP 2024
2.2-12	31 OCT 2023	3.2-25	05 SEP 2024	3.5-28	05 SEP 2024
2.2-13	28 NOV 2024	3.2-26	05 SEP 2024	3.5-29	05 SEP 2024
		3.2-27	28 FEB 2024	3.6-1	13 JUN 2024
		3.2-28	28 FEB 2024	3.6-2	13 JUN 2024
		3.2-29	13 JUN 2024	3.6-3	13 JUN 2024
		3.2-30	13 JUN 2024	3.6-4	13 JUN 2024
		3.2-31	28 FEB 2024	3.6-5	13 JUN 2024
				3.6-7	15 JUL 2023

Page	Date
GEN 4	
4.1-1	15 JUL 2023
4.1-2	15 JUL 2023
4.1-3	15 JUL 2023
4.1-4	15 JUL 2023
4.1-5	15 JUL 2023
4.1-6	15 JUL 2023
4.1-7	15 JUL 2023
4.1-8	15 JUL 2023
4.1-9	15 JUL 2023
4.1-10	15 JUL 2023
4.1-11	15 JUL 2023
4.1-12	15 JUL 2023
4.1-13	15 JUL 2023
4.1-14	15 JUL 2023
4.1-15	15 JUL 2023
4.1-16	15 JUL 2023
4.1-17	15 JUL 2023
4.1-18	15 JUL 2023
4.1-19	15 JUL 2023
4.2-1	15 JUL 2023
4.2-2	15 JUL 2023
4.2-3	15 JUL 2023
4.2-4	15 JUL 2023
PART 2 — EN-ROUTE (ENR)	
ENR 0	
0.6-1	31 OCT 2024
0.6-2	31 OCT 2024
ENR 1	
1.1-1	15 JUL 2023
1.1-2	15 JUL 2023
1.1-3	15 JUL 2023
1.2-1	15 JUL 2023
1.2-2	15 JUL 2023
1.3-1	15 JUL 2023
1.3-2	15 JUL 2023
1.4-1	15 JUL 2023
1.4-2	15 JUL 2023
1.4-3	15 JUL 2023
1.4-4	15 JUL 2023
1.4-5	15 JUL 2023
1.4-6	15 JUL 2023
1.5-1	15 JUL 2023
1.5-2	31 OCT 2023
1.5-3	31 OCT 2023
1.5-4	31 OCT 2023
1.6-1	15 JUL 2023
1.6-2	15 JUL 2023
1.6-3	15 JUL 2023
1.6-4	15 JUL 2023
1.6-5	15 JUL 2023
1.6-6	28 FEB 2024
1.6-7	28 FEB 2024
1.6-8	28 FEB 2024
1.6-9	28 FEB 2024
1.6-10	28 FEB 2024
1.6-11	28 FEB 2024
1.6-12	03 OCT 2024
1.6-13	05 SEP 2024
1.6-14	05 SEP 2024
1.6-15	03 OCT 2024
1.6-16	03 OCT 2024
1.6-17	03 OCT 2024
1.6-18	03 OCT 2024
1.6-19	03 OCT 2024
1.6-20	03 OCT 2024
1.6-21	03 OCT 2024

Page	Date
1.6-22	31 OCT 2023
1.6-23	03 OCT 2024
1.6-25	05 SEP 2024
1.7-1	15 JUL 2023
1.7-2	15 JUL 2023
1.7-3	15 JUL 2023
1.7-4	15 JUL 2023
1.7-5	15 JUL 2023
1.8-1	15 JUL 2023
1.8-2	15 JUL 2023
1.8-3	15 JUL 2023
1.8-4	15 JUL 2023
1.8-5	13 JUN 2024
1.8-6	13 JUN 2024
1.8-7	28 FEB 2024
1.8-8	03 OCT 2024
1.8-9	03 OCT 2024
1.8-10	31 OCT 2024
1.8-11	03 OCT 2024
1.8-12	03 OCT 2024
1.8-13	28 FEB 2024
1.8-14	28 FEB 2024
1.8-15	28 FEB 2024
1.8-16	28 FEB 2024
1.8-17	28 FEB 2024
1.8-18	28 FEB 2024
1.8-19	28 FEB 2024
1.8-20	15 JUL 2023
1.8-21	15 JUL 2023
1.8-22	15 JUL 2023
1.8-23	15 JUL 2023
1.8-24	15 JUL 2023
1.8-25	15 JUL 2023
1.8-26	15 JUL 2023
1.8-27	15 JUL 2023
1.8-28	15 JUL 2023
1.8-29	15 JUL 2023
1.8-30	15 JUL 2023
1.8-31	13 JUN 2024
1.8-32	13 JUN 2024
1.8-33	13 JUN 2024
1.8-34	15 JUL 2023
1.8-35	22 FEB 2024
1.8-36	15 JUL 2023
1.8-37	23 JAN 2025
1.8-38	23 JAN 2025
1.8-39	23 JAN 2025
1.8-40	23 JAN 2025
1.8-41	23 JAN 2025
1.8-42	23 JAN 2025
1.8-43	23 JAN 2025
1.8-44	23 JAN 2025
1.8-45	23 JAN 2025
1.8-46	23 JAN 2025
1.8-47	23 JAN 2025
1.8-48	23 JAN 2025
1.8-49	23 JAN 2025
1.8-50	23 JAN 2025
1.8-51	23 JAN 2025
1.8-52	23 JAN 2025
1.8-53	23 JAN 2025
1.8-54	23 JAN 2025
1.8-55	23 JAN 2025
1.8-56	23 JAN 2025
1.8-57	23 JAN 2025
1.8-58	23 JAN 2025
1.8-59	23 JAN 2025
1.8-60	23 JAN 2025
1.8-61	23 JAN 2025
1.8-62	23 JAN 2025
1.8-63	23 JAN 2025

Page	Date
1.8-65	23 JAN 2025
1.8-67	23 JAN 2025
1.8-69	23 JAN 2025
1.8-71	23 JAN 2025
1.8-73	23 JAN 2025
1.8-75	23 JAN 2025
1.8-77	23 JAN 2025
1.9-1	15 JUL 2023
1.9-2	15 JUL 2023
1.9-3	15 JUL 2023
1.9-4	15 JUL 2023
1.9-5	15 JUL 2023
1.9-6	22 FEB 2024
1.9-7	03 OCT 2024
1.9-8	31 OCT 2024
1.9-9	31 OCT 2024
1.9-10	31 OCT 2024
1.9-11	31 OCT 2024
1.9-12	08 AUG 2024
1.9-13	08 AUG 2024
1.9-14	08 AUG 2024
1.10-1	31 OCT 2024
1.10-2	31 OCT 2024
1.10-3	31 OCT 2024
1.10-4	31 OCT 2024
1.10-5	31 OCT 2024
1.11-1	30 APR 2024
1.12-1	15 JUL 2023
1.12-2	15 JUL 2023
1.12-3	15 JUL 2023
1.12-4	15 JUL 2023
1.13-1	15 JUL 2023
1.14-1	15 JUL 2023
1.14-2	15 JUL 2023
1.14-3	15 JUL 2023
1.14-4	15 JUL 2023
1.14-5	15 JUL 2023
1.14-6	15 JUL 2023
1.14-7	15 JUL 2023
ENR 2	
2.1-1	15 JUL 2023
2.1-2	15 JUL 2023
2.1-3	15 JUL 2023
2.1-4	15 JUL 2023
2.1-5	08 AUG 2024
2.1-6	22 FEB 2024
2.1-7	08 AUG 2024
2.1-8	22 FEB 2024
2.1-9	22 FEB 2024
2.1-10	22 FEB 2024
2.1-11	22 FEB 2024
2.1-12	22 FEB 2024
2.1-13	22 FEB 2024
2.1-14	22 FEB 2024
2.1-15	22 FEB 2024
2.1-16	22 FEB 2024
2.1-17	22 FEB 2024
2.1-18	22 FEB 2024
2.1-19	22 FEB 2024
2.1-21	22 FEB 2024
2.1-23	22 FEB 2024
2.1-25	22 FEB 2024
2.1-27	22 FEB 2024
2.1-29	22 FEB 2024
2.1-31	22 FEB 2024
2.1-33	22 FEB 2024
2.1-35	22 FEB 2024
2.1-37	22 FEB 2024
2.2-1	15 JUL 2023

Page	Date
ENR 3	
3.1-1	15 JUL 2023
3.1-2	15 JUL 2023
3.1-3	15 JUL 2023
3.1-4	15 JUL 2023
3.1-5	15 JUL 2023
3.1-6	15 JUL 2023
3.1-7	22 FEB 2024
3.1-8	15 JUL 2023
3.1-9	15 JUL 2023
3.1-10	15 JUL 2023
3.1-11	15 JUL 2023
3.1-12	15 JUL 2023
3.1-13	15 JUL 2023
3.1-14	15 JUL 2023
3.1-15	15 JUL 2023
3.1-16	15 JUL 2023
3.1-17	15 JUL 2023
3.1-18	15 JUL 2023
3.1-19	15 JUL 2023
3.1-20	15 JUL 2023
3.1-21	15 JUL 2023
3.1-22	31 OCT 2023
3.1-23	15 JUL 2023
3.1-24	15 JUL 2023
3.1-25	15 JUL 2023
3.1-26	15 JUL 2023
3.1-27	15 JUL 2023
3.1-28	15 JUL 2023
3.1-29	15 JUL 2023
3.1-30	15 JUL 2023
3.1-31	15 JUL 2023
3.1-32	15 JUL 2023
3.1-33	31 OCT 2023
3.1-34	31 OCT 2023
3.1-35	31 OCT 2023
3.1-36	22 FEB 2024
3.1-37	31 OCT 2023
3.1-38	15 JUL 2023
3.1-39	15 JUL 2023
3.1-40	31 OCT 2023
3.1-41	31 OCT 2023
3.1-42	15 JUL 2023
3.1-43	15 JUL 2023
3.1-44	15 JUL 2023
3.1-45	15 JUL 2023
3.1-46	15 JUL 2023
3.1-47	31 OCT 2023
3.1-48	15 JUL 2023
3.1-49	15 JUL 2023
3.1-50	15 JUL 2023
3.1-51	31 OCT 2023
3.1-52	15 JUL 2023
3.1-53	31 OCT 2023
3.1-54	15 JUL 2023
3.1-55	15 JUL 2023
3.1-56	15 JUL 2023
3.2-1	31 OCT 2024
3.3-1	15 JUL 2023
3.3-2	15 JUL 2023
3.3-3	15 JUL 2023
3.3-4	15 JUL 2023
3.3-5	15 JUL 2023
3.3-6	15 JUL 2023
3.3-7	15 JUL 2023
3.3-8	15 JUL 2023
3.3-9	15 JUL 2023
3.3-10	15 JUL 2023
3.3-11	15 JUL 2023
3.3-12	15 JUL 2023

Page	Date
3.3-13	31 OCT 2023
3.3-14	15 JUL 2023
3.3-15	15 JUL 2023
3.3-16	15 JUL 2023
3.3-17	15 JUL 2023
3.3-18	31 OCT 2023
3.3-19	31 OCT 2023
3.3-20	31 OCT 2023
3.3-21	31 OCT 2023
3.4-1	15 JUL 2023
3.5-1	15 JUL 2023
3.6-1	22 FEB 2024
3.6-2	28 FEB 2024
3.6-3	22 FEB 2024
3.6-4	22 FEB 2024
3.6-5	22 FEB 2024
3.6-7	22 FEB 2024
3.6-9	22 FEB 2024
ENR 4	
4.1-1	15 JUL 2023
4.1-2	22 FEB 2024
4.1-3	03 OCT 2024
4.2-1	15 JUL 2023
4.3-1	15 JUL 2023
4.3-2	15 JUL 2023
4.4-1	15 JUL 2023
4.4-2	15 JUL 2023
4.4-3	15 JUL 2023
4.4-4	15 JUL 2023
4.5-1	15 JUL 2023
ENR 5	
5.1-1	15 JUL 2023
5.1-2	15 JUL 2023
5.1-3	15 JUL 2023
5.1-4	15 JUL 2023
5.1-5	15 JUL 2023
5.1-6	15 JUL 2023
5.1-7	15 JUL 2023
5.1-8	15 JUL 2023
5.1-9	15 JUL 2023
5.1-11	15 JUL 2023
5.1-13	15 JUL 2023
5.1-15	15 JUL 2023
5.2-1	15 JUL 2023
5.3-1	15 JUL 2023
5.3-2	15 JUL 2023
5.4-1	15 JUL 2023
5.5-1	15 JUL 2023
5.6-1	15 JUL 2023
5.6-2	15 JUL 2023
5.6-3	08 AUG 2024
5.6-4	08 AUG 2024
5.6-5	15 JUL 2023
5.6-6	15 JUL 2023
5.6-7	15 JUL 2023
5.6-8	15 JUL 2023
5.6-9	15 JUL 2023
5.6-10	15 JUL 2023
5.6-11	15 JUL 2023
5.6-12	15 JUL 2023
5.6-13	15 JUL 2023
5.6-14	15 JUL 2023
5.6-15	15 JUL 2023
5.6-16	15 JUL 2023
5.6-17	15 JUL 2023
ENR 6	
6-1	22 FEB 2024
6-3	22 FEB 2024

Page	Date
PART 3 — AERODROMES (AD)	
AD 0	
0.6-1	31 AUG 2023
0.6-2	08 AUG 2024
0.6-3	08 AUG 2024
0.6-4	08 AUG 2024
0.6-5	13 JUN 2024
0.6-6	08 AUG 2024
0.6-7	03 OCT 2024
0.6-8	08 AUG 2024
0.6-9	08 AUG 2024
0.6-10	08 AUG 2024
0.6-11	31 OCT 2024
0.6-12	08 AUG 2024
0.6-13	31 OCT 2024
0.6-14	23 JAN 2025
0.6-15	08 AUG 2024
0.6-16	13 JUN 2024
0.6-17	08 AUG 2024
AD 1	
1.1-1	15 JUL 2023
1.1-2	15 JUL 2023
1.1-3	15 JUL 2023
1.1-4	15 JUL 2023
1.1-5	15 JUL 2023
1.1-6	15 JUL 2023
1.1-7	15 JUL 2023
1.1-8	15 JUL 2023
1.1-9	15 JUL 2023
1.1-10	15 JUL 2023
1.1-11	15 JUL 2023
1.1-12	15 JUL 2023
1.2-1	15 JUL 2023
1.2-2	15 JUL 2023
1.2-3	15 JUL 2023
1.2-4	15 JUL 2023
1.2-5	15 JUL 2023
1.3-1	08 AUG 2024
1.4-1	30 APR 2024
1.4-2	13 JUN 2024
1.4-3	30 APR 2024
1.5-1	13 JUN 2024
AD 2	
DAK LAK/BUON MA THUOT DOMESTIC	
2-VVBM-1-1	08 AUG 2024
2-VVBM-1-2	08 AUG 2024
2-VVBM-1-3	13 JUN 2024
2-VVBM-1-4	08 AUG 2024
2-VVBM-1-5	31 OCT 2024
2-VVBM-1-6	31 OCT 2024
2-VVBM-1-7	08 AUG 2024
2-VVBM-1-8	08 AUG 2024
2-VVBM-1-9	08 AUG 2024
2-VVBM-1-10	08 AUG 2024
2-VVBM-1-11	08 AUG 2024
2-VVBM-1-12	08 AUG 2024
2-VVBM-1-13	08 AUG 2024
2-VVBM-1-14	08 AUG 2024
2-VVBM-1-15	08 AUG 2024
2-VVBM-1-16	08 AUG 2024
2-VVBM-1-17	22 FEB 2024
2-VVBM-1-18	22 FEB 2024
2-VVBM-1-19	22 FEB 2024
2-VVBM-2-1	08 AUG 2024
2-VVBM-3-1	15 JUL 2023
2-VVBM-3-2	15 JUL 2023

Page	Date
2-VVBM-4-1	08 AUG 2024
2-VVBM-4-2	13 JUN 2024
2-VVBM-5-1	08 AUG 2024
2-VVBM-8-1	15 JUL 2023
2-VVBM-9-1	15 JUL 2023
2-VVBM-9-3	15 JUL 2023
2-VVBM-9-4	15 JUL 2023
2-VVBM-9-5	15 JUL 2023
2-VVBM-9-6	15 JUL 2023
2-VVBM-9-7	15 JUL 2023
2-VVBM-9-8	15 JUL 2023
2-VVBM-9-9	15 JUL 2023
2-VVBM-9-11	15 JUL 2023
2-VVBM-9-12	15 JUL 2023
2-VVBM-9-13	15 JUL 2023
2-VVBM-9-14	15 JUL 2023
2-VVBM-9-15	15 JUL 2023
2-VVBM-9-16	15 JUL 2023
2-VVBM-11-1	15 JUL 2023
2-VVBM-11-3	15 JUL 2023
2-VVBM-11-5	15 JUL 2023
2-VVBM-11-6	15 JUL 2023
2-VVBM-11-7	15 JUL 2023
2-VVBM-11-8	15 JUL 2023
2-VVBM-11-9	15 JUL 2023
2-VVBM-11-11	15 JUL 2023
2-VVBM-11-12	15 JUL 2023
2-VVBM-11-13	15 JUL 2023
2-VVBM-11-15	15 JUL 2023
2-VVBM-11-16	15 JUL 2023
2-VVBM-11-17	15 JUL 2023
2-VVBM-11-19	15 JUL 2023
2-VVBM-11-20	15 JUL 2023
2-VVBM-11-21	15 JUL 2023
2-VVBM-11-22	15 JUL 2023
2-VVBM-11-23	15 JUL 2023
2-VVBM-11-25	15 JUL 2023
2-VVBM-11-26	15 JUL 2023
2-VVBM-11-27	15 JUL 2023
2-VVBM-11-29	15 JUL 2023
2-VVBM-11-30	15 JUL 2023
2-VVBM-11-31	15 JUL 2023
2-VVBM-13-1	15 JUL 2023
2-VVBM-13-3	15 JUL 2023
2-VVBM-13-5	15 JUL 2023
2-VVBM-13-7	15 JUL 2023
2-VVBM-13-9	15 JUL 2023
2-VVBM-13-11	15 JUL 2023
2-VVBM-13-13	15 JUL 2023
2-VVBM-13-15	15 JUL 2023
2-VVBM-13-17	15 JUL 2023
2-VVBM-13-19	15 JUL 2023
2-VVBM-13-21	15 JUL 2023
2-VVBM-13-23	15 JUL 2023
2-VVBM-13-25	15 JUL 2023
2-VVBM-13-27	15 JUL 2023
2-VVBM-13-29	15 JUL 2023
2-VVBM-13-31	15 JUL 2023
2-VVBM-13-32	15 JUL 2023
2-VVBM-13-33	15 JUL 2023
2-VVBM-13-34	15 JUL 2023
2-VVBM-13-35	15 JUL 2023
2-VVBM-13-36	15 JUL 2023
2-VVBM-13-37	15 JUL 2023
2-VVBM-13-38	15 JUL 2023
2-VVBM-13-39	15 JUL 2023
2-VVBM-13-40	15 JUL 2023
2-VVBM-13-41	15 JUL 2023
2-VVBM-13-42	15 JUL 2023
2-VVBM-13-43	15 JUL 2023
2-VVBM-13-44	15 JUL 2023

Page	Date
2-VVBM-13-45	15 JUL 2023
2-VVBM-13-46	15 JUL 2023
2-VVBM-13-47	15 JUL 2023
2-VVBM-13-48	15 JUL 2023
2-VVBM-14-1	15 JUL 2023
QUANG NAM/CHU LAI DOMESTIC	
2-VVCA-1-1	03 OCT 2024
2-VVCA-1-2	08 AUG 2024
2-VVCA-1-3	08 AUG 2024
2-VVCA-1-4	31 OCT 2024
2-VVCA-1-5	31 OCT 2024
2-VVCA-1-6	31 OCT 2024
2-VVCA-1-7	31 OCT 2024
2-VVCA-1-8	08 AUG 2024
2-VVCA-1-9	08 AUG 2024
2-VVCA-1-10	08 AUG 2024
2-VVCA-1-11	08 AUG 2024
2-VVCA-1-12	08 AUG 2024
2-VVCA-1-13	08 AUG 2024
2-VVCA-1-14	08 AUG 2024
2-VVCA-1-15	08 AUG 2024
2-VVCA-1-16	08 AUG 2024
2-VVCA-1-17	08 AUG 2024
2-VVCA-1-18	08 AUG 2024
2-VVCA-1-19	08 AUG 2024
2-VVCA-1-20	31 OCT 2024
2-VVCA-1-21	08 AUG 2024
2-VVCA-2-1	31 OCT 2024
2-VVCA-3-1	30 APR 2024
2-VVCA-3-2	15 JUL 2023
2-VVCA-4-1	31 OCT 2024
2-VVCA-4-2	15 JUL 2023
2-VVCA-5-1	31 OCT 2024
2-VVCA-8-1	15 JUL 2023
2-VVCA-9-1	15 JUL 2023
2-VVCA-9-3	15 JUL 2023
2-VVCA-9-4	15 JUL 2023
2-VVCA-9-5	15 JUL 2023
2-VVCA-9-7	15 JUL 2023
2-VVCA-9-9	15 JUL 2023
2-VVCA-9-11	15 JUL 2023
2-VVCA-9-12	15 JUL 2023
2-VVCA-9-13	15 JUL 2023
2-VVCA-11-1	15 JUL 2023
2-VVCA-11-3	15 JUL 2023
2-VVCA-11-4	15 JUL 2023
2-VVCA-11-5	15 JUL 2023
2-VVCA-11-7	15 JUL 2023
2-VVCA-11-8	15 JUL 2023
2-VVCA-11-9	15 JUL 2023
2-VVCA-13-1	15 JUL 2023
2-VVCA-13-3	15 JUL 2023
2-VVCA-13-5	15 JUL 2023
2-VVCA-13-6	15 JUL 2023
2-VVCA-13-7	22 FEB 2024
2-VVCA-13-9	15 JUL 2023
2-VVCA-13-11	15 JUL 2023
2-VVCA-13-13	15 JUL 2023
2-VVCA-13-15	15 JUL 2023
2-VVCA-13-16	15 JUL 2023
2-VVCA-13-17	15 JUL 2023
2-VVCA-13-18	15 JUL 2023
2-VVCA-13-19	15 JUL 2023
2-VVCA-13-20	15 JUL 2023
2-VVCA-13-21	15 JUL 2023
2-VVCA-13-22	15 JUL 2023
2-VVCA-14-1	15 JUL 2023
2-VVCA-14-3	15 JUL 2023
HAI PHONG/CAT BI INTL	

Page	Date
2-VVCI-1-1	13 JUN 2024
2-VVCI-1-2	13 JUN 2024
2-VVCI-1-3	13 JUN 2024
2-VVCI-1-4	13 JUN 2024
2-VVCI-1-5	13 JUN 2024
2-VVCI-1-6	13 JUN 2024
2-VVCI-1-7	13 JUN 2024
2-VVCI-1-8	31 OCT 2024
2-VVCI-1-9	13 JUN 2024
2-VVCI-1-10	13 JUN 2024
2-VVCI-1-11	13 JUN 2024
2-VVCI-1-12	13 JUN 2024
2-VVCI-1-13	13 JUN 2024
2-VVCI-1-14	13 JUN 2024
2-VVCI-1-15	13 JUN 2024
2-VVCI-1-16	13 JUN 2024
2-VVCI-1-17	13 JUN 2024
2-VVCI-1-18	13 JUN 2024
2-VVCI-1-19	13 JUN 2024
2-VVCI-1-20	13 JUN 2024
2-VVCI-1-21	13 JUN 2024
2-VVCI-1-22	13 JUN 2024
2-VVCI-1-23	13 JUN 2024
2-VVCI-1-24	13 JUN 2024
2-VVCI-1-25	13 JUN 2024
2-VVCI-1-26	13 JUN 2024
2-VVCI-2-1	13 JUN 2024
2-VVCI-3-1	15 JUL 2023
2-VVCI-4-1	13 JUN 2024
2-VVCI-4-2	15 JUL 2023
2-VVCI-5-1	13 JUN 2024
2-VVCI-6-1	13 JUN 2024
2-VVCI-6-3	15 JUL 2023
2-VVCI-8-1	15 JUL 2023
2-VVCI-8-3	15 JUL 2023
2-VVCI-9-1	15 JUL 2023
2-VVCI-9-3	15 JUL 2023
2-VVCI-9-5	15 JUL 2023
2-VVCI-9-7	15 JUL 2023
2-VVCI-9-9	15 JUL 2023
2-VVCI-9-10	15 JUL 2023
2-VVCI-9-11	15 JUL 2023
2-VVCI-9-12	15 JUL 2023
2-VVCI-9-13	15 JUL 2023
2-VVCI-9-14	15 JUL 2023
2-VVCI-9-15	15 JUL 2023
2-VVCI-9-16	15 JUL 2023
2-VVCI-9-17	15 JUL 2023
2-VVCI-9-19	15 JUL 2023
2-VVCI-9-20	15 JUL 2023
2-VVCI-9-21	15 JUL 2023
2-VVCI-9-22	15 JUL 2023
2-VVCI-11-1	15 JUL 2023
2-VVCI-11-3	15 JUL 2023
2-VVCI-11-5	15 JUL 2023
2-VVCI-11-6	15 JUL 2023
2-VVCI-11-7	15 JUL 2023
2-VVCI-11-8	15 JUL 2023
2-VVCI-11-9	15 JUL 2023
2-VVCI-11-10	15 JUL 2023
2-VVCI-11-11	15 JUL 2023
2-VVCI-11-13	15 JUL 2023
2-VVCI-11-14	15 JUL 2023
2-VVCI-11-15	15 JUL 2023
2-VVCI-11-17	15 JUL 2023
2-VVCI-11-18	15 JUL 2023
2-VVCI-11-19	15 JUL 2023
2-VVCI-11-20	15 JUL 2023
2-VVCI-11-21	15 JUL 2023
2-VVCI-11-22	15 JUL 2023
2-VVCI-11-23	15 JUL 2023

Page	Date
2-VVCI-11-24	15 JUL 2023
2-VVCI-12-1	15 JUL 2023
2-VVCI-13-1	15 JUL 2023
2-VVCI-13-3	15 JUL 2023
2-VVCI-13-5	15 JUL 2023
2-VVCI-13-7	15 JUL 2023
2-VVCI-13-9	15 JUL 2023
2-VVCI-13-11	15 JUL 2023
2-VVCI-13-13	15 JUL 2023
2-VVCI-13-14	15 JUL 2023
2-VVCI-13-15	15 JUL 2023
2-VVCI-13-16	15 JUL 2023
2-VVCI-13-17	15 JUL 2023
2-VVCI-13-18	15 JUL 2023
2-VVCI-13-19	15 JUL 2023
2-VVCI-13-20	15 JUL 2023
2-VVCI-13-21	15 JUL 2023
2-VVCI-13-22	15 JUL 2023
2-VVCI-13-23	15 JUL 2023
2-VVCI-13-24	15 JUL 2023
2-VVCI-14-1	15 JUL 2023
CA MAU/CA MAU DOMESTIC	
2-VVCM-1-1	08 AUG 2024
2-VVCM-1-2	08 AUG 2024
2-VVCM-1-3	08 AUG 2024
2-VVCM-1-4	08 AUG 2024
2-VVCM-1-5	31 OCT 2024
2-VVCM-1-6	31 OCT 2024
2-VVCM-1-7	31 OCT 2024
2-VVCM-1-8	31 OCT 2024
2-VVCM-1-9	31 OCT 2024
2-VVCM-1-10	31 OCT 2024
2-VVCM-1-11	13 JUN 2024
2-VVCM-1-12	13 JUN 2024
2-VVCM-1-13	13 JUN 2024
2-VVCM-1-14	08 AUG 2024
2-VVCM-1-15	08 AUG 2024
2-VVCM-1-16	08 AUG 2024
2-VVCM-1-17	08 AUG 2024
2-VVCM-2-1	08 AUG 2024
2-VVCM-3-1	30 APR 2024
2-VVCM-4-1	08 AUG 2024
2-VVCM-4-2	08 AUG 2024
2-VVCM-5-1	08 AUG 2024
2-VVCM-8-1	15 JUL 2023
2-VVCM-9-1	15 JUL 2023
2-VVCM-9-3	31 OCT 2023
2-VVCM-9-4	31 OCT 2023
2-VVCM-11-1	15 JUL 2023
2-VVCM-11-3	31 OCT 2023
2-VVCM-11-4	31 OCT 2023
2-VVCM-13-1	15 JUL 2023
2-VVCM-13-3	15 JUL 2023
2-VVCM-13-5	15 JUL 2023
2-VVCM-13-7	15 JUL 2023
2-VVCM-13-9	31 OCT 2023
2-VVCM-13-10	31 OCT 2023
2-VVCM-13-11	31 OCT 2023
2-VVCM-13-12	31 OCT 2023
2-VVCM-14-1	15 JUL 2023
2-VVCM-14-3	15 JUL 2023
KHANH HOA/CAM RANH INTL	
2-VVCR-1-1	13 JUN 2024
2-VVCR-1-2	13 JUN 2024
2-VVCR-1-3	13 JUN 2024
2-VVCR-1-4	13 JUN 2024
2-VVCR-1-5	30 APR 2024
2-VVCR-1-6	30 APR 2024
2-VVCR-1-7	30 APR 2024

Page	Date
2-VVCR-1-8	08 AUG 2024
2-VVCR-1-9	08 AUG 2024
2-VVCR-1-10	31 OCT 2024
2-VVCR-1-11	13 JUN 2024
2-VVCR-1-12	13 JUN 2024
2-VVCR-1-13	13 JUN 2024
2-VVCR-1-14	13 JUN 2024
2-VVCR-1-15	30 APR 2024
2-VVCR-1-16	30 APR 2024
2-VVCR-1-17	30 APR 2024
2-VVCR-1-18	30 APR 2024
2-VVCR-1-19	30 APR 2024
2-VVCR-1-20	30 APR 2024
2-VVCR-1-21	30 APR 2024
2-VVCR-1-22	30 APR 2024
2-VVCR-1-23	30 APR 2024
2-VVCR-1-24	30 APR 2024
2-VVCR-1-25	30 APR 2024
2-VVCR-1-26	30 APR 2024
2-VVCR-1-27	30 APR 2024
2-VVCR-1-28	30 APR 2024
2-VVCR-1-29	30 APR 2024
2-VVCR-1-30	30 APR 2024
2-VVCR-1-31	30 APR 2024
2-VVCR-1-32	08 AUG 2024
2-VVCR-1-33	13 JUN 2024
2-VVCR-1-34	08 AUG 2024
2-VVCR-1-35	13 JUN 2024
2-VVCR-1-36	13 JUN 2024
2-VVCR-1-37	13 JUN 2024
2-VVCR-2-1	13 JUN 2024
2-VVCR-3-1	15 JUL 2023
2-VVCR-3-2	15 JUL 2023
2-VVCR-3-3	15 JUL 2023
2-VVCR-4-1	18 APR 2024
2-VVCR-4-2	18 APR 2024
2-VVCR-5-1	18 APR 2024
2-VVCR-6-1	08 AUG 2024
2-VVCR-6-3	08 AUG 2024
2-VVCR-8-1	15 JUL 2023
2-VVCR-9-1	15 JUL 2023
2-VVCR-9-3	15 JUL 2023
2-VVCR-9-5	15 JUL 2023
2-VVCR-9-6	15 JUL 2023
2-VVCR-9-7	15 JUL 2023
2-VVCR-9-9	15 JUL 2023
2-VVCR-9-10	15 JUL 2023
2-VVCR-9-11	15 JUL 2023
2-VVCR-11-1	15 JUL 2023
2-VVCR-11-3	15 JUL 2023
2-VVCR-11-5	15 JUL 2023
2-VVCR-11-6	15 JUL 2023
2-VVCR-11-7	15 JUL 2023
2-VVCR-11-9	15 JUL 2023
2-VVCR-11-10	15 JUL 2023
2-VVCR-11-11	15 JUL 2023
2-VVCR-12-1	15 JUL 2023
2-VVCR-13-1	15 JUL 2023
2-VVCR-13-3	15 JUL 2023
2-VVCR-13-5	15 JUL 2023
2-VVCR-13-6	15 JUL 2023
2-VVCR-13-7	15 JUL 2023
2-VVCR-13-9	15 JUL 2023
2-VVCR-13-10	15 JUL 2023
2-VVCR-13-11	15 JUL 2023
2-VVCR-13-13	15 JUL 2023
2-VVCR-13-14	15 JUL 2023
2-VVCR-13-15	15 JUL 2023
2-VVCR-13-16	15 JUL 2023
2-VVCR-13-17	15 JUL 2023
2-VVCR-13-19	15 JUL 2023

Page	Date
2-VVCR-13-21	15 JUL 2023
2-VVCR-13-22	15 JUL 2023
2-VVCR-13-23	15 JUL 2023
2-VVCR-13-24	15 JUL 2023
2-VVCR-13-25	15 JUL 2023
2-VVCR-13-26	15 JUL 2023
2-VVCR-13-27	15 JUL 2023
2-VVCR-13-28	15 JUL 2023
2-VVCR-13-29	15 JUL 2023
2-VVCR-13-31	15 JUL 2023
2-VVCR-13-32	15 JUL 2023
2-VVCR-13-33	15 JUL 2023
2-VVCR-13-34	15 JUL 2023
2-VVCR-13-35	15 JUL 2023
2-VVCR-13-36	15 JUL 2023
2-VVCR-13-37	15 JUL 2023
2-VVCR-13-38	15 JUL 2023
2-VVCR-13-39	15 JUL 2023
2-VVCR-13-40	15 JUL 2023
2-VVCR-13-41	15 JUL 2023
2-VVCR-13-42	15 JUL 2023
2-VVCR-13-43	15 JUL 2023
2-VVCR-13-44	15 JUL 2023
2-VVCR-13-45	15 JUL 2023
2-VVCR-13-46	15 JUL 2023
2-VVCR-14-1	15 JUL 2023
BA RIA-VUNG TAU/CON DAO DOMESTIC	
2-VVCS-1-1	08 AUG 2024
2-VVCS-1-2	08 AUG 2024
2-VVCS-1-3	08 AUG 2024
2-VVCS-1-4	08 AUG 2024
2-VVCS-1-5	31 OCT 2024
2-VVCS-1-6	31 OCT 2024
2-VVCS-1-7	08 AUG 2024
2-VVCS-1-8	08 AUG 2024
2-VVCS-1-9	13 JUN 2024
2-VVCS-1-10	08 AUG 2024
2-VVCS-1-11	28 NOV 2024
2-VVCS-1-12	08 AUG 2024
2-VVCS-1-13	08 AUG 2024
2-VVCS-1-14	08 AUG 2024
2-VVCS-1-15	08 AUG 2024
2-VVCS-2-1	08 AUG 2024
2-VVCS-3-1	30 APR 2024
2-VVCS-4-1	08 AUG 2024
2-VVCS-5-1	08 AUG 2024
2-VVCS-8-1	15 JUL 2023
2-VVCS-9-1	15 JUL 2023
2-VVCS-9-3	15 JUL 2023
2-VVCS-9-5	15 JUL 2023
2-VVCS-9-6	15 JUL 2023
2-VVCS-9-7	15 JUL 2023
2-VVCS-9-9	15 JUL 2023
2-VVCS-9-10	15 JUL 2023
2-VVCS-9-11	15 JUL 2023
2-VVCS-9-13	15 JUL 2023
2-VVCS-9-15	15 JUL 2023
2-VVCS-9-16	15 JUL 2023
2-VVCS-9-17	15 JUL 2023
2-VVCS-11-1	15 JUL 2023
2-VVCS-11-2	15 JUL 2023
2-VVCS-11-3	15 JUL 2023
2-VVCS-11-5	15 JUL 2023
2-VVCS-11-6	15 JUL 2023
2-VVCS-11-7	15 JUL 2023
2-VVCS-11-9	15 JUL 2023
2-VVCS-13-1	15 JUL 2023
2-VVCS-13-3	15 JUL 2023
2-VVCS-13-5	15 JUL 2023

Page	Date
2-VVCS-13-7	15 JUL 2023
2-VVCS-13-9	15 JUL 2023
2-VVCS-13-11	15 JUL 2023
2-VVCS-13-12	15 JUL 2023
2-VVCS-13-13	15 JUL 2023
2-VVCS-13-14	15 JUL 2023
2-VVCS-13-15	15 JUL 2023
2-VVCS-13-16	15 JUL 2023
2-VVCS-13-17	15 JUL 2023
2-VVCS-13-18	15 JUL 2023
2-VVCS-14-1	15 JUL 2023
2-VVCS-14-3	15 JUL 2023
CAN THO/CAN THO INTL	
2-VVCT-1-1	03 OCT 2024
2-VVCT-1-2	13 JUN 2024
2-VVCT-1-3	13 JUN 2024
2-VVCT-1-4	13 JUN 2024
2-VVCT-1-5	13 JUN 2024
2-VVCT-1-6	13 JUN 2024
2-VVCT-1-7	13 JUN 2024
2-VVCT-1-8	31 OCT 2024
2-VVCT-1-9	13 JUN 2024
2-VVCT-1-10	13 JUN 2024
2-VVCT-1-11	13 JUN 2024
2-VVCT-1-12	13 JUN 2024
2-VVCT-1-13	13 JUN 2024
2-VVCT-1-14	15 JUL 2023
2-VVCT-1-15	15 JUL 2023
2-VVCT-1-16	15 JUL 2023
2-VVCT-1-17	15 JUL 2023
2-VVCT-1-18	15 JUL 2023
2-VVCT-1-19	13 JUN 2024
2-VVCT-1-20	15 JUL 2023
2-VVCT-1-21	15 JUL 2023
2-VVCT-1-22	13 JUN 2024
2-VVCT-1-23	31 OCT 2024
2-VVCT-1-24	13 JUN 2024
2-VVCT-1-25	13 JUN 2024
2-VVCT-2-1	31 OCT 2024
2-VVCT-3-1	30 APR 2024
2-VVCT-3-2	15 JUL 2023
2-VVCT-4-1	13 JUN 2024
2-VVCT-4-2	15 JUL 2023
2-VVCT-5-1	13 JUN 2024
2-VVCT-6-1	13 JUN 2024
2-VVCT-8-1	15 JUL 2023
2-VVCT-9-1	15 JUL 2023
2-VVCT-9-3	15 JUL 2023
2-VVCT-9-5	15 JUL 2023
2-VVCT-9-6	15 JUL 2023
2-VVCT-9-7	15 JUL 2023
2-VVCT-9-8	15 JUL 2023
2-VVCT-9-9	15 JUL 2023
2-VVCT-9-11	15 JUL 2023
2-VVCT-9-12	15 JUL 2023
2-VVCT-9-13	15 JUL 2023
2-VVCT-9-14	15 JUL 2023
2-VVCT-9-15	15 JUL 2023
2-VVCT-9-16	15 JUL 2023
2-VVCT-9-17	15 JUL 2023
2-VVCT-9-18	15 JUL 2023
2-VVCT-9-19	15 JUL 2023
2-VVCT-9-20	15 JUL 2023
2-VVCT-9-21	15 JUL 2023
2-VVCT-11-1	15 JUL 2023
2-VVCT-11-3	15 JUL 2023
2-VVCT-11-4	15 JUL 2023
2-VVCT-11-5	15 JUL 2023
2-VVCT-11-6	15 JUL 2023
2-VVCT-11-7	15 JUL 2023

Page	Date
2-VVCT-11-8	15 JUL 2023
2-VVCT-11-9	15 JUL 2023
2-VVCT-11-10	15 JUL 2023
2-VVCT-13-1	15 JUL 2023
2-VVCT-13-3	15 JUL 2023
2-VVCT-13-5	15 JUL 2023
2-VVCT-13-7	15 JUL 2023
2-VVCT-13-8	15 JUL 2023
2-VVCT-13-9	15 JUL 2023
2-VVCT-13-10	15 JUL 2023
2-VVCT-13-11	15 JUL 2023
2-VVCT-13-12	15 JUL 2023
2-VVCT-13-13	15 JUL 2023
2-VVCT-13-14	15 JUL 2023
2-VVCT-13-15	15 JUL 2023
2-VVCT-13-16	15 JUL 2023
2-VVCT-13-17	15 JUL 2023
2-VVCT-13-18	15 JUL 2023
2-VVCT-14-1	15 JUL 2023
DIEN BIEN/DIEN BIEN DOMESTIC	
2-VVDB-1-1	03 OCT 2024
2-VVDB-1-2	03 OCT 2024
2-VVDB-1-3	31 OCT 2024
2-VVDB-1-4	08 AUG 2024
2-VVDB-1-5	08 AUG 2024
2-VVDB-1-6	08 AUG 2024
2-VVDB-1-7	08 AUG 2024
2-VVDB-1-8	08 AUG 2024
2-VVDB-1-9	08 AUG 2024
2-VVDB-1-10	08 AUG 2024
2-VVDB-1-11	03 OCT 2024
2-VVDB-1-12	08 AUG 2024
2-VVDB-1-13	08 AUG 2024
2-VVDB-1-14	08 AUG 2024
2-VVDB-1-15	08 AUG 2024
2-VVDB-1-16	22 FEB 2024
2-VVDB-1-17	05 SEP 2024
2-VVDB-2-1	13 JUN 2024
2-VVDB-3-1	08 AUG 2024
2-VVDB-4-1	08 AUG 2024
2-VVDB-4-2	08 AUG 2024
2-VVDB-5-1	22 FEB 2024
2-VVDB-6-1	08 AUG 2024
2-VVDB-8-1	22 FEB 2024
2-VVDB-9-1	22 FEB 2024
2-VVDB-9-3	22 FEB 2024
2-VVDB-9-5	22 FEB 2024
2-VVDB-11-1	22 FEB 2024
2-VVDB-11-3	22 FEB 2024
2-VVDB-11-5	22 FEB 2024
2-VVDB-11-6	22 FEB 2024
2-VVDB-12-1	05 SEP 2024
2-VVDB-13-1	22 FEB 2024
2-VVDB-13-3	22 FEB 2024
2-VVDB-13-5	22 FEB 2024
2-VVDB-13-7	08 AUG 2024
2-VVDB-13-8	08 AUG 2024
2-VVDB-13-9	08 AUG 2024
2-VVDB-13-10	08 AUG 2024
2-VVDB-14-1	22 FEB 2024
QUANG BINH/DONG HOI DOMESTIC	
2-VVDH-1-1	03 OCT 2024
2-VVDH-1-2	08 AUG 2024
2-VVDH-1-3	08 AUG 2024
2-VVDH-1-4	08 AUG 2024
2-VVDH-1-5	13 JUN 2024
2-VVDH-1-6	13 JUN 2024
2-VVDH-1-7	31 OCT 2024
2-VVDH-1-8	31 OCT 2024

Page	Date
2-VVDH-1-9	31 OCT 2024
2-VVDH-1-10	03 OCT 2024
2-VVDH-1-11	08 AUG 2024
2-VVDH-1-12	08 AUG 2024
2-VVDH-1-13	08 AUG 2024
2-VVDH-1-14	08 AUG 2024
2-VVDH-1-15	08 AUG 2024
2-VVDH-1-16	08 AUG 2024
2-VVDH-1-17	08 AUG 2024
2-VVDH-1-18	08 AUG 2024
2-VVDH-1-19	03 OCT 2024
2-VVDH-1-20	13 JUN 2024
2-VVDH-1-21	13 JUN 2024
2-VVDH-2-1	03 OCT 2024
2-VVDH-3-1	15 JUL 2023
2-VVDH-3-2	15 JUL 2023
2-VVDH-4-1	15 JUL 2023
2-VVDH-4-2	15 JUL 2023
2-VVDH-5-1	15 JUL 2023
2-VVDH-6-1	15 JUL 2023
2-VVDH-7-1	15 JUL 2023
2-VVDH-8-1	15 JUL 2023
2-VVDH-9-1	15 JUL 2023
2-VVDH-9-3	15 JUL 2023
2-VVDH-9-4	15 JUL 2023
2-VVDH-9-5	15 JUL 2023
2-VVDH-9-7	15 JUL 2023
2-VVDH-9-9	15 JUL 2023
2-VVDH-9-10	15 JUL 2023
2-VVDH-9-11	15 JUL 2023
2-VVDH-11-1	15 JUL 2023
2-VVDH-11-3	15 JUL 2023
2-VVDH-11-4	15 JUL 2023
2-VVDH-11-5	15 JUL 2023
2-VVDH-11-7	15 JUL 2023
2-VVDH-11-8	15 JUL 2023
2-VVDH-11-9	15 JUL 2023
2-VVDH-11-11	15 JUL 2023
2-VVDH-11-13	15 JUL 2023
2-VVDH-11-14	15 JUL 2023
2-VVDH-11-15	15 JUL 2023
2-VVDH-11-17	15 JUL 2023
2-VVDH-11-18	15 JUL 2023
2-VVDH-11-19	15 JUL 2023
2-VVDH-12-1	15 JUL 2023
2-VVDH-13-1	15 JUL 2023
2-VVDH-13-3	15 JUL 2023
2-VVDH-13-5	15 JUL 2023
2-VVDH-13-6	15 JUL 2023
2-VVDH-13-7	15 JUL 2023
2-VVDH-13-8	15 JUL 2023
2-VVDH-13-9	15 JUL 2023
2-VVDH-13-11	15 JUL 2023
2-VVDH-13-13	15 JUL 2023
2-VVDH-13-15	15 JUL 2023
2-VVDH-13-16	15 JUL 2023
2-VVDH-13-17	15 JUL 2023
2-VVDH-13-18	15 JUL 2023
2-VVDH-13-19	15 JUL 2023
2-VVDH-13-20	15 JUL 2023
2-VVDH-13-21	15 JUL 2023
2-VVDH-13-22	15 JUL 2023
2-VVDH-14-1	15 JUL 2023
LAM DONG/LIEN KHUONG INTL	
2-VVDL-1-1	08 AUG 2024
2-VVDL-1-2	13 JUN 2024
2-VVDL-1-3	13 JUN 2024
2-VVDL-1-4	13 JUN 2024
2-VVDL-1-5	13 JUN 2024
2-VVDL-1-6	13 JUN 2024

Page	Date
2-VVDL-1-7	13 JUN 2024
2-VVDL-1-8	13 JUN 2024
2-VVDL-1-9	31 OCT 2024
2-VVDL-1-10	31 OCT 2024
2-VVDL-1-11	13 JUN 2024
2-VVDL-1-12	13 JUN 2024
2-VVDL-1-13	15 JUL 2023
2-VVDL-1-14	08 AUG 2024
2-VVDL-1-15	13 JUN 2024
2-VVDL-1-16	13 JUN 2024
2-VVDL-1-17	08 AUG 2024
2-VVDL-1-18	08 AUG 2024
2-VVDL-1-19	08 AUG 2024
2-VVDL-1-20	08 AUG 2024
2-VVDL-1-21	08 AUG 2024
2-VVDL-1-22	08 AUG 2024
2-VVDL-1-23	08 AUG 2024
2-VVDL-1-24	08 AUG 2024
2-VVDL-2-1	13 JUN 2024
2-VVDL-3-1	13 JUN 2024
2-VVDL-4-1	13 JUN 2024
2-VVDL-4-2	13 JUN 2024
2-VVDL-5-1	13 JUN 2024
2-VVDL-6-1	13 JUN 2024
2-VVDL-8-1	13 JUN 2024
2-VVDL-9-1	13 JUN 2024
2-VVDL-9-3	13 JUN 2024
2-VVDL-9-5	13 JUN 2024
2-VVDL-9-6	13 JUN 2024
2-VVDL-9-7	13 JUN 2024
2-VVDL-9-9	13 JUN 2024
2-VVDL-9-10	13 JUN 2024
2-VVDL-9-11	13 JUN 2024
2-VVDL-11-1	13 JUN 2024
2-VVDL-11-3	13 JUN 2024
2-VVDL-11-5	13 JUN 2024
2-VVDL-11-6	13 JUN 2024
2-VVDL-11-7	13 JUN 2024
2-VVDL-11-8	13 JUN 2024
2-VVDL-11-9	13 JUN 2024
2-VVDL-11-10	13 JUN 2024
2-VVDL-11-11	13 JUN 2024
2-VVDL-11-12	13 JUN 2024
2-VVDL-11-13	13 JUN 2024
2-VVDL-11-14	13 JUN 2024
2-VVDL-11-15	13 JUN 2024
2-VVDL-13-1	13 JUN 2024
2-VVDL-13-3	13 JUN 2024
2-VVDL-13-5	13 JUN 2024
2-VVDL-13-7	13 JUN 2024
2-VVDL-13-8	13 JUN 2024
2-VVDL-13-9	13 JUN 2024
2-VVDL-13-10	13 JUN 2024
2-VVDL-13-11	13 JUN 2024
2-VVDL-13-13	13 JUN 2024
2-VVDL-13-15	13 JUN 2024
2-VVDL-13-16	13 JUN 2024
2-VVDL-13-17	13 JUN 2024
2-VVDL-13-18	13 JUN 2024
2-VVDL-13-19	13 JUN 2024
2-VVDL-13-20	13 JUN 2024
2-VVDL-13-21	13 JUN 2024
2-VVDL-13-22	13 JUN 2024
2-VVDL-14-1	13 JUN 2024
DA NANG/DA NANG INTL	
2-VVDN-1-1	13 JUN 2024
2-VVDN-1-2	23 JAN 2025
2-VVDN-1-3	03 OCT 2024
2-VVDN-1-4	08 AUG 2024
2-VVDN-1-5	13 JUN 2024

Page	Date
2-VVDN-1-6	30 APR 2024
2-VVDN-1-7	30 APR 2024
2-VVDN-1-8	30 APR 2024
2-VVDN-1-9	30 APR 2024
2-VVDN-1-10	30 APR 2024
2-VVDN-1-11	31 OCT 2024
2-VVDN-1-12	31 OCT 2024
2-VVDN-1-13	30 APR 2024
2-VVDN-1-14	13 JUN 2024
2-VVDN-1-15	13 JUN 2024
2-VVDN-1-16	30 APR 2024
2-VVDN-1-17	15 JUL 2023
2-VVDN-1-18	15 JUL 2023
2-VVDN-1-19	08 AUG 2024
2-VVDN-1-20	08 AUG 2024
2-VVDN-1-21	08 AUG 2024
2-VVDN-1-22	08 AUG 2024
2-VVDN-1-23	08 AUG 2024
2-VVDN-1-24	28 NOV 2024
2-VVDN-1-25	03 OCT 2024
2-VVDN-1-26	03 OCT 2024
2-VVDN-1-27	03 OCT 2024
2-VVDN-1-28	03 OCT 2024
2-VVDN-1-29	23 JAN 2025
2-VVDN-1-30	23 JAN 2025
2-VVDN-1-31	23 JAN 2025
2-VVDN-1-32	23 JAN 2025
2-VVDN-1-33	23 JAN 2025
2-VVDN-1-34	08 AUG 2024
2-VVDN-1-35	08 AUG 2024
2-VVDN-1-36	03 OCT 2024
2-VVDN-1-37	08 AUG 2024
2-VVDN-1-38	08 AUG 2024
2-VVDN-1-39	08 AUG 2024
2-VVDN-2-1	03 OCT 2024
2-VVDN-3-1	30 APR 2024
2-VVDN-3-2	15 JUL 2023
2-VVDN-4-1	03 OCT 2024
2-VVDN-4-2	15 JUL 2023
2-VVDN-5-1	03 OCT 2024
2-VVDN-6-1	15 JUL 2023
2-VVDN-6-3	15 JUL 2023
2-VVDN-6-5	15 JUL 2023
2-VVDN-8-1	15 JUL 2023
2-VVDN-9-1	15 JUL 2023
2-VVDN-9-3	15 JUL 2023
2-VVDN-9-5	15 JUL 2023
2-VVDN-9-6	15 JUL 2023
2-VVDN-9-7	15 JUL 2023
2-VVDN-9-8	15 JUL 2023
2-VVDN-11-1	15 JUL 2023
2-VVDN-11-3	15 JUL 2023
2-VVDN-11-5	15 JUL 2023
2-VVDN-11-7	15 JUL 2023
2-VVDN-11-8	15 JUL 2023
2-VVDN-11-9	15 JUL 2023
2-VVDN-11-10	15 JUL 2023
2-VVDN-11-11	15 JUL 2023
2-VVDN-11-13	15 JUL 2023
2-VVDN-11-14	15 JUL 2023
2-VVDN-11-15	15 JUL 2023
2-VVDN-11-17	15 JUL 2023
2-VVDN-11-18	15 JUL 2023
2-VVDN-11-19	15 JUL 2023
2-VVDN-11-20	15 JUL 2023
2-VVDN-11-21	15 JUL 2023
2-VVDN-11-22	15 JUL 2023
2-VVDN-11-23	15 JUL 2023
2-VVDN-12-1	15 JUL 2023
2-VVDN-13-1	15 JUL 2023
2-VVDN-13-3	15 JUL 2023

Page	Date
2-VVDN-13-5	15 JUL 2023
2-VVDN-13-7	15 JUL 2023
2-VVDN-13-9	15 JUL 2023
2-VVDN-13-11	15 JUL 2023
2-VVDN-13-13	15 JUL 2023
2-VVDN-13-15	15 JUL 2023
2-VVDN-13-17	15 JUL 2023
2-VVDN-13-19	15 JUL 2023
2-VVDN-13-21	15 JUL 2023
2-VVDN-13-23	15 JUL 2023
2-VVDN-13-25	15 JUL 2023
2-VVDN-13-27	15 JUL 2023
2-VVDN-13-29	15 JUL 2023
2-VVDN-13-30	15 JUL 2023
2-VVDN-13-31	15 JUL 2023
2-VVDN-13-32	15 JUL 2023
2-VVDN-13-33	15 JUL 2023
2-VVDN-13-35	15 JUL 2023
2-VVDN-13-37	15 JUL 2023
2-VVDN-13-39	15 JUL 2023
2-VVDN-13-40	15 JUL 2023
2-VVDN-13-41	15 JUL 2023
2-VVDN-13-42	15 JUL 2023
2-VVDN-13-43	15 JUL 2023
2-VVDN-13-45	15 JUL 2023
2-VVDN-13-47	15 JUL 2023
2-VVDN-13-49	15 JUL 2023
2-VVDN-13-50	15 JUL 2023
2-VVDN-13-51	15 JUL 2023
2-VVDN-13-52	15 JUL 2023
2-VVDN-13-53	15 JUL 2023
2-VVDN-13-54	15 JUL 2023
2-VVDN-13-55	15 JUL 2023
2-VVDN-13-56	15 JUL 2023
2-VVDN-14-1	15 JUL 2023
AERODROME HA NOI/NOI BAI INTL	
2-VVNB-1-1	08 AUG 2024
2-VVNB-1-2	03 OCT 2024
2-VVNB-1-3	08 AUG 2024
2-VVNB-1-4	08 AUG 2024
2-VVNB-1-5	08 AUG 2024
2-VVNB-1-6	08 AUG 2024
2-VVNB-1-7	08 AUG 2024
2-VVNB-1-8	08 AUG 2024
2-VVNB-1-9	08 AUG 2024
2-VVNB-1-10	08 AUG 2024
2-VVNB-1-11	08 AUG 2024
2-VVNB-1-12	31 OCT 2024
2-VVNB-1-13	31 OCT 2024
2-VVNB-1-14	08 AUG 2024
2-VVNB-1-15	08 AUG 2024
2-VVNB-1-16	08 AUG 2024
2-VVNB-1-17	08 AUG 2024
2-VVNB-1-18	08 AUG 2024
2-VVNB-1-19	08 AUG 2024
2-VVNB-1-20	08 AUG 2024
2-VVNB-1-21	08 AUG 2024
2-VVNB-1-22	08 AUG 2024
2-VVNB-1-23	08 AUG 2024
2-VVNB-1-24	08 AUG 2024
2-VVNB-1-25	08 AUG 2024
2-VVNB-1-26	08 AUG 2024
2-VVNB-1-27	08 AUG 2024
2-VVNB-1-28	08 AUG 2024
2-VVNB-1-29	08 AUG 2024
2-VVNB-1-30	08 AUG 2024
2-VVNB-1-31	08 AUG 2024
2-VVNB-1-32	08 AUG 2024
2-VVNB-1-33	08 AUG 2024
2-VVNB-1-34	08 AUG 2024

Page	Date
2-VVNB-1-35	08 AUG 2024
2-VVNB-1-36	08 AUG 2024
2-VVNB-1-37	08 AUG 2024
2-VVNB-1-38	08 AUG 2024
2-VVNB-1-39	08 AUG 2024
2-VVNB-1-40	08 AUG 2024
2-VVNB-1-41	08 AUG 2024
2-VVNB-1-42	08 AUG 2024
2-VVNB-1-43	08 AUG 2024
2-VVNB-1-44	08 AUG 2024
2-VVNB-1-45	08 AUG 2024
2-VVNB-1-46	08 AUG 2024
2-VVNB-1-47	08 AUG 2024
2-VVNB-1-48	08 AUG 2024
2-VVNB-1-49	08 AUG 2024
2-VVNB-1-50	08 AUG 2024
2-VVNB-1-51	08 AUG 2024
2-VVNB-1-52	08 AUG 2024
2-VVNB-1-53	08 AUG 2024
2-VVNB-1-54	08 AUG 2024
2-VVNB-1-55	08 AUG 2024
2-VVNB-1-56	08 AUG 2024
2-VVNB-1-57	08 AUG 2024
2-VVNB-1-58	08 AUG 2024
2-VVNB-1-59	08 AUG 2024
2-VVNB-1-60	08 AUG 2024
2-VVNB-1-61	08 AUG 2024
2-VVNB-1-62	08 AUG 2024
2-VVNB-1-63	08 AUG 2024
2-VVNB-1-64	08 AUG 2024
2-VVNB-1-65	08 AUG 2024
2-VVNB-1-66	08 AUG 2024
2-VVNB-1-67	08 AUG 2024
2-VVNB-1-68	08 AUG 2024
2-VVNB-1-69	08 AUG 2024
2-VVNB-1-70	08 AUG 2024
2-VVNB-1-71	08 AUG 2024
2-VVNB-1-72	08 AUG 2024
2-VVNB-1-73	08 AUG 2024
2-VVNB-1-74	08 AUG 2024
2-VVNB-1-75	08 AUG 2024
2-VVNB-1-76	08 AUG 2024
2-VVNB-1-77	08 AUG 2024
2-VVNB-1-78	08 AUG 2024
2-VVNB-1-79	08 AUG 2024
2-VVNB-1-80	08 AUG 2024
2-VVNB-1-81	08 AUG 2024
2-VVNB-1-82	08 AUG 2024
2-VVNB-1-83	08 AUG 2024
2-VVNB-1-84	08 AUG 2024
2-VVNB-1-85	08 AUG 2024
2-VVNB-1-86	08 AUG 2024
2-VVNB-1-87	08 AUG 2024
2-VVNB-1-88	08 AUG 2024
2-VVNB-1-89	08 AUG 2024
2-VVNB-1-90	08 AUG 2024
2-VVNB-1-91	08 AUG 2024
2-VVNB-1-92	08 AUG 2024
2-VVNB-1-93	08 AUG 2024
2-VVNB-1-94	28 NOV 2024
2-VVNB-1-95	28 NOV 2024
2-VVNB-1-96	28 NOV 2024
2-VVNB-1-97	28 NOV 2024
2-VVNB-1-98	28 NOV 2024
2-VVNB-1-99	28 NOV 2024
2-VVNB-1-100	28 NOV 2024
2-VVNB-1-101	28 NOV 2024
2-VVNB-1-102	28 NOV 2024
2-VVNB-1-103	28 NOV 2024
2-VVNB-1-104	28 NOV 2024
2-VVNB-1-105	28 NOV 2024

Page	Date
2-VVNB-1-106	28 NOV 2024
2-VVNB-1-107	08 AUG 2024
2-VVNB-1-108	08 AUG 2024
2-VVNB-1-109	08 AUG 2024
2-VVNB-1-110	08 AUG 2024
2-VVNB-1-111	08 AUG 2024
2-VVNB-1-112	08 AUG 2024
2-VVNB-1-113	08 AUG 2024
2-VVNB-2-1	08 AUG 2024
2-VVNB-3-1	30 APR 2024
2-VVNB-3-2	15 JUL 2023
2-VVNB-4-1	08 AUG 2024
2-VVNB-4-2	08 AUG 2024
2-VVNB-4-3	08 AUG 2024
2-VVNB-5-1	08 AUG 2024
2-VVNB-6-1	15 JUL 2023
2-VVNB-6-3	15 JUL 2023
2-VVNB-6-5	15 JUL 2023
2-VVNB-7-1	15 JUL 2023
2-VVNB-8-1	15 JUL 2023
2-VVNB-9-1	15 JUL 2023
2-VVNB-9-3	15 JUL 2023
2-VVNB-9-5	15 JUL 2023
2-VVNB-9-7	15 JUL 2023
2-VVNB-9-9	15 JUL 2023
2-VVNB-9-10	15 JUL 2023
2-VVNB-9-11	15 JUL 2023
2-VVNB-9-13	15 JUL 2023
2-VVNB-9-14	15 JUL 2023
2-VVNB-9-15	15 JUL 2023
2-VVNB-9-16	15 JUL 2023
2-VVNB-11-1	15 JUL 2023
2-VVNB-11-3	15 JUL 2023
2-VVNB-11-5	15 JUL 2023
2-VVNB-11-7	15 JUL 2023
2-VVNB-11-8	15 JUL 2023
2-VVNB-11-9	15 JUL 2023
2-VVNB-11-11	15 JUL 2023
2-VVNB-11-12	15 JUL 2023
2-VVNB-11-13	15 JUL 2023
2-VVNB-11-15	15 JUL 2023
2-VVNB-11-16	15 JUL 2023
2-VVNB-11-17	15 JUL 2023
2-VVNB-11-18	15 JUL 2023
2-VVNB-11-19	15 JUL 2023
2-VVNB-11-20	15 JUL 2023
2-VVNB-11-21	15 JUL 2023
2-VVNB-11-23	15 JUL 2023
2-VVNB-11-24	15 JUL 2023
2-VVNB-11-25	15 JUL 2023
2-VVNB-11-27	15 JUL 2023
2-VVNB-11-28	15 JUL 2023
2-VVNB-11-29	15 JUL 2023
2-VVNB-11-30	15 JUL 2023
2-VVNB-11-31	15 JUL 2023
2-VVNB-11-32	15 JUL 2023
2-VVNB-11-33	15 JUL 2023
2-VVNB-11-34	15 JUL 2023
2-VVNB-11-35	15 JUL 2023
2-VVNB-11-36	15 JUL 2023
2-VVNB-11-37	15 JUL 2023
2-VVNB-11-38	15 JUL 2023
2-VVNB-11-39	15 JUL 2023
2-VVNB-11-41	15 JUL 2023
2-VVNB-11-42	15 JUL 2023
2-VVNB-11-43	15 JUL 2023
2-VVNB-11-44	15 JUL 2023
2-VVNB-11-45	15 JUL 2023
2-VVNB-11-46	15 JUL 2023
2-VVNB-11-47	15 JUL 2023
2-VVNB-11-48	15 JUL 2023

Page	Date
2-VVNB-12-1	15 JUL 2023
2-VVNB-13-1	15 JUL 2023
2-VVNB-13-3	15 JUL 2023
2-VVNB-13-5	15 JUL 2023
2-VVNB-13-7	15 JUL 2023
2-VVNB-13-9	15 JUL 2023
2-VVNB-13-11	15 JUL 2023
2-VVNB-13-13	15 JUL 2023
2-VVNB-13-15	15 JUL 2023
2-VVNB-13-17	15 JUL 2023
2-VVNB-13-19	15 JUL 2023
2-VVNB-13-21	15 JUL 2023
2-VVNB-13-23	15 JUL 2023
2-VVNB-13-25	15 JUL 2023
2-VVNB-13-27	15 JUL 2023
2-VVNB-13-29	15 JUL 2023
2-VVNB-14-1	15 JUL 2023
HUE/PHU BAI INTL	
2-VVPB-1-1	08 AUG 2024
2-VVPB-1-2	08 AUG 2024
2-VVPB-1-3	13 JUN 2024
2-VVPB-1-4	08 AUG 2024
2-VVPB-1-5	08 AUG 2024
2-VVPB-1-6	08 AUG 2024
2-VVPB-1-7	08 AUG 2024
2-VVPB-1-8	31 OCT 2024
2-VVPB-1-9	31 OCT 2024
2-VVPB-1-10	31 OCT 2024
2-VVPB-1-11	31 OCT 2024
2-VVPB-1-12	31 OCT 2024
2-VVPB-1-13	31 OCT 2024
2-VVPB-1-14	31 OCT 2024
2-VVPB-1-15	31 OCT 2024
2-VVPB-1-16	31 OCT 2024
2-VVPB-1-17	31 OCT 2024
2-VVPB-1-18	31 OCT 2024
2-VVPB-1-19	31 OCT 2024
2-VVPB-1-20	31 OCT 2024
2-VVPB-1-21	31 OCT 2024
2-VVPB-1-22	31 OCT 2024
2-VVPB-1-23	31 OCT 2024
2-VVPB-1-24	31 OCT 2024
2-VVPB-1-25	31 OCT 2024
2-VVPB-1-26	31 OCT 2024
2-VVPB-2-1	08 AUG 2024
2-VVPB-3-1	15 JUL 2023
2-VVPB-4-1	08 AUG 2024
2-VVPB-4-2	08 AUG 2024
2-VVPB-5-1	08 AUG 2024
2-VVPB-6-1	15 JUL 2023
2-VVPB-8-1	15 JUL 2023
2-VVPB-9-1	15 JUL 2023
2-VVPB-9-3	15 JUL 2023
2-VVPB-9-5	15 JUL 2023
2-VVPB-9-6	15 JUL 2023
2-VVPB-9-7	15 JUL 2023
2-VVPB-9-8	15 JUL 2023
2-VVPB-9-9	15 JUL 2023
2-VVPB-9-10	15 JUL 2023
2-VVPB-9-11	15 JUL 2023
2-VVPB-9-12	15 JUL 2023
2-VVPB-9-13	15 JUL 2023
2-VVPB-9-15	15 JUL 2023
2-VVPB-9-16	15 JUL 2023
2-VVPB-9-17	15 JUL 2023
2-VVPB-11-1	15 JUL 2023
2-VVPB-11-3	15 JUL 2023
2-VVPB-11-5	15 JUL 2023
2-VVPB-11-6	15 JUL 2023
2-VVPB-11-7	15 JUL 2023

Page	Date
2-VVPB-11-9	15 JUL 2023
2-VVPB-11-10	15 JUL 2023
2-VVPB-11-11	15 JUL 2023
2-VVPB-11-12	15 JUL 2023
2-VVPB-11-13	15 JUL 2023
2-VVPB-11-15	15 JUL 2023
2-VVPB-11-16	15 JUL 2023
2-VVPB-11-17	15 JUL 2023
2-VVPB-13-1	15 JUL 2023
2-VVPB-13-3	15 JUL 2023
2-VVPB-13-5	15 JUL 2023
2-VVPB-13-6	15 JUL 2023
2-VVPB-13-7	15 JUL 2023
2-VVPB-13-8	15 JUL 2023
2-VVPB-13-9	15 JUL 2023
2-VVPB-13-10	15 JUL 2023
2-VVPB-14-1	15 JUL 2023
2-VVPB-14-3	15 JUL 2023

BINH DINH/PHU CAT DOMESTIC

2-VVPC-1-1	08 AUG 2024
2-VVPC-1-2	08 AUG 2024
2-VVPC-1-3	08 AUG 2024
2-VVPC-1-4	08 AUG 2024
2-VVPC-1-5	08 AUG 2024
2-VVPC-1-6	08 AUG 2024
2-VVPC-1-7	08 AUG 2024
2-VVPC-1-8	31 OCT 2024
2-VVPC-1-9	31 OCT 2024
2-VVPC-1-10	31 OCT 2024
2-VVPC-1-11	31 OCT 2024
2-VVPC-1-12	31 OCT 2024
2-VVPC-1-13	15 JUL 2023
2-VVPC-1-14	08 AUG 2024
2-VVPC-1-15	08 AUG 2024
2-VVPC-1-16	08 AUG 2024
2-VVPC-1-17	08 AUG 2024
2-VVPC-1-18	08 AUG 2024
2-VVPC-1-19	08 AUG 2024
2-VVPC-1-20	15 JUL 2023
2-VVPC-1-21	08 AUG 2024
2-VVPC-1-22	15 JUL 2023
2-VVPC-1-23	13 JUN 2024
2-VVPC-1-24	08 AUG 2024
2-VVPC-1-25	08 AUG 2024
2-VVPC-1-26	08 AUG 2024
2-VVPC-2-1	08 AUG 2024
2-VVPC-3-1	30 APR 2024
2-VVPC-3-2	15 JUL 2023
2-VVPC-4-1	08 AUG 2024
2-VVPC-4-2	08 AUG 2024
2-VVPC-5-1	08 AUG 2024
2-VVPC-6-1	15 JUL 2023
2-VVPC-8-1	15 JUL 2023
2-VVPC-9-1	15 JUL 2023
2-VVPC-9-2	15 JUL 2023
2-VVPC-9-3	15 JUL 2023
2-VVPC-9-4	15 JUL 2023
2-VVPC-9-5	15 JUL 2023
2-VVPC-9-7	15 JUL 2023
2-VVPC-9-8	15 JUL 2023
2-VVPC-9-9	15 JUL 2023
2-VVPC-9-10	15 JUL 2023
2-VVPC-9-11	15 JUL 2023
2-VVPC-9-13	15 JUL 2023
2-VVPC-9-15	15 JUL 2023
2-VVPC-11-1	15 JUL 2023
2-VVPC-11-2	15 JUL 2023
2-VVPC-11-3	15 JUL 2023
2-VVPC-11-4	15 JUL 2023
2-VVPC-11-5	15 JUL 2023

Page	Date
2-VVPC-13-1	15 JUL 2023
2-VVPC-13-2	15 JUL 2023
2-VVPC-13-3	15 JUL 2023
2-VVPC-13-4	15 JUL 2023
2-VVPC-13-5	15 JUL 2023
2-VVPC-13-6	15 JUL 2023
2-VVPC-13-7	15 JUL 2023
2-VVPC-13-8	15 JUL 2023
2-VVPC-13-9	15 JUL 2023
2-VVPC-13-10	15 JUL 2023
2-VVPC-13-11	15 JUL 2023
2-VVPC-13-12	15 JUL 2023
2-VVPC-13-13	15 JUL 2023
2-VVPC-13-15	15 JUL 2023
2-VVPC-13-17	15 JUL 2023
2-VVPC-13-19	15 JUL 2023
2-VVPC-14-1	15 JUL 2023

GIA LAI/PLEIKU DOMESTIC

2-VVPK-1-1	15 JUL 2023
2-VVPK-1-2	15 JUL 2023
2-VVPK-1-3	13 JUN 2024
2-VVPK-1-4	13 JUN 2024
2-VVPK-1-5	13 JUN 2024
2-VVPK-1-6	13 JUN 2024
2-VVPK-1-7	31 OCT 2024
2-VVPK-1-8	08 AUG 2024
2-VVPK-1-9	08 AUG 2024
2-VVPK-1-10	08 AUG 2024
2-VVPK-1-11	08 AUG 2024
2-VVPK-1-12	05 SEP 2024
2-VVPK-1-13	08 AUG 2024
2-VVPK-1-14	08 AUG 2024
2-VVPK-1-15	08 AUG 2024
2-VVPK-1-16	08 AUG 2024
2-VVPK-1-17	08 AUG 2024
2-VVPK-1-18	22 FEB 2024
2-VVPK-1-19	22 FEB 2024
2-VVPK-1-20	13 JUN 2024
2-VVPK-1-21	08 AUG 2024
2-VVPK-1-22	13 JUN 2024
2-VVPK-1-23	13 JUN 2024
2-VVPK-2-1	08 AUG 2024
2-VVPK-3-1	15 JUL 2023
2-VVPK-3-2	15 JUL 2023
2-VVPK-4-1	22 FEB 2024
2-VVPK-4-2	22 FEB 2024
2-VVPK-5-1	15 JUL 2023
2-VVPK-6-1	15 JUL 2023
2-VVPK-8-1	15 JUL 2023
2-VVPK-9-1	15 JUL 2023
2-VVPK-9-3	15 JUL 2023
2-VVPK-9-4	15 JUL 2023
2-VVPK-9-5	15 JUL 2023
2-VVPK-9-6	15 JUL 2023
2-VVPK-9-7	15 JUL 2023
2-VVPK-9-8	15 JUL 2023
2-VVPK-9-9	15 JUL 2023
2-VVPK-9-11	15 JUL 2023
2-VVPK-9-12	15 JUL 2023
2-VVPK-9-13	15 JUL 2023
2-VVPK-9-15	15 JUL 2023
2-VVPK-9-16	15 JUL 2023
2-VVPK-11-1	15 JUL 2023
2-VVPK-11-3	15 JUL 2023
2-VVPK-11-4	15 JUL 2023
2-VVPK-11-5	15 JUL 2023
2-VVPK-11-7	22 FEB 2024
2-VVPK-11-9	15 JUL 2023
2-VVPK-11-11	15 JUL 2023
2-VVPK-11-12	15 JUL 2023

Page	Date
2-VVPK-11-13	15 JUL 2023
2-VVPK-13-1	15 JUL 2023
2-VVPK-13-3	15 JUL 2023
2-VVPK-13-5	15 JUL 2023
2-VVPK-13-7	15 JUL 2023
2-VVPK-13-9	15 JUL 2023
2-VVPK-13-11	15 JUL 2023
2-VVPK-13-13	15 JUL 2023
2-VVPK-13-14	15 JUL 2023
2-VVPK-13-15	15 JUL 2023
2-VVPK-13-16	15 JUL 2023
2-VVPK-13-17	15 JUL 2023
2-VVPK-13-18	15 JUL 2023
2-VVPK-13-19	15 JUL 2023
2-VVPK-13-20	15 JUL 2023
2-VVPK-13-21	15 JUL 2023
2-VVPK-13-22	15 JUL 2023
2-VVPK-13-23	15 JUL 2023
2-VVPK-13-24	15 JUL 2023
2-VVPK-14-1	15 JUL 2023

KIEN GIANG/PHU QUOC INTL

2-VVPQ-1-1	15 JUL 2023
2-VVPQ-1-2	13 JUN 2024
2-VVPQ-1-3	13 JUN 2024
2-VVPQ-1-4	13 JUN 2024
2-VVPQ-1-5	13 JUN 2024
2-VVPQ-1-6	13 JUN 2024
2-VVPQ-1-7	13 JUN 2024
2-VVPQ-1-8	31 OCT 2024
2-VVPQ-1-9	31 OCT 2024
2-VVPQ-1-10	31 OCT 2024
2-VVPQ-1-11	31 OCT 2024
2-VVPQ-1-12	31 OCT 2024
2-VVPQ-1-13	13 JUN 2024
2-VVPQ-1-14	13 JUN 2024
2-VVPQ-1-15	13 JUN 2024
2-VVPQ-1-16	13 JUN 2024
2-VVPQ-1-17	13 JUN 2024
2-VVPQ-1-18	13 JUN 2024
2-VVPQ-1-19	13 JUN 2024
2-VVPQ-1-20	30 APR 2024
2-VVPQ-1-21	13 JUN 2024
2-VVPQ-1-22	22 FEB 2024
2-VVPQ-1-23	13 JUN 2024
2-VVPQ-1-24	13 JUN 2024
2-VVPQ-1-25	13 JUN 2024
2-VVPQ-1-26	13 JUN 2024
2-VVPQ-2-1	13 JUN 2024
2-VVPQ-3-1	30 APR 2024
2-VVPQ-3-2	15 JUL 2023
2-VVPQ-4-1	13 JUN 2024
2-VVPQ-4-2	13 JUN 2024
2-VVPQ-5-1	13 JUN 2024
2-VVPQ-6-1	15 JUL 2023
2-VVPQ-8-1	15 JUL 2023
2-VVPQ-9-1	15 JUL 2023
2-VVPQ-9-3	15 JUL 2023
2-VVPQ-9-5	18 APR 2024
2-VVPQ-9-6	30 APR 2024
2-VVPQ-9-7	30 APR 2024
2-VVPQ-9-8	30 APR 2024
2-VVPQ-9-9	18 APR 2024
2-VVPQ-9-10	30 APR 2024
2-VVPQ-9-11	30 APR 2024
2-VVPQ-9-13	18 APR 2024
2-VVPQ-9-14	18 APR 2024
2-VVPQ-11-1	15 JUL 2023
2-VVPQ-11-3	15 JUL 2023
2-VVPQ-11-5	18 APR 2024
2-VVPQ-11-6	30 APR 2024

Page	Date
2-VVPQ-11-7	30 APR 2024
2-VVPQ-11-9	15 JUL 2023
2-VVPQ-11-10	15 JUL 2023
2-VVPQ-11-11	15 JUL 2023
2-VVPQ-11-12	15 JUL 2023
2-VVPQ-11-13	15 JUL 2023
2-VVPQ-13-1	15 JUL 2023
2-VVPQ-13-3	15 JUL 2023
2-VVPQ-13-5	15 JUL 2023
2-VVPQ-13-7	15 JUL 2023
2-VVPQ-13-9	15 JUL 2023
2-VVPQ-13-10	15 JUL 2023
2-VVPQ-13-11	15 JUL 2023
2-VVPQ-13-12	15 JUL 2023
2-VVPQ-13-13	15 JUL 2023
2-VVPQ-13-14	15 JUL 2023
2-VVPQ-13-15	15 JUL 2023
2-VVPQ-13-16	15 JUL 2023
2-VVPQ-13-17	15 JUL 2023
2-VVPQ-13-18	15 JUL 2023
2-VVPQ-13-19	15 JUL 2023
2-VVPQ-13-20	15 JUL 2023
2-VVPQ-13-21	31 AUG 2023
2-VVPQ-13-22	31 AUG 2023
2-VVPQ-13-23	31 AUG 2023
2-VVPQ-13-24	31 AUG 2023
2-VVPQ-13-25	31 AUG 2023
2-VVPQ-13-26	31 AUG 2023
2-VVPQ-13-27	15 JUL 2023
2-VVPQ-13-28	15 JUL 2023
2-VVPQ-13-29	15 JUL 2023
2-VVPQ-13-30	15 JUL 2023
2-VVPQ-13-31	15 JUL 2023
2-VVPQ-13-32	15 JUL 2023
2-VVPQ-14-1	15 JUL 2023
KIEN GIANG/RACH GIA DOMESTIC	
2-VVRG-1-1	08 AUG 2024
2-VVRG-1-2	08 AUG 2024
2-VVRG-1-3	08 AUG 2024
2-VVRG-1-4	08 AUG 2024
2-VVRG-1-5	31 OCT 2024
2-VVRG-1-6	31 OCT 2024
2-VVRG-1-7	31 OCT 2024
2-VVRG-1-8	31 OCT 2024
2-VVRG-1-9	08 AUG 2024
2-VVRG-1-10	08 AUG 2024
2-VVRG-1-11	08 AUG 2024
2-VVRG-1-12	08 AUG 2024
2-VVRG-1-13	08 AUG 2024
2-VVRG-1-14	08 AUG 2024
2-VVRG-1-15	08 AUG 2024
2-VVRG-1-16	08 AUG 2024
2-VVRG-1-17	15 JUL 2023
2-VVRG-2-1	08 AUG 2024
2-VVRG-3-1	30 APR 2024
2-VVRG-4-1	31 OCT 2023
2-VVRG-4-2	08 AUG 2024
2-VVRG-5-1	31 OCT 2023
2-VVRG-8-1	15 JUL 2023
2-VVRG-9-1	15 JUL 2023
2-VVRG-9-3	15 JUL 2023
2-VVRG-9-5	15 JUL 2023
2-VVRG-9-7	15 JUL 2023
2-VVRG-9-9	15 JUL 2023
2-VVRG-9-10	15 JUL 2023
2-VVRG-9-11	15 JUL 2023
2-VVRG-9-13	15 JUL 2023
2-VVRG-9-14	15 JUL 2023
2-VVRG-9-15	15 JUL 2023
2-VVRG-9-16	15 JUL 2023

Page	Date
2-VVRG-11-1	15 JUL 2023
2-VVRG-11-3	15 JUL 2023
2-VVRG-11-5	15 JUL 2023
2-VVRG-11-7	15 JUL 2023
2-VVRG-11-8	15 JUL 2023
2-VVRG-11-9	15 JUL 2023
2-VVRG-11-10	15 JUL 2023
2-VVRG-11-11	15 JUL 2023
2-VVRG-11-12	15 JUL 2023
2-VVRG-11-13	15 JUL 2023
2-VVRG-13-1	15 JUL 2023
2-VVRG-13-3	15 JUL 2023
2-VVRG-13-5	15 JUL 2023
2-VVRG-13-7	15 JUL 2023
2-VVRG-13-9	15 JUL 2023
2-VVRG-13-11	15 JUL 2023
2-VVRG-13-13	15 JUL 2023
2-VVRG-13-15	15 JUL 2023
2-VVRG-13-16	15 JUL 2023
2-VVRG-13-17	15 JUL 2023
2-VVRG-13-18	15 JUL 2023
2-VVRG-13-19	15 JUL 2023
2-VVRG-13-20	15 JUL 2023
2-VVRG-14-1	15 JUL 2023
2-VVRG-14-3	15 JUL 2023
PHU YEN/TUY HOA DOMESTIC	
2-VVTH-1-1	15 JUL 2023
2-VVTH-1-2	15 JUL 2023
2-VVTH-1-3	13 JUN 2024
2-VVTH-1-4	08 AUG 2024
2-VVTH-1-5	23 JAN 2025
2-VVTH-1-6	23 JAN 2025
2-VVTH-1-7	23 JAN 2025
2-VVTH-1-8	23 JAN 2025
2-VVTH-1-9	23 JAN 2025
2-VVTH-1-10	23 JAN 2025
2-VVTH-1-11	23 JAN 2025
2-VVTH-1-12	23 JAN 2025
2-VVTH-1-13	23 JAN 2025
2-VVTH-1-14	23 JAN 2025
2-VVTH-1-15	23 JAN 2025
2-VVTH-1-16	23 JAN 2025
2-VVTH-1-17	23 JAN 2025
2-VVTH-2-1	05 SEP 2024
2-VVTH-3-1	31 AUG 2023
2-VVTH-1-1	08 AUG 2024
2-VVTH-1-2	08 AUG 2024
2-VVTH-5-1	08 AUG 2024
2-VVTH-6-1	23 JAN 2025
2-VVTH-8-1	31 AUG 2023
2-VVTH-9-1	31 AUG 2023
2-VVTH-9-3	31 AUG 2023
2-VVTH-9-5	31 AUG 2023
2-VVTH-9-6	31 AUG 2023
2-VVTH-9-7	31 AUG 2023
2-VVTH-9-8	31 AUG 2023
2-VVTH-11-1	31 AUG 2023
2-VVTH-11-3	31 AUG 2023
2-VVTH-11-5	31 AUG 2023
2-VVTH-11-6	31 AUG 2023
2-VVTH-11-7	31 AUG 2023
2-VVTH-11-8	31 AUG 2023
2-VVTH-13-1	31 AUG 2023
2-VVTH-13-3	31 AUG 2023
2-VVTH-13-5	31 AUG 2023
2-VVTH-13-6	31 AUG 2023
2-VVTH-13-7	31 AUG 2023
2-VVTH-13-8	31 AUG 2023
2-VVTH-13-9	31 AUG 2023
2-VVTH-13-10	31 AUG 2023

Page	Date
2-VVTH-13-11	31 AUG 2023
2-VVTH-13-12	31 AUG 2023
2-VVTH-13-13	31 AUG 2023
2-VVTH-13-14	31 AUG 2023
2-VVTH-13-15	31 AUG 2023
2-VVTH-13-16	31 AUG 2023
2-VVTH-14-1	31 AUG 2023
2-VVTH-14-3	31 AUG 2023
HO CHI MINH/TAN SON NHAT INTL	
2-VVTS-1-1	13 JUN 2024
2-VVTS-1-2	13 JUN 2024
2-VVTS-1-3	13 JUN 2024
2-VVTS-1-4	13 JUN 2024
2-VVTS-1-5	13 JUN 2024
2-VVTS-1-6	13 JUN 2024
2-VVTS-1-7	13 JUN 2024
2-VVTS-1-8	13 JUN 2024
2-VVTS-1-9	13 JUN 2024
2-VVTS-1-10	13 JUN 2024
2-VVTS-1-11	13 JUN 2024
2-VVTS-1-12	13 JUN 2024
2-VVTS-1-13	13 JUN 2024
2-VVTS-1-14	13 JUN 2024
2-VVTS-1-15	13 JUN 2024
2-VVTS-1-16	31 OCT 2024
2-VVTS-1-17	13 JUN 2024
2-VVTS-1-18	13 JUN 2024
2-VVTS-1-19	13 JUN 2024
2-VVTS-1-20	13 JUN 2024
2-VVTS-1-21	13 JUN 2024
2-VVTS-1-22	13 JUN 2024
2-VVTS-1-23	13 JUN 2024
2-VVTS-1-24	13 JUN 2024
2-VVTS-1-25	13 JUN 2024
2-VVTS-1-26	13 JUN 2024
2-VVTS-1-27	13 JUN 2024
2-VVTS-1-28	13 JUN 2024
2-VVTS-1-29	13 JUN 2024
2-VVTS-1-30	13 JUN 2024
2-VVTS-1-31	13 JUN 2024
2-VVTS-1-32	13 JUN 2024
2-VVTS-1-33	13 JUN 2024
2-VVTS-1-34	13 JUN 2024
2-VVTS-1-35	13 JUN 2024
2-VVTS-1-36	13 JUN 2024
2-VVTS-1-37	13 JUN 2024
2-VVTS-1-38	13 JUN 2024
2-VVTS-1-39	13 JUN 2024
2-VVTS-1-40	13 JUN 2024
2-VVTS-1-41	13 JUN 2024
2-VVTS-1-42	13 JUN 2024
2-VVTS-1-43	31 OCT 2024
2-VVTS-1-44	31 OCT 2024
2-VVTS-1-45	13 JUN 2024
2-VVTS-1-46	13 JUN 2024
2-VVTS-1-47	13 JUN 2024
2-VVTS-1-48	13 JUN 2024
2-VVTS-1-49	13 JUN 2024
2-VVTS-1-50	13 JUN 2024
2-VVTS-1-51	13 JUN 2024
2-VVTS-1-52	13 JUN 2024
2-VVTS-1-53	13 JUN 2024
2-VVTS-1-54	13 JUN 2024
2-VVTS-1-55	13 JUN 2024
2-VVTS-1-56	13 JUN 2024
2-VVTS-1-57	13 JUN 2024
2-VVTS-1-58	13 JUN 2024
2-VVTS-1-59	13 JUN 2024
2-VVTS-1-60	13 JUN 2024
2-VVTS-1-61	13 JUN 2024

Page	Date
2-VVTS-1-62	13 JUN 2024
2-VVTS-1-63	13 JUN 2024
2-VVTS-1-64	13 JUN 2024
2-VVTS-1-65	13 JUN 2024
2-VVTS-1-66	13 JUN 2024
2-VVTS-1-67	13 JUN 2024
2-VVTS-1-68	13 JUN 2024
2-VVTS-1-69	13 JUN 2024
2-VVTS-1-70	13 JUN 2024
2-VVTS-1-71	13 JUN 2024
2-VVTS-1-72	13 JUN 2024
2-VVTS-1-73	13 JUN 2024
2-VVTS-1-74	13 JUN 2024
2-VVTS-1-75	13 JUN 2024
2-VVTS-1-76	13 JUN 2024
2-VVTS-1-77	13 JUN 2024
2-VVTS-1-78	13 JUN 2024
2-VVTS-1-79	13 JUN 2024
2-VVTS-1-80	13 JUN 2024
2-VVTS-1-81	13 JUN 2024
2-VVTS-1-82	13 JUN 2024
2-VVTS-1-83	13 JUN 2024
2-VVTS-1-84	13 JUN 2024
2-VVTS-1-85	13 JUN 2024
2-VVTS-1-86	13 JUN 2024
2-VVTS-1-87	13 JUN 2024
2-VVTS-1-88	13 JUN 2024
2-VVTS-1-89	13 JUN 2024
2-VVTS-1-90	13 JUN 2024
2-VVTS-1-91	13 JUN 2024
2-VVTS-1-92	13 JUN 2024
2-VVTS-1-93	13 JUN 2024
2-VVTS-1-94	13 JUN 2024
2-VVTS-1-95	13 JUN 2024
2-VVTS-1-96	13 JUN 2024
2-VVTS-1-97	13 JUN 2024
2-VVTS-1-98	13 JUN 2024
2-VVTS-1-99	28 NOV 2024
2-VVTS-1-100	13 JUN 2024
2-VVTS-1-101	13 JUN 2024
2-VVTS-1-102	13 JUN 2024
2-VVTS-1-103	13 JUN 2024
2-VVTS-1-104	13 JUN 2024
2-VVTS-1-105	05 SEP 2024
2-VVTS-1-106	05 SEP 2024
2-VVTS-1-107	05 SEP 2024
2-VVTS-1-108	05 SEP 2024
2-VVTS-1-109	23 JAN 2025
2-VVTS-1-110	15 JUL 2023
2-VVTS-2-1	13 JUN 2024
2-VVTS-3-1	30 APR 2024
2-VVTS-3-2	15 JUL 2023
2-VVTS-3-3	15 JUL 2023
2-VVTS-4-1	13 JUN 2024
2-VVTS-4-2	28 FEB 2024
2-VVTS-5-1	13 JUN 2024
2-VVTS-6-1	15 JUL 2023
2-VVTS-6-3	15 JUL 2023
2-VVTS-6-5	15 JUL 2023
2-VVTS-8-1	15 JUL 2023
2-VVTS-9-1	15 JUL 2023
2-VVTS-9-3	15 JUL 2023
2-VVTS-9-5	15 JUL 2023
2-VVTS-9-7	05 SEP 2024
2-VVTS-9-8	05 SEP 2024
2-VVTS-9-9	05 SEP 2024
2-VVTS-9-10	05 SEP 2024
2-VVTS-9-11	13 JUN 2024
2-VVTS-9-12	13 JUN 2024
2-VVTS-9-13	13 JUN 2024
2-VVTS-9-14	13 JUN 2024

Page	Date
2-VVTS-9-15	13 JUN 2024
2-VVTS-9-16	13 JUN 2024
2-VVTS-9-17	13 JUN 2024
2-VVTS-9-19	13 JUN 2024
2-VVTS-9-20	13 JUN 2024
2-VVTS-9-21	13 JUN 2024
2-VVTS-9-22	13 JUN 2024
2-VVTS-9-23	13 JUN 2024
2-VVTS-9-24	13 JUN 2024
2-VVTS-9-25	13 JUN 2024
2-VVTS-9-27	13 JUN 2024
2-VVTS-9-28	13 JUN 2024
2-VVTS-9-29	13 JUN 2024
2-VVTS-9-30	13 JUN 2024
2-VVTS-9-31	13 JUN 2024
2-VVTS-9-32	13 JUN 2024
2-VVTS-9-33	13 JUN 2024
2-VVTS-9-35	13 JUN 2024
2-VVTS-9-36	13 JUN 2024
2-VVTS-9-37	13 JUN 2024
2-VVTS-9-39	13 JUN 2024
2-VVTS-9-40	13 JUN 2024
2-VVTS-9-41	13 JUN 2024
2-VVTS-9-43	13 JUN 2024
2-VVTS-9-44	13 JUN 2024
2-VVTS-9-45	13 JUN 2024
2-VVTS-9-47	13 JUN 2024
2-VVTS-9-48	13 JUN 2024
2-VVTS-9-49	13 JUN 2024
2-VVTS-9-51	05 SEP 2024
2-VVTS-9-52	05 SEP 2024
2-VVTS-9-53	05 SEP 2024
2-VVTS-9-54	05 SEP 2024
2-VVTS-11-1	15 JUL 2023
2-VVTS-11-3	15 JUL 2023
2-VVTS-11-5	22 FEB 2024
2-VVTS-11-6	22 FEB 2024
2-VVTS-11-7	22 FEB 2024
2-VVTS-11-8	22 FEB 2024
2-VVTS-11-9	22 FEB 2024
2-VVTS-11-11	22 FEB 2024
2-VVTS-11-12	22 FEB 2024
2-VVTS-11-13	22 FEB 2024
2-VVTS-11-14	22 FEB 2024
2-VVTS-11-15	22 FEB 2024
2-VVTS-11-16	22 FEB 2024
2-VVTS-11-17	22 FEB 2024
2-VVTS-11-19	22 FEB 2024
2-VVTS-11-20	22 FEB 2024
2-VVTS-11-21	22 FEB 2024
2-VVTS-11-23	22 FEB 2024
2-VVTS-11-24	22 FEB 2024
2-VVTS-11-25	22 FEB 2024
2-VVTS-12-1	15 JUL 2023
2-VVTS-13-1	15 JUL 2023
2-VVTS-13-3	15 JUL 2023
2-VVTS-13-5	15 JUL 2023
2-VVTS-13-7	15 JUL 2023
2-VVTS-13-9	15 JUL 2023
2-VVTS-13-11	15 JUL 2023
2-VVTS-13-13	15 JUL 2023
2-VVTS-13-14	15 JUL 2023
2-VVTS-13-15	15 JUL 2023
2-VVTS-13-16	15 JUL 2023
2-VVTS-13-17	15 JUL 2023
2-VVTS-13-18	15 JUL 2023
2-VVTS-13-19	15 JUL 2023
2-VVTS-13-20	15 JUL 2023
2-VVTS-13-21	15 JUL 2023
2-VVTS-13-22	15 JUL 2023
2-VVTS-13-23	15 JUL 2023

Page	Date
2-VVTS-13-24	15 JUL 2023
2-VVTS-13-25	15 JUL 2023
2-VVTS-13-27	15 JUL 2023
2-VVTS-13-29	15 JUL 2023
2-VVTS-13-30	15 JUL 2023
2-VVTS-13-31	23 JAN 2025
2-VVTS-13-32	23 JAN 2025
2-VVTS-13-33	23 JAN 2025
2-VVTS-13-34	23 JAN 2025
2-VVTS-13-35	23 JAN 2025
2-VVTS-13-36	23 JAN 2025
2-VVTS-13-37	23 JAN 2025
2-VVTS-13-38	23 JAN 2025
2-VVTS-13-39	23 JAN 2025
2-VVTS-13-40	23 JAN 2025
2-VVTS-13-41	23 JAN 2025
2-VVTS-13-42	23 JAN 2025
2-VVTS-13-43	23 JAN 2025
2-VVTS-13-44	23 JAN 2025
2-VVTS-14-1	15 JUL 2023
THANH HOA/THO XUAN DOMESTIC	
2-VVTX-1-1	08 AUG 2024
2-VVTX-1-2	08 AUG 2024
2-VVTX-1-3	08 AUG 2024
2-VVTX-1-4	08 AUG 2024
2-VVTX-1-5	08 AUG 2024
2-VVTX-1-6	31 OCT 2024
2-VVTX-1-7	31 OCT 2024
2-VVTX-1-8	08 AUG 2024
2-VVTX-1-9	13 JUN 2024
2-VVTX-1-10	15 JUL 2023
2-VVTX-1-11	15 JUL 2023
2-VVTX-1-12	08 AUG 2024
2-VVTX-1-13	08 AUG 2024
2-VVTX-1-14	15 JUL 2023
2-VVTX-1-15	15 JUL 2023
2-VVTX-1-16	15 JUL 2023
2-VVTX-1-17	08 AUG 2024
2-VVTX-1-18	15 JUL 2023
2-VVTX-1-19	13 JUN 2024
2-VVTX-1-20	08 AUG 2024
2-VVTX-1-21	30 APR 2024
2-VVTX-2-1	08 AUG 2024
2-VVTX-3-1	15 JUL 2023
2-VVTX-3-2	15 JUL 2023
2-VVTX-4-1	15 JUL 2023
2-VVTX-4-2	15 JUL 2023
2-VVTX-5-1	08 AUG 2024
2-VVTX-8-1	15 JUL 2023
2-VVTX-8-3	15 JUL 2023
2-VVTX-9-1	15 JUL 2023
2-VVTX-9-3	15 JUL 2023
2-VVTX-9-4	15 JUL 2023
2-VVTX-9-5	15 JUL 2023
2-VVTX-9-6	15 JUL 2023
2-VVTX-9-7	15 JUL 2023
2-VVTX-11-1	15 JUL 2023
2-VVTX-11-3	15 JUL 2023
2-VVTX-11-5	15 JUL 2023
2-VVTX-11-6	15 JUL 2023
2-VVTX-11-7	15 JUL 2023
2-VVTX-11-8	15 JUL 2023
2-VVTX-11-9	15 JUL 2023
2-VVTX-11-10	15 JUL 2023
2-VVTX-11-11	15 JUL 2023
2-VVTX-11-12	15 JUL 2023
2-VVTX-12-1	15 JUL 2023
2-VVTX-13-1	15 JUL 2023
2-VVTX-13-3	15 JUL 2023
2-VVTX-13-5	15 JUL 2023

Page	Date
2-VVTX-13-6	15 JUL 2023
2-VVTX-13-7	15 JUL 2023
2-VVTX-13-8	15 JUL 2023
2-VVTX-13-9	15 JUL 2023
2-VVTX-13-11	15 JUL 2023
2-VVTX-13-13	15 JUL 2023
2-VVTX-13-15	15 JUL 2023
2-VVTX-13-16	15 JUL 2023
2-VVTX-13-17	15 JUL 2023
2-VVTX-13-18	15 JUL 2023
2-VVTX-13-19	15 JUL 2023
2-VVTX-13-20	15 JUL 2023
2-VVTX-13-21	15 JUL 2023
2-VVTX-13-22	15 JUL 2023
2-VVTX-13-23	15 JUL 2023
2-VVTX-13-25	15 JUL 2023
2-VVTX-14-1	15 JUL 2023

QUANG NINH/VAN DON INTL

2-VVVD-1-1	15 JUL 2023
2-VVVD-1-2	15 JUL 2023
2-VVVD-1-3	13 JUN 2024
2-VVVD-1-4	13 JUN 2024
2-VVVD-1-5	30 APR 2024
2-VVVD-1-6	31 OCT 2024
2-VVVD-1-7	31 OCT 2024
2-VVVD-1-8	30 APR 2024
2-VVVD-1-9	30 APR 2024
2-VVVD-1-10	30 APR 2024
2-VVVD-1-11	15 JUL 2023
2-VVVD-1-12	15 JUL 2023
2-VVVD-1-13	15 JUL 2023
2-VVVD-1-14	15 JUL 2023
2-VVVD-1-15	15 JUL 2023
2-VVVD-1-16	15 JUL 2023
2-VVVD-1-17	15 JUL 2023
2-VVVD-1-18	15 JUL 2023
2-VVVD-1-19	13 JUN 2024
2-VVVD-1-20	13 JUN 2024
2-VVVD-1-21	28 FEB 2024
2-VVVD-2-1	13 JUN 2024
2-VVVD-3-1	15 JUL 2023
2-VVVD-3-2	15 JUL 2023
2-VVVD-4-1	15 JUL 2023
2-VVVD-4-2	15 JUL 2023
2-VVVD-5-1	15 JUL 2023
2-VVVD-6-1	15 JUL 2023
2-VVVD-8-1	15 JUL 2023
2-VVVD-9-1	15 JUL 2023
2-VVVD-9-3	15 JUL 2023
2-VVVD-9-5	15 JUL 2023
2-VVVD-9-6	15 JUL 2023
2-VVVD-9-7	15 JUL 2023
2-VVVD-9-8	15 JUL 2023
2-VVVD-11-1	15 JUL 2023
2-VVVD-11-3	15 JUL 2023
2-VVVD-11-4	15 JUL 2023
2-VVVD-11-5	15 JUL 2023
2-VVVD-11-6	15 JUL 2023
2-VVVD-12-1	15 JUL 2023
2-VVVD-13-1	28 FEB 2024
2-VVVD-13-3	28 FEB 2024
2-VVVD-13-5	15 JUL 2023
2-VVVD-13-7	15 JUL 2023
2-VVVD-13-9	15 JUL 2023
2-VVVD-13-11	15 JUL 2023
2-VVVD-13-13	15 JUL 2023
2-VVVD-13-15	15 JUL 2023
2-VVVD-13-17	15 JUL 2023
2-VVVD-13-18	15 JUL 2023
2-VVVD-13-19	15 JUL 2023

Page	Date
2-VVVD-13-20	15 JUL 2023
2-VVVD-13-21	15 JUL 2023
2-VVVD-13-22	15 JUL 2023
2-VVVD-13-23	15 JUL 2023
2-VVVD-13-24	15 JUL 2023
2-VVVD-13-25	15 JUL 2023
2-VVVD-13-26	15 JUL 2023
2-VVVD-13-27	15 JUL 2023
2-VVVD-13-28	15 JUL 2023
2-VVVD-13-29	15 JUL 2023
2-VVVD-13-31	15 JUL 2023
2-VVVD-13-32	15 JUL 2023
2-VVVD-14-1	15 JUL 2023

NGHE AN/VINH DOMESTIC

2-VVVH-1-1	08 AUG 2024
2-VVVH-1-2	08 AUG 2024
2-VVVH-1-3	08 AUG 2024
2-VVVH-1-4	03 OCT 2024
2-VVVH-1-5	08 AUG 2024
2-VVVH-1-6	08 AUG 2024
2-VVVH-1-7	08 AUG 2024
2-VVVH-1-8	08 AUG 2024
2-VVVH-1-9	31 OCT 2024
2-VVVH-1-10	03 OCT 2024
2-VVVH-1-11	08 AUG 2024
2-VVVH-1-12	08 AUG 2024
2-VVVH-1-13	08 AUG 2024
2-VVVH-1-14	08 AUG 2024
2-VVVH-1-15	08 AUG 2024
2-VVVH-1-16	08 AUG 2024
2-VVVH-1-17	08 AUG 2024
2-VVVH-1-18	08 AUG 2024
2-VVVH-1-19	08 AUG 2024
2-VVVH-1-20	08 AUG 2024
2-VVVH-1-21	08 AUG 2024
2-VVVH-1-22	08 AUG 2024
2-VVVH-1-23	08 AUG 2024
2-VVVH-1-24	08 AUG 2024
2-VVVH-1-25	08 AUG 2024
2-VVVH-1-26	08 AUG 2024
2-VVVH-1-27	08 AUG 2024
2-VVVH-1-28	08 AUG 2024
2-VVVH-1-29	08 AUG 2024
2-VVVH-1-30	08 AUG 2024
2-VVVH-2-1	08 AUG 2024
2-VVVH-3-1	15 JUL 2023
2-VVVH-3-2	15 JUL 2023
2-VVVH-4-1	08 AUG 2024
2-VVVH-4-2	15 JUL 2023
2-VVVH-5-1	08 AUG 2024
2-VVVH-6-1	15 JUL 2023
2-VVVH-8-1	15 JUL 2023
2-VVVH-8-3	15 JUL 2023
2-VVVH-9-1	15 JUL 2023
2-VVVH-9-3	15 JUL 2023
2-VVVH-9-4	15 JUL 2023
2-VVVH-9-5	15 JUL 2023
2-VVVH-9-6	15 JUL 2023
2-VVVH-9-7	15 JUL 2023
2-VVVH-9-9	15 JUL 2023
2-VVVH-9-11	15 JUL 2023
2-VVVH-9-12	15 JUL 2023
2-VVVH-9-13	15 JUL 2023
2-VVVH-9-14	15 JUL 2023
2-VVVH-9-15	15 JUL 2023
2-VVVH-9-16	15 JUL 2023
2-VVVH-11-1	15 JUL 2023
2-VVVH-11-3	15 JUL 2023
2-VVVH-11-5	15 JUL 2023
2-VVVH-11-6	15 JUL 2023

Page	Date
2-VVVH-11-7	15 JUL 2023
2-VVVH-11-8	15 JUL 2023
2-VVVH-11-9	15 JUL 2023
2-VVVH-11-10	15 JUL 2023
2-VVVH-11-11	15 JUL 2023
2-VVVH-11-12	15 JUL 2023
2-VVVH-11-13	15 JUL 2023
2-VVVH-11-15	15 JUL 2023
2-VVVH-11-16	15 JUL 2023
2-VVVH-11-17	15 JUL 2023
2-VVVH-11-18	15 JUL 2023
2-VVVH-11-19	15 JUL 2023
2-VVVH-11-21	15 JUL 2023
2-VVVH-11-22	15 JUL 2023
2-VVVH-11-23	15 JUL 2023
2-VVVH-11-24	15 JUL 2023
2-VVVH-11-25	15 JUL 2023
2-VVVH-12-1	15 JUL 2023
2-VVVH-13-1	15 JUL 2023
2-VVVH-13-3	15 JUL 2023
2-VVVH-13-5	15 JUL 2023
2-VVVH-13-7	15 JUL 2023
2-VVVH-13-9	15 JUL 2023
2-VVVH-13-11	15 JUL 2023
2-VVVH-13-12	15 JUL 2023
2-VVVH-13-13	15 JUL 2023
2-VVVH-13-14	15 JUL 2023
2-VVVH-13-15	15 JUL 2023
2-VVVH-13-16	15 JUL 2023
2-VVVH-13-17	15 JUL 2023
2-VVVH-13-18	15 JUL 2023
2-VVVH-13-19	15 JUL 2023
2-VVVH-13-21	15 JUL 2023
2-VVVH-13-23	15 JUL 2023
2-VVVH-13-24	15 JUL 2023
2-VVVH-13-25	15 JUL 2023
2-VVVH-13-26	15 JUL 2023
2-VVVH-14-1	15 JUL 2023

<i>So NR</i>	<i>Tên NOF NOF</i>	<i>Quốc gia Country</i>	<i>Gửi đi các NOF Sent to NOFs</i>	<i>Nhận từ các NOF Received from NOFs</i>
66	Tashkent	Uzbekistan	-	√
67	Tbilisi	Georgia	-	√
68	Tehran	Iran	-	√
69	Tokyo	Japan	√	√
70	Ulaanbaatar	Mongolia	√	-
71	Vientiane	Lao People's Democratic Republic	√	√
72	Warszawa	Poland	-	√
73	Washington	United States	√	√
74	Wien	Austria	√	√
75	Yangon	Myanmar	√	√
76	Zurich	Switzerland	√	√

3.8 Sơ đồ hàng không

Xem **GEN 3.2** để biết chi tiết.

3.9 Bán sản phẩm**3.9.1 Phát hành các ấn phẩm Thông báo tin tức hàng không**

Sản phẩm Thông báo tin tức hàng không có thể đặt mua hoặc trao đổi theo yêu cầu tới Phòng AIP thuộc Trung tâm Thông báo tin tức hàng không thuộc Tổng công ty Quản lý bay Việt Nam.

Địa chỉ của Phòng AIP được nêu trong mục 1.3, **GEN 3.1**.

3.9.2 Giá mua sản phẩm AIP Việt Nam dạng bản điện tử được quy định như sau:**3.8 Aeronautical charts**

See **GEN 3.2** for more details

3.9 Sale of publications**3.9.1 Distributions**

Publications of Aeronautical Information Services are available from the AIP Division of the Viet Nam Aeronautical Information Service Centre, Viet Nam Air Traffic Management Corporation. They can be purchased or exchanged on customer's request.

The address of the AIP is given in item 1.3, **GEN 3.1**.

3.9.2 Purchase prices of Vietnam AIP on electronic version are regulated as follows:

<i>Số TT Number</i>	<i>Sản phẩm/Dịch vụ Publications/Services</i>	<i>Đơn vị tính Unit</i>	<i>Số lượng Quantity</i>	<i>Giá (bằng Việt Nam Đồng) Price (in VND)</i>
	Đặt mua AIP Việt Nam bản điện tử: Bao gồm 01 tài khoản truy cập website trong năm đặt mua URL: https://www.vnaic.vn Viet Nam AIP on electronic version: 01 account to access the website included URL: https://www.vnaic.vn	Theo năm In year	01	3.500.000

Ghi chú:

- Giá trên được tính theo yêu cầu đặt mua sản phẩm trong 01 năm.
- Giá và mức giá nêu trên không bao gồm thuế. Ghi chú: Hiện tại, thuế suất của Việt Nam áp dụng cho các ấn phẩm hàng không hiện nay là 0.
- Tỷ giá áp dụng theo thời điểm thanh toán.

Note:

- Charges above are entitled to ordered publications for a whole year.
- The charges and charges frame stipulated above exclude the Value Added Tax (VAT). Notes: Currently, taxation rate of Viet Nam applied to Aeronautical Publications is zero.
- Exchange rates is based on payment time.

4 HỆ THỐNG AIRAC

- 4.1 Nhằm mục đích kiểm soát và điều chỉnh những thay đổi quan trọng liên quan tới khai thác mà cần phải tu chỉnh trong các sơ đồ, tài liệu đường hàng không v.v... những thay đổi này sẽ được phát hành vào những ngày xác định trước theo hệ thống AIRAC. Loại tin tức này sẽ được phổ biến dưới dạng AIRAC AIP AMDT hoặc AIRAC AIP SUP. Nếu không đủ thời gian để phát hành AIRAC AIP AMDT hoặc SUP thì một NOTAM sẽ được phát hành. Sau NOTAM này sẽ phát hành ngày một AMDT hoặc SUP.
- 4.2 Bảng dưới đây công bố ngày hiệu lực của AIRAC trong các năm tới để áp dụng thống nhất. Mọi thông tin liên quan để phát hành dưới dạng AIRAC được phát hành trước ngày có hiệu lực ít nhất là 42 ngày. Đối với những thay đổi lớn, thông tin được phát hành không muộn hơn 56 ngày trước ngày có hiệu lực. Khi có tin tức phát hành theo chu kỳ AIRAC thì một NOTAM nhắc lại sẽ được phát hành vào ngày phát hành của chu kỳ AIRAC và NOTAM nhắc lại này phải nêu tóm tắt nội dung, ngày có hiệu lực và số AIRAC AIP AMDT hoặc số AIRAC AIP SUP. NOTAM nhắc lại sẽ nằm trong bản PIB cho đến khi Bản danh mục NOTAM mới được phát hành.

Nếu không có nội dung tin tức phát theo chu kỳ AIRAC thì phải thông báo bằng một NOTAM NIL AIRAC không muộn hơn một chu kỳ của AIRAC trước ngày có hiệu lực.

Bảng liệt kê ngày hiệu lực của AIRAC trong các năm

2024	2025	2026	2027	2028	2029
25 JAN	23 JAN	22 JAN	21 JAN	20 JAN	18 JAN
22 FEB	20 FEB	19 FEB	18 FEB	17 FEB	15 FEB
21 MAR	20 APR	19 APR	18 APR	16 APR	15 MAR
18 APR	17 APR	16 APR	15 APR	13 APR	12 APR
16 MAY	15 MAY	14 MAY	13 MAY	11 MAY	10 MAY
13 JUN	12 JUN	11 JUN	10 JUN	08 JUN	07 JUN
11 JUL	10 JUL	09 JUL	08 JUL	06 JUL	05 JUL
8 AUG	07 AUG	06 AUG	05 AUG	03 AUG	02 AUG
5 SEP	04 SEP	03 SEP	02 SEP	31 AUG	30 AUG
3 OCT	02 OCT	01 OCT	30 SEP	28 SEP	27 SEP
31 OCT	30 OCT	29 OCT	28 OCT	10 OCT	25 OCT
28 NOV	27 NOV	26 NOV	25 NOV	23 NOV	22 NOV
26 DEC	25 DEC	24 DEC	23 DEC	21 DEC	20 DEC

5 THÔNG BÁO TIN TỨC TRƯỚC VÀ SAU KHI BAY TẠI SÂN BAY/SÂN BAY TRỰC THĂNG

Bốn Trung tâm ARO/AIS đặt tại 4 Cảng HKQT Cam Ranh, Đà Nẵng, Nội Bài, Tân Sơn Nhất sẽ chịu trách nhiệm cung cấp dịch vụ AIS sân bay của 22 cảng hàng không, sân bay có hoạt động bay dân dụng của Việt Nam, cụ thể như sau:

- a) Trung tâm ARO/AIS Cam Ranh chịu trách nhiệm cung cấp dịch vụ AIS sân bay cho:
- Các Cảng hàng không quốc tế: Cam Ranh, Liên Khương.
 - Các Cảng hàng không nội địa: Buôn Ma Thuột, Tuy Hòa.
- b) Trung tâm ARO/AIS Đà Nẵng chịu trách nhiệm cung cấp dịch vụ AIS sân bay cho:
- Các Cảng hàng không quốc tế: Đà Nẵng, Phú Bài.

AIRAC SYSTEM

- 4.1 In order to control and regulate the operationally significant changes requiring amendments to charts, route manuals etc., such changes whenever possible, will be issued on predetermined dates according to the AIRAC system. This type of information will be published as an AIRAC AIP AMDT or an AIRAC AIP SUP. If an AIRAC AIP AMDT or SUP cannot be produced due to lack of time, a NOTAM will be issued. Such NOTAM will immediately be followed by an AMDT or SUP.
- 4.2 The table below indicates AIRAC effective dates for the coming years. AIRAC information is published at least 42 days before effective date, and at least 56 days before the effective date for significant changes. At AIRAC publication date, a trigger NOTAM will be issued giving a brief description of the contents, effective date and reference number of the AIRAC AIP AMDT or AIRAC AIP SUP that will become effective on that date. Trigger NOTAM will remain in force as a reminder in the PIB until the new checklist is issued.

If no information was submitted for publication at the AIRAC date, a NIL notification will be issued by NOTAM not later than one AIRAC cycle before the AIRAC effective date concerned.

Schedule of AIRAC effective dates

5 PRE-FLIGHT AND POST-FLIGHT INFORMATION SERVICES AT AERODROMES/HELIPORTS

Four ARO/AIS Centres located at 4 International Airports Cam Ranh, Da Nang, Noi Bai, Tan Son Nhat and are responsible for providing aerodrome AIS of 22 airports, aerodromes of Viet Nam, the details are as follows:

- a) Cam Ranh ARO/AIS Centre is responsible for providing aerodrome AIS for:
- International airports: Cam Ranh, Lien Khuong.
 - Domestic airports: Buon Ma Thuot, Tuy Hoa.
- b) Da Nang ARO/AIS Centre is responsible for providing aerodrome AIS for:
- International airports: Da Nang, Phu Bai.

- Các Cảng hàng không nội địa: Chu Lai, Phù Cát, Pleiku.
- c) Trung tâm ARO/AIS Nội Bài chịu trách nhiệm cung cấp dịch vụ AIS sân bay cho:
- Các Cảng hàng không quốc tế: Cát Bi, Nội Bài, Vân Đồn.
 - Các Cảng hàng không nội địa: Điện Biên, Đồng Hới, Thọ Xuân, Vinh.
- d) Trung tâm ARO/AIS Tân Sơn Nhất chịu trách nhiệm cung cấp dịch vụ AIS sân bay cho:
- Các Cảng hàng không quốc tế: Cần Thơ, Phú Quốc, Tân Sơn Nhất.
 - Các Cảng hàng không nội địa: Cà Mau, Côn Sơn, Rạch Giá.

Bản thông báo tin tức trước khi bay hàng ngày sẽ được cơ sở ARO/AIS hoặc cơ sở ARO liên quan cung cấp

Mẫu bản thông báo tin tức sau khi bay, dành cho tổ lái ghi lại tin tức liên quan đến tình trạng không đầy đủ của các thiết bị ảnh hưởng đến an toàn bay và hoạt động của chim, động vật hoang dã tại và xung quanh khu vực sân bay có khả năng gây nguy hiểm cho hoạt động của tàu bay sẽ được cơ sở ARO/AIS hoặc cơ sở ARO liên quan cung cấp.

- Domestic airports: Chu Lai, Phu Cat, Pleiku.
- c) Noi Bai ARO/AIS Centre is responsible for providing aerodrome AIS for:
- International airports: Cat Bi, Noi Bai, Van Don.
 - Domestic airports: Dien Bien, Dong Hoi, Tho Xuan, Vinh.
- d) Tan Son Nhat ARO/AIS Centre is responsible for providing aerodrome AIS for:
- International airports: Can Tho, Phu Quoc, Tan Son Nhat.
 - Domestic airports: Ca Mau, Con Son, Rach Gia.

Daily Pre-flight Information Bulletin will be provided by ARO/AIS centre or related ARO unit.

Post-flight information forms, for aircrews to make a Post-flight information report concerning the inadequacies of facilities essential to the safety of flight operations and the presence of birds, wildlife on or around the airports constituting a potential hazard to aircraft operation, observed by aircrew, will be provided by ARO/AIS centre or related ARO unit.

PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

<i>Loại</i> <i>Title of series</i>	<i>Tỉ lệ</i> <i>Scale</i>	<i>Tên mảnh hoặc số</i> <i>Name and/or number</i>	<i>Đơn giá</i> <i>Price</i>	<i>Ngày/tháng</i> <i>Date</i>
Sơ đồ chướng ngại vật sân bay – ICAO Loại A (AOC/A) Aerodrome Obstacle Chart – ICAO, Type A (AOC/A)		HAI PHONG/Cat Bi		
	1:20 000 (Horizontal Scale)	AD 2-VVCI-6-1		13 JUN 2024
	1:2 000 (Vertical Scale)			
		KHANH HOA/Cam Ranh		
	1:20 000 (Horizontal Scale)	AD 2-VVCR-6-1		08 AUG 2024
	1:2 000 (Vertical Scale)			
	1:20 000 (Horizontal Scale)	AD 2-VVCR-6-3		08 AUG 2024
	1:2 000 (Vertical Scale)			
		CAN THO/Can Tho		
	1:20 000 (Horizontal Scale)	AD 2-VVCT-6-1		13 JUN 2024
	1:2 000 (Vertical Scale)			
		QUANG BINH/Dong Hoi		
	1:20 000 (Horizontal Scale)	AD 2-VVDH-6-1		15 JUL 2023
	1:2 000 (Vertical Scale)			
		DA LAT/Lien Khuong		
	1:20 000 (Horizontal Scale)	AD 2-VVDL-6-1		13 JUN 2024
	1:2 000 (Vertical Scale)			
		DIEN BIEN/Dien Bien		
	1:20 000 (Horizontal Scale)	AD 2-VVDB-6-1		08 AUG 2024
	1:20 000 (Horizontal Scale)			
		DA NANG/Da Nang		
	1:20 000 (Horizontal Scale)	AD 2-VVDN-6-1		15 JUL 2023
	1:2 000 (Vertical Scale)			
	1:20 000 (Horizontal Scale)	AD 2-VVDN-6-3		15 JUL 2023
	1:2 000 (Vertical Scale)			
		HA NOI/Noi Bai		

<i>Loại</i> <i>Title of series</i>	<i>Tỉ lệ</i> <i>Scale</i>	<i>Tên mảnh hoặc số</i> <i>Name and/or number</i>	<i>Đơn giá</i> <i>Price</i>	<i>Ngày/tháng</i> <i>Date</i>
	1:20 000 (Horizontal Scale)	AD 2-VVNB-6-1		15 JUL 2023
	1:2 000 (Vertical Scale)			
	1:20 000 (Horizontal Scale)	AD 2-VVNB-6-3		15 JUL 2023
	1:2 000 (Vertical Scale)			
		HUE/Phu Bai		
	1:20 000 (Horizontal Scale)	AD 2-VVPB-6-1		15 JUL 2023
	1:2 000 (Vertical Scale)			
		BINH DINH/Phu Cat		
	1:20 000 (Horizontal Scale)	AD 2-VVPC-6-1		15 JUL 2023
	1:2 000 (Vertical Scale)			
		GIA LAI/Pleiku		
	1:20 000 (Horizontal Scale)	AD 2-VVPK-6-1		15 JUL 2023
	1:2 000 (Vertical Scale)			
		KIEN GIANG/Phu Quoc		
	1:20 000 (Horizontal Scale)	AD 2-VVPQ-6-1		15 JUL 2023
	1:2 000 (Vertical Scale)			
		PHU YEN/Tuy Hoa		
	1:15 000 (Horizontal Scale)	AD 2-VVTH-6-1		23 JAN 2025
	1:1 500 (Vertical Scale)			
		HO CHI MINH/Tan Son Nhat		
	1:20 000 (Horizontal Scale)	AD 2-VVTS-6-1		15 JUL 2023
	1:2 000 (Vertical Scale)			
	1:20 000 (Horizontal Scale)	AD 2-VVTS-6-3		15 JUL 2023
	1:2 000 (Vertical Scale)			
		VAN DON/Quang Ninh		
	1:20 000 (Horizontal Scale)	AD 2-VVVD-6-1		15 JUL 2023
	1:2 000 (Vertical Scale)			

<i>Loại</i> <i>Title of series</i>	<i>Tỉ lệ</i> <i>Scale</i>	<i>Tên mảnh hoặc số</i> <i>Name and/or number</i>	<i>Đơn giá</i> <i>Price</i>	<i>Ngày/tháng</i> <i>Date</i>
		NGHE AN/Vinh		
	1:20 000 (Horizontal Scale)	AD 2-VVH-6-1		15 JUL 2023
	1:2 000 (Vertical Scale)			

Loại Title of series	Tỉ lệ Scale	Tên mảnh hoặc số Name and/or number	Đơn giá Price	Ngày/tháng Date
Sơ đồ chướng ngại vật sân bay – ICAO Loại B (AOC/B) Aerodrome Obstacle Chart – ICAO, Type B (AOC/B)	1:20 000 (Horizontal Scale)	HAI PHONG/Cat Bi AD 2-VVCI-6-5		15 JUL 2023
		DA NANG/Da Nang		
	1:20 000 (Horizontal Scale)	AD 2-VVDN-6-5		15 JUL 2023
		HA NOI/Noi Bai		
	1:20 000 (Horizontal Scale)	AD 2-VVNB-6-5		15 JUL 2023
		HO CHI MINH/Tan Son Nhat		
	1:20 000 (Horizontal Scale)	AD 2-VVTS-6-5		15 JUL 2023

Loại Title of series	Tỉ lệ Scale	Tên mảnh hoặc số Name and/or number	Đơn giá Price	Ngày/tháng Date
		QUANG BINH/Dong Hoi		
Sơ đồ địa hình tiếp cận chính xác (PATC) – ICAO Precision Approach Terrain Chart (PATC) – ICAO	1:2 500 (Horizontal Scale)	AD 2-VVDH-7-1		15 JUL 2023
	1:1 500 (Vertical Scale)			
		HA NOI/Noi Bai		
	1:2 500 (Horizontal Scale)	AD 2-VVNB-7-1		15 JUL 2023
	1:500 (Vertical Scale)			

<i>Loại</i> <i>Title of series</i>	<i>Tỉ lệ</i> <i>Scale</i>	<i>Tên mảnh hoặc số</i> <i>Name and/or number</i>	<i>Đơn giá</i> <i>Price</i>	<i>Ngày/tháng</i> <i>Date</i>
	1:650 000	AD 2-VVPK-13-5: VOR Y RWY 09 CAT A, B, C		15 JUL 2023
	1:650 000	AD 2-VVPK-13-7: VOR Z RWY 09 CAT A, B, C		15 JUL 2023
	1:650 000	AD 2-VVPK-13-9: ILS Y RWY 27		15 JUL 2023
	1:650 000	AD 2-VVPK-13-11: ILS Z RWY 27		15 JUL 2023
	1:550 000	AD 2-VVPK-13-13: ILS X RWY 27		15 JUL 2023
	1:550 000	AD 2-VVPK-13-15: ILS W RWY 27		15 JUL 2023
	1:550 000	AD 2-VVPK-13-17: RNP Z RWY 09		15 JUL 2023
	1:550 000	AD 2-VVPK-13-19: RNP Y RWY 09		15 JUL 2023
	1:550 000	AD 2-VVPK-13-21: RNP Z RWY 27		15 JUL 2023
	1:550 000	AD 2-VVPK-13-23: RNP Y RWY 27		15 JUL 2023
		KIEN GIANG/Phu Quoc		
	1:500 000	AD 2-VVPQ-13-1: VOR RWY 10		15 JUL 2023
	1:500 000	AD 2-VVPQ-13-3: VOR RWY 28		15 JUL 2023
	1:500 000	AD 2-VVPQ-13-5: ILS RWY 10		15 JUL 2023
	1:500 000	AD 2-VVPQ-13-7: ILS RWY 28		15 JUL 2023
	1:600 000	AD 2-VVPQ-13-9: RNP Z RWY 10		15 JUL 2023
	1:600 000	AD 2-VVPQ-13-11: RNP Y RWY 10		15 JUL 2023
	1:600 000	AD 2-VVPQ-13-13: RNP X RWY 10		15 JUL 2023
	1:600 000	AD 2-VVPQ-13-15: ILS Z RWY 10		15 JUL 2023
	1:600 000	AD 2-VVPQ-13-17: ILS Y RWY 10		15 JUL 2023
	1:600 000	AD 2-VVPQ-13-19: ILS X RWY 10		15 JUL 2023
	1:600 000	AD 2-VVPQ-13-21: RNP Z RWY 28		31 AUG 2023
	1:600 000	AD 2-VVPQ-13-23: RNP Y RWY 28		31 AUG 2023
	1:600 000	AD 2-VVPQ-13-25: RNP X RWY 28		31 AUG 2023
	1:600 000	AD 2-VVPQ-13-27: ILS Z RWY 28		15 JUL 2023
	1:600 000	AD 2-VVPQ-13-29: ILS Y RWY 28		15 JUL 2023
	1:600 000	AD 2-VVPQ-13-31: ILS X RWY 28		15 JUL 2023
		KIEN GIANG/Rach Gia		
	1:500 000	AD 2-VVRG-13-1: NDB RWY 08 CAT A, B		15 JUL 2023
	1:500 000	AD 2-VVRG-13-3: NDB RWY 08 CAT C		15 JUL 2023
	1:500 000	AD 2-VVRG-13-5: NDB RWY 26 CAT A, B		15 JUL 2023
	1:500 000	AD 2-VVRG-13-7: NDB RWY 26 CAT C		15 JUL 2023
	1:500 000	AD 2-VVRG-13-9: VOR RWY 08		15 JUL 2023
	1:500 000	AD 2-VVRG-13-11: VOR Z RWY 26		15 JUL 2023
	1:500 000	AD 2-VVRG-13-13: VOR Y RWY 26		15 JUL 2023

Loại Title of series	Tỉ lệ Scale	Tên mãnh hoặc số Name and/or number	Đơn giá Price	Ngày/tháng Date
	1:450 000	AD 2-VVRG-13-15: RNP Z RWY 08		15 JUL 2023
	1:450 000	AD 2-VVRG-13-17: RNP Z RWY 26		15 JUL 2023
	1:400 000	AD 2-VVRG-13-19: RNP Y RWY 26		15 JUL 2023
		PHU YEN/Tuy Hoa		
	1:500 000	AD 2-VVTH-13-1: VOR Z RWY 21		31 AUG 2023
	1:500 000	AD 2-VVTH-13-3: ILS Z RWY 21		31 AUG 2023
	1:500 000	AD 2-VVTH-13-5: RNP Z RWY 03		31 AUG 2023
	1:500 000	AD 2-VVTH-13-7: RNP Y RWY 03		31 AUG 2023
	1:500 000	AD 2-VVTH-13-9: RNP Z RWY 21		31 AUG 2023
	1:500 000	AD 2-VVTH-13-11: RNP Y RWY 21		31 AUG 2023
	1:500 000	AD 2-VVTH-13-13: ILS Y RWY 21		31 AUG 2023
	1:500 000	AD 2-VVTH-13-15: ILS X RWY 21		31 AUG 2023
		HO CHI MINH/Tan Son Nhat		
	1:500 000	AD 2-VVTS-13-1: VOR RWY 07R		15 JUL 2023
	1:500 000	AD 2-VVTS-13-3: VOR RWY 07L		15 JUL 2023
	1:500 000	AD 2-VVTS-13-5: VOR RWY 25R		15 JUL 2023
	1:500 000	AD 2-VVTS-13-7: VOR RWY 25L		15 JUL 2023
	1:500 000	AD 2-VVTS-13-9: ILS Y RWY 25R		15 JUL 2023
	1:500 000	AD 2-VVTS-13-11: ILS Y RWY 25L		15 JUL 2023
	1:500 000	AD 2-VVTS-13-13: RNP RWY 07R		15 JUL 2023
	1:500 000	AD 2-VVTS-13-15: ILS X RWY 25L RNAV Transition		15 JUL 2023
	1:500 000	AD 2-VVTS-13-17: RNP RWY 25L		15 JUL 2023
	1:500 000	AD 2-VVTS-13-19: ILS X RWY 25R RNAV Transition		15 JUL 2023
	1:500 000	AD 2-VVTS-13-21: RNP RWY 25R		15 JUL 2023
	1:500 000	AD 2-VVTS-13-23: RNP RWY 07L		15 JUL 2023
	1:500 000	AD 2-VVTS-13-25: ILS Z RWY 07R		15 JUL 2023
	1:500 000	AD 2-VVTS-13-27: ILS Y RWY 07R		15 JUL 2023
	1:500 000	AD 2-VVTS-13-29: ILS X RWY 07R RNAV Transition		15 JUL 2023
	1:500 000	AD 2-VVTS-13-31: ILS W RWY 07R RNAV Transition		23 JAN 2025
	1:500 000	AD 2-VVTS-13-33: ILS W RWY 25L RNAV Transition		23 JAN 2025
	1:500 000	AD 2-VVTS-13-35: ILS W RWY 25R RNAV Transition		23 JAN 2025
	1:500 000	AD 2-VVTS-13-37: RNP Y RWY 07L		23 JAN 2025
	1:500 000	AD 2-VVTS-13-39: RNP Y RWY 07R		23 JAN 2025

<i>Loại</i> <i>Title of series</i>	<i>Tỉ lệ</i> <i>Scale</i>	<i>Tên mảnh hoặc số</i> <i>Name and/or number</i>	<i>Đơn giá</i> <i>Price</i>	<i>Ngày/tháng</i> <i>Date</i>
	1:500 000	AD 2-VVTS-13-41: RNP Y RWY 25L		23 JAN 2025
	1:500 000	AD 2-VVTS-13-43: RNP Y RWY 25R		23 JAN 2025
		THANH HOA/Tho Xuan		
	1:500 000	AD 2-VVTX-13-1: VOR Y RWY 31		15 JUL 2023
	1:500 000	AD 2-VVTX-13-3: VOR Z RWY 31		15 JUL 2023
	1:450 000	AD 2-VVTX-13-5: ILS V RWY 31		15 JUL 2023
	1:450 000	AD 2-VVTX-13-7: ILS W RWY 31		15 JUL 2023
	1:500 000	AD 2-VVTX-13-9: ILS X RWY 31		15 JUL 2023
	1:500 000	AD 2-VVTX-13-11: ILS Y RWY 31		15 JUL 2023
	1:500 000	AD 2-VVTX-13-13: ILS Z RWY 31		15 JUL 2023
	1:450 000	AD 2-VVTX-13-15: RNP Y RWY 31		15 JUL 2023
	1:450 000	AD 2-VVTX-13-17: RNP Z RWY 31		15 JUL 2023
	1:550 000	AD 2-VVTX-13-19: RNP Y RWY 13		15 JUL 2023
	1:550 000	AD 2-VVTX-13-21: RNP Z RWY 13		15 JUL 2023
	1:500 000	AD 2-VVTX-13-23: VOR Z RWY 13 CAT A, B		15 JUL 2023
	1:500 000	AD 2-VVTX-13-25: VOR Y RWY 13 CAT C, D		15 JUL 2023
		VAN DON/Quang Ninh		
	1:500 000	AD 2-VVVD-13-1: VOR Y RWY 03		28 FEB 2023
	1:500 000	AD 2-VVVD-13-3: VOR Z RWY 03 CAT A, B		28 FEB 2023
	1:500 000	AD 2-VVVD-13-5: VOR Z RWY 03 CAT C, D		15 JUL 2023
	1:500 000	AD 2-VVVD-13-7: VOR Z RWY 21 CAT A, B		15 JUL 2023
	Not to scale	AD 2-VVVD-13-9: VOR Z RWY 21 CAT C, D		15 JUL 2023
	1:500 000	AD 2-VVVD-13-11: ILS Z RWY 03 CAT A, B		15 JUL 2023
	1:500 000	AD 2-VVVD-13-13: ILS Z RWY 03 CAT C, D		15 JUL 2023
	1:500 000	AD 2-VVVD-13-15: ILS Y RWY 03		15 JUL 2023
	1:500 000	AD 2-VVVD-13-17: RNP Z RWY 03		15 JUL 2023
	1:500 000	AD 2-VVVD-13-19: RNP Y RWY 03		15 JUL 2023
	1:500 000	AD 2-VVVD-13-21: ILS W RWY 03		15 JUL 2023
	1:500 000	AD 2-VVVD-13-23: ILS X RWY 03		15 JUL 2023
	1:500 000	AD 2-VVVD-13-25: RNP Z RWY 21		15 JUL 2023
	1:500 000	AD 2-VVVD-13-27: RNP Y RWY 21		15 JUL 2023
	1:500 000	AD 2-VVVD-13-29: ILS V RWY 03		15 JUL 2023
	1:500 000	AD 2-VVVD-13-31: ILS U RWY 03		15 JUL 2023

<i>Loại</i> <i>Title of series</i>	<i>Tỉ lệ</i> <i>Scale</i>	<i>Tên mảnh hoặc số</i> <i>Name and/or number</i>	<i>Đơn giá</i> <i>Price</i>	<i>Ngày/tháng</i> <i>Date</i>
		NGHE AN/Vinh		
	1:500 000	AD 2-VVH-13-1: VOR Y RWY 17		15 JUL 2023
	1:500 000	AD 2-VVH-13-3: VOR Z RWY 17		15 JUL 2023
	1:500 000	AD 2-VVH-13-5: ILS Z RWY 17		15 JUL 2023
	1:500 000	AD 2-VVH-13-7: ILS V RWY 17		15 JUL 2023
	1:500 000	AD 2-VVH-13-9: ILS U RWY 17		15 JUL 2023
	1:500 000	AD 2-VVH-13-11: RNP Z RWY 17		15 JUL 2023
	1:500 000	AD 2-VVH-13-13: RNP Y RWY 17		15 JUL 2023
	1:500 000	AD 2-VVH-13-15: ILS X RWY 17		15 JUL 2023
	1:500 000	AD 2-VVH-13-17: ILS W RWY 17		15 JUL 2023
	1:500 000	AD 2-VVH-13-19: VOR Y RWY 35		15 JUL 2023
	1:500 000	AD 2-VVH-13-21: VOR Z RWY 35		15 JUL 2023
	1:500 000	AD 2-VVH-13-23: RNP Z RWY 35		15 JUL 2023
	1:500 000	AD 2-VVH-13-25: RNP Y RWY 35		15 JUL 2023

GEN 3.5 DỊCH VỤ KHÍ TƯỢNG**1 CƠ QUAN CHỊU TRÁCH NHIỆM****1.1 Nhà chức trách hàng không về dịch vụ khí tượng hàng không là Cục Hàng không Việt Nam**

Phòng Quản lý hoạt động bay
Cục Hàng không Việt Nam (CAAV)
119 Phố Nguyễn Sơn, quận Long Biên
Hà Nội, Việt Nam

Tel: +84 24 38720199 hoặc
+84 24 38271513 máy lẻ 8242
Fax: +84 24 38274194
AFS: Không
Email: and@caa.gov.vn
Web: http://caa.gov.vn

1.2 Doanh nghiệp cung cấp dịch vụ khí tượng hàng không tại Việt Nam là Tổng công ty Quản lý bay Việt Nam

Trung tâm cảnh báo thời tiết
Số 5 ngõ 200, đường Nguyễn Sơn, quận Long Biên
Hà Nội, Việt Nam

Tel: +84 24 38 721 698 máy lẻ 8258
Fax: +84 24 730 060
AFS: VVVVYMYX
Email: mwovietnam@vatm.vn
Web: http://www.mwovatm.vn

1.3 Dịch vụ khí tượng được cung cấp phù hợp với các quy định nêu trong các tài liệu sau đây của tổ chức Hàng không dân dụng quốc tế (ICAO):

- Phụ ước 3 – Dịch vụ khí tượng hàng không
- Tài liệu 7030 – Các phương thức bổ sung khu vực, phần Trung Đông/Châu Á, chương 12 - Khí tượng.
- Tài liệu 8896 – Tài liệu hướng dẫn thực hành công tác khí tượng hàng không.
- Tài liệu 9328 – Tài liệu hướng dẫn thực hành quan trắc và báo cáo tầm nhìn đường cất hạ cánh.
- Tài liệu 9365 – Tài liệu về khai thác khí tượng hàng không.
- Tài liệu 9377 – Hướng dẫn về công tác phối hợp giữa dịch vụ không lưu, dịch vụ thông báo tin tức hàng không và dịch vụ khí tượng hàng không.
- Tài liệu 9691 – Hướng dẫn về mây tro bụi núi lửa, mây phóng xạ và mây hóa chất độc hại.
- Tài liệu 9817 – Hướng dẫn về gió đứt tầng thấp.
- Tài liệu 9837 – Hướng dẫn về Hệ thống quan trắc tự động tại sân bay.
- Tài liệu 9873 – Hướng dẫn về Hệ thống quản lý chất lượng đối với dịch vụ khí tượng hàng không.
- Sổ tay ROBEX.
- Hướng dẫn về SIGMET khu vực Châu Á/Thái Bình Dương.

Chi tiết những khác biệt đối với tiêu chuẩn ICAO được nêu tại **GEN 1.7**.

2 KHU VỰC TRÁCH NHIỆM

Dịch vụ khí tượng được cung cấp tại các sân bay hàng không dân dụng của Việt Nam và trong các vùng thông báo bay Hà Nội và Hồ Chí Minh.

3 QUAN TRẮC VÀ BÁO CÁO KHÍ TƯỢNG

Bảng GEN 3.5.3 Quan trắc và báo cáo Khí tượng

GEN 3.5 METEOROLOGICAL SERVICES**1 RESPONSIBLE SERVICE****1.1 Aeronautical meteorological authority is Civil Aviation Authority of Viet Nam**

Air Navigation Department
Civil Aviation Authority Of Viet Nam (CAAV)
119 Nguyen Son Street, Long Bien District
Ha Noi 10 000, Viet Nam

Tel: +84 24 38720199 or
+84 24 38271513 ext 8242
Fax: +84 24 38274194
AFS: NIL
Email: and@caa.gov.vn
Web: http://caa.gov.vn

1.2 Aeronautical meteorological service provider in Viet Nam is Vietnam Air traffic Management Corporation

Vietnam Air Traffic Management Corporation
5/200 Nguyen Son Street, Long Bien District
Ha Noi 10 000, Viet Nam

Tel: +84 24 38 721 698 ext 8258
Fax: +84 24 730 060
AFS: VVVVYMYX
Email: mwovietnam@vatm.vn
Web: http://www.mwovatm.vn

1.3 The service is provided in accordance with the provisions contained in the following ICAO Documents:

- Annex 3 – Meteorological Service for International Air Navigation.
- Doc 7030 – Regional Supplementary Procedures, Middle East/Asia (MID/ASIA) chapter 12 - Meteorology.
- Doc 8896 – Manual of Aeronautical Meteorological Practice.
- Doc 9328 – Manual of RVR Observing and Reporting Practices.
- Doc 9365 – Manual of All-Weather Operations.
- Doc 9377 – Manual on Coordination between Air Traffic Service, Aeronautical Information Services and Aeronautical Meteorological Services.
- Doc 9691 – Manual on Volcanic Ash, Radioactive Material and Toxic Chemical Clouds.
- Doc 9817 – Manual on Low-level wind shear.
- Doc 9837 – Manual on Automatic Meteorological Observing Systems at Aerodromes.
- Doc 9873 – Guide to the Quality Management System for the Provision of Meteorological Service for International Air Navigation.
- ROBEX Handbook.
- Asia/Pacific Regional SIGMET Guide.

Differences to these provisions are detailed in subsection **GEN 1.7**.

2 AREA OF RESPONSIBILITY

Meteorological Service is provided for civil aerodromes in Viet Nam and within Ha Noi and Ho Chi Minh FIRs.

3 MET OBSERVATIONS AND REPORTS

Table GEN 3.5.3 Meteorological observations and reports

<i>Tên trạm quan trắc và ký hiệu địa danh Name of station/ Location Indicator</i>	<i>Loại và tần suất quan trắc/thiết bị tự động quan trắc Type & frequency of observation/ automatic observing equipment</i>	<i>Các loại báo cáo khí tượng và dự báo xu hướng sẵn có Types of MET reports & availability trend forecasts</i>	<i>Hệ thống quan trắc và vị trí lắp đặt thiết bị Observation system & site(s)</i>	<i>Giờ hoạt động Hours of operation</i>	<i>Tin tức về khí hậu Climatological Information</i>
1	2	3	4	5	6
ĐẮK LẮK/ Buôn Ma Thuột VVBM			Hệ thống quan trắc thời tiết tự động IMS: 2 bộ cảm biến đo hướng và tốc độ gió 2 cảm biến tầm nhìn và thời tiết hiện tại 2 cảm biến ánh sáng nền 2 cảm biến đo độ cao chân mây 1 cảm biến đo nhiệt độ và độ ẩm 1 cảm biến đo khí áp 1 cảm biến đo lượng mưa 1 cảm biến đo giông 2 datalogger Hệ thống quan trắc thời tiết tự động VAISALA: - Thiết bị đo hướng và tốc độ gió 1 thiết bị đo nhiệt độ, độ ẩm Thiết bị đo đặc quan trắc thông dụng: - Thiết bị đo gió 2 thiết bị đo nhiệt độ, độ ẩm - Thiết bị đo khí áp	H24	
DAK LAK/ Buon Ma Thuot VVBM			Automatic Weather Observing System IMS: 2 Sensors measure the surface wind speed 2 Present weather visibility sensor 2 background luminance sensor 2 Cloud height site ceilometer 1 Temperature sensor and Humidity sensor 1 Pressure sensor 1 Rain gauge 1 Thunderstorm lightning detector 2 datalogger Automatic Weather Observing System VAISALA: - Sensors measure the surface wind speed 1 Temperature and Humidity sensor Manual equipment: - Anemometers 2 Temperature and Humidity sensor - Pressure sensor	H24	

<i>Tên trạm quan trắc và ký hiệu địa danh Name of station/ Location Indicator</i>	<i>Loại và tần suất quan trắc/thiết bị tự động quan trắc Type & frequency of observation/ automatic observing equipment</i>	<i>Các loại báo cáo khí tượng và dự báo xu hướng sẵn có Types of MET reports & availability trend forecasts</i>	<i>Hệ thống quan trắc và vị trí lắp đặt thiết bị Observation system & site(s)</i>	<i>Giờ hoạt động Hours of operation</i>	<i>Tin tức về khí hậu Climatological Information</i>
1	2	3	4	5	6
QUẢNG NAM/ Chu Lai VVCA			Hệ thống quan trắc thời tiết tự động IMS: - Trạm đầu đường CHC 32: 1 bộ cảm biến đo hướng và tốc độ gió, 1 bộ cảm biến đo tầm nhìn và hiện tượng thời tiết, 1 cảm biến ánh sáng nền, 1 cảm biến đo nhiệt độ, 1 cảm biến đo độ ẩm, 1 cảm biến đo khí áp, 1 cảm biến đo lượng mưa, 1 cảm biến đo gióng, 1 Datalogger, 1 cảm biến đo độ cao chân mây đặt tại khu vực tiếp cận đầu đường CHC - Trạm đầu đường CHC 14: 1 bộ cảm biến đo hướng và tốc độ gió, 1 bộ cảm biến đo tầm nhìn và hiện tượng thời tiết, 1 cảm biến ánh sáng nền, 1 Datalogger, 1 cảm biến đo độ cao chân mây đặt tại khu vực tiếp cận đầu đường CHC Thiết bị đo đặc quan trắc thông dụng: Hệ thống quan trắc khí tượng tự động AW11: 1 cảm biến đo hướng và tốc độ gió bề mặt 1 bộ cảm biến đo nhiệt độ 1 bộ cảm biến đo khí áp	H24	
QUANG NAM/ Chu Lai VVCA			Automatic Weather Observing System IMS: - RWY 32: 1 measure wind speed sensor, 1 Visibility and present weather sensor, 1 background luminance sensor, 1 temperature sensor, 1 humidity sensor, 1 pressure sensor, 1 rain gauge sensor, 1 thunderstorm sensor, 1 Datalogger, 1 Cloud height site ceilometer sensor located in the approach area of the beginning of RWY - RWY 14: 1 measure wind speed sensor, 1 Visibility and present weather sensor, 1 background luminance sensor, 1 Datalogger, 1 Cloud height site ceilometer sensor located in the approach area of the beginning of RWY Manual equipment: Automatic Weather Observing System AW11: 1 measure the surface wind speed sensor 1 temperature sensor 1 pressure sensor	H24	

<i>Tên trạm quan trắc và ký hiệu địa danh</i> <i>Name of station/ Location Indicator</i>	<i>Loại và tần suất quan trắc/thiết bị tự động quan trắc</i> <i>Type & frequency of observation/ automatic observing equipment</i>	<i>Các loại báo cáo khí tượng và dự báo xu hướng sẵn có</i> <i>Types of MET reports & availability trend forecasts</i>	<i>Hệ thống quan trắc và vị trí lắp đặt thiết bị</i> <i>Observation system & site(s)</i>	<i>Giờ hoạt động</i> <i>Hours of operation</i>	<i>Tin tức về khí hậu</i> <i>Climatological Information</i>
1	2	3	4	5	6
HẢI PHÒNG/ Cát Bi VVC1	Nửa giờ/lần	METAR, TREND	1. Hệ thống quan trắc khí tượng tự động AVIMET: – 3 bộ cảm biến đo gió siêu âm – 2 bộ cảm biến đo tầm nhìn – 1 bộ cảm biến đo tầm nhìn và hiện tượng thời tiết – 2 cảm biến đo ánh sáng nền – 1 bộ giao tiếp với bộ cường độ ánh sáng đèn đường CHC – 2 cảm biến đo độ cao trần mây – 1 bộ cảm biến đo nhiệt độ, độ ẩm – 1 cảm biến đo khí áp – 1 cảm biến đo mưa – 1 cảm biến đo giông 2. Thiết bị đo đặc quan trắc thông dụng:	H24	Bảng tóm tắt khí hậu sân bay
	Khi có một hoặc nhiều yếu tố khí tượng đạt hoặc vượt ngưỡng quy định phát báo	SPECI		H24	
HAI PHÒNG/ Cát Bi VVC1	Half an hour	METAR, TREND	1. Automatic Weather Observing System AVIMET: – 3 Ultrasonic wind sensor – 2 Visibility sensors – 1 Visibility and present weather sensor – 2 Background luminance – 1 Sensor connect with the intensity of ambient light on the runway – 2 Cloud height site ceilometer – 1 Temperature and humidity sensor – 1 Atmospheric pressure sensor – 1 Precipitation sensor without pedestal – 1 Lightning detector 2. Manual equipment:	H24	Climatological summaries AVBL
	When there is one or more meteorologica l elements reaches or exceeds prescribed criteria	SPECI		H24	

<i>Tên trạm quan trắc và ký hiệu địa danh Name of station/ Location Indicator</i>	<i>Loại và tần suất quan trắc/thiết bị tự động quan trắc Type & frequency of observation/ automatic observing equipment</i>	<i>Các loại báo cáo khí tượng và dự báo xu hướng sẵn có Types of MET reports & availability trend forecasts</i>	<i>Hệ thống quan trắc và vị trí lắp đặt thiết bị Observation system & site(s)</i>	<i>Giờ hoạt động Hours of operation</i>	<i>Tin tức về khí hậu Climatological Information</i>
1	2	3	4	5	6
CÀ MAU/ Cà Mau VVCN			Hệ thống quan trắc khí tượng tự động IMS: 1 bộ cảm biến đo hướng và tốc độ gió 1 cảm biến tầm nhìn hiện tượng thời tiết 1 cảm biến ánh sáng nền 1 bộ cảm biến đo độ cao trần mây 1 cảm biến đo nhiệt độ, độ ẩm 1 cảm biến đo khí áp 1 cảm biến đo lượng mưa 1 cảm biến đo gió 1 datalogger Hệ thống quan trắc thời tiết tự động VAISALA: - Thiết bị đo hướng và tốc độ gió 1 thiết bị đo nhiệt độ, độ ẩm Thiết bị đo đặc quan trắc thông dụng: - Thiết bị đo gió 2 thiết bị đo nhiệt độ, độ ẩm - Thiết bị đo khí áp	H24	
CA MAU/ Cà Mau VVCN			Automatic Weather Observing System IMS: 1 Sensors measure the surface wind speed 1 RVR sensor 1 background luminance sensor 1 cloud height site ceilometer sensor 1 temperature and humidity sensor 1 Pressure sensor 1 Rain gauge 1 Thunderstorm lightning detector 1 datalogger Automatic Weather Observing System VAISALA: - Sensors measure the surface wind speed 1 Temperature and Humidity sensor Manual equipment: - Anemometers 2 Temperature and Humidity sensor - Pressure sensor	H24	

<i>Tên trạm quan trắc và ký hiệu địa danh</i> <i>Name of station/ Location Indicator</i>	<i>Loại và tần suất quan trắc/thiết bị tự động quan trắc</i> <i>Type & frequency of observation/ automatic observing equipment</i>	<i>Các loại báo cáo khí tượng và dự báo xu hướng sẵn có</i> <i>Types of MET reports & availability trend forecasts</i>	<i>Hệ thống quan trắc và vị trí lắp đặt thiết bị</i> <i>Observation system & site(s)</i>	<i>Giờ hoạt động</i> <i>Hours of operation</i>	<i>Tin tức về khí hậu</i> <i>Climatological Information</i>
1	2	3	4	5	6
KHÁNH HÒA/ Cam Ranh VVCR	Nửa giờ/lần	METAR, TREND	1. Hệ thống quan trắc khí tượng tự động OPTIMET: - Trạm đầu đường CHC 20R: 1 bộ cảm biến đo hướng/ tốc độ gió bề mặt, 1 bộ cảm biến đo tầm nhìn - Trạm giữa: 1 bộ cảm biến đo hướng/ tốc độ gió bề mặt, 1 bộ cảm biến đo nhiệt độ, độ ẩm, 1 bộ cảm biến đo khí áp, 1 bộ cảm biến đo lượng mưa, 1 bộ cảm biến đo hiện tượng thời tiết, 1 cảm biến đo giông - Trạm đầu đường CHC 02L: 1 bộ cảm biến đo hướng/ tốc độ gió bề mặt, 1 bộ cảm biến đo tầm nhìn, 1 cảm biến ánh sáng nền 1 bộ cảm biến đo độ cao trần mây cách đầu đường CHC 02L là 672 M 1 bộ cảm biến đo độ cao trần mây cách đầu đường CHC 20R là 372 M 2. Thiết bị đo đặc quan trắc thông dụng:	H24	Bảng tóm tắt khí hậu sân bay
	Khi có một hoặc nhiều yếu tố khí tượng đạt hoặc vượt ngưỡng quy định phát báo	SPECI		H24	
	Half an hour	METAR, TREND	1. Automatic Weather Observing System OPTIMET: - RWY 20R: 1 Sensors measure the surface wind speed, 1 RVR sensor - Middle: 1 Sensors measure the surface wind speed, 1 Temperature and humidity sensor, 1 Pressure sensor, 1 Rain gauge, 1 Present weather, 1 Thunderstorm lightning detector - RWY 02L: 1 Sensors measure the surface wind speed, 1 RVR sensor, 1 background luminance sensor 1 Cloud height site ceilometer sensors the position 672 M from RWY 02L 1 Cloud height site ceilometer sensors the position 372 M from RWY 20R 2. Manual equipment:	H24	Climatological summaries AVBL
	When there is one or more meteorological elements reaches or exceeds prescribed criteria	SPECI		H24	

<i>Tên trạm quan trắc và ký hiệu địa danh</i> <i>Name of station/ Location Indicator</i>	<i>Loại và tần suất quan trắc/thiết bị tự động quan trắc</i> <i>Type & frequency of observation/ automatic observing equipment</i>	<i>Các loại báo cáo khí tượng và dự báo xu hướng sẵn có</i> <i>Types of MET reports & availability trend forecasts</i>	<i>Hệ thống quan trắc và vị trí lắp đặt thiết bị</i> <i>Observation system & site(s)</i>	<i>Giờ hoạt động</i> <i>Hours of operation</i>	<i>Tin tức về khí hậu</i> <i>Climatological Information</i>
1	2	3	4	5	6
BÀ RỊA-VŨNG TÀU/ Côn Đảo VVCS			Hệ thống quan trắc khí tượng tự động IMS: 2 bộ cảm biến đo hướng và tốc độ gió 1 cảm biến tầm nhìn hiện tượng thời tiết 1 cảm biến ánh sáng nền 1 bộ cảm biến đo độ cao trần mây 1 cảm biến đo nhiệt độ, độ ẩm 1 cảm biến đo khí áp 1 cảm biến đo lượng mưa 1 cảm biến đo gióng 2 datalogger Hệ thống quan trắc thời tiết tự động VAISALA: 2 thiết bị đo hướng và tốc độ gió 1 thiết bị đo khí áp tích hợp nhiệt độ, độ ẩm	H24	
BA RỊA-VŨNG TÀU/ Con Dao VVCS			Automatic Weather Observing System IMS: 2 Sensors measure the surface wind speed 1 RVR sensor 1 background luminance sensor 1 cloud height site ceilometer sensor 1 temperature and humidity sensor 1 Pressure sensor 1 Rain gauge 1 Thunderstorm lightning detector 2 datalogger Automatic Weather Observing System VAISALA: 2 Sensors measure the surface wind speed 1 Pressure sensor integrated temperature, humidity sensors	H24	
CẦN THƠ/ Cần Thơ VVCT	Nửa giờ/lần	METAR, TREND	Hệ thống quan trắc thời tiết tự động SUTRON: - Tại đầu CHC 24 khoảng cách đầu thêm 300 M, cách tìm đường CHC 150 M: Đo gió, tầm nhìn/RVR, lượng/độ cao trần mây, cảm biến ánh sáng nền ALS - Tại trạm giữa khoảng cách hai đầu đường CHC 1 500 M, cách tìm đường CHC 150 M: Đo gió, nhiệt độ, độ ẩm, áp suất không khí, hiện tượng thời tiết, lượng mưa (hiện tại đang sửa chữa) - Tại đầu đường CHC 06, khoảng cách đầu thêm 400 M, cách tìm 150 M: Đo gió, tầm nhìn/RVR, lượng/độ cao trần mây, cảm biến ánh sáng nền ALS Hệ thống quan trắc thời tiết tự động MILOS 200: - Thiết bị đo gió, thiết bị đo nhiệt độ, độ ẩm, thiết bị đo khí áp, bộ thu thập và xử lý số liệu, 1 bộ hiển thị gió Thiết bị đo đặc quan trắc thông dụng:	H24	Bảng tóm tắt khí hậu sân bay

<i>Tên trạm quan trắc và ký hiệu địa danh</i> <i>Name of station/ Location Indicator</i>	<i>Loại và tần suất quan trắc/thiết bị tự động quan trắc</i> <i>Type & frequency of observation/ automatic observing equipment</i>	<i>Các loại báo cáo khí tượng và dự báo xu hướng sẵn có</i> <i>Types of MET reports & availability trend forecasts</i>	<i>Hệ thống quan trắc và vị trí lắp đặt thiết bị</i> <i>Observation system & site(s)</i>	<i>Giờ hoạt động</i> <i>Hours of operation</i>	<i>Tin tức về khí hậu</i> <i>Climatological Information</i>
1	2	3	4	5	6
	Khi có một hoặc nhiều yếu tố khí tượng đạt hoặc vượt ngưỡng quy định phát báo	SPECI		H24	
CAN THO/ Can Tho VVCT	Half an hour	METAR, TREND	Automatic Weather Observing System SUTRON: 300 M from THR of RWY 24, 150 M from RWY CL: Wind, Visibility/RVR, Cloud height site ceilometer sensor Backgroundluminance sensor ALS 1 500 M from middle of RWY and 150 M from RWY CL: Wind, temperature humidity, atmospheric pressure, weather phenomena, rain gauge (currently under repair) 400 M from THR of RWY 06, 150 M from RWY CL: Wind, visibility/RVR, Cloud height site ceilometer sensor, Background luminance sensor ALS Automatic Weather Observing System MILOS 200: - Anemometers, temperature humidity, 1 Sensor measures the atmospheric, computer collects and process weather data, 1 Sensor wind display Manual equipment:	H24	Climatological summaries AVBL
	When there is one or more meteorological elements reaches or exceeds prescribed criteria	SPECI		H24	



<i>Tên trạm quan trắc và ký hiệu địa danh Name of station/ Location Indicator</i>	<i>Loại và tần suất quan trắc/thiết bị tự động quan trắc Type & frequency of observation/ automatic observing equipment</i>	<i>Các loại báo cáo khí tượng và dự báo xu hướng sẵn có Types of MET reports & availability trend forecasts</i>	<i>Hệ thống quan trắc và vị trí lắp đặt thiết bị Observation system & site(s)</i>	<i>Giờ hoạt động Hours of operation</i>	<i>Tin tức về khí hậu Climatological Information</i>
1	2	3	4	5	6
ĐIỆN BIÊN/ Điện Biên VVDB			Hệ thống quan trắc khí tượng tự động AVIMET: - Đầu đường CHC 35: 1 thiết bị đo tầm nhìn, 1 cảm biến ánh sáng nền, 1 thiết bị đo độ cao trần mây, 1 thiết bị đo hướng và tốc độ gió - Trạm giữa: 1 thiết bị đo hướng và tốc độ gió, 1 thiết bị tầm nhìn thời tiết hiện tại, 1 thiết bị đo áp suất không khí, 1 thiết bị đo nhiệt độ, độ ẩm, 1 thiết bị đo lượng mưa, 1 thiết bị đo gió - Đầu đường CHC 17: 1 thiết bị đo tầm nhìn, 1 cảm biến ánh sáng nền, 1 thiết bị đo độ cao trần mây, 1 thiết bị đo hướng và tốc độ gió Hệ thống quan trắc khí tượng tự động IMS: 1 bộ cảm biến đo hướng và tốc độ gió 1 cảm biến ánh sáng nền 1 bộ cảm biến đo độ cao trần mây 1 bộ cảm biến đo tầm nhìn và hiện tượng thời tiết 1 cảm biến đo nhiệt độ 1 cảm biến đo độ ẩm 1 cảm biến đo khí áp 1 cảm biến đo lượng mưa 1 cảm biến đo gió 1 datalogger Thiết bị đo gió siêu âm: Thiết bị đo đặc quan trắc thông dụng:		

<i>Tên trạm quan trắc và ký hiệu địa danh</i> <i>Name of station/ Location Indicator</i>	<i>Loại và tần suất quan trắc/thiết bị tự động quan trắc</i> <i>Type & frequency of observation/ automatic observing equipment</i>	<i>Các loại báo cáo khí tượng và dự báo xu hướng sẵn có</i> <i>Types of MET reports & availability trend forecasts</i>	<i>Hệ thống quan trắc và vị trí lắp đặt thiết bị</i> <i>Observation system & site(s)</i>	<i>Giờ hoạt động</i> <i>Hours of operation</i>	<i>Tin tức về khí hậu</i> <i>Climatological Information</i>
1	2	3	4	5	6
DIEN BIEN/ Dien Bien VVDB			Automatic Weather Observing System AVIMET: - RWY 35: 1 RVR sensor, 1 background luminance sensor, 1 Cloud height site ceilometer sensor, 1 Sensors measure the surface wind speed - Middle: 1 Sensors measure the surface wind speed, 1 present weather visibility sensor, 1 atmospheric pressure, 1 temperature and humidity sensor, 1 Rain gauge, 1 Thunderstorm lightning detector. - RWY 17: 1 RVR sensor, 1 background luminance sensor, 1 Cloud height site ceilometer sensor, 1 Sensors measure the surface wind speed Automatic Weather Observing System IMS: 1 Sensors measure the surface wind speed 1 background luminance sensor 1 cloud height site ceilometer sensor 1 Visibility and weather phenomena sensor 1 temperature sensor 1 humidity sensor 1 Pressure sensor 1 Rain gauge 1 Thunderstorm lightning detector 1 datalogger Wind Observer: Manual equipment:		
QUANG BINH/ Đồng Hới VVDH			Thiết bị đo đặc quan trắc thông dụng: Hệ thống quan trắc khí tượng tự động AVIMET: - Đầu đường CHC 11: 1 bộ cảm biến đo hướng và tốc độ gió, 1 cảm biến tầm nhìn hiện tượng thời tiết, 1 cảm biến ánh sáng nền, 1 cảm biến đo độ cao trần mây, 1 bộ giao tiếp với bộ cường độ ánh sáng đèn đường CHC - Đầu đường CHC 29: 1 bộ cảm biến đo hướng và tốc độ gió, 1 cảm biến tầm nhìn hiện tượng thời tiết, 1 cảm biến ánh sáng nền, 1 cảm biến đo độ cao trần mây - Trạm giữa: 1 bộ cảm biến đo hướng, tốc độ gió, 1 cảm biến hiện tượng thời tiết, 1 cảm biến đo nhiệt độ, độ ẩm, 1 cảm biến đo khí áp, 1 cảm biến đo lượng mưa, 1 cảm biến đo giông	H24	

<i>Tên trạm quan trắc và ký hiệu địa danh</i> <i>Name of station/ Location Indicator</i>	<i>Loại và tần suất quan trắc/thiết bị tự động quan trắc</i> <i>Type & frequency of observation/ automatic observing equipment</i>	<i>Các loại báo cáo khí tượng và dự báo xu hướng sẵn có</i> <i>Types of MET reports & availability trend forecasts</i>	<i>Hệ thống quan trắc và vị trí lắp đặt thiết bị</i> <i>Observation system & site(s)</i>	<i>Giờ hoạt động</i> <i>Hours of operation</i>	<i>Tin tức về khí hậu</i> <i>Climatological Information</i>
1	2	3	4	5	6
QUẢNG BÌNH/ Dong Hoi VVDH			Manual equipment: Automatic Weather Observing System AVIMET: - RWY 11: 1 Sensors measure wind speed, 1 RVR sensor, 1 background luminance sensor, 1 Cloud height site ceilometer sensor, 1 Sensor connect with the intensity of ambient light on the runway - RWY 29: 1 Sensors measure wind speed, 1 RVR sensor, 1 background luminance sensor, 1 Cloud height site ceilometer sensor - Middle: 1 Sensor measure wind speed, 1 Present weather, 1 temperature and humidity sensor, 1 Pressure sensor, 1 Rain gauge, 1 Thunderstorm lightning detector	H24	
LÂM ĐỒNG/ Liên Khương VVDL			Hệ thống quan trắc thời tiết tự động SUTRON: - Tại đầu CHC 09 (cách đầu thêm 600 M, cách tim đường CHC 120 M): Đo gió, tầm nhìn/RVR, trần mây, cảm biến ánh sáng nền ALS - Tại trạm giữa khoảng cách hai đầu đường CHC 27 1 200 M, cách tim đường CHC 120 M: Đo gió, nhiệt độ, độ ẩm, áp suất không khí, hiện tượng thời tiết, lượng mưa - Tại đầu đường CHC 27 (cách đầu thêm 350 M, cách tim 120 M): Đo gió, tầm nhìn/RVR, lượng/độ cao trần mây - Thiết bị đo gió: Hiện tại đang sửa chữa Thiết bị đo đặc quan trắc thông dụng: - Thiết bị đo gió siêu âm - Thiết bị đo nhiệt độ, độ ẩm	H24	
LAM DONG/ Lien Khuong VVDL			Automatic Weather Observing System SUTRON: - RWY 09 (600 M from THR of RWY 24, 120 M from RWY CL): Wind, Visibility/RVR, Cloud height site ceilometer sensor, Background luminance sensor ALS 1 200 M from middle of RWY 27 and 120 M from RWY CL: Wind, temperature, humidity, atmospheric pressure, weather phenomena, rain gauge - RWY 27 (350 M from THR, 120 M from RWY CL): Wind, visibility/RVR, Cloud height site ceilometer sensor - Thunderstorm sensor: Currently under repair Manual equipment: - Wind observer - Temperature and Humidity sensor	H24	

Tên trạm quan trắc và ký hiệu địa danh Name of station/ Location Indicator	Loại và tần suất quan trắc/thiết bị tự động quan trắc Type & frequency of observation/ automatic observing equipment	Các loại báo cáo khí tượng và dự báo xu hướng sẵn có Types of MET reports & availability trend forecasts	Hệ thống quan trắc và vị trí lắp đặt thiết bị Observation system & site(s)	Giờ hoạt động Hours of operation	Tin tức về khí hậu Climatological Information
1	2	3	4	5	6
ĐÀ NẴNG/ Đà Nẵng VVDN	Nửa giờ/lần	METAR, TREND	1. Hệ thống quan trắc thời tiết tự động OPTIMET: – Trạm đầu đường CHC 35: 1 bộ cảm biến đo hướng/ tốc độ gió bề mặt, 1 bộ cảm biến đo tầm nhìn – Trạm giữa: 1 bộ cảm biến đo hướng/ tốc độ gió bề mặt, 1 bộ cảm biến đo nhiệt độ, độ ẩm, 1 bộ cảm biến đo khí áp, 1 bộ cảm biến đo lượng mưa, 1 cảm biến đo giông, 1 bộ cảm biến đo tầm nhìn, 1 bộ cảm biến đo hiện tượng thời tiết, 1 cảm biến ánh sáng nền – Trạm đầu đường CHC 17: 1 bộ cảm biến đo hướng/ tốc độ gió bề mặt, 1 bộ cảm biến đo tầm nhìn – 1 bộ cảm biến đo độ cao trần mây cách đầu đường CHC 35 là 1 336 M – 1 bộ cảm biến đo độ cao trần mây cách đầu đường CHC 17 là 430 M 2. Hệ thống quan trắc thời tiết tự động MIDAS 600: – Trạm đầu đường CHC 35: 1 bộ cảm biến đo hướng, 1 bộ cảm biến tốc độ gió – Trạm giữa: 1 bộ cảm biến đo nhiệt độ, độ ẩm – Trạm đầu đường CHC 17: 1 bộ cảm biến đo hướng, 1 bộ cảm biến tốc độ gió 3. Thiết bị quan trắc thông dụng: 4. Hệ thống ra đa thời tiết Doppler (METOR 60DX10-S) tích hợp hệ thống cảnh báo gió đứt tầng thấp (LLWAS): 5. Hệ thống thu sản phẩm dự báo thời tiết toàn cầu (WAFS SADIS):	H24	Bảng tóm tắt khí hậu sân bay
	Khi có một hoặc nhiều yếu tố khí tượng đạt hoặc vượt ngưỡng quy định phát báo	SPECI		H24	

<i>Tên trạm quan trắc và ký hiệu địa danh Name of station/ Location Indicator</i>	<i>Loại và tần suất quan trắc/thiết bị tự động quan trắc Type & frequency of observation/ automatic observing equipment</i>	<i>Các loại báo cáo khí tượng và dự báo xu hướng sẵn có Types of MET reports & availability trend forecasts</i>	<i>Hệ thống quan trắc và vị trí lắp đặt thiết bị Observation system & site(s)</i>	<i>Giờ hoạt động Hours of operation</i>	<i>Tin tức về khí hậu Climatological Information</i>
1	2	3	4	5	6
DA NANG/ Da Nang VVDN	Half an hour	METAR, TREND	Automatic Weather Observing System OPTIMET: - RWY 35: 1 Sensor measure the surface wind speed, 1 RVR sensor - Middle: 1 Sensor measure the surface wind speed, 1 Temperature and humidity sensor, 1 Pressure sensor, 1 Rain gauge, 1 Thunderstorm lightning detector, 1 RVR sensor, 1 Present weather, 1 background luminance sensor - RWY 17: 1 Sensor measure the surface wind speed, 1 RVR sensor 1 Cloud height site ceilometer sensor the position 1 336 M from RWY 35 1 Cloud height site ceilometer sensor the position 430 M from RWY 17 Automatic Weather Observing System MIDAS 600: - RWY 35: 1 Wind sensors, 1 Sensor measure wind speed - Middle: 1 Temperature and humidity sensor - RWY 17: 1 Wind sensors, 1 Sensor measure wind speed Manual equipment: Doppler WX radar system (METOR 60DX10-S) intergrated with low-level WS alert system (LLWAS): World Area Forecast System (WAFS):	H24	Climatological summaries AVBL
	When there is one or more meteorological elements reaches or exceeds prescribed criteria	SPECI		H24	

Tên trạm quan trắc và ký hiệu địa danh Name of station/ Location Indicator	Loại và tần suất quan trắc/thiết bị tự động quan trắc Type & frequency of observation/ automatic observing equipment	Các loại báo cáo khí tượng và dự báo xu hướng sẵn có Types of MET reports & availability trend forecasts	Hệ thống quan trắc và vị trí lắp đặt thiết bị Observation system & site(s)	Giờ hoạt động Hours of operation	Tin tức về khí hậu Climatological Information
1	2	3	4	5	6
HÀ NỘI/ Nội Bài VVNB	Nửa giờ/lần	METAR, TREND	1. Hệ thống quan trắc khí tượng tự động AVIMET: – Đầu đường CHC 11L: 1 máy đo trần mây; 1 bộ cảm biến đo hướng gió; 1 máy đo tầm nhìn; 1 máy đo ánh sáng nền; 1 bộ thu thập xử lý số liệu – Trạm giữa đường CHC 11L: 1 máy đo tầm nhìn; 1 máy đo ánh sáng nền – Đầu đường CHC 29R: 1 máy đo tầm nhìn; 1 máy đo ánh sáng nền; 1 máy đo trần mây – Đầu đường 11R: 1 bộ cảm biến đo hướng gió; 1 máy đo tầm nhìn; 1 máy đo ánh sáng nền; 1 bộ thu thập xử lý số liệu; 1 máy đo trần mây – Trạm giữa đường CHC 11R: 1 bộ cảm biến đo hướng gió; 1 máy đo tầm nhìn và thời tiết hiện tại; 1 bộ cảm biến đo nhiệt độ, độ ẩm; 1 bộ cảm biến đo khí áp; 1 bộ cảm biến đo mưa; 1 đầu đo dòng sét; 1 bộ thu thập xử lý số liệu – Đầu đường CHC 29L: 1 bộ cảm biến đo hướng gió; 1 máy đo tầm nhìn; 1 máy đo ánh sáng nền; 1 bộ thu thập xử lý số liệu 2. Thiết bị quan trắc thông dụng: 3. Hệ thống phát hiện gió đứt: 4. Hệ thống thu sản phẩm dự báo thời tiết toàn cầu WAFS/SADIS-2G: 5. Hệ thống ra đa thời tiết Doppler METOR 60DX10-S tích hợp hệ thống cảnh báo gió đứt LIDAR:	H24	Bảng tóm tắt khí hậu sân bay
	Khi có một hoặc nhiều yếu tố khí tượng đạt hoặc vượt ngưỡng quy định phát báo	SPECI		H24	

<i>Tên trạm quan trắc và ký hiệu địa danh Name of station/ Location Indicator</i>	<i>Loại và tần suất quan trắc/thiết bị tự động quan trắc Type & frequency of observation/ automatic observing equipment</i>	<i>Các loại báo cáo khí tượng và dự báo xu hướng sẵn có Types of MET reports & availability trend forecasts</i>	<i>Hệ thống quan trắc và vị trí lắp đặt thiết bị Observation system & site(s)</i>	<i>Giờ hoạt động Hours of operation</i>	<i>Tin tức về khí hậu Climatological Information</i>
1	2	3	4	5	6
Nội Bài HA NOI/ VVNB	Half an hour	METAR, TREND	Automatic Weather Observing System AVIMET: - The beginning of RWY 11L: 1 ceiling measuring ceilometer; 1 wind direction sensor; 1 RVR sensor; 1 background luminance sensor; 1 data processing collection system - Middle of RWY 11L: 1 RVR sensor; 1 background luminance sensor - The beginning of RWY 29R: 1 RVR sensor; 1 background luminance sensor; 1 ceiling measuring ceilometer. - The beginning of RWY 11R: 1 wind direction sensor; 1 RVR sensor; 1 background luminance sensor; 1 data collection and processing unit; 1 ceiling measuring ceilometer - Middle of RWY 11R: 1 wind direction sensor; 1 present weather visibility sensor; 1 temperature, humidity sensor; 1 pressure sensor; 1 precipitation sensor; 1 thunderstorm lightning detector; 1 data processing collection system - The beginning of RWY 29L: 1 wind direction sensor; 1 RVR sensor; 1 background luminance sensor; 1 data processing collection system Manual equipment: UHF Doppler Wind Profiler: WAFS/SADIS-2G System: Doppler WX radar system METOR 60DX10-S intergrated with low-level WS alert system LIDAR:	H24	Climatological summaries AVBL
	When there is one or more meteorological elements reaches or exceeds prescribed criteria	SPECI		H24	
HUẾ/ Phú Bài VVPB	Nửa giờ/lần	METAR, TREND	Hệ thống quan trắc khí tượng tự động AWOS 900: - Đầu CHC 09: Máy đo độ cao trần mây, tầm nhìn, gió - Tại trạm giữa: Máy đo hiện tượng thời tiết, nhiệt độ, độ ẩm, khí áp, lượng mưa - Đầu CHC 27: máy đo tầm nhìn, cường độ, ánh sáng đèn, đo gió, đo độ cao trần mây Thiết bị đo đặc quan trắc thông dụng:	H24	Bảng tóm tắt khí hậu sân bay

<i>Tên trạm quan trắc và ký hiệu địa danh</i> <i>Name of station/ Location Indicator</i>	<i>Loại và tần suất quan trắc/thiết bị tự động quan trắc</i> <i>Type & frequency of observation/ automatic observing equipment</i>	<i>Các loại báo cáo khí tượng và dự báo xu hướng sẵn có</i> <i>Types of MET reports & availability trend forecasts</i>	<i>Hệ thống quan trắc và vị trí lắp đặt thiết bị</i> <i>Observation system & site(s)</i>	<i>Giờ hoạt động</i> <i>Hours of operation</i>	<i>Tin tức về khí hậu</i> <i>Climatological Information</i>
1	2	3	4	5	6
	Khi có một hoặc nhiều yếu tố khí tượng đạt hoặc vượt ngưỡng quy định phát báo	SPECI	1. Automatic Weather Observing System AWOS-900: – RWY 09: Cloud height site ceilometer, visibility, wind sensors – In the middle: Present weather, temperature and humidity, atmospheric pressure, rain gauge sensors – RWY 27: Visibility sensor, intensity of ambient light, wind, cloud height site ceilometer sensors 2. Manual equipment:	H24	Climatological summaries AVBL
	Half an hour	METAR, TREND		H24	
	When there is one or more meteorological elements reaches or exceeds prescribed criteria	SPECI		H24	
BÌNH ĐỊNH/ Phù Cát VVPC			1. Hệ thống quan trắc khí tượng tự động IMS: – Đầu đường CHC 15: 1 bộ cảm biến đo hướng và tốc độ gió, 1 cảm biến tầm nhìn hiện tượng thời tiết, 1 cảm biến ánh sáng nền, 1 cảm biến đo độ cao chân mây, 1 datalogger – Đầu đường CHC 33: 1 bộ cảm biến đo hướng và tốc độ gió, 1 cảm biến tầm nhìn hiện tượng thời tiết hiện tại, 1 cảm biến ánh sáng nền, 1 cảm biến đo nhiệt độ, 1 cảm biến đo độ ẩm, 1 cảm biến đo khí áp, 1 cảm biến đo lượng mưa, 1 cảm biến đo gió, 1 cảm biến đo độ cao chân mây, 1 datalogger 2. Hệ thống quan trắc khí tượng tự động AW11: – 1 bộ cảm biến đo hướng và gió bề mặt – 1 bộ cảm biến đo nhiệt độ, độ ẩm – 1 bộ cảm biến đo khí áp 3. Thiết bị đo đặc quan trắc thông dụng:	H24	



<i>Tên trạm quan trắc và ký hiệu địa danh Name of station/ Location Indicator</i>	<i>Loại và tần suất quan trắc/thiết bị tự động quan trắc Type & frequency of observation/ automatic observing equipment</i>	<i>Các loại báo cáo khí tượng và dự báo xu hướng sẵn có Types of MET reports & availability trend forecasts</i>	<i>Hệ thống quan trắc và vị trí lắp đặt thiết bị Observation system & site(s)</i>	<i>Giờ hoạt động Hours of operation</i>	<i>Tin tức về khí hậu Climatological Information</i>
1	2	3	4	5	6
BINH DINH/ Phu Cat VNPC			Automatic Weather Observing System IMS: - RWY 15: 1 Sensors measure the surface wind speed, 1 RVR sensor, 1 background luminance sensor, 1 Cloud height site ceilometer sensor, 1 datalogger - RWY 33: 1 Sensors measure the surface wind speed, 1 RVR sensor, 1 background luminance sensor, 1 Temperature sensor, 1 Humidity sensor, 1 Pressure sensor, 1 Rain gauge, 1 Thunderstorm lightning detector, 1 Cloud height site ceilometer, 1 datalogger Automatic Weather Observing System AW11: 1 Sensors measure the surface wind Speed 1 Temperature, humidity sensor 1 Pressure sensor Manual equipment:	H24	
GIA LAI/ Pleiku VVPK			Hệ thống quan trắc thời tiết tự động IMS: - Đầu đường CHC 09: 1 bộ cảm biến đo hướng và tốc độ gió, 1 cảm biến tầm nhìn, 1 cảm biến ánh sáng nền, 1 cảm biến đo độ cao chân mây, 1 datalogger - Trạm giữa: 1 bộ cảm biến đo hướng và tốc độ gió, 1 cảm biến tầm nhìn và hiện tượng thời tiết, 1 cảm biến đo nhiệt độ, 1 cảm biến đo độ ẩm, 1 cảm biến đo khí áp, 1 cảm biến đo lượng mưa, 1 cảm biến đo giông, 1 datalogger - Đầu đường CHC 27: 1 bộ cảm biến đo hướng và tốc độ gió, 1 cảm biến tầm nhìn, 1 cảm biến ánh sáng nền, 1 bộ cảm biến đo độ cao trần mây, 1 bộ datalogger Thiết bị đo đặc quan trắc thông dụng:	H24	
GIA LAI/ Pleiku VVPK			Automatic Weather Observing System IMS: - RWY 09: 1 Sensor measure the surface wind speed, 1 RVR sensor, 1 background luminance sensor, 1 Cloud height site ceilometer sensor, 1 datalogger - Middle: 1 Sensor measure wind speed sensor, 1 Present weather, temperature and humidity, 1 Temperature sensor, 1 Humidity sensor, 1 Pressure sensor, 1 Rain gauge, 1 Thunderstorm lightning detector, 1 datalogger - RWY 27: 1 Sensor measure the surface wind speed, 1 RVR sensor, 1 background luminance sensor, 1 cloud height site ceilometer sensors, 1 datalogger Manual equipment:	H24	

Tên trạm quan trắc và ký hiệu địa danh Name of station/ Location Indicator	Loại và tần suất quan trắc/thiết bị tự động quan trắc Type & frequency of observation/ automatic observing equipment	Các loại báo cáo khí tượng và dự báo xu hướng sẵn có Types of MET reports & availability trend forecasts	Hệ thống quan trắc và vị trí lắp đặt thiết bị Observation system & site(s)	Giờ hoạt động Hours of operation	Tin tức về khí hậu Climatological Information
1	2	3	4	5	6
KIÊN GIANG/ Phủ Quốc VVPQ	Nửa giờ/lần	METAR, TREND	1. Hệ thống quan trắc khí tượng tự động SUTRON: – Đầu CHC 10 cách đầu thêm 360 M, cách tim đường CHC 120 M: Thiết bị đo gió, tầm nhìn/RVR, lượng và độ cao trần mây – Trạm giữa khoảng cách hai đầu đường CHC 1 500 M, cách tim đường CHC 120 M: Thiết bị đo gió, tầm nhìn/RVR, cảm biến ánh sáng nền ALS, nhiệt độ, độ ẩm, áp suất không khí, hiện tượng thời tiết, lượng mưa – Đầu CHC 28, khoảng cách đầu thêm 360 M, cách tim đường CHC 120 M: Thiết bị đo gió, tầm nhìn/RVR, cảm biến ánh sáng nền ALS, nhiệt độ, độ ẩm, hiện tượng thời tiết, lượng mưa, giông 2. Thiết bị đo đặc quan trắc thông dụng:	H24	Bảng tóm tắt khí hậu sân bay
	Khi có một hoặc nhiều yếu tố khí tượng đạt hoặc vượt ngưỡng quy định phát báo	SPECI		H24	
	Half an hour	METAR, TREND	1. Automatic Weather Observing System SUTRON: – 360 M from THR of RWY 10, 120 M from RWY CL: Wind, visibility/RVR, cloud height site ceilometer sensors – 1 500 M from Middle of 2 THR of RWY, 120 M from RWY CL: Wind, visibility/RVR, background luminance, temperature and humidity, pressure, present weather, rain gauge detector sensor – 360 M from THR of RWY 28, 120 M from RWY CL: Wind, visibility/RVR, backgroundluminance sensors ALS, temperature and humidity, pressure, present weather, rain gauge, thunderstorm lightning detector sensors 2. Manual equipment:	H24	Climatological summaries AVBL
	When there is one or more meteorologica l elements reaches or exceeds prescribed criteria	SPECI		H24	

<i>Tên trạm quan trắc và ký hiệu địa danh</i> <i>Name of station/ Location Indicator</i>	<i>Loại và tần suất quan trắc/thiết bị tự động quan trắc</i> <i>Type & frequency of observation/ automatic observing equipment</i>	<i>Các loại báo cáo khí tượng và dự báo xu hướng sẵn có</i> <i>Types of MET reports & availability trend forecasts</i>	<i>Hệ thống quan trắc và vị trí lắp đặt thiết bị</i> <i>Observation system & site(s)</i>	<i>Giờ hoạt động</i> <i>Hours of operation</i>	<i>Tin tức về khí hậu</i> <i>Climatological Information</i>
1	2	3	4	5	6
KIÊN GIANG/ Rạch Giá VVRG			Hệ thống quan trắc khí tượng tự động IMS: 1 bộ cảm biến đo hướng và tốc độ gió 1 cảm biến tầm nhìn hiện tượng thời tiết 1 cảm biến ánh sáng nền 1 bộ cảm biến đo độ cao trần mây 1 cảm biến đo nhiệt độ 1 cảm biến đo độ ẩm 1 cảm biến đo khí áp 1 cảm biến đo lượng mưa 1 cảm biến đo gió 1 datalogger Hệ thống quan trắc thời tiết tự động VAISALA: 1 thiết bị đo hướng và tốc độ gió 1 thiết bị đo nhiệt độ, độ ẩm	H24	
KIEN GIANG/ Rach Gia VVRG			Automatic Weather Observing System IMS: 1 Sensors measure the surface wind speed 1 RVR sensor 1 background luminance sensor 1 cloud height site ceilometer sensor 1 temperature sensor 1 humidity sensor 1 Pressure sensor 1 Rain gauge 1 Thunderstorm lightning detector. 1 datalogger Automatic Weather Observing System VAISALA: 1 Sensors measure the surface wind speed 1 Temperature and Humidity sensor	H24	
PHÚ YÊN/ Tuy Hòa VVTH			Hệ thống quan trắc thời tiết tự động VAISALA (AW11): 1 thiết bị đo hướng gió 1 thiết bị đo tốc độ gió 1 thiết bị đo nhiệt độ, độ ẩm 1 Thiết bị đo khí áp Thiết bị đo đặc quan trắc thông dụng: Khí áp, nhiệt độ, độ ẩm	H24	
PHU YEN/ Tuy Hoa VVTH			Automatic Weather Observing System VAISALA (AW11): 1 measure wind direction sensor 1 measure wind speed sensor 1 Temperature and Humidity sensor 1 Pressure sensor Manual equipment: Pressure sensor, temperature sensor, Humidity sensor	H24	

Tên trạm quan trắc và ký hiệu địa danh Name of station/ Location Indicator	Loại và tần suất quan trắc/thiết bị tự động quan trắc Type & frequency of observation/ automatic observing equipment	Các loại báo cáo khí tượng và dự báo xu hướng sẵn có Types of MET reports & availability trend forecasts	Hệ thống quan trắc và vị trí lắp đặt thiết bị Observation system & site(s)	Giờ hoạt động Hours of operation	Tin tức về khí hậu Climatological Information
1	2	3	4	5	6
HỒ CHÍ MINH/ Tân Sơn Nhất VVTS	Nửa giờ/lần	METAR, TREND	1. Hệ thống quan trắc khí tượng tự động SUTRON: – Trạm đầu đường CHC 25L: 1 cảm biến đo hướng và tốc độ gió, 1 cảm biến đo tầm nhìn, 1 cảm biến đo ánh sáng nền, 1 cảm biến đo lượng mây và chân mây – Trạm đầu đường CHC 25R: 1 cảm biến đo hướng và tốc độ gió, 1 cảm biến đo tầm nhìn, 1 cảm biến đo ánh sáng nền – Trạm giữa: 1 cảm biến đo hướng và tốc độ gió, 1 cảm biến đo nhiệt độ, độ ẩm, 1 cảm biến đo lượng mưa, 1 cảm biến đo khí áp. – Trạm đầu đường CHC 07R: 1 cảm biến đo hướng và tốc độ gió, 1 cảm biến đo tầm nhìn, 1 cảm biến đo ánh sáng nền – Đài KSKL Tân Sơn Nhất: 2 bộ giao tiếp với bộ đo cường độ sáng đèn đường CHC 2. Hệ thống quan trắc khí tượng tự động ASOS II: – Trạm đầu đường CHC 25L: 1 cảm biến đo hướng và tốc độ gió, 1 cảm biến đo ánh sáng nền – Trạm giữa: 1 cảm biến đo nhiệt độ, độ ẩm không khí, 1 cảm biến đo lượng mưa – Trạm đầu đường CHC 07L: 1 cảm biến đo hướng và tốc độ gió – Phòng thiết bị Trung tâm khí tượng: 1 bộ giao tiếp với bộ đo cường độ sáng đèn đường CHC, 3 cảm biến đo khí áp 3. Hệ thống radar thời tiết DWSR-93C: 4. Hệ thống thu ảnh mây vệ tinh khí tượng – HIMAWARI: 5. Hệ thống thu sản phẩm dự báo thời tiết toàn cầu WAFS: 6. Thiết bị đo đặc quan trắc thông dụng: 7. Hệ thống ra đa thời tiết Doppler (METOR 60DX10-S) tích hợp hệ thống cảnh báo gió đứt tầng thấp (LIDAR): 8. Hệ thống quan trắc khí tượng tự động AVIMET: – Đầu đường CHC 25L: 1 bộ cảm biến đo hướng và tốc độ gió siêu âm; 1 máy đo tầm nhìn đường CHC; 1 bộ đo ánh sáng nền; 1 bộ thu thập xử lý số liệu; 1 bộ cảm biến đo độ cao trần mây cách đầu đường CHC 25L 900 M – Trạm giữa đường CHC 25L: 1 bộ cảm biến đo khí áp; 1 máy đo hiện tượng thời tiết (Tích hợp cùng với máy đo tầm nhìn trạm giữa đường CHC 25L); 1 bộ cảm biến đo mưa; 1 đầu đo đông sét; 1 bộ cảm biến đo nhiệt độ, độ ẩm; 1 bộ cảm biến đo hướng và tốc độ gió siêu âm; 1 bộ thu thập xử lý số liệu	H24	Bảng tóm tắt khí hậu sân bay

<i>Tên trạm quan trắc và ký hiệu địa danh Name of station/ Location Indicator</i>	<i>Loại và tần suất quan trắc/thiết bị tự động quan trắc Type & frequency of observation/ automatic observing equipment</i>	<i>Các loại báo cáo khí tượng và dự báo xu hướng sẵn có Types of MET reports & availability trend forecasts</i>	<i>Hệ thống quan trắc và vị trí lắp đặt thiết bị Observation system & site(s)</i>	<i>Giờ hoạt động Hours of operation</i>	<i>Tin tức về khí hậu Climatological Information</i>
1	2	3	4	5	6
			- Đầu đường CHC 25R: 1 bộ cảm biến đo hướng và tốc độ gió siêu âm; 1 máy đo tầm nhìn đường CHC; 1 bộ đo ánh sáng nền; 1 bộ thu thập xử lý số liệu; 1 bộ cảm biến đo độ cao trần mây cách đầu đường CHC 25R 730 M - Trạm giữa đường CHC 25R: 1 máy đo tầm nhìn đường CHC - Đường CHC 07R: 1 bộ cảm biến đo hướng và tốc độ gió siêu âm; 1 máy đo tầm nhìn đường CHC; 1 bộ thu thập xử lý số liệu; 1 bộ cảm biến đo độ cao trần mây cách đầu đường CHC 07R 260 M - Đường CHC 07L: 1 bộ cảm biến đo hướng và tốc độ gió siêu âm; 1 máy đo tầm nhìn đường CHC; 1 bộ thu thập xử lý số liệu		
	Khi có một hoặc nhiều yếu tố khí tượng đạt hoặc vượt ngưỡng quy định phát báo	SPECI		H24	

<i>Tên trạm quan trắc và ký hiệu địa danh</i> <i>Name of station/ Location Indicator</i>	<i>Loại và tần suất quan trắc/thiết bị tự động quan trắc</i> <i>Type & frequency of observation/ automatic observing equipment</i>	<i>Các loại báo cáo khí tượng và dự báo xu hướng sẵn có</i> <i>Types of MET reports & availability trend forecasts</i>	<i>Hệ thống quan trắc và vị trí lắp đặt thiết bị</i> <i>Observation system & site(s)</i>	<i>Giờ hoạt động</i> <i>Hours of operation</i>	<i>Tin tức về khí hậu</i> <i>Climatological Information</i>
1	2	3	4	5	6
HO CHI MINH/ Tan Son Nhat VVTs	Half an hour	METAR, TREND	Automatic Weather Observing System SUTRON: - RWY 25L: 1 Sensor measure the surface wind speed, 1 RVR sensor, 1 Background luminance sensor, 1 Cloud height site ceilometers sensor - RWY 25R: 1 Sensor measure the surface wind speed, 1 RVR sensor, 1 Background luminance sensor - Middle: 1 Sensor measure the surface wind speed, 1 Temperature and Humidity sensor, 1 Rain gauge, 1 Pressure sensor - RWY 07R: 1 Sensor measure the surface wind speed, 1 RVR sensor, 1 Background luminance sensor - Tan Son Nhat TWR: 2 Sensors connect with the intensity of ambient light on the RWY Automatic Weather Observing System ASOS II: - RWY 25L: 1 Sensor measure the surface wind speed, 1 Background luminance sensor - Middle: 1 Temperature and Humidity atmospheric pressure sensor, 1 Rain gauge - RWY 07L: 1 Sensor measure the surface wind speed - Equipment unit of Meteorological Centre: 1 Sensor connect with the intensity of ambient light on the RWY, 3 Pressure sensors Ground Based Weather radar DWSR-93C: HIMAWARI system: World area forecast system: Manual equipment: Doppler WX radar system (METOR 60DX10-S) intergrated with low-level WS alert system (LIDAR): Automatic Weather Observing System AVIMET: - The beginning of RWY 25L: 1 ultrasonic wind sensor; 1 RVR sensor; 1 background luminance sensor; 1 data processing collection system, 1 ceiling measuring ceilometer located 900 M from RWY 25L - Middle of RWY 25L: 1 pressure sensor; 1 Present weather sensor (integrated with the RVR sensor at the middle of RWY 25L); 1 precipitation sensor; 1 thunderstorm lightning detector; 1 temperature, humidity sensor; 1 ultrasonic wind sensor; 1 data processing collection system	H24	Climatological summaries AVBL

<i>Tên trạm quan trắc và ký hiệu địa danh Name of station/ Location Indicator</i>	<i>Loại và tần suất quan trắc/thiết bị tự động quan trắc Type & frequency of observation/ automatic observing equipment</i>	<i>Các loại báo cáo khí tượng và dự báo xu hướng sẵn có Types of MET reports & availability trend forecasts</i>	<i>Hệ thống quan trắc và vị trí lắp đặt thiết bị Observation system & site(s)</i>	<i>Giờ hoạt động Hours of operation</i>	<i>Tin tức về khí hậu Climatological Information</i>
1	2	3	4	5	6
			– The beginning of RWY 25R: 1 ultrasonic wind sensors; 1 RVR sensor; 1 background luminance sensor; 1 data processing collection system; 1 ceiling measuring ceilometer located 730 M from RWY 25R – Middle of RWY 25R: 1 RVR sensor – RWY 07R: 1 ultrasonic wind sensor; 1 RVR sensor; 1 data processing collection system; 1 ceiling measuring ceilometer located 260 M from RWY 07R – RWY 07L: 1 ultrasonic wind sensor; 1 RVR sensor; 1 data processing collection system		
	When there is one or more meteorological elements reaches or exceeds prescribed criteria	SPECI		H24	
THANH HÓA/ Thị Xuân VVTX			Hệ thống quan trắc khí tượng tự động (AWOS) D-AW21: – Trạm đầu đường CHC 31: 1 cảm biến đo hướng và tốc độ gió, 1 cảm biến đo tầm nhìn, 1 cảm biến đo ánh sáng nền, 1 cảm biến đo độ cao chân mây, 1 datalogger – Trạm giữa: 1 cảm biến đo hướng và tốc độ gió, 1 cảm biến đo nhiệt độ, 1 cảm biến đo khí áp, 1 cảm biến đo lượng mưa, 1 cảm biến đo gió, 1 datalogger – Trạm đầu đường CHC 13: 1 cảm biến đo hướng và tốc độ gió, 1 cảm biến đo tầm nhìn, 1 cảm biến đo ánh sáng nền, 1 cảm biến đo độ cao chân mây Thiết bị đo đặc quan trắc thông dụng: Gió, khí áp, nhiệt độ, độ ẩm	H24	

<i>Tên trạm quan trắc và ký hiệu địa danh Name of station/ Location Indicator</i>	<i>Loại và tần suất quan trắc/thiết bị tự động quan trắc Type & frequency of observation/ automatic observing equipment</i>	<i>Các loại báo cáo khí tượng và dự báo xu hướng sẵn có Types of MET reports & availability trend forecasts</i>	<i>Hệ thống quan trắc và vị trí lắp đặt thiết bị Observation system & site(s)</i>	<i>Giờ hoạt động Hours of operation</i>	<i>Tin tức về khí hậu Climatological Information</i>
1	2	3	4	5	6
THANH HOA/ Tho Xuan VVTX			1. Automatic Weather Observing System (AWOS) D-AW21: – RWY 31: 1 Sensor measure the surface wind speed, 1 RVR sensor, 1 Background luminance sensor, 1 Cloud height site ceilometers sensor, 1 datalogger – Middle: 1 Sensor measure the surface wind speed, 1 Temperature sensor, 1 Pressure sensor, 1 Rain gauge, 1 Thunderstorm lightning detector, 1 datalogger – RWY 13: 1 Sensor measure the surface wind speed, 1 RVR sensor, 1 Background luminance, 1 Cloud height site ceilometers sensor 2. Manual equipment: Wind sensor, Pressure sensor, temperature sensor, Humidity sensor	H24	
QUẢNG NINH/ Vân Đồn VVVD	Nửa giờ/lần	METAR, TREND	1. AWOS IMS CAT II bao gồm: – 3 bộ cảm biến đo hướng và tốc độ gió đặt tại đầu 03, trạm giữa, và đầu 21 – 3 bộ cảm biến đo tầm nhìn đường CHC đặt tại đầu 03, điểm giữa và đầu 21 – 2 bộ cảm biến đo ánh sáng nền – 1 bộ giao tiếp với bộ cường độ ánh sáng đèn đường CHC tại trạm giữa – 1 bộ cảm biến xác định hiện tượng thời tiết đặt tại trạm giữa – 2 bộ cảm biến đo độ cao chân mây đặt tại đầu 03, 21 – 1 bộ cảm biến đo nhiệt độ không khí đặt tại trạm giữa – 1 bộ cảm biến đo độ ẩm không khí đặt tại trạm giữa – 1 bộ cảm biến đo khí áp đặt tại trạm giữa. – 1 bộ cảm biến phát hiện giông sét đặt tại trạm giữa – 1 bộ cảm biến đo lượng mưa tại trạm giữa – 3 datalogger tại đầu 03, trạm giữa, và đầu 21 2. Thiết bị đo đặc quan trắc thông dụng:	H24	Bảng tóm tắt khí hậu sân bay
	Khi có một hoặc nhiều yếu tố khí tượng đạt hoặc vượt ngưỡng quy định phát báo	SPECI, TREND		H24	

<i>Tên trạm quan trắc và ký hiệu địa danh Name of station/ Location Indicator</i>	<i>Loại và tần suất quan trắc/thiết bị tự động quan trắc Type & frequency of observation/ automatic observing equipment</i>	<i>Các loại báo cáo khí tượng và dự báo xu hướng sẵn có Types of MET reports & availability trend forecasts</i>	<i>Hệ thống quan trắc và vị trí lắp đặt thiết bị Observation system & site(s)</i>	<i>Giờ hoạt động Hours of operation</i>	<i>Tin tức về khí hậu Climatological Information</i>
1	2	3	4	5	6
QUANG NINH/ Van Don VVVD	Half an hour	METAR, TREND	1. AWOS IMS CAT II: 3 ultrasonic wind sensors at RWY 03, the middle, and RWY 21 3 runway visual range sensors at RWY 03, the middle, and RWY 21 1 Sensor connect with the intensity of ambient light on the runway at the middle. 2 Background luminance 1 weather phenomena sensors at the middle 2 cloud height site ceilometers at RWY 03 and 21 1 upper-air temperature sensors at the middle 1 air humidity sensors at the middle 1 atmospheric pressure sensor at the middle 1 thunderstorm lightning detection sensor at the middle 1 Rainfall sensor at the middle 3 datalogger at RWY 03, the middle, and RWY 21 2. Manual equipment:	H24	Climatological summaries AVBL
	When there is one or more meteorological elements reaches or exceeds prescribed criteria	SPECI, TREND		H24	
NGHỆ AN/ Vinh VVVH			1. Hệ thống quan trắc khí tượng tự động AVIMET: 2 bộ cảm biến đo gió siêu âm 1 bộ cảm biến đo nhiệt độ, độ ẩm không khí 1 bộ cảm biến đo khí áp 1 bộ cảm biến đo mưa 2 máy đo độ cao trần mây 2 máy đo tầm nhìn đường CHC 1 bộ cảm biến đo hiện tượng thời tiết 1 bộ đo ánh sáng nền 2. Thiết bị đo đặc quan trắc thông dụng:	H24	

<i>Tên trạm quan trắc và ký hiệu địa danh</i> <i>Name of station/ Location Indicator</i>	<i>Loại và tần suất quan trắc/thiết bị tự động quan trắc</i> <i>Type & frequency of observation/ automatic observing equipment</i>	<i>Các loại báo cáo khí tượng và dự báo xu hướng sẵn có</i> <i>Types of MET reports & availability trend forecasts</i>	<i>Hệ thống quan trắc và vị trí lắp đặt thiết bị</i> <i>Observation system & site(s)</i>	<i>Giờ hoạt động</i> <i>Hours of operation</i>	<i>Tin tức về khí hậu</i> <i>Climatological Information</i>
1	2	3	4	5	6
NGHE AN/ Vinh VVVH			1. Automatic Weather Observing System AVIMET: – 2 Ultrasonic wind sensors – 1 Temperature, humidity atmospheric pressure sensor – 1 Pressure sensor – 1 Precipitation sensor – 2 Cloud height site ceilometers – 2 Visibility sensors – 1 present weather sensor – 1 Background luminance sensors 2. Manual equipment:	H24	

4 CÁC LOẠI DỊCH VỤ KHÍ TƯỢNG

4.1 Nội dung dịch vụ khí tượng hàng không bao gồm:

- Quan trắc và báo cáo thời tiết tại sân bay.
- Dự báo, cảnh báo thời tiết tại sân bay, trong FIR do Việt Nam quản lý;
- Tư vấn, thuyết trình thời tiết và hồ sơ khí tượng hàng không.
- Thông báo bản tin thời tiết (ATIS, D-ATIS, VOLMET, D-VOLMET).
- Khai thác, trao đổi khí tượng hàng không.
- Thu thập, lưu trữ, thống kê, phát hành khí tượng hàng không.

4.2 Các bản tin dự báo, cảnh báo thời tiết bao gồm:

- Dự báo thời tiết tại sân bay (TAF, TAF AMD).
- Dự báo TREND.
- Dự báo khí tượng cho cất cánh.
- Dự báo thời tiết đường bay và khu vực sân bay.
- Thông báo SIGMET.
- Cảnh báo thời tiết tại sân bay (AD WRNG).
- Cảnh báo hiện tượng gió đứt (WS WRNG).

4.3 Lập và cập nhật hồ sơ khí tượng:

4.3.1 Tin tức được sử dụng để lập hồ sơ khí tượng bao gồm:

- Thông tin về chuyến bay;
- Bản đồ dự báo gió và nhiệt độ không khí trên cao; dự báo hiện tượng thời tiết nguy hiểm SIGWX trên đường bay.
- METAR, SPECI, TAF, TAF AMD, TREND, bản tin dự báo khí tượng cho cất cánh của cảng hàng không, sân bay liên quan.
- Thông báo SIGMET, thông báo mây tro núi lửa, bão hay áp thấp nhiệt đới liên quan đến toàn bộ chặng bay.

4 TYPES OF SERVICE

4.1 Aeronautical Meteorological Service shall contain the following information:

- Aerodrome observations and reports.
- Forecasts and warnings at aerodrome in the Ha Noi and Ho Chi Minh FIRs;
- Briefing, consultation and flight documentation.
- ATIS, D-ATIS, VOLMET, D-VOLMET Information.
- Operating, exchanging aeronautical meteorological data.
- Collecting, storing, analysing, distributing of aeronautical meteorological data.

4.2 Meteorological forecasts and warnings shall contain the following information:

- Aerodrome forecasts (TAF, TAF AMD).
- Landing forecasts TREND.
- Forecasts for take-off.
- Upper-air forecasts (upper wind and upper-air temperature; SIGWX phenomena...).
- SIGMET.
- Aerodrome warnings (AD WRNG).
- Wind shear warnings (WS WRNG).

4.3 Preparation and update of flight documentation:

4.3.1 Flight documentation:

- Information of flight;
- Upper wind and upper-air temperature, SIGWX phenomena.
- METAR, SPECI, TAF, TAF AMD, TREND, forecast for take-off.
- SIGMET, volcanic ash and tropical cyclone advisory information relevant to the whole route.

Đường bay ATS ATS route	Hướng bay Direction	Mức bay Flight level	Chặng đường bay Segment	Khu vực ứng phó Contingency area	Tần số liên lạc (VHF) Frequency (VHF)
A1	Đông East-bound	290, 330	PAPRA - BUNTA	Khu vực 2 Area 2	125.900 MHZ (chính) 134.425 MHZ (dự phòng) 121.500 MHZ (khẩn nguy)
	Tây West-bound	300, 340			125.900 MHZ (Primary) 134.425 MHZ (Secondary) 121.500 MHZ (EMERG)

Ghi chú: Tùy thuộc vào diễn biến của quá trình ứng phó, các đường bay ATS khác sẽ được bổ sung phù hợp với khả năng cung cấp dịch vụ.

Note: Depending on the process of contingency period, other ATS routes will be supplied in accordance with capability of providing services.

7.6.2 ACC Hồ Chí Minh

7.6.2.1 Phân định lại các phân khu ứng phó:

Khu vực ứng phó của ACC Hồ Chí Minh được phân chia lại như sau:

- Khu vực ứng phó 1 tương ứng Phân khu 1 của ACC Hồ Chí Minh;
- Khu vực ứng phó 2 tương ứng Phân khu 2 và Phân khu 6 của ACC Hồ Chí Minh;
- Khu vực ứng phó 3 tương ứng Phân khu 3 và Phân khu 7 của ACC Hồ Chí Minh;
- Khu vực ứng phó 4 tương ứng Phân khu 4 của ACC Hồ Chí Minh;
- Khu vực ứng phó 5 tương ứng Phân khu 5 của ACC Hồ Chí Minh.

7.6.2.2 Phương thức ứng phó:

7.6.2.2.1 Trường hợp ACC Hồ Chí Minh gián đoạn một phần hoặc toàn bộ dịch vụ không lưu nhưng vẫn duy trì hoạt động của vị trí dự phòng

7.6.2 Ho Chi Minh ACC

7.6.2.1 Reorganisation of contingency sectors:

Ho Chi Minh ACC's contingency areas are reorganised as follows:

- Contingency area 1 corresponds to Sector 1 of Ho Chi Minh ACC;
- Contingency area 2 corresponds to Sector 2 and Sector 6 of Ho Chi Minh ACC;
- Contingency area 3 corresponds to Sector 3 and Sector 7 of Ho Chi Minh ACC;
- Contingency area 4 corresponds to Sector 4 of Ho Chi Minh ACC;
- Contingency area 5 corresponds to Sector 5 of Ho Chi Minh ACC.

7.6.2.2 Contingency procedures:

7.6.2.2.1 In case Ho Chi Minh ACC disrupts partly or completely ATS service but still maintains the operation of secondary position

Phương thức ứng phó Contingency procedure	Khu vực ứng phó Contingency area	Đơn vị chịu trách nhiệm cung cấp dịch vụ không lưu Unit responsible for providing ATS services	Vị trí ứng phó Contingency position	Thiết bị kỹ thuật ứng phó Contingency technical equipment		
				Tần số (VHF) Frequency (VHF)	Điện thoại Tel	AFTN/AMHS
Ứng phó ngắn hạn Short term contingency	Khu vực ứng phó 1 Contingency area 1	ACC Hồ Chí Minh Ho Chi Minh ACC	Các vị trí dự phòng Secondary positions	134.050 MHZ (chính) 125.375 MHZ (dự phòng) 121.500 MHZ (khẩn nguy) 134.050 MHZ (Primary) 125.375 MHZ (Secondary) 121.500 MHZ (EMERG)	+84 28 38441132 +84 28 38441153 +84 28 62969096	VVHMZQZX (trường hợp AFTN/AMHS vẫn còn hoạt động) VVHMZQZX (in case AFTN/AMHS is still available)

Phương thức ứng phó Contingency procedure	Khu vực ứng phó Contingency area	Đơn vị chịu trách nhiệm cung cấp dịch vụ không lưu Unit responsible for providing ATS services	Vị trí ứng phó Contingency position	Thiết bị kỹ thuật ứng phó Contingency technical equipment		
				Tần số (VHF) Frequency (VHF)	Điện thoại Tel	AFTN/AMHS
	Khu vực ứng phó 2 Contingency area 2	ACC Hồ Chí Minh Ho Chi Minh ACC	Các vị trí dự phòng Secondary positions	120.100 MHz (chính) 128.775 MHz (dự phòng) 121.500 MHz (khẩn nguy) 120.100 MHz (Primary) 128.775 MHz (Secondary) 121.500 MHz (EMERG)	+84 28 38441132+84 28 38441153+84 28 62969096	VVHMZQZX (trường hợp AFTN/AMHS vẫn còn hoạt động) VVHMZQZX (in case AFTN/AMHS is still available)
	Khu vực ứng phó 3 Contingency area 3	ACC Hồ Chí Minh Ho Chi Minh ACC	Các vị trí dự phòng Secondary positions	120.900 MHz (chính) 133.850 MHz (phụ) 121.500 MHz (khẩn nguy) 120.900 MHz (Primary) 133.850 MHz (Secondary) 121.500 MHz (EMERG)	+84 28 38441132+84 28 38441153+84 28 62969096	VVHMZQZX (trường hợp AFTN/AMHS vẫn còn hoạt động) VVHMZQZX (in case AFTN/AMHS is still available)
	Khu vực ứng phó 4 Contingency area 4	ACC Hồ Chí Minh Ho Chi Minh ACC	Các vị trí dự phòng Secondary positions	133.050 MHz (chính) 119.350 MHz (dự phòng) 121.500 MHz (khẩn nguy) 133.050 MHz (Primary) 119.350 MHz (Secondary) 121.500 MHz (EMERG)	+84 28 38441132+84 28 38441153+84 28 62969096	VVHMZQZX (trường hợp AFTN/AMHS vẫn còn hoạt động) VVHMZQZX (in case AFTN/AMHS is still available)
	Khu vực ứng phó 5 Contingency area 5	ACC Hồ Chí Minh Ho Chi Minh ACC	Các vị trí dự phòng Secondary positions	120.700 MHz (chính) 133.150 MHz (dự phòng) 121.500 MHz (khẩn nguy) 120.700 MHz (Primary) 133.150 MHz (Secondary) 121.500 MHz (EMERG)	+84 28 38441132+84 28 38441153+84 28 62969096	VVHMZQZX (trường hợp AFTN/AMHS vẫn còn hoạt động) VVHMZQZX (in case AFTN/AMHS is still available)
Ứng phó dài hạn Long term contingency	Khu vực ứng phó 1 Contingency area 1	ACC Hồ Chí Minh Ho Chi Minh ACC	Các vị trí dự phòng Secondary positions	134.05 MHz (chính) 125.375 MHz (dự phòng) 121.5 MHz (khẩn nguy) 134.05 MHz (Primary) 125.375 MHz (Secondary) 121.5 MHz (EMERG)	+84 28 38441132 +84 28 38441153+84 28 62969096	VVHMZQZX (trường hợp AFTN/AMHS vẫn còn hoạt động) VVHMZQZX (in case AFTN/AMHS is still available)

Phương thức ứng phó <i>Contingency procedure</i>	Khu vực ứng phó <i>Contingency area</i>	Đơn vị chịu trách nhiệm cung cấp dịch vụ không lưu <i>Unit responsible for providing ATS services</i>	Vị trí ứng phó <i>Contingency position</i>	Thiết bị kỹ thuật ứng phó <i>Contingency technical equipment</i>		
				Tần số (VHF) <i>Frequency (VHF)</i>	Điện thoại <i>Tel</i>	AFTN/AMHS
	Khu vực ứng phó 2 <i>Contingency area 2</i>	ACC Hồ Chí Minh Ho Chi Minh ACC	Các vị trí dự phòng <i>Secondary positions</i>	120.1 MHz (chính) 128.775 MHz (dự phòng) 121.5 MHz (khẩn nguy) 120.1 MHz (Primary) 128.775 MHz (Secondary) 121.5 MHz (EMERG)	+84 28 38441132+84 28 38441153+84 28 62969096	VVHMZQZX (trường hợp AFTN/AMHS vẫn còn hoạt động) VVHMZQZX (in case AFTN/AMHS is still available)
	Khu vực ứng phó 3 <i>Contingency area 3</i>	ACC Hồ Chí Minh Ho Chi Minh ACC	Các vị trí dự phòng <i>Secondary positions</i>	120.900 MHz (chính) 133.850 MHz (phụ) 121.500 MHz (khẩn nguy) 120.900 MHz (Primary) 133.850 MHz (Secondary) 121.500 MHz (EMERG)	+84 28 38441132+84 28 38441153+84 28 62969096	VVHMZQZX (trường hợp AFTN/AMHS vẫn còn hoạt động) VVHMZQZX (in case AFTN/AMHS is still available)
	Khu vực ứng phó 4 <i>Contingency area 4</i>	ACC Hồ Chí Minh Ho Chi Minh ACC	Các vị trí dự phòng <i>Secondary positions</i>	133.050 MHz (chính) 119.350 MHz (dự phòng) 121.500 MHz (khẩn nguy) 133.050 MHz (Primary) 119.350 MHz (Secondary) 121.500 MHz (EMERG)	+84 28 38441132+84 28 38441153+84 28 62969096	VVHMZQZX (trường hợp AFTN/AMHS vẫn còn hoạt động) VVHMZQZX (in case AFTN/AMHS is still available)
	Khu vực ứng phó 5 <i>Contingency area 5</i>	ACC Hồ Chí Minh Ho Chi Minh ACC	Các vị trí dự phòng <i>Secondary positions</i>	120.700 MHz (chính) 133.150 MHz (dự phòng) 121.500 MHz (khẩn nguy) 120.700 MHz (Primary) 133.150 MHz (Secondary) 121.500 MHz (EMERG)	+84 28 38441132+84 28 38441153+84 28 62969096	VVHMZQZX (trường hợp AFTN/AMHS vẫn còn hoạt động) VVHMZQZX (in case AFTN/AMHS is still available)

7.6.2.2.2 Trường hợp ACC Hồ Chí Minh không thể tiếp tục cung cấp dịch vụ không lưu

7.6.2.2.2 In case Ho Chi Minh ACC is unable to continue providing ATS service

Phương thức ứng phó Contingency procedure	Khu vực ứng phó Contingency area	Đơn vị chịu trách nhiệm cung cấp dịch vụ không lưu Unit responsible for providing ATS services	Vị trí ứng phó Contingency position	Thiết bị kỹ thuật ứng phó Contingency technical equipment		
				Tần số (VHF) Frequency (VHF)	Điện thoại Tel	AFTN/AMHS
Ứng phó ngắn hạn Short term contingency	Khu vực ứng phó 1 Contingency area 1	ACC Hà Nội Ha Noi ACC	ACC Hà Nội Ha Noi ACC	134.050 MHz (chính) 134.050 MHz (primary)	+84 24 38729924	VVHNZQZX
	Khu vực ứng phó 2 Contingency area 2	ACC Hồ Chí Minh Ho Chi Minh ACC	Phòng IFR của Đài kiểm soát không lưu Tân Sơn Nhất IFR Division of Tan Son Nhat TWR	120.100 MHz (chính) 128.775 MHz (dự phòng) 121.500 MHz (khẩn nguy) 120.1 MHz (Primary) 128.775 MHz (Secondary) 121.500 MHz (EMERG)	+84 28 35470334	
	Khu vực ứng phó 3 Contingency area 3	ACC Hồ Chí Minh Ho Chi Minh ACC	Phòng IFR của Đài kiểm soát không lưu Tân Sơn Nhất IFR Division of Tan Son Nhat TWR	120.900 MHz (chính) 133.850 MHz (dự phòng) 121.500 MHz (khẩn nguy) 120.900 MHz (Primary) 133.850 MHz (Secondary) 121.500 MHz (EMERG)	+84 28 35470331	
	Khu vực ứng phó 4 Contingency area 4	ACC Hà Nội Ha Noi ACC	ACC Hà Nội Ha Noi ACC	133.050 MHz (chính) 121.500 MHz (khẩn nguy) 133.050 MHz (Primary) 121.500 MHz (EMERG)	+84 24 38729924	VVHNZQZX
	Khu vực ứng phó 5 Contingency area 5	ACC Hà Nội Ha Noi ACC	ACC Hà Nội Ha Noi ACC	120.700 MHz (chính) 120.700 MHz (Primary)	+84 24 38729924	VVHNZQZX
Ứng phó dài hạn Long term contingency	Khu vực ứng phó 1 Contingency area 1	ACC Hồ Chí Minh Ha Noi ACC	ACC Hà Nội Ha Noi ACC	134.050 MHz (chính) 134.050 MHz (Primary)	+84 24 38729924	VVHNZQZX

Phương thức ứng phó Contingency procedure	Khu vực ứng phó Contingency area	Đơn vị chịu trách nhiệm cung cấp dịch vụ không lưu Unit responsible for providing ATS services	Vị trí ứng phó Contingency position	Thiết bị kỹ thuật ứng phó Contingency technical equipment		
				Tần số (VHF) Frequency (VHF)	Điện thoại Tel	AFTN/AMHS
	Khu vực ứng phó 2 Contingency area 2	ACC Hồ Chí Minh Ho Chi Minh ACC	Phòng IFR của Đài kiểm soát không lưu Tân Sơn Nhất IFR Division of Tan Son Nhat TWR	120.100 MHz (chính) 128.775 MHz (dự phòng) 121.500 MHz (khẩn nguy) 120.100 MHz (Primary) 128.775 MHz (Secondary) 121.500 MHz (EMERG)	+84 28 35470334	
	Khu vực ứng phó 3 Contingency area 3	ACC Hồ Chí Minh Ho Chi Minh ACC	Phòng IFR của Đài kiểm soát không lưu Tân Sơn Nhất IFR Division of Tan Son Nhat TWR	120.900 MHz (chính) 133.850 MHz (dự phòng) 121.500 MHz (khẩn nguy) 120.900 MHz (Primary) 133.850 MHz (Secondary) 121.500 MHz (EMERG)	+84 28 35470331	
	Khu vực ứng phó 4 Contingency area 4	ACC Hồ Chí Minh Ho Chi Minh ACC	ACC Hà Nội Ha Noi ACC	133.050 MHz (chính) 121.500 MHz (khẩn nguy) 133.050 MHz (Primary) 121.500 MHz (EMERG)	+84 24 38729924	VVHNZQZX
	Khu vực ứng phó 5 Contingency area 5	ACC Hồ Chí Minh Ho Chi Minh ACC	ACC Hà Nội Ha Noi ACC	120.700 MHz (chính) 120.700 MHz (Primary)	+84 24 38729924	VVHNZQZX

7.6.2.3 Các đường bay, mực bay và tần số ứng phó:

Trong trường hợp ứng phó, cơ sở ATS tham gia ứng phó yêu cầu tổ lái chuyển sang thực hiện trên các đường bay ATS và mực bay ứng phó. Khi thay đổi mực bay, phải thực hiện phương thức bay lệch trục và phát thanh đã được quy định. Các đường bay ATS, mực bay và tần số sử dụng như sau:

Ứng phó dài hạn:

7.6.2.3 Contingency routes, flight levels and frequencies:

In case of contingency, related ATS unit requests pilots change to contingency ATS routes and flight levels. Pilots will perform the deviated lateral off set procedure and broadcast in case of changing flight level. ATS routes, flight levels and frequencies are as follow:

Long term contingency:

Đường hàng không ATS route	Hướng bay Direction	Mức bay Flight level	Chặng đường bay Segment	Tần số liên lạc (VHF) Frequency (VHF)
L642	Theo hướng bay quy định Follow regulated direction of flight	310, 320 390, 400	EXOTO – RUTIT	120.700 MHz (chính) 133.150 MHz (phụ) 121.500 MHz (khẩn nguy) 120.700 MHz (Primary) 133.150 MHz (Secondary) 121.500 MHz (EMERG)
			RUTIT – ESPOB	133.050 MHz (chính) 119.350 MHz (phụ) 121.500 MHz (khẩn nguy) 133.050 MHz (Primary) 119.350 MHz (Secondary) 121.500 MHz (EMERG)
N892	Theo hướng bay quy định Follow regulated direction of flight	310, 320 390, 400	MIGUG – OSIXA	120.700 MHz (chính) 133.150 MHz (phụ) 121.500 MHz (khẩn nguy) 120.700 MHz (Primary) 133.150 MHz (Secondary) 121.500 MHz (EMERG)
			OSIXA – MELAS	133.050 MHz (chính) 119.350 MHz (phụ) 121.500 MHz (khẩn nguy) 133.050 MHz (Primary) 119.350 MHz (Secondary) 121.500 MHz (EMERG)
M771	Theo hướng bay quy định Follow regulated direction of flight	310, 320 390, 400	DUDIS – SUDUN	133.050 MHz (chính) 119.350 MHz (phụ) 121.500 MHz (khẩn nguy) 133.050 MHz (Primary) 119.350 MHz (Secondary) 121.500 MHz (EMERG)
			SUDUN – DONDA	120.700 MHz (chính) 133.150 MHz (phụ) 121.500 MHz (khẩn nguy) 120.700 MHz (Primary) 133.150 MHz (Secondary) 121.500 MHz (EMERG)
L625	Theo hướng bay quy định Follow regulated direction of flight	310, 320 390, 400	AKMON – UDOSI	133.050 MHz (chính) 119.350 MHz (phụ) 121.500 MHz (khẩn nguy) 133.050 MHz (Primary) 119.350 MHz (Secondary) 121.500 MHz (EMERG)
			UDOSI – ARESI	120.700 MHz (chính) 133.150 MHz (phụ) 121.500 MHz (khẩn nguy) 120.700 MHz (Primary) 133.150 MHz (Secondary) 121.500 MHz (EMERG)
B202	Đông East-bound	290	BOMPA – PLK	134.050 MHz (chính) 125.375 MHz (phụ) 121.500 MHz (khẩn nguy)
	Tây West-bound	280		134.050 MHz (Primary) 125.375 MHz (Secondary) 121.500 MHz (EMERG)

Đường hàng không ATS route	Hướng bay Direction	Mức bay Flight level	Chặng đường bay Segment	Tần số liên lạc (VHF) Frequency (VHF)
G474	Đông East-bound	290	ANINA – PCA	134.050 MHz (chính) 125.375 MHz (phụ) 121.500 MHz (khẩn nguy)
	Tây West-bound	280		134.050 MHz (Primary) 125.375 MHz (Secondary) 121.500 MHz (EMERG)
R588	Đông East-bound	290	GONLY – PLK	134.050 MHz (chính) 125.375 MHz (phụ) 121.500 MHz (khẩn nguy)
	Tây West-bound	280		134.050 MHz (Primary) 125.375 MHz (Secondary) 121.500 MHz (EMERG)
L628	Đông East-bound	290	PCA – VIMUT	134.050 MHz (chính) 125.375 MHz (phụ) 121.500 MHz (khẩn nguy)
	Tây West-bound	280		134.050 MHz (Primary) 125.375 MHz (Secondary) 121.500 MHz (EMERG)
	Đông East-bound	290	VIMUT – ARESI	120.700 MHz (chính) 133.150 MHz (phụ) 121.500 MHz (khẩn nguy)
	Tây West-bound	280		120.700 MHz (Primary) 133.150 MHz (Secondary) 121.500 MHz (EMERG)
M753	Bắc North-bound	270	IPRIX – OSOTA	120.900 MHz (chính) 133.850 MHz (phụ) 121.500 MHz (khẩn nguy)
	Nam South-bound	260		120.900 MHz (Primary) 133.850 MHz (Secondary) 121.500 MHz (EMERG)
N891	Bắc North-bound	300	XONAN – IGARI	120.900 MHz (chính) 133.850 MHz (phụ) 121.500 MHz (khẩn nguy)
	Nam South-bound	330		120.900 MHz (Primary) 133.850 MHz (Secondary) 121.500 MHz (EMERG)
M765	Đông East-bound	370	IGARI – VIGEN	120.900 MHz (chính) 133.850 MHz (phụ) 121.500 MHz (khẩn nguy)
	Tây West-bound	280		120.900 MHz (Primary) 133.850 MHz (Secondary) 121.500 MHz (EMERG)
	Đông East-bound	370	VIGEN – SAMAP	133.050 MHz (chính) 119.350 MHz (phụ) 121.500 MHz (khẩn nguy)
	Tây West-bound	280		133.050 MHz (Primary) 119.350 MHz (Secondary) 121.500 MHz (EMERG)
	Đông East-bound	370	SAMAP – PANDI	120.700 MHz (chính) 133.150 MHz (phụ) 121.500 MHz (khẩn nguy)
	Tây West-bound	280		120.700 MHz (Primary) 133.150 MHz (Secondary) 121.500 MHz (EMERG)

Đường hàng không ATS route	Hướng bay Direction	Mức bay Flight level	Chặng đường bay Segment	Tần số liên lạc (VHF) Frequency (VHF)
N500	Đông East-bound	330	TSH – BUKMA	120.900 MHz (chính) 133.850 MHz (phụ) 121.500 MHz (khẩn nguy)
	Tây West-bound	300		120.900 MHz (Primary) 133.850 MHz (Secondary) 121.500 MHz (EMERG)
	Đông East-bound	330	BUKMA – MATGI	120.100 MHz (chính) 128.775 MHz (phụ) 121.500 MHz (khẩn nguy)
	Tây West-bound	300		120.100 MHz (Primary) 128.775 MHz (Secondary) 121.500 MHz (EMERG)
	Đông East-bound	330	MATGI – AGSIS Dưới FL 305	120.100 MHz (chính) 128.775 MHz (phụ) 121.500 MHz (khẩn nguy)
	Tây West-bound	300		120.100 MHz (Primary) 128.775 MHz (Secondary) 121.500 MHz (EMERG)
	Đông East-bound	330	MATGI – AGSIS Trên FL 305	120.700 MHz (chính) 133.150 MHz (phụ) 121.500 MHz (khẩn nguy)
	Tây West-bound	300		120.700 MHz (Primary) 133.150 MHz (Secondary) 121.500 MHz (EMERG)
	Đông East-bound	330	AGSIS – PANDI	120.700 MHz (chính) 133.150 MHz (phụ) 121.500 MHz (khẩn nguy)
	Tây West-bound	300		120.700 MHz (Primary) 133.150 MHz (Secondary) 121.500 MHz (EMERG)
L637	Đông Bắc North-East bound	250	BITOD – TSH	120.900 MHz (chính) 133.850 MHz (phụ) 121.500 MHz (khẩn nguy)
	Tây Nam South-West bound	240		120.900 MHz (Primary) 133.850 MHz (Secondary) 121.500 MHz (EMERG)
R468	Đông Nam South-East bound	270	SAPEN – TSH	120.900 MHz (chính) 133.850 MHz (phụ) 121.500 MHz (khẩn nguy)
	Tây Bắc North-West bound	380		120.900 MHz (Primary) 133.850 MHz (Secondary) 121.500 MHz (EMERG)

Đường hàng không ATS route	Hướng bay Direction	Mức bay Flight level	Chặng đường bay Segment	Tần số liên lạc (VHF) Frequency (VHF)
M768	Đông Nam South–East bound	270	TSH – ASEBO	120.900 MHz (chính) 133.850 MHz (phụ) 121.500 MHz (khẩn nguy)
	Tây Bắc North–West bound	380		120.900 MHz (Primary) 133.850 MHz (Secondary) 121.500 MHz (EMERG)
	Đông Nam South–East bound	270	ASEBO – AKMON	133.050 MHz (chính) 119.350 MHz (phụ) 121.500 MHz (khẩn nguy)
	Tây Bắc North–West bound	380		133.050 MHz (Primary) 119.350 MHz (Secondary) 121.500 MHz (EMERG)
W1	Bắc North–bound	270	VILOT – MEVON	134.050 MHz (chính) 125.375 MHz (phụ) 121.500 MHz (khẩn nguy)
	Nam South–bound	280		134.050 MHz (Primary) 125.375 MHz (Secondary) 121.500 MHz (EMERG)
	Bắc North–bound	270	MEVON – TSH	120.100 MHz (chính) 128.775 MHz (phụ) 121.500 MHz (khẩn nguy)
	Nam South–bound	280		120.100 MHz (Primary) 128.775 MHz (Secondary) 121.500 MHz (EMERG)
Q1	Nam South–bound	320, 360	SADIN – ENGIM	134.050 MHz (chính) 125.375 MHz (phụ) 121.500 MHz (khẩn nguy)
	Bắc North–bound	270		134.050 MHz (Primary) 125.375 MHz (Secondary) 121.500 MHz (EMERG)
	Nam South–bound	320, 360	ENGIM – AC	120.100 MHz (chính) 128.775 MHz (phụ) 121.500 MHz (khẩn nguy)
	Bắc North–bound	270		120.100 MHz (Primary) 128.775 MHz (Secondary) 121.500 MHz (EMERG)
W2	Nam South–bound	140, 240	CQ – IBUNU	134.050 MHz (chính) 125.375 MHz (phụ) 121.500 MHz (khẩn nguy)
	Bắc North–bound	150, 250		134.050 MHz (Primary) 125.375 MHz (Secondary) 121.500 MHz (EMERG)
	Nam South–bound	140, 240	IBUNU – TSH	120.100 MHz (chính) 128.775 MHz (phụ) 121.500 MHz (khẩn nguy)
	Bắc North–bound	150, 250		120.100 MHz (Primary) 128.775 MHz (Secondary) 121.500 MHz (EMERG)

<i>Đường hàng không</i> <i>ATS route</i>	<i>Hướng bay</i> <i>Direction</i>	<i>Mức bay</i> <i>Flight level</i>	<i>Chặng đường bay</i> <i>Segment</i>	<i>Tần số liên lạc (VHF)</i> <i>Frequency (VHF)</i>
Q2	Bắc North-bound	310, 350	TSH – SADAS	120.100 MHz (chính) 128.775 MHz (phụ) 121.500 MHz (khẩn nguy) 120.100 MHz (Primary) 128.775 MHz (Secondary) 121.500 MHz (EMERG)
			SADAS – LATOM	134.050 MHz (chính) 125.375 MHz (phụ) 121.500 MHz (khẩn nguy) 134.050 MHz (Primary) 125.375 MHz (Secondary) 121.500 MHz (EMERG)

Ghi chú: Tùy thuộc vào diễn biến của quá trình ứng phó, các đường bay ATS khác sẽ được bổ sung phù hợp với khả năng cung cấp dịch vụ.

7.6.3 Khu vực tiếp cận

7.6.3.1 Cơ sở Kiểm soát tiếp cận Nội Bài

7.6.3.1.1 Phân định lại các khu vực ứng phó:

2 phân khu là Kiểm soát trung tâm và Kiểm soát đến của khu vực Kiểm soát tiếp cận Nội Bài được sát nhập thành 1 phân khu ứng phó.

7.6.3.1.2 Phương thức ứng phó:

Note: Depend on the process of contingency, other ATS routes will be supplied in accordance with ability of providing services.

7.6.3 Approach areas

7.6.3.1 Noi Bai Approach

7.6.3.1.1 Reorganisation of contingency area:

2 sectors: Terminal control (Noi Bai TMC) and Arrival control (Noi Bai ARR) of Noi Bai Approach Control are combined 1 contingency area.

7.6.3.1.2 Contingency procedures:

<i>Phương thức ứng phó</i> <i>Contingency procedure</i>	<i>Đơn vị chịu trách nhiệm cung cấp dịch vụ không lưu</i> <i>Unit responsible for providing ATS services</i>	<i>Vị trí ứng phó</i> <i>Contingency position</i>	<i>Thiết bị kỹ thuật ứng phó</i> <i>Contingency technical equipment</i>		
			<i>Tần số (VHF)</i> <i>Frequency (VHF)</i>	<i>Điện thoại</i> <i>Tel</i>	<i>AFTN/AMHS</i>
Ứng phó ngắn hạn Short term contingency	ACC Hà Nội (Phân khu 1) Ha Noi ACC (Sector 1)	ACC Hà Nội Ha Noi ACC	132.300 MHz (chính) 128.150 MHz (dự phòng) 121.500 MHz (khẩn nguy) 132.300 MHz (Primary) 128.150 MHz (Secondary) 121.500 MHz (EMERG)	+84 24 38729920	VVHNZQZX
Ứng phó dài hạn Long term contingency	APP Nội Bài Noi Bai APP	ACC Hà Nội cũ tại Nội Bài Old Ha Noi ACC at Noi Bai	121.500 MHz (chính) 121.000 MHz (dự phòng) 121.500 MHz (khẩn nguy) 121.500 MHz (Primary) 121.000 MHz (Secondary) 121.500 MHz (EMERG)	+84 24 38860957 +84 24 38860958	VVHNZQZV

7.6.3.2 Cơ sở Kiểm soát tiếp cận Tân Sơn Nhất

7.6.3.2.1 Phân định lại các khu vực ứng phó:

2 phân khu là Kiểm soát tiếp cận và Kiểm soát tàu bay đến của khu vực Kiểm soát tiếp cận Tân Sơn Nhất được sát nhập thành 1 phân khu ứng phó.

7.6.3.2.2 Phương thức ứng phó:

7.6.3.2 Tan Son Nhat Approach

7.6.3.2.1 Reorganisation of contingency areas:

2 sectors: Terminal control (TMC) and Arrival control (ARR) of Tan Son Nhat Approach Control are combined into 1 contingency area.

7.6.3.2.2 Contingency procedures:

Phương thức ứng phó Contingency procedure	Đơn vị chịu trách nhiệm cung cấp dịch vụ không lưu Unit responsible for providing ATS services	Vị trí ứng phó Contingency position	Thiết bị kỹ thuật ứng phó Contingency technical equipment		
			Tần số (VHF) Frequency (VHF)	Điện thoại Tel	AFTN/AMHS
Ứng phó ngắn hạn Short term contingency	TWR Tân Sơn Nhất Tan Son Nhat TWR	TWR Tân Sơn Nhất Tan Son Nhat TWR	118.700 MHz 130.000 MHz	+84 28 38440532 ext 6235	VVTSZTX
Ứng phó dài hạn Long term contingency	APP Tân Sơn Nhất Tan Son Nhat APP	TWR Tân Sơn Nhất Tan Son Nhat TWR	118.700 MHz 130.000 MHz	+84 28 38440532 ext 6235	VVTSZTX

7.6.3.3 Cơ sở Kiểm soát tiếp cận Đà Nẵng

7.6.3.3 Da Nang Approach

Phương thức ứng phó:

Contingency procedures:

Phương thức ứng phó Contingency procedure	Đơn vị chịu trách nhiệm cung cấp dịch vụ không lưu Unit responsible for providing ATS services	Vị trí ứng phó Contingency position	Thiết bị kỹ thuật ứng phó Contingency technical equipment		
			Tần số (VHF) Frequency (VHF)	Điện thoại Tel	AFTN/AMHS
Ứng phó ngắn hạn Short term contingency	CTL Đà Nẵng Da Nang CTL	CTL Đà Nẵng Da Nang CTL	125.300 MHz (chính) 125.450 MHz (dự phòng) 121.500 MHz (khẩn nguy) 125.300 MHz (Primary) 125.450 MHz (Secondary) 121.500 MHz (EMERG)	+ 84 236 3825018; 5225 (PABX: +84 236 3813814)	VVDNZAXZ
Ứng phó dài hạn Long term contingency	APP Đà Nẵng Da Nang APP	SUP CTL/APP Đà Nẵng Da Nang SUP CTL/APP	120.450 MHz (chính) 125.450 MHz (dự phòng) 121.500 MHz (khẩn nguy) 120.450 MHz (Primary) 125.450 MHz (Secondary) 121.500 MHz (EMERG)	+ 84 236 3825018 5226 (PABX: +84 236 3813814)	VVDNZAXZ

7.6.3.4 Cơ sở Kiểm soát tiếp cận tầng cao Đà Nẵng

7.6.3.4 Da Nang Upper Approach Control

Phương thức ứng phó:

Contingency procedures:

Phương thức ứng phó Contingency procedure	Đơn vị chịu trách nhiệm cung cấp dịch vụ không lưu Unit responsible for providing ATS services	Vị trí ứng phó Contingency position	Thiết bị kỹ thuật ứng phó Contingency technical equipment		
			Tần số (VHF) Frequency (VHF)	Điện thoại Tel	AFTN/AMHS
Ứng phó ngắn hạn Short term contingency	APP Đà Nẵng Da Nang APP	APP Đà Nẵng Da Nang APP	120.450 MHz (chính) 125.450 MHz (dự phòng) 121.500 MHz (khẩn nguy) 120.450 MHz (Primary) 125.450 MHz (Secondary) 121.500 MHz (EMERG)	+84 236 6299577; 5225 (PABX: +84 236 3813814)	VVDNZAXZ
Ứng phó dài hạn Long term contingency	CTL Đà Nẵng Da Nang CTL	SUP CTL/APP Đà Nẵng Da Nang SUP CTL/APP	125.300 MHz (chính) 125.450 MHz (dự phòng) 121.500 MHz (khẩn nguy) 125.300 MHz (Primary) 125.450 MHz (Secondary) 121.500 MHz (EMERG)	5226 (PABX: +84 236 3813814)	VVDNZAXZ

7.6.3.5 Trường hợp toàn bộ Cơ sở Kiểm soát tiếp cận tầng cao/
Cơ sở Kiểm soát tiếp cận Đà Nẵng không sử dụng được

7.6.3.5 In case Da Nang Upper Approach Control/Approach is
unserviceable

Phân định lại các khu vực ứng phó

Reorganisation of contingency areas

Khu vực ứng phó Contingency procedure	Mô tả phạm vi Description	Đơn vị chịu trách nhiệm cung cấp dịch vụ không lưu Unit responsible for providing ATS	Vị trí ứng phó Contingency position	Thiết bị kỹ thuật ứng phó Contingency technical equipments		
				Tần số (VHF) Frequency (VHF)	Điện thoại Tel	AFTN/ AMHS
Khu vực ứng phó 1 Contingency area 1	- Giới hạn ngang: + Phía Bắc: Ranh giới FIR Hà Nội và FIR Hồ Chí Minh tiếp đến ranh giới FIR Hồ Chí Minh và FIR Sanya. + Phía Đông: Điểm trên ranh giới FIR Hồ Chí Minh và FIR Sanya có tọa độ 161832N 1100000E đến điểm có tọa độ 155235N 1100000E. + Phía Nam: Từ điểm có tọa độ 155235N 1100000E đến điểm có tọa độ 152444N 1084216E (là vị trí đài NDB Chu Lai "CQ", đến điểm có tọa độ 144110N 1073324E (là giao điểm của FIR Hồ Chí Minh, FIR Vientiane và FIR Phnom Penh). + Phía Tây: Đường biên giới quốc gia của Việt Nam và Lào - Giới hạn cao: Từ mặt đất/mặt nước lên đến và bao gồm FL 245. - Lateral limits: + Northern: Boundary of Ha Noi FIR and Ho Chi Minh FIR then to boundary of Ho Chi Minh FIR and Sanya FIR. + Eastern: From point in boundary of Ho Chi Minh FIR and Sanya FIR with coordinates 161832N 1100000E to point with coordinates 155235N 1100000E. + Southern: From point with coordinates 155235N 1100000E to point with coordinates 152444N 1084216E (located at NDB "CQ", to point with coordinates 144110N 1073324E (the intersection of Ho Chi Minh FIR, Vientiane FIR and Phnom Penh FIR) + Western: National borders of Viet Nam and Lao. - Vertical limit: From ground/water up to and FL 245 inclusive.	- Ứng phó ngắn hạn: ACC Hà Nội (Phân khu 4) chịu trách nhiệm ứng phó CTL Đà Nẵng và APP Đà Nẵng - Short term contingency: Ha Noi ACC (Sector 4) is responsible for Da Nang CTL and Da Nang APP	ACC Hà Nội Ha Noi ACC	123.300 MHZ 124.550 MHZ 121.500 MHZ (khẩn nguy) 123.300 MHZ 124.550 MHZ 121.500 MHZ (EMERG)	+84 24 38729924; +84 24 38729925	VVHMZQZX
		- Ứng phó dài hạn: CTL Đà Nẵng - Long term contingency: Da Nang CTL	Phòng ứng phó không lưu Contingency room	125.300 MHZ (chính) 125.450 MHZ (dự phòng) 121.500 MHZ (khẩn nguy) 125.300 MHZ (Primary) 125.450 MHZ (Secondary) 121.500 MHZ (EMERG)	+84 236 3811666; 5243 (PABX: +84 2363813814)	VVDNZAZX
		- Ứng phó dài hạn: APP Đà Nẵng - Long term contingency: Da Nang APP		120.450 MHZ (chính) 125.450 MHZ (dự phòng) 121.500 MHZ (khẩn nguy) 120.450 MHZ (Primary) 125.450 MHZ (Secondary) 121.500 MHZ (EMERG)		

Khu vực ứng phó Contingency procedure	Mô tả phạm vi Description	Đơn vị chịu trách nhiệm cung cấp dịch vụ không lưu Unit responsible for providing ATS	Vị trí ứng phó Contingency position	Thiết bị kỹ thuật ứng phó Contingency technical equipments		
				Tần số (VHF) Frequency (VHF)	Điện thoại Tel	AFTN/ AMHS
Khu vực ứng phó 2 Contingency area 2	- Giới hạn ngang: + Phía Bắc: Là giới hạn phía Nam của khu vực ứng phó 1. + Phía Đông: Từ điểm có tọa độ 155235N 1100000E, đến điểm có tọa độ 133000N 1100000E. + Phía Nam: Đường vĩ tuyến 133000N. + Phía Tây: Đường biên giới quốc gia của Việt Nam và Cam-pu-chia. - Giới hạn cao: Từ mặt đất/mặt nước lên đến và bao gồm FL 245. - Lateral limits: + Northern: The Southern limit of contingency area 1. + Eastern: From point with coordinates 155235N 1100000E to point with coordinates 133000N 1100000E. + Southern: Latitude 133000N. + Western: National borders of Viet Nam and Cambodia. - Vertical limit: From ground/water up to and FL 245 inclusive.	- Ứng phó ngắn hạn: ACC Hồ Chí Minh (Phân khu 1) chịu trách nhiệm ứng phó CTL Đà Nẵng - Short term contingency: Ho Chi Minh ACC (Sector1) is responsible for Da Nang CTL	ACC Hồ Chí Minh Ho Chi Minh ACC	134.050 MHZ (chính) 125.375 MHZ (phụ) 121.500 MHZ (khẩn nguy) 134.050 MHZ (Primary) 125.375 MHZ (Secondary) 121.500 MHZ (EMERG)	+84 28 38441132; +84 28 38441153	VVHMQZX
		- Ứng phó dài hạn: CTL Đà Nẵng - Long term contingency: Da Nang CTL	Phòng ứng phó không lưu Contingency room	125.300 MHZ (chính) 125.450 MHZ (dự phòng) 121.500 MHZ (khẩn nguy) 125.300 MHZ (Primary) 125.450 MHZ (Secondary) 121.500 MHZ (EMERG)		
		- Ứng phó dài hạn: APP Đà Nẵng - Long term contingency: Da Nang APP		120.450 MHZ (chính) 125.450 MHZ (dự phòng) 121.500 MHZ (khẩn nguy) 125.300 MHZ (Primary) 125.450 MHZ (Secondary) 121.500 MHZ (EMERG)		

Ghi chú: Sơ đồ các khu vực ứng phó không lưu của CTL Đà Nẵng xem tại Phụ đính ENR 1.8-69.

7.6.3.6 Cơ sở Kiểm soát tiếp cận Cam Ranh

7.6.3.6.1 Phân định khu vực ứng phó:

APP Cam Ranh vẫn giữ nguyên như khu vực trách nhiệm cung cấp dịch vụ.

Phương thức ứng phó:

- a) Trường hợp 1: Còn vị trí TWR Cam Ranh

Note: ATC Contingency Area Chart of Da Nang CTL see page ENR 1.8-69.

7.6.3.6 Cam Ranh Approach

7.6.3.6.1 Reorganisation of contingency areas:

Cam Ranh APP remain as the current responsibility area service provision.

Contingency procedures:

- a) Case 1: Cam Ranh TWR is still available

Phương thức ứng phó Contingency procedure	Đơn vị chịu trách nhiệm cung cấp dịch vụ không lưu Unit responsible for providing ATS services	Vị trí ứng phó Contingency position	Thiết bị kỹ thuật ứng phó Contingency technical equipment		
			Tần số (VHF) Frequency (VHF)	Điện thoại Tel	AFTN/ AMHS
Ứng phó ngắn hạn, dài hạn Short term, long term contingency	TWR Cam Ranh Cam Ranh TWR	TWR Cam Ranh (vị trí SUP TWR) Cam Ranh TWR (SUP TWR)	127.900 MHZ (chính) 124.350 MHZ (dự phòng) 121.500 MHZ (khẩn nguy) 127.900 MHZ (Primary) 124.350 MHZ (Secondary) 121.500 MHZ (EMERG)	+84 25 86546909; ext: 6727	VVCRZTX

b) Trường hợp 2: Không còn vị trí TWR Cam Ranh

b) Case 2: Cam Ranh TWR is unserviceable

Phương thức ứng phó Contingency procedure	Đơn vị chịu trách nhiệm cung cấp dịch vụ không lưu Unit responsible for providing ATS services	Vị trí ứng phó Contingency position	Thiết bị kỹ thuật ứng phó Contingency technical equipment		
			Tần số (VHF) Frequency (VHF)	Điện thoại Tel	AFTN/ AMHS
Ứng phó ngắn hạn Short term contingency	ACC Hồ Chí Minh (Phân khu 1) Ho Chi Minh ACC (Sector 1)	ACC Hồ Chí Minh Ho Chi Minh ACC	134.050 MHZ 125.375 MHZ	+84 23 8441153; ext: 6202	VVHMZQZX
Ứng phó dài hạn Long term contingency	APP Cam Ranh Cam Ranh APP				

7.6.4 Đài Kiểm soát tại sân bay/Cơ sở Kiểm soát mặt đất

7.6.4 Aerodrome Control Tower/Ground Control

7.6.4.1 Đài Kiểm soát tại sân bay/Cơ sở Kiểm soát mặt đất Nội Bài

7.6.4.1 Noi Bai Aerodrome Control Tower/Ground Control

Phương thức ứng phó:

Contingency procedures:

Phương thức ứng phó Contingency procedure	Đơn vị chịu trách nhiệm cung cấp dịch vụ không lưu Unit responsible for providing ATS services	Vị trí ứng phó Contingency position	Thiết bị kỹ thuật ứng phó Contingency technical equipment		
			Tần số (VHF) Frequency (VHF)	Điện thoại Tel	AFTN/ AMHS
Ứng phó ngắn hạn Short term contingency	APP Nội Bài Noi Bai APP	APP Nội Bài Noi Bai APP	125.100 MHZ (chính) 121.000 MHZ (dự phòng) 121.500 MHZ (khẩn nguy) 125.100 MHZ (Primary) 121.000 MHZ (Secondary) 121.500 MHZ (EMERG)	+84 24 38866186	VVNBZAZX
Ứng phó dài hạn Long term contingency	TWR Nội Bài Noi Bai TWR	Đài chỉ huy K4 K4 TWR	118.400 MHZ (chính) 118.900 MHZ (phụ) 121.500 MHZ (khẩn nguy) 118.400 MHZ (Primary) 118.900 MHZ (Secondary) 121.500 MHZ (EMERG)	+84 24 38866186	VVNBZTX
	GCU Nội Bài Noi Bai GCU	Đài chỉ huy K4 K4 TWR	121.900 MHZ (chính) 121.650 MHZ (dự phòng) 121.500 MHZ (khẩn nguy) 121.900 MHZ (Primary) 121.650 MHZ (Secondary) 121.500 MHZ (EMERG)	+84 24 38866186	VVNBZTX

7.6.4.2 **Đài Kiểm soát tại sân bay/Cơ sở Kiểm soát mặt đất Tân Sơn Nhất**

Phương thức ứng phó:

7.6.4.2 **Tan Son Nhat Aerodrome Control Tower/Ground Control**

Contingency procedures:

Phương thức ứng phó <i>Contingency procedure</i>	Đơn vị chịu trách nhiệm cung cấp dịch vụ không lưu <i>Unit responsible for providing ATS services</i>	Vị trí ứng phó <i>Contingency position</i>	Thiết bị kỹ thuật ứng phó <i>Contingency technical equipment</i>		
			Tần số (VHF) <i>Frequency (VHF)</i>	Điện thoại <i>Tel</i>	AFTN/AMHS
Ứng phó ngắn hạn Short term contingency	APP Tân Sơn Nhất Tan Son Nhat APP	APP Tân Sơn Nhất Tan Son Nhat APP	125.500 MHZ (chính) 126.350 MHZ (phụ) 121.500 MHZ (khẩn nguy) 125.500 MHZ (Primary) 121.000 MHZ (Secondary) 121.500 MHZ (EMERG)	+84 28 35470330	VVTSZAZX
Ứng phó dài hạn Long term contingency	TWR Tân Sơn Nhất Tan Son Nhat TWR	TWR Tân Sơn Nhất cũ Old Tan Son Nhat TWR	118.700 MHZ 130.000 MHZ	+84 28 38440532 ext 6235	
	GCU Tân Sơn Nhất Tan Son Nhat GCU	TWR Tân Sơn Nhất cũ Old Tan Son Nhat TWR	121.900 MHZ 121.600 MHZ	+84 28 38485383 ext 6928	

7.6.4.3 **Đài Kiểm soát tại sân bay/Cơ sở Kiểm soát mặt đất Đà Nẵng**7.6.4.3.1 **Đài Kiểm soát tại sân bay Đà Nẵng**

Phương thức ứng phó:

7.6.4.3 **Da Nang Aerodrome Control Tower/Ground Control**7.6.4.3.1 **Da Nang Aerodrome Control Tower**

Contingency procedures:

Phương thức ứng phó <i>Contingency procedure</i>	Đơn vị chịu trách nhiệm cung cấp dịch vụ không lưu <i>Unit responsible for providing ATS services</i>	Vị trí ứng phó <i>Contingency position</i>	Thiết bị kỹ thuật ứng phó <i>Contingency technical equipment</i>		
			Tần số (VHF) <i>Frequency (VHF)</i>	Điện thoại <i>Tel</i>	AFTN/AMHS
Ứng phó ngắn hạn Short term contingency	GCU Đà Nẵng Da Nang GCU	GCU Đà Nẵng Da Nang GCU	121.600 MHZ (chính) 121.900 MHZ (dự phòng) 121.500 MHZ (khẩn nguy) 121.600 MHZ (Primary) 121.900 MHZ (Secondary) 121.500 MHZ (EMERG)	+84 236 6299577 5324 (PABX: +84 236 3813814)	VVDNZTX
Ứng phó dài hạn Long term contingency	TWR Đà Nẵng Da Nang TWR	SUP TWR/ GCU Đà Nẵng Da Nang SUP TWR/GCU	118.350 MHZ (chính) 118.050 MHZ (dự phòng) 121.500 MHZ (khẩn nguy) 118.350 MHZ (Primary) 118.050 MHZ (Secondary) 121.500 MHZ (EMERG)	+84 236 6299577 5227 (PABX: +84 236 3813814)	VVDNZTX

7.6.4.3.2 **Cơ sở Kiểm soát mặt đất Đà Nẵng**

Phương thức ứng phó:

7.6.4.3.2 **Da Nang Ground Control**

Contingency procedures:

Phương thức ứng phó Contingency procedure	Đơn vị chịu trách nhiệm cung cấp dịch vụ không lưu Unit responsible for providing ATS services	Vị trí ứng phó Contingency position	Thiết bị kỹ thuật ứng phó Contingency technical equipment		
			Tần số (VHF) Frequency (VHF)	Điện thoại Tel	AFTN/ AMHS
Ứng phó ngắn hạn Short term contingency	TWR Đà Nẵng Da Nang TWR	TWR Đà Nẵng Da Nang TWR	118.350 MHz (chính) 118.050 MHz (dự phòng) 121.500 MHz (khẩn nguy) 118.350 MHz (Primary) 118.050 MHz (Secondary) 121.500 MHz (EMERG)	5227 (PABX: +84 236 3813814)	VVDNZTZX
Ứng phó dài hạn Long term contingency	GCU Đà Nẵng Da Nang GCU	SUP TWR/ GCU Đà Nẵng Da Nang SUP TWR/GCU	121.600 MHz (chính) 121.900 MHz (dự phòng) 121.500 MHz (khẩn nguy) 121.600 MHz (Primary) 121.900 MHz (Secondary) 121.500 MHz (EMERG)	5227 (PABX: +84 236 3813814)	VVDNZTZX

7.6.4.3.3 Trường hợp toàn bộ Đài Kiểm soát tại sân bay/Cơ sở Kiểm soát mặt đất Đà Nẵng không sử dụng được

7.6.4.3.3 In case Da Nang Aerodrome Control Tower/Ground Control is unserviceable

Phương thức ứng phó:

Contingency procedures:

Phương thức ứng phó Contingency procedure	Đơn vị chịu trách nhiệm cung cấp dịch vụ không lưu Unit responsible for providing ATS services	Vị trí ứng phó Contingency position	Thiết bị kỹ thuật ứng phó Contingency technical equipment		
			Tần số (VHF) Frequency (VHF)	Điện thoại Tel	AFTN/AMHS
Ứng phó ngắn hạn Short term contingency	APP Đà Nẵng Da Nang APP	APP Đà Nẵng Da Nang APP	120.450 MHz (chính) 125.450 MHz (dự phòng) 121.500 MHz (khẩn nguy) 120.450 MHz (Primary) 125.450 MHz (Secondary) 121.500 MHz (EMERG)	84 236 6299577; 5225 (PABX: +84 236 3813814)	VVDNZAZX
Ứng phó dài hạn Long term contingency	TWR Đà Nẵng Da Nang TWR	Trạm quan trắc khí tượng tại Cảng HKQT Đà Nẵng MET observation station at Da Nang International Airport	118.350 MHz (chính) 118.050 MHz (dự phòng) 121.500 MHz (khẩn nguy) 118.350 MHz (Primary) 118.050 MHz (Secondary) 121.500 MHz (EMERG)	+84 236 2229777; 5321 và 5323 (tổng đài: +84 236 3813814) hoặc sử dụng điện thoại di động của Cán bộ Trực giám sát/ trực Kíp trưởng +84 236 2229777; 5321 and 5323 (PABX: +84 236 3813814) or using the mobile phone number of Observer/Watch-supervisor	VVDNYMYX
	GCU Đà Nẵng Da Nang GCU		121.600 MHz (chính) 121.900 MHz (dự phòng) 121.500 MHz (khẩn nguy) 121.600 MHz (Primary) 121.900 MHz (Secondary) 121.500 MHz (EMERG)		

7.6.4.3.4 Trường hợp toàn bộ Đài Kiểm soát tại sân bay Đà Nẵng không sử dụng được (các vị trí CTL, APP, TWR, GCU Đà Nẵng đồng thời không hoạt động được).

7.6.4.3.4 In case Da Nang Aerodrome Control Tower is unserviceable (Da Nang CTL, APP, TWR, GCU are unserviceable simultaneously).

Phương thức ứng phó

Contingency procedures

7.6.4.3.4.1 Cơ sở Kiểm soát tiếp cận tầng cao/Cơ sở Kiểm soát tiếp cận Đà Nẵng

7.6.4.3.4.1 Da Nang Upper Approach Control/Approach

Thực hiện theo mục 7.6.3.5 nêu trên.

Applied as the item 7.6.3.5 above.

ACC Hà Nội sử dụng tần số khẩn nguy để cấp huấn lệnh bay chờ hoặc đi sân bay dự bị cho các chuyến bay đang thực hiện phương thức tiếp cận trong thời gian TWR/GCU Đà Nẵng triển khai lực lượng và phương tiện tại vị trí ứng phó.

Ghi chú: Trường hợp tàu bay đang trong giai đoạn tiếp cận chót có thể bay lại khi không nhận được huấn lệnh hạ cánh.

7.6.4.3.4.2 Đài Kiểm soát tại sân bay/Cơ sở Kiểm soát mặt đất Đà Nẵng

a) Ứng phó ngắn hạn

- Yêu cầu đình chỉ tàu bay cất cánh tại sân bay Đà Nẵng;
- Yêu cầu ACC Hà Nội sử dụng tần số khẩn nguy để cấp huấn lệnh bay chờ hoặc đi sân bay dự bị cho các chuyến bay đang thực hiện phương thức tiếp cận trong thời gian TWR/GCU Đà Nẵng triển khai lực lượng và phương tiện tại vị trí ứng phó.

Ghi chú: Trường hợp tàu bay đang trong giai đoạn tiếp cận chót có thể bay lại khi không nhận được huấn lệnh hạ cánh.

b) Ứng phó dài hạn

Thực hiện theo mục 7.6.4.3.3 nêu trên.

7.6.4.4 Đài Kiểm soát tại sân bay/Cơ sở Kiểm soát mặt đất Cam Ranh

Phương thức ứng phó:

7.6.4.4.1 Đài Kiểm soát tại sân bay Cam Ranh

a) Trường hợp 1: Còn vị trí GCU Cam Ranh

Ha Noi ACC will use the emergency frequency to issue holding clearance or clearance to fly to the alternate aerodrome for flight which is on approach procedure during the time TWR/GCU Da Nang deploying forces and facilities at contingency position.

Note: In case, the aircraft is on the final approach segment, aircraft may execute a missed approach procedure when the pilot do not receive the landing clearance.

7.6.4.3.4.2 Da Nang Aerodrome Control Tower/Ground Control

a) Short term contingency

- Request to suspend the departure flights at Da Nang International Airport;
- Ha Noi ACC is requested to use the emergency frequency to issue holding clearance or clearance to fly to the alternate aerodrome for flight which is on approach procedure during the time TWR/GCU Da Nang deploying forces and facilities at contingency position.

Note: In case, the aircraft is on the final approach segment, aircraft may execute a missed approach procedure when the pilot do not receive the landing clearance.

b) Long term contingency

Applied as the item 7.6.4.3.3 above.

7.6.4.4 Cam Ranh Tower/Ground Control Unit

Contingency procedures:

7.6.4.4.1 Cam Ranh Tower

a) Case 1: Cam Ranh GCU is still available

Phương thức ứng phó Contingency procedure	Đơn vị chịu trách nhiệm cung cấp dịch vụ không lưu Unit responsible for providing ATS services	Vị trí ứng phó Contingency position	Thiết bị kỹ thuật ứng phó Contingency technical equipment		
			Tần số (VHF) Frequency (VHF)	Điện thoại Tel	AFTN/ AMHS
Ứng phó ngắn hạn, dài hạn Short term, long term contingency	TWR Cam Ranh Cam Ranh TWR	GCU Cam Ranh Cam Ranh GCU	118.200 MHZ (chính) 124.350 MHZ (dự phòng) 121.500 MHZ (khẩn nguy) 118.200 MHZ (Primary) 124.350 MHZ (Secondary) 121.500 MHZ (EMERG)	+84 25 86546909; ext 6727	VVCRZTX

b) Trường hợp 2: Không còn vị trí GCU Cam Ranh

b) Case 2: Cam Ranh GCU is unserviceable

Phương thức ứng phó Contingency procedure	Đơn vị chịu trách nhiệm cung cấp dịch vụ không lưu Responsible unit for providing position services	Vị trí ứng phó ATS Contingency	Tần số (VHF) Frequency (VHF)
Ứng phó ngắn hạn, dài hạn Short term, long term contingency	TWR Cam Ranh Cam Ranh TWR	Đài chỉ huy Quân sự K5B Military K5B TWR	118.200 MHZ

7.6.4.4.2 Cơ sở Kiểm soát mặt đất Cam Ranh

a) Trường hợp 1: Còn vị trí TWR Cam Ranh

7.6.4.4.2 Cam Ranh Ground Control Unit

a) Case 1: Cam Ranh TWR is still available

Phương thức ứng phó Contingency procedure	Đơn vị chịu trách nhiệm cung cấp dịch vụ không lưu Unit responsible for providing ATS services	Vị trí ứng phó Contingency position	Thiết bị kỹ thuật ứng phó Contingency technical equipment		
			Tần số (VHF) Frequency (VHF)	Điện thoại Tel	AFTN/ AMHS
Ứng phó ngắn hạn, dài hạn Short term, long term contingency	TWR Cam Ranh Cam Ranh TWR	TWR Cam Ranh Cam Ranh TWR	118.200 MHz (chính) 124.350 MHz (dự phòng) 121.500 MHz (khẩn nguy) 118.200 MHz (Primary) 124.350 MHz (Secondary) 121.500 MHz (EMERG)	+84 25 86546909; ext 6727	VVCRZTX

b) Trường hợp 2: Không còn vị trí TWR Cam Ranh

b) Case 2: Cam Ranh TWR is unserviceable

Phương thức ứng phó Contingency procedure	Đơn vị chịu trách nhiệm cung cấp dịch vụ không lưu Responsible unit for providing position services	Vị trí ứng phó ATS Contingency	Tần số (VHF) Frequency (VHF)
Ứng phó ngắn hạn, dài hạn Short term, long term contingency	TWR Cam Ranh Cam Ranh TWR	Đài chỉ huy Quân sự K5B Military K5B TWR	118.200 MHz

7.6.4.5 Đài kiểm soát tại sân bay: Cát Bi, Vinh, Điện Biên, Đồng Hới, Thọ Xuân, Vân Đồn, Phú Bài, Chu Lai, Phù Cát, Pleiku, Tuy Hòa, Buôn Ma Thuột, Liên Khương, Côn Sơn, Cần Thơ, Cà Mau, Rạch Giá

7.6.4.5 Aerodrome Control Tower: Cat Bi, Vinh, Dien Bien, Dong Hoi, Tho Xuan, Van Don, Phu Bai, Chu Lai, Phu Cat, Pleiku, Tuy Hoa, Buon Ma Thuot, Lien Khuong, Con Son, Can Tho, Ca Mau, Rach Gia

Phương thức ứng phó:

Contingency procedures:

TWR	Vị trí ứng phó Contingency position	Thiết bị kỹ thuật ứng phó Contingency technical equipments	
		Tần số (VHF) Frequencies (VHF)	Điện thoại Tel
Điện Biên Dien Bien	TWR cũ Old TWR	118.700 MHz 121.500 MHz (If any)	+84 215 3824429
Cát Bi Cat Bi	TWR cũ Old TWR	118.500 MHz 121.500 MHz (If any)	+84 225 8830606
Vinh Vinh	1) TWR cũ 2) Tháp Ra đa 1) Old TWR 2) Radar	118.300 MHz 121.500 MHz (If any)	+84 238 3852173
Đồng Hới Dong Hoi	1) Phòng Thủ tục bay 2) Khu cách ly nhà ga 1) ATS Reporting Office 2) Isolation area of Terminal	118.700 MHz 121.500 MHz (If any)	+84 232 3810995
Thọ Xuân Tho Xuan	1) Đài K5 đầu Đông 2) Đài K5 đầu Tây 1) K5 TWR to the East 2) K5 TWR to the West	118.650 MHz 121.500 MHz (If any)	+84 237 3889888
Vân Đồn Van Don	Tầng 5 – Phòng Trung tâm điều hành 5th floor of Airport Operation Centre	118.100 MHz 121.500 MHz (If any)	+84 203 3991868

TWR	Vị trí ứng phó Contingency position	Thiết bị kỹ thuật ứng phó Contingency technical equipments	
		Tần số (VHF) Frequencies (VHF)	Điện thoại Tel
Phú Bài Phu Bai	Nhà VSAT cũ Old VSAT	118.800 MHZ	+84 234 6504493
Chu Lai Chu Lai	Đài chỉ huy quân sự K5 Military K5 TWR	118.250 MHZ	+84 235 2243966
Phù Cát Phu Cat	Đài KSKL cũ (chính) Đài chỉ huy quân sự K5 (dự phòng) Old TWR (PRY) Military K5 TWR (SRY)	118.600 MHZ	+84 256 6521443
Pleiku Pleiku	Khu nhà Đài KPI (Tiểu đoàn căn cứ sân bay Pleiku) KPI TWR building (Pleiku airport base battalion)	118.100 MHZ	+84 269 6577009
Tuy Hòa Tuy Hoa	Đài chỉ huy quân sự K4 Military K4 TWR	118.900 MHZ	+84 257 2240744
Buôn Ma Thuột Bun Ma Thuot	TWR cũ Old TWR	118.450 MHZ 121.500 MHZ (If any)	+84 262 3862222
Liên Khương Lien Khuong	TWR cũ Old TWR	118.400 MHZ 121.500 MHZ (If any)	+84 263 3841021
Côn Sơn Con Son	Tầng thượng nhà ga Top floor of Terminal	118.150 MHZ 121.500 MHZ (If any)	+84 254 3831911
Cần Thơ Can Tho	Đài chỉ huy cũ của E917 Old TWR of E917	118.800 MHZ 121.500 MHZ (If any)	+84 292 3744597
Cà Mau Ca Mau	Tầng thượng nhà ga Top floor of Terminal	118.100 MHZ 121.500 MHZ (If any)	+84 290 3837681
Rạch Giá Rach Gia	TWR cũ Old TWR	118.300 MHZ 121.500 MHZ (If any)	+84 297 3865831

7.6.4.6 Đài Kiểm soát tại sân bay Phú Quốc**7.6.4.6 Phu Quoc Aerodrome Control Tower**

7.6.4.6.1 Trường hợp GCU không sử dụng được:

7.6.4.6.1 In case the GCU is unserviceable:

Vị trí ứng phó Contingency position	Thiết bị kỹ thuật ứng phó Contingency technical equipments	
	Tần số (VHF) Frequencies (VHF)	Điện thoại Tel
TWR	118.600 MHZ (Chính) 118.725 MHZ (Dự phòng) 118.600 MHZ (Primary) 118.725 MHZ (Secondary)	+84 773 3847544 (nếu vẫn hoạt động bình thường) +84 773 3847544 (if still in normal operation)

7.6.4.6.2 Trường hợp TWR không sử dụng được:

7.6.4.6.2 In case the TWR is unserviceable:

Vị trí ứng phó Contingency position	Thiết bị kỹ thuật ứng phó Contingency technical equipments	
	Tần số (VHF) Frequencies (VHF)	Điện thoại Tel
GCU	121.925 MHz (Chính) 121.625 MHz (Dự phòng) 121.925 MHz (Primary) 121.625 MHz (Secondary)	+84 773 3847544 (nếu vẫn hoạt động bình thường) +84 773 3847544 (if still in normal operation)

7.6.4.6.3 Trường hợp cả GCU và TWR không sử dụng được:

7.6.4.6.3 In the case that both the GCU and TWR are unserviceable:

Vị trí ứng phó Contingency position	Thiết bị kỹ thuật ứng phó Contingency technical equipments	
	Tần số (VHF) Frequencies (VHF)	Điện thoại Tel
Tầng 2 nhà ga, sảnh chờ hành khách đi 2nd floor of Terminal, passenger lounge	118.725 MHz (Dự phòng) 118.6 MHz (Chính) 118.6 MHz (Primary) 118.725 MHz (Secondary)	

7.6.5 Cơ sở thủ tục bay

7.6.5 Air Traffic Service Reporting Office

7.6.5.1 Cơ sở thủ tục bay Nội Bài

7.6.5.1 Noi Bai Air Traffic Service Reporting Office

Phương thức ứng phó:

Contingency procedures:

Phương thức ứng phó Contingency procedure	Đơn vị chịu trách nhiệm cung cấp dịch vụ không lưu Responsible unit for providing ATS services	Vị trí ứng phó Contingency position	AFTN/AMHS
Ứng phó ngắn hạn, dài hạn Short term, long term contingencies	ARO Nội Bài hoặc ARO Tân Sơn Nhất (để phát điện văn) Noi Bai ARO or Tan Son Nhat ARO (transmit message)	Cơ sở Đánh tín hiệu tàu bay tại tầng 1 đầu Tây nhà ga T2 (để nhận và cung cấp thông tin trực tiếp cho tổ lái hoặc nhân viên điều độ của hãng hàng không hoặc nhân viên trợ giúp thủ tục kế hoạch bay). Marshaling Unit at 1st floor of T2 Terminal to the West (in order to receive and directly provide information to pilot/flight dispatchers of airlines or Flight Plan Support Staff).	
		Vị trí đầu cuối AFTN/AMHS của APP Nội Bài hoặc vị trí ARO Tân Sơn Nhất (để phát chuyển điện văn ATS qua hệ thống AFTN/AMHS). AFTN/AMHS terminal of Noi Bai APP or Tan Son Nhat ARO (in order to transmit ATS message via AFTN/AMHS systems).	VVNBZAZX VVTSZPZX

7.6.5.2 Cơ sở thủ tục bay Tân Sơn Nhất

7.6.5.2 Tan Son Nhat Air Traffic Service Reporting Office

Phương thức ứng phó:

Contingency procedures:

Phương thức ứng phó Contingency procedure	Đơn vị chịu trách nhiệm cung cấp dịch vụ không lưu Responsible unit for providing ATS services	Vị trí ứng phó Contingency position	AFTN/AMHS
Ứng phó ngắn hạn, dài hạn Short term, long term contingencies	ARO Tân Sơn Nhất hoặc ARO Nội Bài (để phát điện văn) Tan Son Nhat ARO or Noi Bai ARO (transmit message)	Phòng đánh tín hiệu tàu bay (để nhận và cung cấp thông tin trực tiếp cho tổ lái hoặc nhân viên điều độ của hãng hàng không hoặc nhân viên trợ giúp thủ tục kế hoạch bay). Marshaling Unit (in order to receive and directly provide information to pilot/flight dispatchers of airlines or Flight Plan Support Staff).	
		Vị trí đầu cuối AFTN của TWR Tân Sơn Nhất hoặc ARO Nội Bài (để phát chuyển điện văn ATS qua hệ thống AFTN). AFTN terminal of Tan Son Nhat TWR or Noi Bai ARO (in order to transmit ATS message via AFTN system).	VVTSZTX VVNBZPZX

7.6.5.3 Cơ sở thủ tục bay Đà Nẵng

Phương thức ứng phó:

7.6.5.3 Da Nang Air Traffic Service Reporting Office

Contingency procedures:

Phương thức ứng phó Contingency procedure	Đơn vị chịu trách nhiệm cung cấp dịch vụ không lưu Responsible unit for providing ATS services	Vị trí ứng phó Contingency position	AFTN/AMHS
Ứng phó ngắn hạn, dài hạn Short term, long term contingencies	ARO Đà Nẵng Da Nang ARO	TWR Đà Nẵng (để nhận và cung cấp thông tin trực tiếp cho tổ lái hoặc nhân viên điều độ của hãng hàng không hoặc nhân viên trợ giúp thủ tục kế hoạch bay). TWR Da Nang (in order to receive and directly provide information to pilot/flight dispatchers of airlines or Flight Plan Support Staff).	
		Vị trí đầu cuối AFTN của Tổ truyền tin Đà Nẵng (để phát chuyển điện văn ATS qua hệ thống AMHS). AFTN terminal of Da Nang AMSS unit (to issue ATS messages via AMHS system).	VVDNYFYX

7.6.5.4 Cơ sở thủ tục bay Cam Ranh

Phương thức ứng phó:

7.6.5.4 Cam Ranh Air Traffic Service Reporting Office

Contingency procedures:

<i>Phương thức ứng phó</i> <i>Contingency procedure</i>	<i>Đơn vị chịu trách nhiệm cung cấp dịch vụ không lưu</i> <i>Responsible unit for providing ATS services</i>	<i>Vị trí ứng phó</i> <i>Contingency position</i>	<i>AFTN/AMHS</i>
Ứng phó ngắn hạn, dài hạn Short term, long term contingencies	ARO Cam Ranh Cam Ranh ARO	APP Cam Ranh (để nhận và cung cấp thông tin trực tiếp cho tổ lái hoặc nhân viên điều độ của hãng hàng không hoặc nhân viên trợ giúp thủ tục kế hoạch bay) Cam Ranh APP (in order to receive and directly provide in-formation to pilot/flight dispatchers of airlines or Flight Plan Support Staff)	VVCRZAZX
		Vị trí đầu cuối AFTN/AMHS của APP Cam Ranh (để phát chuyển điện văn ATS qua hệ thống AFTN/AMHS) AFTN/AMHS terminal of Cam Ranh APP (to issue ATS messages via AFTN/AMHS system).	VVCRZAZX

7.6.5.5 Cơ sở thủ tục bay tại các Cảng hàng không: Cát Bi, Vinh, Điện Biên, Đồng Hới, Thọ Xuân, Văn Đồn, Phú Bài, Chu Lai, Phù Cát, Pleiku, Tuy Hòa, Buôn Ma Thuột, Liên Khương, Côn Đảo, Cần Thơ, Cà Mau, Rạch Giá và Phú Quốc

Phương thức ứng phó:

7.6.5.5 Air Traffic Service Reporting Office at Airports: Cat Bi, Vinh, Dien Bien, Dong Hoi, Tho Xuan, Van Don, Phu Bai, Chu Lai, Phu Cat, Pleiku, Tuy Hoa, Buon Ma Thuot, Lien Khuong, Con Dao, Can Tho, Ca Mau, Rach Gia and Phu Quoc

Contingency procedures:

Phương thức ứng phó Contingency procedure	ARO	Vị trí ứng phó Contingency position	Đơn vị chịu trách nhiệm cung cấp dịch vụ không lưu Responsible unit for providing ATS services
Ứng phó ngắn hạn Short term contingency	ARO Cát Bi Cat Bi ARO	TWR Cát Bi Cat Bi TWR	ARO Nội Bài Noi Bai ARO
	ARO Vinh Vinh ARO	TWR Vinh Vinh TWR	
	ARO Điện Biên Dien Bien ARO	TWR Điện Biên Dien Bien TWR	
	ARO Đồng Hới Dong Hoi ARO	TWR Đồng Hới Dong Hoi TWR	
	ARO Thọ Xuân Tho Xuan ARO	TWR Thọ Xuân Tho Xuan TWR	
	ARO Vân Đồn Van Don ARO	TWR Vân Đồn Van Don TWR	
	ARO Phú Bài Phu Bai ARO	TWR Phú Bài Phu Bai TWR	ARO Đà Nẵng Da Nang ARO
	ARO Chu Lai Chu Lai ARO	TWR Chu Lai Chu Lai TWR	
	ARO Phù Cát Phu Cat ARO	TWR Phù Cát Phu Cat TWR	
	ARO Pleiku Pleiku ARO	TWR Pleiku Pleiku TWR	
	ARO Tuy Hòa Tuy Hoa ARO	TWR Tuy Hòa Tuy Hoa TWR	
	ARO Cần Thơ Can Tho ARO	TWR Cần Thơ Can Tho TWR	ARO Cam Ranh Cam Ranh ARO
	ARO Phú Quốc Phu Quoc ARO	TWR Phú Quốc Phu Quoc TWR	ARO Tân Sơn Nhất Tan Son Nhat ARO
	ARO Buôn Ma Thuật Buon Ma Thuot ARO	TWR Buôn Ma Thuật Buon Ma Thuot TWR	
	ARO Liên Khương Lien Khuong ARO	TWR Liên Khương Lien Khuong TWR	
	ARO Côn Sơn Con Son ARO	TWR Côn Sơn Con Son TWR	
	ARO Cà Mau Ca Mau ARO	TWR Cà Mau Ca Mau TWR	
	ARO Rạch Giá Rach Gia ARO	TWR Rạch Giá Rach Gia TWR	

Phương thức ứng phó Contingency procedure	ARO	Vị trí ứng phó Contingency position	Đơn vị chịu trách nhiệm cung cấp dịch vụ không lưu Responsible unit for providing ATS services
Ứng phó dài hạn Long term contingency	ARO Cát Bi Cat Bi ARO	TWR Cát Bi Cat Bi TWR	ARO Nội Bài Noi Bai ARO
	ARO Vinh Vinh ARO	TWR Vinh Vinh TWR	
	ARO Điện Biên Dien Bien ARO	TWR Điện Biên Dien Bien TWR	
	ARO Đồng Hới Dong Hoi ARO	TWR Đồng Hới Dong Hoi TWR	
	ARO Thọ Xuân Tho Xuan ARO	TWR Thọ Xuân Tho Xuan TWR	
	ARO Vân Đồn Van Don ARO	TWR Vân Đồn Van Don TWR	
	ARO Phú Bài Phu Bai ARO	TWR Phú Bài Phu Bai TWR	ARO Đà Nẵng Da Nang ARO
	ARO Chu Lai Chu Lai ARO	TWR Chu Lai Chu Lai TWR	
	ARO Phù Cát Phu Cat ARO	TWR Phù Cát Phu Cat TWR	
	ARO Pleiku Pleiku ARO	TWR Pleiku Pleiku TWR	
	ARO Tuy Hòa Tuy Hoa ARO	TWR Tuy Hòa Tuy Hoa TWR	
	ARO Cần Thơ Can Tho ARO	TWR Cần Thơ Can Tho TWR	ARO Cam Ranh Cam Ranh ARO
	ARO Phú Quốc Phu Quoc ARO	TWR Phú Quốc Phu Quoc TWR	ARO Tân Sơn Nhất Tan Son Nhat ARO
	ARO Buôn Ma Thuột Buon Ma Thuot ARO	TWR Buôn Ma Thuột Buon Ma Thuot TWR	
	ARO Liên Khương Lien Khuong ARO	TWR Liên Khương Lien Khuong TWR	
	ARO Côn Sơn Con Son ARO	TWR Côn Sơn Con Son TWR	
	ARO Cà Mau Ca Mau ARO	TWR Cà Mau Ca Mau TWR	
	ARO Rạch Giá Rach Gia ARO	TWR Rạch Giá Rach Gia TWR	

Ghi chú:

- Phương thức ứng phó dài hạn đối với ACC Hà Nội, ACC Hồ Chí Minh, CTL Đà Nẵng, APP Nội Bài, APP Tân Sơn Nhất, APP Đà Nẵng, APP Cam Ranh, TWR/GCU Nội Bài, TWR/GCU Đà Nẵng, TWR/GCU Tân Sơn Nhất:

Note:

- Long term contingency procedures for Ha Noi ACC, Ho Chi Minh ACC, Da Nang CTL, Noi Bai APP, Tan Son Nhat APP, Da Nang APP, Cam Ranh APP, Noi Bai TWR/GCU, Da Nang TWR/GCU, Tan Son Nhat TWR/GCU:

- Trước khi thực hiện kế hoạch: Tiến hành thử nghiệm cung cấp dịch vụ không lưu trong thời gian 15 phút hoặc đối với 3 chuyến bay liên tục. Trong thời gian thử nghiệm để kiểm tra, chỉ chấp nhận lưu lượng 1 chuyến bay/1 thời điểm đối với khu vực trách nhiệm ứng phó của các cơ sở ATC tham gia ứng phó.
 - Thực hiện kế hoạch: Sau khi thử nghiệm thành công, cung cấp dịch vụ không lưu theo Kế hoạch ứng phó.
- Phương thức ứng phó dài hạn đối với các TWR Cam Ranh, Cát Bi, Vinh, Điện Biên, Đồng Hới, Thọ Xuân, Văn Đồn, Phú Bài, Chu Lai, Phù Cát, Pleiku, Tuy Hòa, Buôn Ma Thuột, Liên Khương, Côn Sơn, Cần Thơ, Cà Mau, Rạch Giá và Phú Quốc:
- Trước khi thực hiện kế hoạch: Tiến hành thử nghiệm cung cấp dịch vụ không lưu đối với 3 chuyến bay liên tục. Trong khoảng thời gian thử nghiệm để kiểm tra, chỉ chấp nhận lưu lượng 1 chuyến bay/1 thời điểm trong khu vực trách nhiệm.
 - Thực hiện kế hoạch: Sau khi thử nghiệm thành công, cung cấp dịch vụ không lưu theo Kế hoạch ứng phó.

7.7 Mẫu NOTAM

7.7.1 Trường hợp tránh vùng trời

NOTAM...DUE TO DISRUPTION OF ATS IN...FIR(S) ALL AIRCRAFT ARE ADVISED TO AVOID THE FIR(S).

7.7.2 Đài kiểm soát tại sân bay (TWR)

(A....../. NOTAMN)

Q) FIR/QSTXX/IV/NBO/A/000/999/TỌA ĐỘ ĐIỂM QUY CHIỀU SÂN BAY RADIUS 005

A) AD QUỐC NỘI/QUỐC TẾ

B) THỜI GIAN HIỆU LỰC

C) THỜI GIAN DỰ KIẾN HẾT HIỆU LỰC

E) DUE TO DISRUPTION OF ATS IN THE AREA OF...(TÊN SÂN BAY). ALL ACFT ARE ADVISED TO USE TIBA PROC ON FREQ 123.45 MHZ. ATS FLOW OPS AVBL FOR ONE FLT PER 30/15 MIN.

7.7.3 Cơ sở kiểm soát tiếp cận (APP)

(A....../. NOTAMN)

Q) FIR/QSPXX/IV/NBO/AE/000/999/TỌA ĐỘ QUY CHIỀU SÂN BAY RADIUS 05 NM

A) AD QUỐC NỘI / QUỐC TẾ

B) THỜI GIAN HIỆU LỰC

C) THỜI GIAN DỰ KIẾN HẾT HIỆU LỰC

E) DUE TO DISRUPTION OF ATS AT (TÊN SÂN BAY) TERMINAL CONTROL AREA(TMA), ALL ACFT OPERATING IN (TÊN SÂN BAY) TMA CONTACT TO (TÊN SÂN BAY) ACC ON FREQ MHZ OR (TÊN SÂN BAY) TWR ON FREQ MHZ FOR ATC CLEARANCE AND MUST USE TIBA PROC ON FREQ 123.45 MHZ. TRAFFIC OPS AVBL FOR ONE FLT PER 15 MINUTES AT TRANSFER OF CONTROL POINT.)

7.7.4 Trung tâm Kiểm soát đường dài (ACC)

Ví dụ: Ha Noi ACC

- Before implementing plan: Experiment to provide ATS services within 15 minutes or for 3 continuous flights. During the experiment time, only 1 flight is accepted at a time for contingency responsible area of participated ATS Units.

- Implementing plan: After succeeding experiment, provision of ATS services shall be complied with Contingency Plan.

- Long term contingency procedures for Cam Ranh, Cat Bi, Vinh, Dien Bien, Dong Hoi, Tho Xuan, Van Don, Phu Bai, Chu Lai, Phu Cat, Pleiku, Tuy Hoa, Buon Ma Thuot, Lien Khuong, Con Son, Can Tho, Ca Mau, Rach Gia and Phu Quoc TWRs.

- Before implementing plan: Experiment to provide ATS services for 3 continuous flights. During the experiment time, only 1 flight is accepted at a time within responsibility area.

- Implementing plan: After succeeding experiment, provision of ATS services shall be complied with Contingency Plan.

7.7 Specimen NOTAM

7.7.1 Avoidance of airspace

NOTAM...DUE TO DISRUPTION OF ATS IN...FIR(S) ALL AIRCRAFT ARE ADVISED TO AVOID THE FIR(S).

7.7.2 Aerodrome Control Tower (TWR)

(A....../. NOTAMN)

Q) FIR/ QSTXX /IV/NBO/A/000/999/ COORDINATES 005

A) DOMESTIC/INTERNATIONAL AD

B) EFFECTIVE TIME

C) INVALID TIME

E) DUE TO DISRUPTION OF ATS IN THE AREA OF.... (NAME OF AD). ALL ACFT ARE ADVISED TO USE TIBA PROCEDURE ON FREQ 123.45 MHZ. ATS FLOW OPS AVBL FOR ONE FLT PER 30/15 MINUTES.)

7.7.3 Approach Control Unit (APP)

(A....../. NOTAMN)

Q) FIR/QSPXX/IV/BO/AE/000/999/ COORDINATES 05

A) DOMESTIC/INTERNATIONAL AD

B) EFFECTIVE TIME

C) INVALID TIME

E) DUE TO DISRUPTION OF ATS AT (NAME OF AD) TERMINAL CONTROL AREA (TMA), ALL ACFT OPERATING IN (NAME OF AD) TMA CONTACT TO (NAME OF AD) ACC ON FREQ MHZ OR NAME OF AD) TWR ON FREQ MHZ FOR ATC CLEARANCE AND MUST USE TIBA PROC ON FREQ 123.45 MHZ. TRAFFIC OPS AVBL FOR ONE FLT PER 15 MINUTES AT TRANSFER OF CONTROL POINT.)

7.7.4 Area Control Centre (ACC)

Example: Ha Noi ACC

(A...../. NOTAMN
Q) VVHN/QSCXX/IV/NBO/E/000/999/2023N10547E999
A) VVHN
B) THỜI GIAN HIỆU LỰC
C) THỜI GIAN DƯ KIẾN HẾT HIỆU LỰC
E) ATM CONTINGENCY APPLIED IN HANOI FIR DUE TO DISRUPTION OF ATS ARE AS FLW:
– ACFT OPERATING IN SECTOR 1 CONTACT TO HANOI ACC ON FREQ 132.3 MHZ OR 128.150 MHZ OR 121.500 MHZ FOR ATC CLEARANCE.
– ACFT OPERATING IN SECTOR 2 CONTACT TO HANOI ACC ON FREQ 133.65 MHZ OR 132.925 MHZ OR 121.500 MHZ FOR ATC CLEARANCE.
– ACFT OPERATING IN SECTOR 3 CONTACT TO HANOI ACC ON FREQ 125.9 MHZ OR 134.425 MHZ OR 121.500 MHZ FOR ATC CLEARANCE.
– ACFT OPERATING IN SECTOR 4 CONTACT TO HANOI ACC ON FREQ 123.3 MHZ OR 124.55 MHZ OR 121.500 MHZ FOR ATC CLEARANCE.
– ACFT OPERATING IN THESE TWO SECTORS MUST APPLY TIBA PROC AND DEVIATING 2 NM FM CENTERLINE WHEN CHANGING THE HEIGHT.
– TIBA FREQ 123.45 MHZ.
– TRAFFIC LOADING AVBL FOR ONE FLT PER 15 MIN (FOR FLTS WITH THE SAME FL AT TRANSFER OF CONTROL POINT).
– FL APPLIED FOR ATS ROUTES ARE AS FLW:

<i>Đường bay</i> <i>ATS route</i>	<i>Hướng</i> <i>Heading</i>	<i>Mức bay</i> <i>Flight level</i>

7.7.5 Thông báo trở lại hoạt động bình thường

(A...../. NOTAMC A...../.
Q) VVHN/QSCXX/IV/NBO/E/000/999/2023N10547E999
A) VVHN
B) THỜI GIAN HIỆN HÀNH
E) ATM CONTINGENCY FINISHED. ATS IN ...(TÊN SÂN BAY/ VÙNG THÔNG BÁO BAY) RESUMED NML OPS.)

7.8 Phương thức tàu bay tự phát thanh (TIBA)

Phương thức đặc biệt đã được xây dựng cho tổ lái sử dụng trong khu vực xảy ra ứng phó không lưu. Phương thức này để tàu bay có thể tự phát thanh tin tức không lưu, cung cấp các tin tức liên quan đến nguy cơ va chạm. Khi tàu bay tiến nhập vào vùng trời mà biết trước rằng đang xảy ra ứng phó không lưu, tổ lái nên duy trì canh nghe trên tần số TIBA 123.45 MHZ mười (10) phút trước khi tiến nhập vào vùng trời đó.

7.8.1 Thời điểm phát thanh

Tổ lái phải phát thanh tin tức không lưu bằng tiếng Anh trên tần số 123.45 MHZ tại các thời điểm sau:

- Tại thời điểm nhận thấy mất liên lạc bình thường;
- 10 phút trước khi tiến nhập vào vùng trời khi biết rằng đang xảy ra ứng phó không lưu, hoặc khi tàu bay cất cánh từ sân bay nằm trong giới hạn ngang của vùng trời đó thì phát thanh vào thời điểm thích hợp sớm nhất;
- 10 phút trước khi qua điểm báo cáo;
- 10 phút trước khi bay qua hoặc nhập vào đường bay ATS, RNAV;
- Từng khoảng thời gian 20 phút giữa các điểm báo cáo có khoảng cách xa;

(A...../. NOTAMN
Q) VVHN/QSCXX/IV/NBO/E/000/999/2023N10547E999
A) VVHN
B) EFFECTIVE TIME
C) INVALID TIME
E) ATM CONTINGENCY APPLIED IN HANOI FIR DUE TO DISRUPTION OF ATS ARE AS FLW:
– ACFT OPERATING IN SECTOR 1 CONTACT TO HANOI ACC ON FREQ 132.3 MHZ OR 128.150 MHZ OR 121.500 MHZ FOR ATC CLEARANCE.
– ACFT OPERATING IN SECTOR 2 CONTACT TO HANOI ACC ON FREQ 133.65 MHZ OR 132.925 MHZ OR 121.500 MHZ FOR ATC CLEARANCE.
– ACFT OPERATING IN SECTOR 3 CONTACT TO HANOI ACC ON FREQ 125.9 MHZ OR 134.425 MHZ OR 121.500 MHZ FOR ATC CLEARANCE.
– ACFT OPERATING IN SECTOR 4 CONTACT TO HANOI ACC ON FREQ 123.3 MHZ OR 124.55 MHZ OR 121.500 MHZ FOR ATC CLEARANCE.
– ACFT OPERATING IN THESE TWO SECTORS MUST APPLY TIBA PROC AND DEVIATING 2 NM FM CENTERLINE WHEN CHANGING THE HEIGHT.
– TIBA FREQ 123.45 MHZ.
– TRAFFIC LOADING AVBL FOR ONE FLT PER 15 MIN (FOR FLTS WITH THE SAME FL AT TRANSFER OF CONTROL POINT).
– FL APPLIED FOR ATS ROUTES ARE AS FLW:

7.7.5 Notification of resumed normal operation

(A...../. NOTAMC A...../.
Q) VVHN/QSCXX/IV/NBO/E/000/999/2023N10547E999
A) VVHN
B) EFFECTIVE TIME
E) ATM CONTINGENCY FINISHED. ATS IN ...(NAME OF AD/FIR) RESUMED NML OPS.)

7.8 Traffic information broadcast by aircraft (TIBA) procedures

Special procedures have been developed for pilots use in active contingency zones if air traffic services are significantly degraded or unavailable. These procedures will enable traffic information broadcasts by aircraft (TIBA) to be made as well as providing collision hazard information. When aircraft will enter designated airspace in which it is known in advance that ATM contingency, pilots should maintain a listening watch on the 123.45 MHZ frequency 10 minutes prior to entering that airspace.

7.8.1 Time of broadcast

Pilots shall make broadcasts in English on 123.45 MHZ as follows:

- At the time the loss of normal communications is recognised;
- 10 minutes before entering a designated airspace when it is known in advance that ATM contingency within that airspace or for a pilot taking off from an aerodrome located within the lateral limits of the designated airspace, as soon as after take-off;
- 10 minutes prior to crossing a reporting point;
- 10 minutes prior to crossing or joining an ATS, RNAV route;
- At 20 minutes intervals between distant reporting point;

- Từ 2 đến 5 phút trước khi thay đổi mực bay ở đâu có thể;
- Tại thời điểm thay đổi mực bay; và
- Tại bất kỳ thời điểm nào tổ lái thấy cần thiết.

Ghi chú: Tại mọi thời điểm nên duy trì các phương thức báo cáo vị trí thông thường không liên quan tới mọi hành động thực hiện để bắt đầu hoặc xác nhận tin tức phát thanh.

7.8.2 Mẫu phát thanh

Phát thanh TIBA nên sử dụng thuật ngữ như sau:

- a) Đối với các phát thanh không liên quan đến sự thay đổi mực bay:

TẤT CẢ CÁC TÀU BAY CHÚ Ý (Cần thiết cho việc xác nhận tin tức không lưu)
(Tên gọi tàu bay)
MỰC BAY (Số) (hoặc ĐANG LÊN MỰC BAY (Số))
(Hướng)
(Đường bay) (hoặc HƯỚNG BAY TỪ (Vị trí) ĐẾN (Vị trí)
VỊ TRÍ (Vị trí) TẠI (Thời điểm)
DỰ TÍNH (Điểm báo cáo tiếp theo, hoặc điểm cắt qua, hoặc nhập vào một đường hàng không) TẠI (Thời điểm)
(Tên gọi tàu bay)
MỰC BAY (Số) (Hướng).

Ví dụ:

"TẤT CẢ CÁC TÀU BAY CHÚ Ý TÀU BAY WINDAR 671 MỰC BAY 350 HƯỚNG TÂY BẮC THẲNG TỪ PUNTA TỚI VỊ TRÍ PAMPA 5040 BẮC 2010 ĐÔNG LÚC 2358. DỰ TÍNH CẮT QUA ĐƯỜNG LIMA 31 TẠI 4930 BẮC 1920 ĐÔNG LÚC 0012 WINDAR 671 MỰC BAY 350 BAY RA THEO HƯỚNG TÂY BẮC."

Ghi chú: Đối với các phát thanh thực hiện khi tàu bay không gần điểm báo cáo nên cung cấp vị trí chính xác nhất nếu có thể và trong mọi trường hợp chính xác đến 30 phút kinh độ và vĩ độ.

- b) Trước khi thay đổi mực bay:

TẤT CẢ TÀU BAY CHÚ Ý
(Tên gọi tàu bay)
(Hướng bay)
(Đường bay) hoặc HƯỚNG BAY TỪ (Vị trí) ĐẾN (Vị trí) SẼ RỜI MỰC BAY (Số) TỚI MỰC BAY (Số) TẠI (Vị trí và thời gian).

- c) Tại thời điểm khi thay đổi mực bay:

TẤT CẢ TÀU BAY CHÚ Ý
(Tên gọi tàu bay)
(Hướng bay)
(Đường bay) hoặc HƯỚNG BAY TỪ (Vị trí) ĐẾN (Vị trí) HIỆN TẠI RỜI MỰC BAY (Số) ĐẾN MỰC BAY (Số)

Tiếp theo là:

TẤT CẢ TÀU BAY CHÚ Ý
(Tên gọi tàu bay)
ĐANG GIỮ MỰC BAY (Số).

- d) Khi báo cáo tạm thời thay đổi mực bay để tránh nguy cơ va chạm sắp xảy ra:

TẤT CẢ TÀU BAY CHÚ Ý
(Tên gọi tàu bay)
HIỆN TẠI RỜI MỰC BAY (số) ĐẾN MỰC BAY (Số)
Tiếp theo càng sớm càng tốt theo thực tế là:
TẤT CẢ TÀU BAY CHÚ Ý
(Tên gọi tàu bay)
HIỆN TẠI ĐANG TRỞ VỀ MỰC BAY (Số)

Tin tức phát thanh TIBA không phải xác nhận trừ khi nhận thấy có nguy cơ va chạm.

- From 2 to 5 minutes, where possible, before a change in flight level;
- At the time of a change in flight level; and
- At any other time considered necessary by the pilot.

Note: Normal position reporting procedures should be continued at all times, regardless of any action taken to initiate or acknowledge a traffic information broadcast.

7.8.2 Forms of broadcast

TIBA broadcast should be made using the following phraseologies:

- a) For other than those indicating changes in flight level:

ALL STATIONS (Necessary to identify a traffic information broadcast)
(Callsign)
FL (Number) (or CLIMBING TO FL (Number))
(Direction)
(ATS route) (or DIRECT FROM (Position) TO (Position) POSITION] (Position) AT (Time)
ESTIMATING (Next reporting point, or the point of crossing or joining a designated ATS route) AT (Time)
(Callsign)
FL (Number) (Direction).

Example:

"ALL STATION WINDAR 671 FL 350 NORTHWEST BOUND DIRECT FROM PUNTA TO PAMPA 5040 NORTH 2010 EAST AT 2358. ESTIMATING CROSS LIMA 31 AT 4930 NORTH 1920 EAST AT 0012 WINDAR 671 FL 350 NORTHWEST BOUND OUT."

Note: For broadcasts made when the aircraft is not near an ATS significant point, the position should be given as accurately as possible and in any case to the nearest 30 minutes of latitude and longitude."

- b) Before a change in flight level:

ALL STATIONS
(Callsign)
(Direction)
(ATS route) (or DIRECT FROM (Position) TO (Position)) LEAVING FL (Number) FOR FL (Number) AT (Position and time).

- c) At the time of a change in flight level:

ALL STATIONS
(Callsign)
(Direction)
(ATS route) (or DIRECT FROM (Position) TO (Position)) LEAVING FL (Number) NOW FOR FL (Number).

Followed by:

ALL STATIONS
(Callsign)
MAINTAINING FL (Number).

- d) When reporting a temporary flight level change to avoid an imminent collision risk:

ALL STATIONS
(Callsign)
LEAVING FL (Number) NOW FOR FL (Number).
Followed as soon as practicable by:
ALL STATIONS
(Callsign)
RETURNING TO FL (Number) NOW.

TIBA broadcasts should not be acknowledged unless a potential collision risk is perceived.

PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

7.8.3 Thay đổi mực bay đường dài

Không được thay đổi mực bay đường dài trong vùng trời đang xảy ra ứng phó không lưu, trừ khi tổ lái xét thấy cần thiết để tránh va chạm với tàu bay khác, tránh thời tiết xấu và những lý do bắt buộc khác.

Khi không thể tránh được việc thay đổi mực bay đường dài, tất cả các đèn bên ngoài tàu bay phải bật trong lúc thay đổi mực bay nhằm giúp các tàu bay khác dễ quan sát.

7.8.4 Tránh va chạm

Nếu trên cơ sở bản tin phát thanh nhận được từ tàu bay khác, tổ lái quyết định cần thiết phải hành động lập tức để tránh va chạm xảy ra và điều này không thể thực hiện được theo quy định trong Phụ ước 2 "Bay tránh về bên phải đường hàng không" thì tổ lái nên:

- Ngay lập tức hạ thấp độ cao 150 m (500 ft) hoặc 300 m (1 000 ft) nếu bay trên FL 290 trong khu vực áp dụng phân cách cao tối thiểu 600 m (2 000 ft), trừ khi có hành động thay thế thích hợp hơn;
- Bật tất cả các đèn bên ngoài tàu bay để các tàu bay khác dễ dàng quan sát bằng mắt;
- Phát thanh trả lời thông báo hành động đã thực hiện với khả năng sớm nhất có thể;
- Thông báo hành động thực hiện trên tần số kiểm soát không lưu thích hợp; và
- Sớm nhất theo thực tế trở về mực bay bình thường, thông báo hành động thực hiện trên tần số kiểm soát không lưu thích hợp.

7.8.5 Sử dụng máy phát đáp

Khi thực hiện các phương thức phát thanh TIBA, tổ lái phải sử dụng máy phát đáp ở chế độ A và C tại mọi thời điểm. Trường hợp không có hướng dẫn bổ sung của đơn vị Không lưu thích hợp, tàu bay không được chỉ định mã số cụ thể thì đặt mã số A2000.

7.8.6 Sử dụng hệ thống cảnh báo tránh va chạm trên không (TCAS)

Trừ khi cấp thẩm quyền thích hợp có hướng dẫn khác, Tổ lái nên sử dụng TCAS ở chế độ TA/RA đặt mức lớn nhất trong giai đoạn bay đường dài và ở mức thích hợp với tình huống không lưu trong giai đoạn đi hoặc đến của chuyến bay.

7.8.3 Cruising level change

Cruising level changes should not be made within the ATM contingency airspace, unless considered necessary by pilots to avoid traffic conflicts, for weather avoidance or for other valid operation reasons.

When cruising flight level changes are unavoidable, all available aircraft lighting which would improve the visual detection of the aircraft should be displayed while changing flight levels.

7.8.4 Collision avoidance

If, on receipt of traffic information broadcast from another aircraft, a pilot decides that immediate action is necessary to avoid an imminent collision risk, and this cannot be achieved in accordance with "The right-of-airway" provisions of ICAO Annex 2, the pilot should:

- Unless an alternative manoeuvre appears more appropriate, immediately descend 150 m (500 ft), or 300 m (1 000 ft) if above FL 290 in an area where a vertical separation minimum of 600 m (2 000 ft) is applied;
- Display all available aircraft lighting which would improve the visual detection of the aircraft;
- As soon as possible, reply to the broadcast advising action being taken;
- Notify the action taken on the appropriate ATS frequency; and
- As soon as practicable, resume normal flight level, notifying the action on the appropriate ATS frequency.

7.8.5 Operation of transponder

When implementing TIBA procedure, pilots shall operate aircraft transponders on Modes A and C at all time. In the absence of alternative instructions from the appropriate ATS unit, aircraft not assigned a discrete code should squawk code A2000.

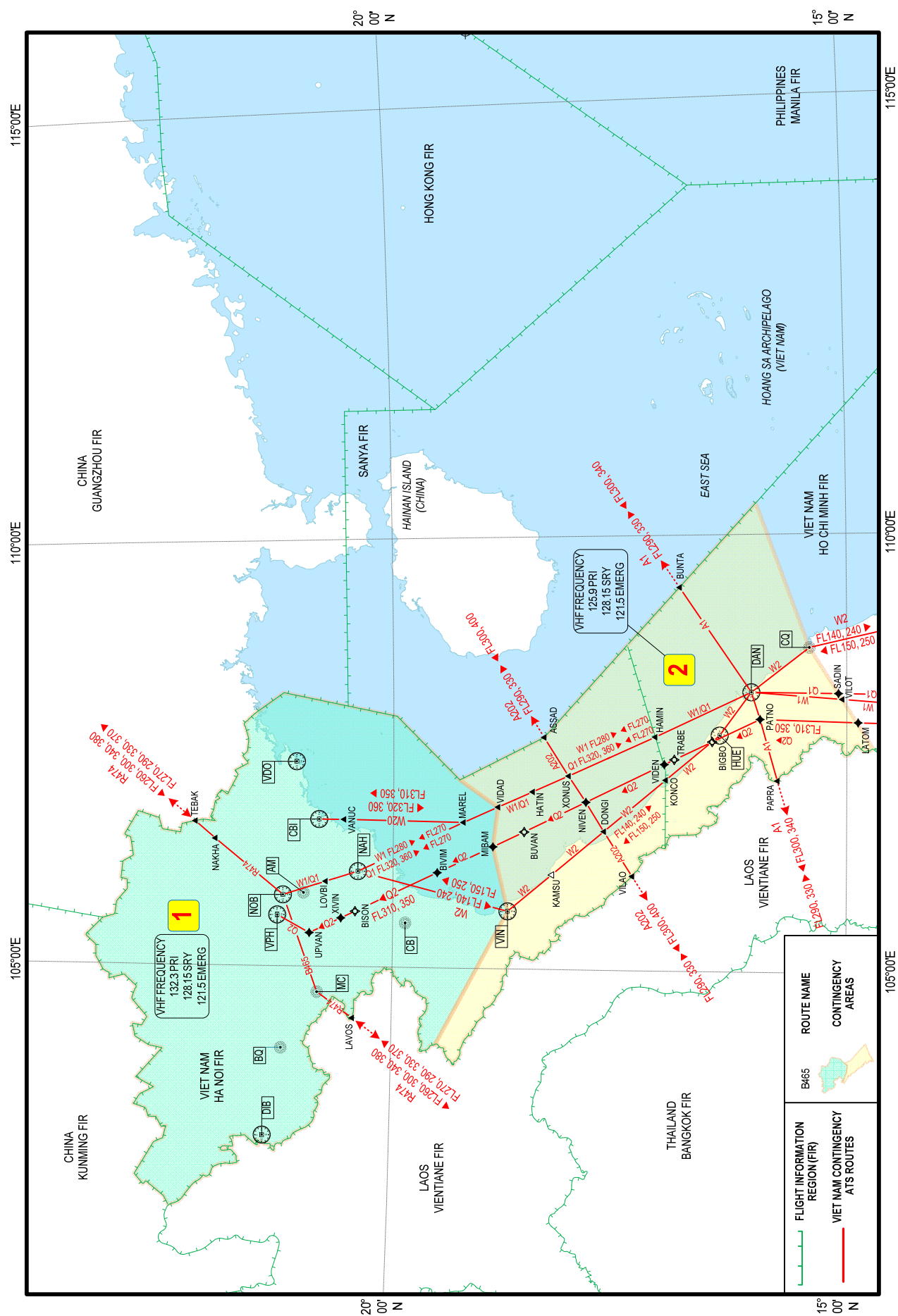
7.8.6 Operation of TCAS

Unless otherwise directed by an appropriate authority, pilots should operate TCAS in TA/RA Mode at maximum range setting during the cruise phase of flight and at a range setting appropriate to the traffic situation when in the departure or terminal phases of flight.

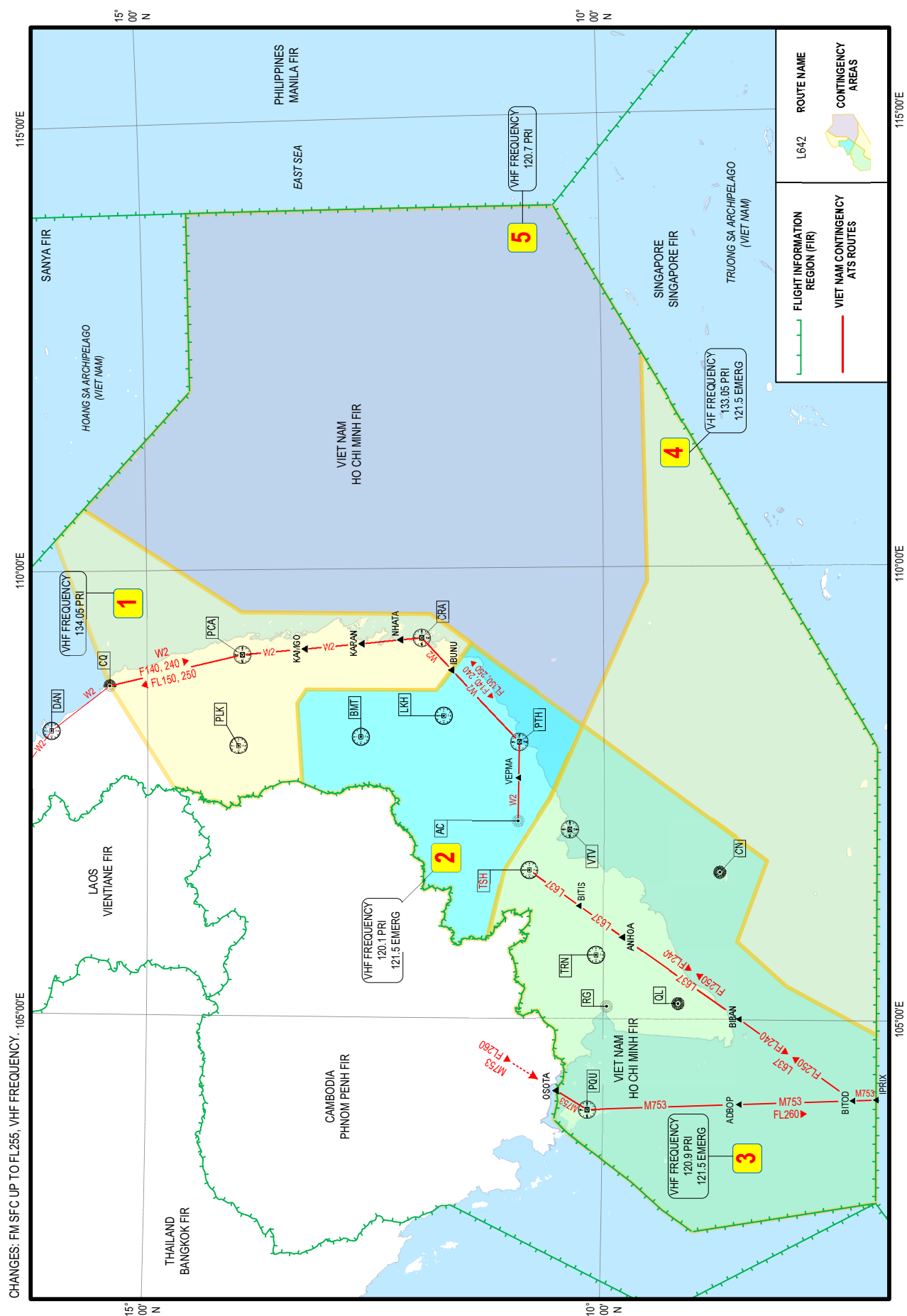
Sơ đồ khu vực ứng phó không lưu của ACC Hà Nội	ENR 1.8-67	ATC Contingency Areas Chart of Ha Noi ACC
Sơ đồ khu vực ứng phó không lưu của ACC Hồ Chí Minh từ mặt đất lên đến và bao gồm FL 255	ENR 1.8-69	ATC Contingency Areas Chart of Ho Chi Minh ACC from SFC up to FL 255 inclusive
Sơ đồ khu vực ứng phó không lưu của ACC Hồ Chí Minh từ FL 255 lên đến và bao gồm FL 265	ENR 1.8-71	ATC Contingency Areas Chart of Ho Chi Minh ACC from FL 255 up to FL 265 inclusive
Sơ đồ khu vực ứng phó không lưu của ACC Hồ Chí Minh từ FL 265 lên đến và bao gồm FL 305	ENR 1.8-73	ATC Contingency Areas Chart of Ho Chi Minh ACC from FL 265 up to FL 305 inclusive
Sơ đồ khu vực ứng phó không lưu của ACC Hồ Chí Minh từ FL 305 lên đến và bao gồm FL 460	ENR 1.8-75	ATC Contingency Areas Chart of Ho Chi Minh ACC from FL 305 to FL 460
Sơ đồ khu vực ứng phó không lưu của CTL Đà Nẵng	ENR 1.8-77	ATC Contingency Areas Chart of Da Nang CTL

PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

HA NOI ACC

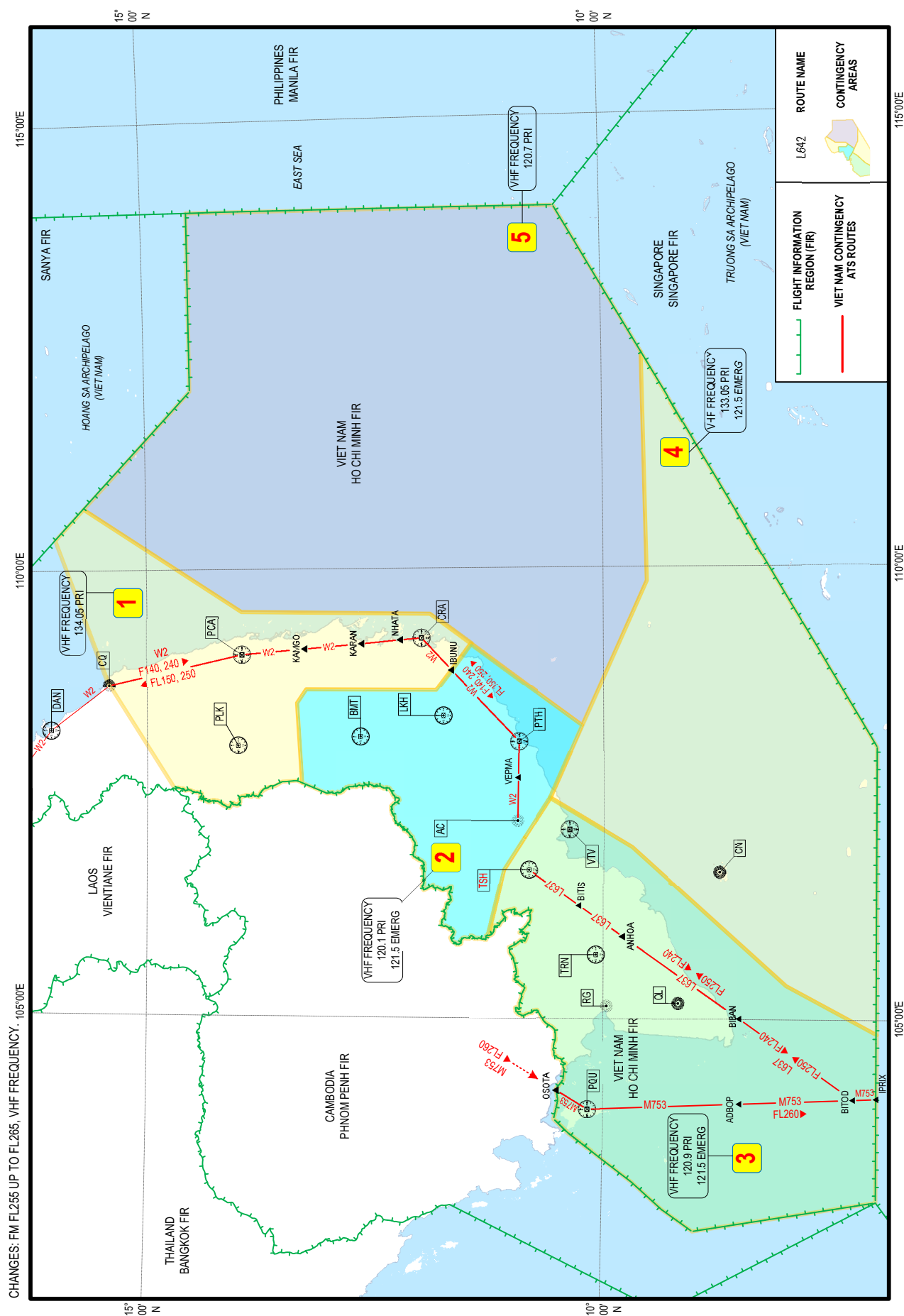


PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

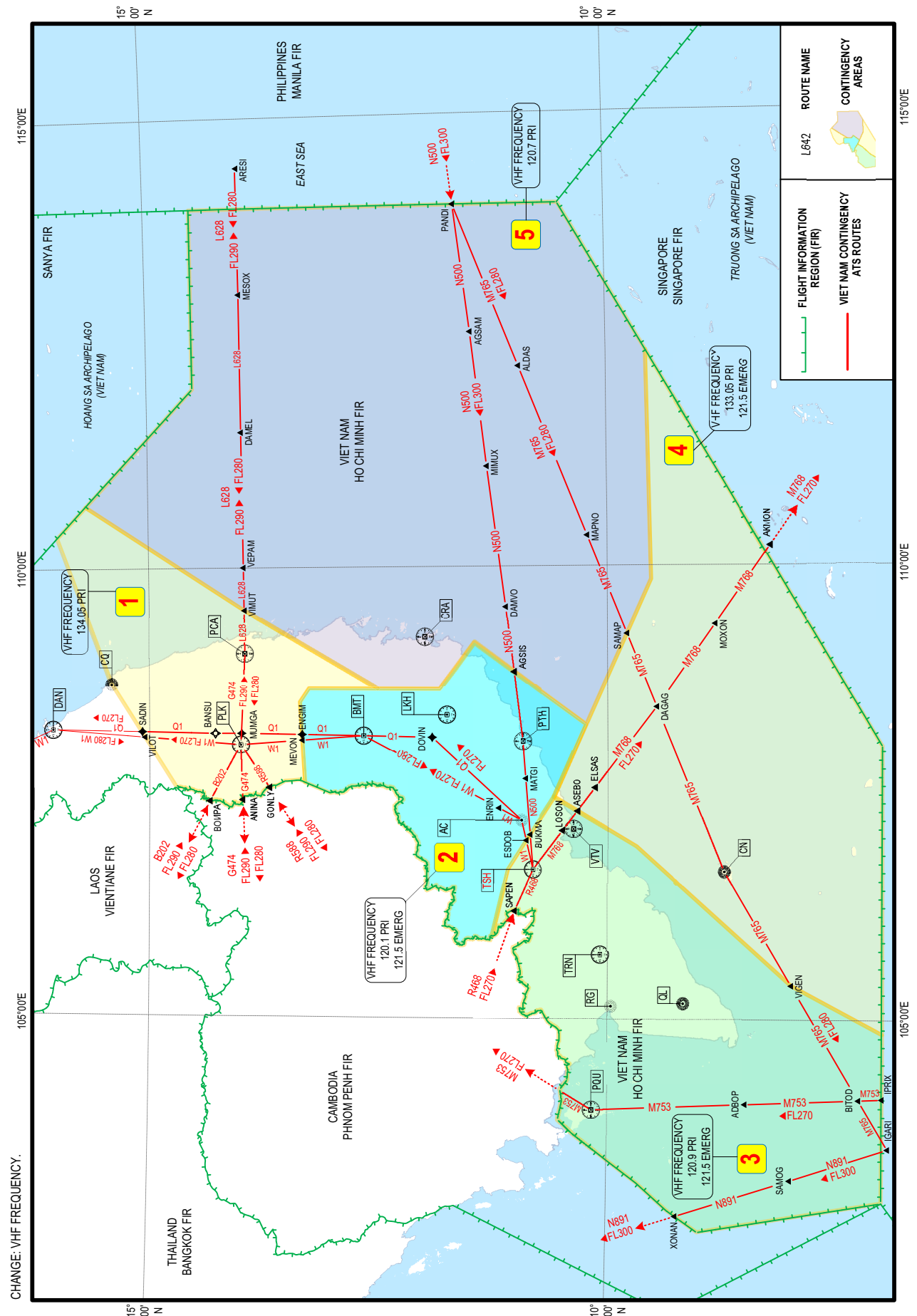
ATC CONTINGENCY AREAS -
CHARTHO CHI MINH ACC
FROM SFC UP TO FL255 INCLUSIVE

PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

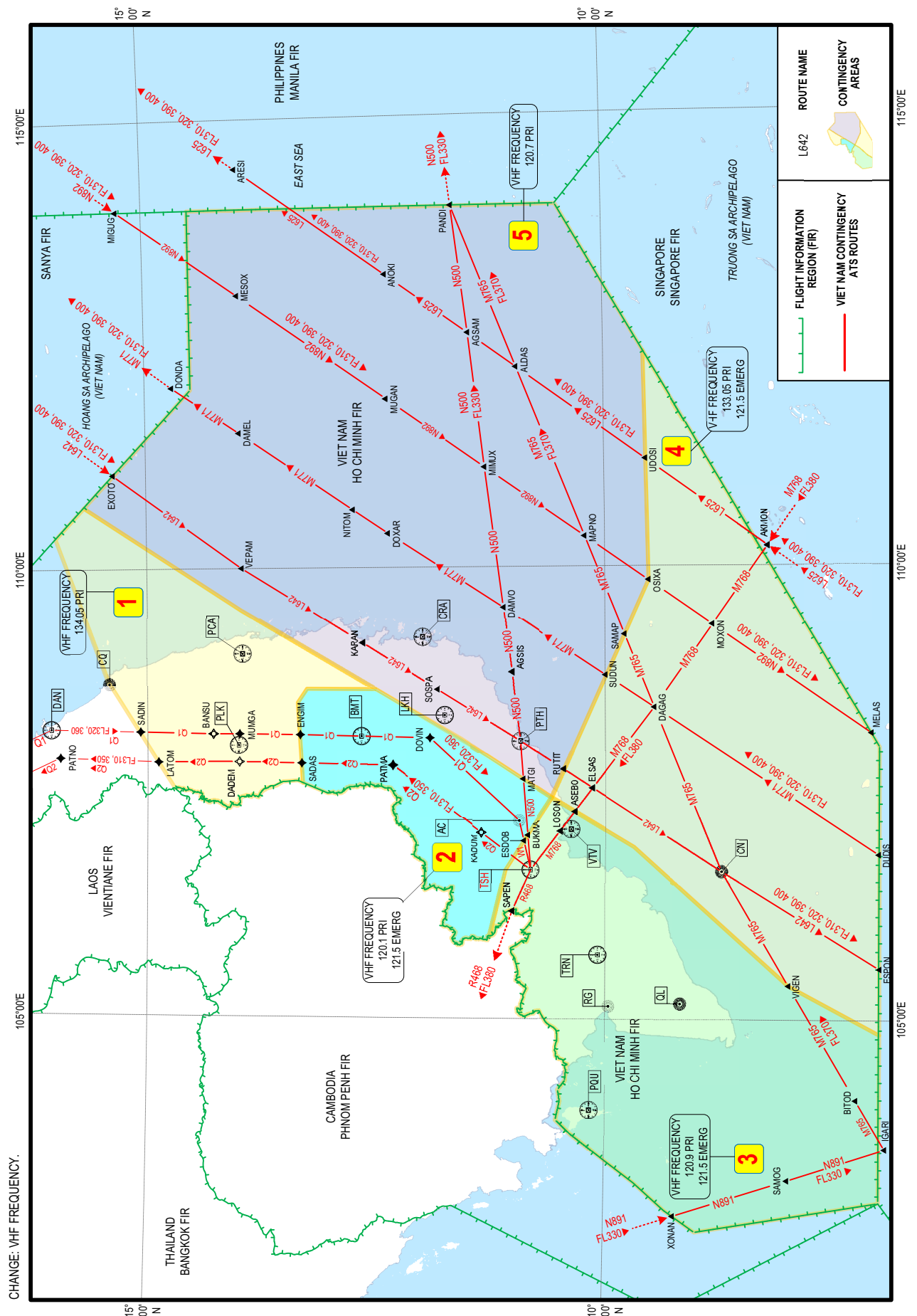
HO CHI MINH ACC
FROM FL255 UP TO FL265 INCLUSIVE



PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

ATC CONTINGENCY AREAS -
CHARTHO CHI MINH ACC
FROM FL265 UP TO FL305 INCLUSIVE

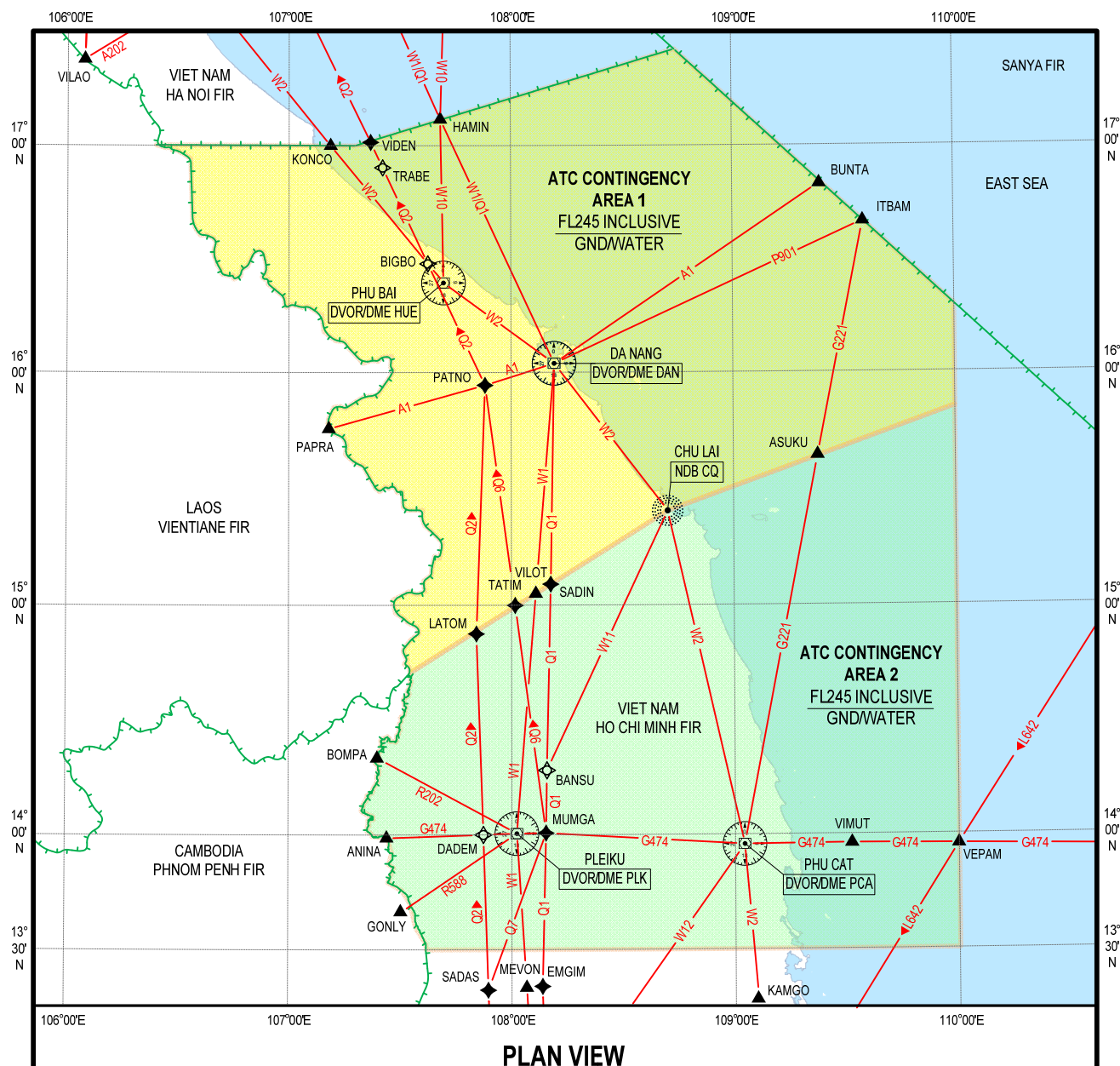
PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

ATC CONTINGENCY AREAS -
CHARTHO CHI MINH ACC
FROM FL305 UP TO FL460 INCLUSIVE

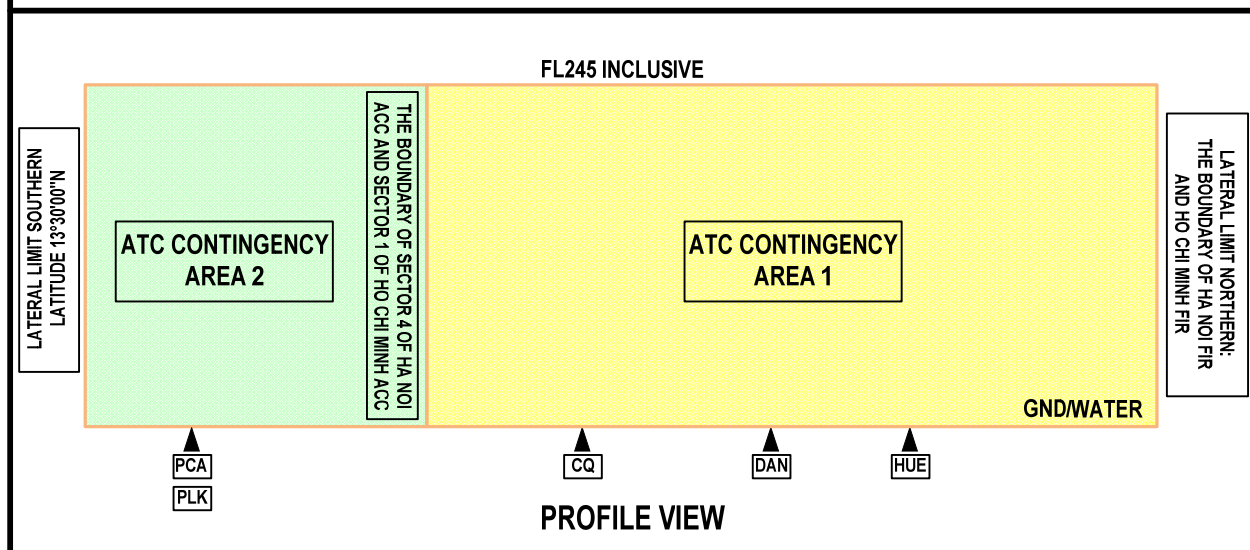
PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

ATC CONTINGENCY AREAS -
CHART

DA NANG CTL



PLAN VIEW



PROFILE VIEW

PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

VVPQ AD 2.9	HỆ THỐNG KIỂM SOÁT, HƯỚNG DẪN DI CHUYỂN MẶT ĐẤT VÀ SƠN KẾ DẤU HIỆU CHỈ DẪN	AD 2-VVPQ-1-5
VVPQ AD 2.10	CHƯƠNG NGẠI VẬT SÂN BAY	AD 2-VVPQ-1-5
VVPQ AD 2.11	LOẠI TIN TỨC KHÍ TƯỢNG ĐƯỢC CUNG CẤP	AD 2-VVPQ-1-8
VVPQ AD 2.12	CÁC SỐ LIỆU VÀ ĐẶC TÍNH ĐƯỜNG CHC	AD 2-VVPQ-1-9
VVPQ AD 2.13	CÁC CỤ LY CÔNG BỐ	AD 2-VVPQ-1-10
VVPQ AD 2.14	ĐÈN TIẾP CẬN VÀ ĐÈN ĐƯỜNG CHCAD	AD 2-VVPQ-1-10
VVPQ AD 2.15	CÁC LOẠI ĐÈN KHÁC, NGUỒN ĐIỆN DỰ PHÒNG	AD 2-VVPQ-1-11
VVPQ AD 2.16	KHU VỰC DÀNH CHO TRỰC THĂNG HẠ CẢNH	AD 2-VVPQ-1-11
VVPQ AD 2.17	VÙNG TRỜI CÓ KIỂM SOÁT KHÔNG LƯU	AD 2-VVPQ-1-12
VVPQ AD 2.18	PHƯƠNG TIỆN THÔNG TIN LIÊN LẠC ĐỐI KHÔNG	AD 2-VVPQ-1-12
VVPQ AD 2.19	ĐÀI PHỤ TRỢ VỎ TUYẾN DẪN ĐƯỜNG VÀ HẠ CẢNH	AD 2-VVPQ-1-13
VVPQ AD 2.20	CÁC QUY ĐỊNH HOẠT ĐỘNG TẠI SÂN BAY	AD 2-VVPQ-1-13
VVPQ AD 2.21	CÁC PHƯƠNG THỨC GIẢM TIẾNG ỒN	AD 2-VVPQ-1-16
VVPQ AD 2.22	CÁC PHƯƠNG THỨC BAY	AD 2-VVPQ-1-16
VVPQ AD 2.23	CÁC TIN TỨC BỔ SUNG	AD 2-VVPQ-1-21
VVPQ AD 2.24	SƠ ĐỒ LIÊN QUAN ĐẾN SÂN BAY PHÚ QUỐC	AD 2-VVPQ-1-24

KIEN GIANG/RACH GIA DOMESTIC

VVRG AD 2.1	TÊN VÀ CHỈ ĐỊA DANH SÂN BAY	AD 2-VVRG-1-1
VVRG AD 2.2	DỮ LIỆU HÀNH CHÍNH VÀ ĐỊA LÝ SÂN BAY	AD 2-VVRG-1-1
VVRG AD 2.3	GIỜ HOẠT ĐỘNG	AD 2-VVRG-1-2
VVRG AD 2.4	DỊCH VỤ BỐC DỠ VÀ CÁC PHƯƠNG TIỆN PHỤC VỤ	AD 2-VVRG-1-2
VVRG AD 2.5	PHƯƠNG TIỆN PHỤC VỤ HÀNH KHÁCH	AD 2-VVRG-1-3
VVRG AD 2.6	DỊCH VỤ CỨU NẠN VÀ CỨU HOẢ	AD 2-VVRG-1-3
VVRG AD 2.7	MÙA HOẠT ĐỘNG - DỌN QUANG	AD 2-VVRG-1-4
VVRG AD 2.8	SÂN ĐỒ, ĐƯỜNG LĂN VÀ DỮ LIỆU CỦA VỊ TRÍ KIỂM TRA	AD 2-VVRG-1-4
VVRG AD 2.9	HỆ THỐNG KIỂM SOÁT, HƯỚNG DẪN DI CHUYỂN MẶT ĐẤT VÀ SƠN KẾ DẤU HIỆU CHỈ DẪN	AD 2-VVRG-1-4
VVRG AD 2.10	CHƯƠNG NGẠI VẬT SÂN BAY	AD 2-VVRG-1-5
VVRG AD 2.11	LOẠI TIN TỨC KHÍ TƯỢNG ĐƯỢC CUNG CẤP	AD 2-VVRG-1-5
VVRG AD 2.12	CÁC SỐ LIỆU VÀ ĐẶC TÍNH ĐƯỜNG CHC	AD 2-VVRG-1-6
VVRG AD 2.13	CÁC CỤ LY CÔNG BỐ	AD 2-VVRG-1-7
VVRG AD 2.14	ĐÈN TIẾP CẬN VÀ ĐÈN ĐƯỜNG CHCAD	AD 2-VVRG-1-7
VVRG AD 2.15	CÁC LOẠI ĐÈN KHÁC, NGUỒN ĐIỆN DỰ PHÒNG	AD 2-VVRG-1-7
VVRG AD 2.16	KHU VỰC DÀNH CHO TRỰC THĂNG HẠ CẢNH	AD 2-VVRG-1-8
VVRG AD 2.17	VÙNG TRỜI CÓ KIỂM SOÁT KHÔNG LƯU	AD 2-VVRG-1-8

VVPQ AD 2.9	SURFACE MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS	AD 2-VVPQ-1-5
VVPQ AD 2.10	AERODROME OBSTACLES	AD 2-VVPQ-1-5
VVPQ AD 2.11	METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED	AD 2-VVPQ-1-8
VVPQ AD 2.12	RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS	AD 2-VVPQ-1-9
VVPQ AD 2.13	DECLARED DISTANCES	AD 2-VVPQ-1-10
VVPQ AD 2.14	APPROACH AND RUNWAY LIGHTING	AD 2-VVPQ-1-10
VVPQ AD 2.15	OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY	AD 2-VVPQ-1-11
VVPQ AD 2.16	HELICOPTER LANDING AREA	AD 2-VVPQ-1-11
VVPQ AD 2.17	ATS AIRSPACE	AD 2-VVPQ-1-12
VVPQ AD 2.18	ATS COMMUNICATION FACILITIES	AD 2-VVPQ-1-12
VVPQ AD 2.19	RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS	AD 2-VVPQ-1-13
VVPQ AD 2.20	LOCAL AERODROME REGULATIONS	AD 2-VVPQ-1-13
VVPQ AD 2.21	NOISE ABATEMENT PROCEDURES	AD 2-VVPQ-1-16
VVPQ AD 2.22	FLIGHT PROCEDURES	AD 2-VVPQ-1-16
VVPQ AD 2.23	ADDITIONAL INFORMATION	AD 2-VVPQ-1-21
VVPQ AD 2.24	CHARTS RELATED TO PHU QUOC AERODROME	AD 2-VVPQ-1-24

KIEN GIANG/RACH GIA DOMESTIC

VVRG AD 2.1	AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME	AD 2-VVRG-1-1
VVRG AD 2.2	AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA	AD 2-VVRG-1-1
VVRG AD 2.3	OPERATIONAL HOURS	AD 2-VVRG-1-2
VVRG AD 2.4	HANDLING SERVICES AND FACILITIES	AD 2-VVRG-1-2
VVRG AD 2.5	PASSENGER FACILITIES	AD 2-VVRG-1-3
VVRG AD 2.6	RESCUE AND FIRE-FIGHTING SERVICES	AD 2-VVRG-1-3
VVRG AD 2.7	SEASONAL AVAILABILITY - CLEARING	AD 2-VVRG-1-4
VVRG AD 2.8	APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATIONS/POSITIONS DATA	AD 2-VVRG-1-4
VVRG AD 2.9	SURFACE MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS	AD 2-VVRG-1-4
VVRG AD 2.10	AERODROME OBSTACLES	AD 2-VVRG-1-5
VVRG AD 2.11	METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED	AD 2-VVRG-1-5
VVRG AD 2.12	RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS	AD 2-VVRG-1-6
VVRG AD 2.13	DECLARED DISTANCES	AD 2-VVRG-1-7
VVRG AD 2.14	APPROACH AND RUNWAY LIGHTING	AD 2-VVRG-1-7
VVRG AD 2.15	OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY	AD 2-VVRG-1-7
VVRG AD 2.16	HELICOPTER LANDING AREA	AD 2-VVRG-1-8
VVRG AD 2.17	ATS AIRSPACE	AD 2-VVRG-1-8

VVRG AD 2.18	PHƯƠNG TIỆN THÔNG TIN LIÊN LẠC ĐỐI KHÔNG	AD 2-VVRG-1-9
VVRG AD 2.19	ĐÀI PHỤ TRỢ VÔ TUYẾN DẪN ĐƯỜNG VÀ HẠ CẢNH	AD 2-VVRG-1-9
VVRG AD 2.20	CÁC QUY ĐỊNH HOẠT ĐỘNG TẠI SÂN BAY	AD 2-VVRG-1-9
VVRG AD 2.21	CÁC PHƯƠNG THỨC GIẢM TIẾNG ỒN	AD 2-VVRG-1-10
VVRG AD 2.22	CÁC PHƯƠNG THỨC BAY	AD 2-VVRG-1-10
VVRG AD 2.23	CÁC TIN TỨC BỔ SUNG	AD 2-VVRG-1-13
VVRG AD 2.24	SƠ ĐỒ LIÊN QUAN ĐẾN SÂN BAY RẠCH GIÁ	AD 2-VVRG-1-16

PHU YEN/TUY HOA DOMESTIC

VVTH AD 2.1	TÊN VÀ CHỈ ĐỊA DANH SÂN BAY	AD 2-VVTH-1-1
VVTH AD 2.2	DỮ LIỆU HÀNH CHÍNH VÀ ĐỊA LÝ SÂN BAY	AD 2-VVTH-1-1
VVTH AD 2.3	GIỜ HOẠT ĐỘNG	AD 2-VVTH-1-2
VVTH AD 2.4	DỊCH VỤ BỐC DỠ VÀ CÁC PHƯƠNG TIỆN PHỤC VỤ	AD 2-VVTH-1-2
VVTH AD 2.5	PHƯƠNG TIỆN PHỤC VỤ HÀNH KHÁCH	AD 2-VVTH-1-3
VVTH AD 2.6	DỊCH VỤ CỨU NẠN VÀ CỨU HOẢ	AD 2-VVTH-1-3
VVTH AD 2.7	MÙA HOẠT ĐỘNG - DỌN QUANG	AD 2-VVTH-1-3
VVTH AD 2.8	SÂN ĐỒ, ĐƯỜNG LĂN VÀ DỮ LIỆU CỬA VỊ TRÍ KIỂM TRA	AD 2-VVTH-1-4
VVTH AD 2.9	HỆ THỐNG KIỂM SOÁT, HƯỚNG DẪN DI CHUYỂN MẶT ĐẤT VÀ SƠN KẾ ĐẦU HIỆU CHỈ DẪN	AD 2-VVTH-1-4
VVTH AD 2.10	CHƯƠNG NGẠI VẬT SÂN BAY	AD 2-VVTH-1-5
VVTH AD 2.11	LOẠI TIN TỨC KHÍ TƯỢNG ĐƯỢC CUNG CẤP	AD 2-VVTH-1-7
VVTH AD 2.12	CÁC SỐ LIỆU VÀ ĐẶC TÍNH ĐƯỜNG CHC	AD 2-VVTH-1-8
VVTH AD 2.13	CÁC CỤ LY CÔNG BỐ	AD 2-VVTH-1-9
VVTH AD 2.14	ĐÈN TIẾP CẬN VÀ ĐÈN ĐƯỜNG CHC	AD 2-VVTH-1-9
VVTH AD 2.15	CÁC LOẠI ĐÈN KHÁC, NGUỒN ĐIỆN DỰ PHÒNG	AD 2-VVTH-1-10
VVTH AD 2.16	KHU VỰC DÀNH CHO TRỰC THĂNG HẠ CẢNH	AD 2-VVTH-1-10
VVTH AD 2.17	VÙNG TRỜI CÓ KIỂM SOÁT KHÔNG LƯU	AD 2-VVTH-1-11
VVTH AD 2.18	PHƯƠNG TIỆN THÔNG TIN LIÊN LẠC ĐỐI KHÔNG	AD 2-VVTH-1-11
VVTH AD 2.19	ĐÀI PHỤ TRỢ VÔ TUYẾN DẪN ĐƯỜNG VÀ HẠ CẢNH	AD 2-VVTH-1-12
VVTH AD 2.20	CÁC QUY ĐỊNH HOẠT ĐỘNG TẠI SÂN BAY	AD 2-VVTH-1-12
VVTH AD 2.21	CÁC PHƯƠNG THỨC GIẢM TIẾNG ỒN	AD 2-VVTH-1-13
VVTH AD 2.22	CÁC PHƯƠNG THỨC BAY	AD 2-VVTH-1-13
VVTH AD 2.23	CÁC TIN TỨC BỔ SUNG	AD 2-VVTH-1-13
VVTH AD 2.24	SƠ ĐỒ LIÊN QUAN ĐẾN SÂN BAY TUY HÒA	AD 2-VVTH-1-16

HO CHI MINH/TAN SON NHAT INTL

VVTS AD 2.1	TÊN VÀ CHỈ ĐỊA DANH CẢNG SÂN BAY	AD 2-VVTS-1-1
-------------	----------------------------------	---------------

VVRG AD 2.18	ATS COMMUNICATION FACILITIES	AD 2-VVRG-1-9
VVRG AD 2.19	RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS	AD 2-VVRG-1-9
VVRG AD 2.20	LOCAL AERODROME REGULATIONS	AD 2-VVRG-1-9
VVRG AD 2.21	NOISE ABATEMENT PROCEDURES	AD 2-VVRG-1-10
VVRG AD 2.22	FLIGHT PROCEDURES	AD 2-VVRG-1-10
VVRG AD 2.23	ADDITIONAL INFORMATION	AD 2-VVRG-1-13
VVRG AD 2.24	CHARTS RELATED TO RACH GIA AERODROME	AD 2-VVRG-1-16

PHU YEN/TUY HOA DOMESTIC

VVTH AD 2.1	AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME	AD 2-VVTH-1-1
VVTH AD 2.2	AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA	AD 2-VVTH-1-1
VVTH AD 2.3	OPERATIONAL HOURS	AD 2-VVTH-1-2
VVTH AD 2.4	HANDLING SERVICES AND FACILITIES	AD 2-VVTH-1-2
VVTH AD 2.5	PASSENGER FACILITIES	AD 2-VVTH-1-3
VVTH AD 2.6	RESCUE AND FIRE-FIGHTING SERVICES	AD 2-VVTH-1-3
VVTH AD 2.7	SEASONAL AVAILABILITY – CLEARING	AD 2-VVTH-1-3
VVTH AD 2.8	APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATIONS/POSITIONS DATA	AD 2-VVTH-1-4
VVTH AD 2.9	SURFACE MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS	AD 2-VVTH-1-4
VVTH AD 2.10	AERODROME OBSTACLES	AD 2-VVTH-1-5
VVTH AD 2.11	METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED	AD 2-VVTH-1-7
VVTH AD 2.12	RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS	AD 2-VVTH-1-8
VVTH AD 2.13	DECLARED DISTANCES	AD 2-VVTH-1-9
VVTH AD 2.14	APPROACH AND RUNWAY LIGHTING	AD 2-VVTH-1-9
VVTH AD 2.15	OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY	AD 2-VVTH-1-10
VVTH AD 2.16	HELICOPTER LANDING AREA	AD 2-VVTH-1-10
VVTH AD 2.17	ATS AIRSPACE	AD 2-VVTH-1-11
VVTH AD 2.18	ATS COMMUNICATION FACILITIES	AD 2-VVTH-1-11
VVTH AD 2.19	RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS	AD 2-VVTH-1-12
VVTH AD 2.20	LOCAL AERODROME REGULATIONS	AD 2-VVTH-1-12
VVTH AD 2.21	NOISE ABATEMENT PROCEDURES	AD 2-VVTH-1-13
VVTH AD 2.22	FLIGHT PROCEDURES	AD 2-VVTH-1-13
VVTH AD 2.23	ADDITIONAL INFORMATION	AD 2-VVTH-1-13
VVTH AD 2.24	CHARTS RELATED TO TUY HOA AERODROME	AD 2-VVTH-1-16

HO CHI MINH/TAN SON NHAT INTL

VVTS AD 2.1	AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME	AD 2-VVTS-1-1
-------------	---------------------------------------	---------------

VVDN AD 2.1 TÊN VÀ CHỈ ĐỊA DANH SÂN BAY

VVDN AD 2.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME

VVDN - DA NANG/DA NANG INTL

VVDN AD 2.2 DỮ LIỆU HÀNH CHÍNH VÀ ĐỊA LÝ SÂN BAY

VVDN AD 2.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA

1	Tọa độ và vị trí điểm quy chiếu sân bay ARP coordinates and site at AD	160238B – 1081201Đ Giao điểm của tim đường CHC 35R/17L và tim đường lăn E3 160238N 1081201E Intersection of RCL 35R/17L and CL of TWY E3
2	Hướng và cự ly so với thành phố Direction and distance from (city)	Cách trung tâm thành phố 3.2 KM về hướng Tây Nam 3.2 KM from the center of city to the South West
3	Mức cao/Nhiệt độ trung bình Elevation/Reference temperature	9 M (30 FT)/36° C
4	Độ chênh cao giữa mặt Geoid và Ellipsoid tại vị trí mức cao sân bay Geoid undulation at AD ELEV PSN	Không NIL
5	Độ lệch từ/Thay đổi hàng năm MAG VAR/Annual change	1°Tây (2016)/Không 1°W (2016)/NIL
6	Tên nhà chức trách/khai thác sân bay, địa chỉ, số điện thoại, fax, địa chỉ email, địa chỉ AFS và, nếu có, địa chỉ website Name of aerodrome operator, address, telephone, telefax numbers, e-mail address, AFS address and, if available, website address	Địa chỉ: Cục Hàng không Việt Nam Cảng vụ hàng không miền Trung tại Cảng hàng không quốc tế Đà Nẵng Tel: +84 236 3614817 Fax: +84 236 614815 Email: cvmt@maa.goc.vn AFS: VVDNYAYX Web: Không Post: Civil Aviation Authority of Viet Nam (CAAV) Middle Airports Authority (MAA) at Da Nang INTL Airport Tel: +84 236 3614817 Fax: +84 236 614815 Email: cvmt@maa.goc.vn AFS: VVDNYAYX Web: NIL Địa chỉ: Tổng công ty Cảng hàng không Việt Nam Cảng hàng không quốc tế Đà Nẵng Tel: +84 236 3614572 Fax: +84 236 3823393 Email: vanthu.dad@acv.vn; dhsb.dad@acv.vn AFS: VVDNYDYX Web: Không Post: Airport Corporation of Viet Nam (ACV) Da Nang International Airport Tel: +84 236 3614572 Fax: +84 236 3823393 Email: vanthu.dad@acv.vn; dhsb.dad@acv.vn AFS: VVDNYDYX Web: NIL
7	Loại chuyển bay được phép (IFR/VFR) Types of traffic permitted (IFR/VFR)	IFR/VFR
8	Ghi chú Remarks	Không NIL

VVDN AD 2.3 GIỜ HOẠT ĐỘNG

VVDN AD 2.3 OPERATIONAL HOURS

1	Nhà chức trách/khai thác sân bay Aerodrome Operator	H24
2	Hải quan và xuất nhập cảnh Customs and immigration	H24
3	Chăm sóc sức khỏe và vệ sinh dịch tễ Health and sanitation	H24
4	Cơ sở AIS sân bay AIS Briefing Office	H24
5	Phòng thủ tục bay (ARO) ATS Reporting Office (ARO)	H24
6	Cơ sở khí tượng sân bay MET Briefing Office	H24
7	Dịch vụ không lưu Air Traffic Service (ATS)	H24
8	Nhiên liệu Fuelling	H24
9	Dịch vụ bốc dỡ Handling	H24
10	An ninh Security	H24
11	Dọn tuyết De-icing	Không NIL
12	Ghi chú Remarks	Không NIL

VVDN AD 2.4 DỊCH VỤ BỐC DỠ VÀ CÁC PHƯƠNG TIỆN PHỤC VỤ

VVDN AD 2.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Phương tiện bốc dỡ hàng hóa Cargo-handling facilities	Băng chuyền và xe nâng Conveyor and fork lift
2	Loại nhiên liệu/dầu Fuel/oil types	JET A1
3	Phương tiện nạp nhiên liệu/sức chứa Fuelling facilities/capacity	10 xe loại 10 000 US Gallon/xe, 2 xe loại 5 000 US Gallon/xe 10 trucks 10 000 US Gallon/one, 2 trucks 5 000 US Gallon/one
4	Phương tiện dọn tuyết De-icing facilities	Không NIL
5	Nhà vòm cho tàu bay vắng lai Hangar space for visiting aircraft	Không NIL
6	Phương tiện sửa chữa cho tàu bay vắng lai Repair facilities for visiting aircraft	Không NIL
7	Ghi chú Remarks	Không NIL

VVDN AD 2.5 PHƯƠNG TIỆN PHỤC VỤ HÀNH KHÁCH

VVDN AD 2.5 PASSENGER FACILITIES

1	Khách sạn Hotels	Gần sân bay và trong thành phố. Near AD and in the city.
---	---------------------	---

3 Bảng hệ số ma sát đường cất hạ cánh**3 Table of friction coefficients**

Ký hiệu đường CHC RWY designator	Chiều dài đo (M) Measured length (M)	Hệ số ma sát (μ) Friction coefficients		
		Vị trí đo tính từ tim đường CHC (3 M) Measured position from RCL (3 M)	Vị trí đo tính từ tim đường CHC (6 M) Measured position from RCL (6 M)	Vị trí đo tính từ tim đường CHC (9 M) Measured position from RCL (9 M)
1	2	3	4	5
17L	3 200	0.64	0.65	0.65
35R	3 200	0.65	0.64	0.65

Ký hiệu đường CHC RWY designator	Chiều dài đo (M) Measured length (M)	Hệ số ma sát (μ) Friction coefficients				
		Vị trí đo tính từ tim đường CHC (1.5 M) Measured position from RCL (1.5 M)	Vị trí đo tính từ tim đường CHC (4 M) Measured position from RCL (4 M)	Vị trí đo tính từ tim đường CHC (7 M) Measured position from RCL (7 M)	Vị trí đo tính từ tim đường CHC (11 M) Measured position from RCL (11 M)	Vị trí đo tính từ tim đường CHC (17 M) Measured position from RCL (17 M)
1	2	3	4	5	6	7
17R	2 750	0.73	0.75	0.77	0.78	0.75
35L	2 750	0.72	0.74	0.77	0.78	0.77

4 Các điểm HOT SPOT**4 HOT SPOTS**

HOT SPOT HOT SPOT NR	Miêu tả Description
HS 1	Tàu bay lần qua giao điểm đường lăn E - E1 (đoạn ngang khu vực quân sự): Cần chú ý khoảng cách an toàn với các tàu bay và các phương tiện/trang thiết bị quân sự. Aircraft crossing the intersection of TWYs E - E1 (the portion abeam military area): Should pay attention to safe distance with military aircraft and vehicles/facilities.
HS 2	Giao điểm lối ra/vào vệt lăn D3 và đường lăn E. The intersection of the into/out taxiway D3 and TWY E.

5 Phương thức khai thác, sử dụng hai đường CHC song song**5 Operational procedures of two parallel RWYs****5.1 Nguyên tắc chung****5.1 General rule**

- 5.1.1 Hai đường CHC song song tại Cảng HKQT Đà Nẵng được sử dụng theo chế độ khai thác phụ thuộc vào nhau và được coi gần như là một đường CHC trong công tác điều hành bay. Phân cách giữa các tàu bay cất, hạ cánh được áp dụng như khi sử dụng một đường CHC.
- 5.1.2 Khi sử dụng cả 2 đường CHC cho tàu bay cất/hạ cánh xen kẽ: Tắt các hệ thống đèn tiếp cận, đèn PAPI, đèn chớp của đường CHC không sử dụng cho tàu bay hạ cánh.
- 5.1.3 Không cho phép các tàu bay khởi hành lên hai đường CHC trong cùng một thời điểm để chuẩn bị cất cánh.

- 5.1.1 Two parallel RWYs at Da Nang International Airport are operated dependently and considered as one RWY for flight operations. Separation between take-off, landing aircrafts are applied as using one RWY.
- 5.1.2 When both RWYs which are used for aircraft take-off, landing alternately: Approach lighting system, PAPI, flashing lights of the RWY are not be used for landing aircraft must be turned off.
- 5.1.3 The departing aircraft are not allowed to line up two RWYs at the same time.

5.1.4 Trong cùng một thời điểm, chỉ sử dụng một hướng đường CHC cho tàu bay cất/hạ cánh. Không cho phép tàu bay khởi hành lên đường CHC để chờ cất cánh trong khi có tàu bay đang tiếp cận hạ cánh trên hướng ngược chiều với hướng cất cánh.

5.1.5 Không cho phép tàu bay có chiều dài thân lớn hơn 34 m chờ trên các đường lăn nối hai đường CHC khi có hoạt động cất/hạ cánh trên cả hai đường CHC. Không cho tàu bay khởi hành dừng chờ, lăn lên hoặc cất qua vị trí gây ảnh hưởng tín hiệu Đài GP của tàu bay đang tiếp cận hạ cánh theo phương thức ILS đường CHC 35L/R (vị trí chờ G1 đối với đường CHC 35L, vị trí chờ E/E1 đối với đường CHC 35R).

5.1.6 Kiểm soát viên không lưu (KSVKL) không cho phép tàu bay lăn cất qua đường CHC 17L/35R khi vị trí tàu bay tiếp cận hạ cánh trên trục tiếp cận chót đường CHC 17L/35R ở cự ly nhỏ hơn:

- Khi có giám sát ATS: 6 NM so với ngưỡng đường CHC; hoặc
- Khi không có giám sát ATS: 3 phút trước giờ dự kiến hạ cánh.

5.1.7 KSVKL TWR phải có hành động và biện pháp nhằm đảm bảo tàu bay tiếp cận hạ cánh đúng đường CHC đã chỉ định cho tàu bay, yêu cầu và nghe tổ lái nhắc lại để chắc chắn rằng tàu bay đã nhận đủ và hiểu đúng huấn lệnh, tăng cường giám sát tàu bay trên trục tiếp cận chót và nhắc nhở tổ lái khi cần thiết.

5.1.8 Tổ lái có trách nhiệm tuân thủ nghiêm và kịp thời huấn lệnh, chỉ thị của KSVKL; khẩn trương thoát ly đường CHC hoặc lên đường CHC và cất cánh theo huấn lệnh điều hành bay đã được cấp.

- Đối với tàu bay khởi hành (tàu bay đã sẵn sàng cất cánh): Tổ lái phải đảm bảo tàu bay bắt đầu chạy đà cất cánh trong vòng 30 giây (đối với trường hợp tàu bay đã đối chuẩn trên đường CHC); hoặc
- 60 giây (đối với trường hợp tàu bay đang ở điểm chờ lên đường CHC) kể từ thời điểm nhận được huấn lệnh cất cánh.

5.1.9 Việc sử dụng đường CHC cho các hoạt động bay kiểm tra hiệu chuẩn thiết bị HKDD, bay huấn luyện phương thức bay và bay làm quen thực hiện theo phép bay, kế hoạch bay hay bài bay đã được phê duyệt.

5.1.10 Hướng dẫn này không áp dụng trong các trường hợp khẩn nguy, khẩn cấp và các trường hợp cấp thiết để đảm bảo an toàn và điều hòa hoạt động bay.

5.2 Chế độ sử dụng đường cất hạ cánh

5.2.1 Khi sử dụng cả 2 đường CHC 35R/L

5.2.1.1 Sử dụng chủ yếu đường CHC 35L cho hạ cánh, sử dụng chủ yếu đường CHC 35R cho cất cánh.

5.2.1.2 KSVKL chỉ cho phép tàu bay khởi hành lăn lên và chờ trên đường CHC 35R khi có tàu bay đang hạ cánh trên trục tiếp cận chót trong các điều kiện sau:

- Tầm nhìn không dưới 3000 M, trần mây không thấp hơn 200 M và hệ thống giám sát ATS hoạt động ổn định, các mục tiêu được hiển thị chính xác theo đúng tiêu chuẩn yêu cầu và KSVKL giám sát được quỹ đạo của tàu bay trên chót;
- Trong trường hợp không đáp ứng được các điều kiện nêu trên, KSVKL chỉ cấp huấn lệnh cho tàu bay khởi hành lên đường CHC 35R khi tàu bay về hạ cánh vượt qua ngưỡng đường CHC 35L.

5.2.1.3 KSVKL chỉ được phép cấp huấn lệnh cất cánh cho tàu bay trên đường CHC 35R khi:

- Tàu bay hạ cánh đã tiếp đất hạ cánh bình thường trên đường CHC 35L; hoặc
- Khi không có giám sát ATS: 3 phút trước giờ dự kiến hạ cánh;

5.1.4 At the same time, only one RWY direction is used for aircraft take-off/landing. Departing aircraft are not allowed to line up a RWY to hold for take-off while another aircraft is approaching on the opposite direction of its.

5.1.5 Aircraft with length more than 34 m is not allowed to hold on connected TWYs between two RWYs when both RWYs are using for take-off/landing. Departing aircraft are not allowed to hold, taxi or cross position that affects GP signal of aircraft which is approaching to ILS procedure of RWY 35L/R (holding position G1 for RWY 35L, holding position E/E1 for RWY 35R)

5.1.6 Air traffic controller (ATC) shall not issue clearance for aircraft to cross RWY 17L/35R when position of approaching aircraft on the final approach track of that RWY 17L/35R is at a distance less than:

- Under ATS surveillance: 6 NM from THR; or
- Without ATS surveillance: 3 minutes before estimated landing time.

5.1.7 TWR ATC must have action for ensuring the approaching aircraft to land on the correct RWY which is assigned for that aircraft. Pilots are required to read back for ensuring that the aircraft has fully received and correctly understood ATC's clearance. ATC must enhance aircraft monitoring on the final approach track and remind pilots when necessary.

5.1.8 Pilots are requested to comply with ATC's clearances, instructions strictly timely; expedite vacate RWY or line up RWY and take off following the issued clearance.

- For departure aircraft (ready for take-off), pilots ensure that aircraft start rolling take-off in 30 seconds (in case aircraft has lined up RWY); or

- 60 seconds (in case aircraft is at the RWY-holding position) since it received take-off clearance.

5.1.9 The usage of RWY for flight check of civil navigation aids, instrument procedures and for familiarisation flights have to follow the approved flight permission, ATS flight plan or training flight exercise.

5.1.10 These operational procedures are not applied in emergency, urgency and other necessary situations for ensuring the safety and regularity of the flight operations.

5.2 Usage of RWY

5.2.1 When using both RWYs 35R/L

5.2.1.1 RWY 35L is mainly used for landing and RWY 35R is mainly used for take-off.

5.2.1.2 ATCs are only allowed the departure aircraft to line up and hold on RWY 35R when there is aircraft approaching on the final approach track in the following conditions:

- Visibility is at or above 3 000 M, ceiling is at or above 200 M and the ATS surveillance system is in normal operation, the targets are accurately displayed as standard requirement and ATC can monitor the aircraft trajectory on the final approach track;
- If the above conditions are not satisfied, ATC only issues clearance for the departing aircraft to line up RWY 35R when the landing aircraft has passed THR 35L.

5.2.1.3 ATCs are only allowed to issue take-off clearance for aircraft on RWY 35R when:

- Landing aircraft has landed normally on RWY 35L; or
- Without ATS surveillance: 3 minutes before ETA;

- Khi có giám sát ATS: Không nhỏ hơn 6 NM so với ngưỡng đường CHC.

5.2.1.4 KSVKL chỉ được phép cấp huấn lệnh cho tàu bay cất cánh trên đường CHC 35R khi các tàu bay đang chờ tại vị trí đường lăn E/E1/E2 (tàu bay đã sẵn sàng cất cánh) khi tàu bay về hạ cánh đường CHC 35L ở vị trí 8NM hoặc lớn hơn trên trục tiếp cận chót đường CHC 35L đồng thời đảm bảo các yêu cầu khai thác cho tàu bay cất cánh.

5.2.2 Sử dụng cả 2 đường CHC 17R/L

5.2.2.1 Sử dụng chủ yếu đường CHC 17R cho hạ cánh, sử dụng chủ yếu đường CHC 17L cho cất cánh.

5.2.2.2 KSVKL chỉ cho phép khởi hành lần lên và chờ trên đường CHC 17L khi tàu bay về hạ cánh vượt qua ngưỡng đường CHC 17R.

5.2.2.3 KSVKL chỉ được phép cấp huấn lệnh cất cánh cho tàu bay trên đường CHC 17L khi:

- Tàu bay hạ cánh đã tiếp đất hạ cánh bình thường trên đường CHC 17R; hoặc
- Khi không có giám sát ATS: 3 phút trước giờ dự kiến hạ cánh;
- Khi có giám sát ATS: Không nhỏ hơn 6 NM so với ngưỡng đường CHC.

5.2.2.4 KSVKL chỉ được phép cấp huấn lệnh cất cánh cho tàu bay khi tàu bay đang chờ tại vị trí đường lăn E4/E6/E7 (tàu bay đã sẵn sàng cất cánh) đường CHC 17L khi tàu bay về hạ cánh đường CHC 17R ở vị trí 8 NM hoặc lớn hơn trên trục chót đường CHC 17R đồng thời đảm bảo các yêu cầu khai thác cho tàu bay cất cánh.

5.2.3 Sử dụng đường CHC 35R/17L để cất hạ cánh, đường CHC 35L/17R để lăn:

5.2.3.1 KSVKL TWR Đà Nẵng chịu trách nhiệm đảm bảo phân cách giữa các tàu bay lần trên hoặc cất qua đường CHC với các tàu bay đang chịu sự kiểm soát của mình. GCU Đà Nẵng và TWR Đà Nẵng phải hiệp đồng chặt chẽ trong việc kiểm soát và liên lạc với tàu bay để đảm bảo an toàn tuyệt đối và điều hòa nền không lưu.

5.2.3.2 Đường 35L/17R khi sử dụng cho tàu bay lăn:

- KSVKL thông báo tin tức về tàu bay lần trên đường CHC 35L/17R cho tàu bay về hạ cánh;
- Tàu bay hạ cánh phải thực hiện tiếp cận chính xác (ILS 35R);
- KSVKL phải có hành động và biện pháp nhằm đảm bảo tàu bay tiếp cận hạ cánh đúng đường CHC 35R như nhắc lại hai (2) lần thông tin về đường CHC sử dụng cho tàu bay, yêu cầu và nghe tổ lái nhắc lại để chắc chắn rằng tàu bay đã nhận đủ và hiểu đúng huấn lệnh, tăng cường quan sát tàu bay trên trục tiếp cận chót và nhắc nhở tổ lái khi cần thiết.
- Vào ban đêm:
 - Đường CHC 35L/17R: Tắt các hệ thống đèn tiếp cận, PAPI, đèn chớp. Bật đèn lẻ ở mức độ sáng thấp nhất, đồng thời sử dụng xe dẫn cho các tàu bay lần trên đường CHC 35L/17R;
 - Đường CHC 35R/17L: Bật các hệ thống đèn tiếp cận và đường CHC cho tàu bay hạ cánh theo quy định.
- Vào ban ngày:
 - Đường CHC 35L/17R: Tắt các hệ thống đèn tiếp cận và đường CHC.
 - Đường CHC 35R/17L: Bật các hệ thống đèn tiếp cận và đường CHC theo quy định.

- Under ATS surveillance: Not less than 6 NM from THR.

5.2.1.4 ATCs are only allowed to issue take-off clearance for aircraft take off from RWY 35R when the aircraft holding on TWY E/ E1/E2 (when it is ready for take-off) on RWY 35L when another approaching aircraft is at 8 NM or more on the final approach track of RWY 35L for ensuring the simultaneously operational requirements for take-off aircraft.

5.2.2 Using both RWYs 17R/L

5.2.2.1 RWY 17R is mainly used for landing and RWY 17L is mainly used for take-off.

5.2.2.2 ATCs are only allowed to departing aircraft for line up and hold on RWY 17L when the landing aircraft has passed THR RWY 17R.

5.2.2.3 ATCs are only allowed to issue take-off clearance for aircraft on RWY 17L when:

- The landing aircraft has landed normally on RWY 17R; or
- Without ATS surveillance: 3 minutes before ETA;
- Under ATS surveillance: Not less than 6 NM from THR.

5.2.2.4 ATCs are only allowed to issue take-off clearance for aircraft when the aircraft holding on TWY E4/E6/E7 (when it is ready for take-off) on RWY 17L when another approaching aircraft is at 8 NM or more on the final approach track of RWY 17R for ensuring the simultaneously operational requirements for take-off aircraft.

5.2.3 Using RWY 35R/17L for take-off and landing, RWY 35L/17R for taxiing aircraft:

5.2.3.1 ATC of TWR Da Nang is responsible for ensuring the separation between aircraft taxi or cross RWY with another aircraft which is under control. The control and communication with aircraft shall be strictly coordinate for ensuring safety and regularity of the air traffic flow by GCU Da Nang and TWR Da Nang.

5.2.3.2 Using RWY 35L/17R for taxiing aircraft:

- ATCs are informed about the aircraft taxiing on the RWY 35L/17R for landing aircraft;
- Landing aircraft must conduct precision approach (ILS 35R);
- ATC must have action for ensuring the approaching aircraft to land on the correct RWY 35R such as repeat twice (2) the information about the RWY used for aircraft. Pilots are required to read back for ensuring that the aircraft has fully received and correctly understood ATC's clearance. ATC must enhance aircraft monitoring on the final approach track and remind pilots when necessary.
- By night:
 - RWY 35L/17R: The approach lighting system, PAPI, flashing lights must be turned off, RWY edge lighting system is switched at the lowest intensity level and follow-me car service must be provided for taxiing aircraft on RWY 35L/17R;
 - RWY 35R/17L: All approach lighting system and RWY lighting for landing aircraft must be turned on as regulated.
- By day:
 - RWY 35L/17R: The approach lighting systems and RWY lighting must be turned off.
 - RWY 35R/17L: The approach lighting systems and RWY lighting must be turned on as regulated.

5.2.3.3 KSVKL chỉ được phép huấn luyện tàu bay cất cánh cho tàu bay trên đường CHC 35R/17L khi tàu bay về hạ cánh trên đường CHC 35R/17L:

- Khi có giám sát ATS: Ở vị trí không nhỏ hơn 6 NM so với ngưỡng đường CHC; hoặc
- Khi không có giám sát ATS: 3 phút trước giờ dự kiến hạ cánh.

5.2.3.4 KSVKL chỉ được phép huấn luyện cất cánh cho tàu bay (đã sẵn sàng cất cánh) đường CHC 35R khi tàu bay đang chờ tại vị trí đường lăn E/E1/E2 hoặc đường CHC 17L tại vị trí đường lăn E4/E6/E7 khi tàu bay về hạ cánh cùng hướng ở vị trí 8 NM hoặc lớn hơn trên trục tiếp cận chót đường CHC 35R/17L đồng thời đảm bảo các yêu cầu khai thác cho tàu bay cất cánh.

5.2.4 Khi có hoạt động quân sự

Áp dụng theo Văn bản hiệp đồng bảo đảm an toàn bay hiện hành giữa các đơn vị đã được ký kết.

5.2.5 Khi có hoạt động bay chuyên cơ

Đường CHC sử dụng cho chuyến bay chuyên cơ sẽ được chọn trên cơ sở đường CHC có hệ thống trang thiết bị và các điều kiện khai thác thực tế tốt nhất.

5.2.6 Khi có tình huống chiến đấu

Khi được thông báo và yêu cầu của cơ quan chỉ huy bay quân sự, cơ sở điều hành bay HKDD phải khẩn trương giải phóng đường CHC để tàu bay quân sự cất cánh thực hiện nhiệm vụ.

6 Đặt chóp an toàn xung quanh tàu bay

Trường hợp cần đánh dấu vết dừng bánh mũi, chóp an toàn được đặt trên vị trí vạch dừng bánh mũi tàu bay về hai phía, cách tim vết lăn vào vị trí đỗ từ 2 M đến 3 M trước khi tàu bay lăn vào vị trí đỗ.

7 Hoạt động của chim và động vật hoang dã tại khu vực lân cận cảng hàng không ảnh hưởng đến sân bay

5.2.3.3 ATCs are only allowed to issue take-off clearance for aircraft on RWY 35R/17L when the landing aircraft on RWY 35R/17L is:

- Under ATS surveillance: At the position not less than 6 NM from THR; or
- Without ATS surveillance: 3 minutes before ETA.

5.2.3.4 ATCs are only allowed to issue take-off clearance for aircraft on RWY 35R (when it is ready for take-off) when aircraft to holding at TWYs E/E1/E2 or RWY 17L at TWY E4/E6/E7 when the landing aircraft with same direction with departing one is 8 NM or more on the final approach track of RWY 35R/17L and ensure the take-off operational requirements.

5.2.4 When there are military operation

Apply the current agreement between the units for ensuring the safety for flight operation.

5.2.5 When there are VIP flights

The RWY used for VIP flights shall be assigned on the basic of the RWY with the best equipment system and actual operational conditions.

5.2.6 When there is fighting situation

When notified and required by the involved military commander, the ATS unit of the civil aviation must quickly liberate RWY in order to facilitate the military aircraft take off.

6 Putting a safety cones around the aircraft

In case of need to mark the stop line, safety cones will be placed on the both sides of the stop line, 2 M to 3 M from the centre line of the taxilane to stand before aircraft taxi into stand.

7 Birds and wildlife activities in the vicinity of airports affect to aerodrome

Loài chim Birds species	Số lượng, độ cao hoạt động, mật độ, thời gian hoạt động, vị trí cư trú và kiếm ăn Number of birds, heightband, density, operating period, roost and feeding position	Sự di chuyển hàng ngày, có cất qua khu vực sân bay Daily movement, across the aerodrome	Mức độ rủi ro an toàn Safety risk level
1	2	3	4
Chim én Swallow	– Số lượng: Mỗi đàn 20–30 con. – Độ cao hoạt động: 5–30 M. – Mật độ chim: Trung bình. – Thời gian hoạt động: Ban ngày. – Vị trí cư trú: Các khu vực cây cối phía Tây khu vực sân bay. – Vị trí kiếm ăn: Hai bên lề cỏ các đường CHC 17L/35R và 17R/35L – Number of birds: Each flock of 20–30 birds. – Heightband (AGL): 5–30 M AGL. – Bird density: Average. – Operating period: By day. – Roost position: Tree areas in the West of the aerodrome. – Feeding position: The grassy sides of the RWYs 17L/35R and 17R/35L.	Có Yes	Trung bình Average

<i>Loài chim</i> <i>Birds species</i>	<i>Số lượng, độ cao hoạt động, mật độ, thời gian hoạt động, vị trí cư trú và kiếm ăn</i> <i>Number of birds, heightband, density, operating period, roost and feeding position</i>	<i>Sự di chuyển hàng ngày, có cất qua khu vực sân bay</i> <i>Daily movement, across the aerodrome</i>	<i>Mức độ rủi ro an toàn</i> <i>Safety risk level</i>
1	2	3	4
Chim bắt muỗi Frogmouth	- Số lượng: Mỗi đàn khoảng 50–70 con. - Độ cao hoạt động: 5–20 M. - Mật độ chim: Cao. - Thời gian hoạt động: Chủ yếu ban đêm. - Vị trí cư trú: Các khu vực cây cối phía Tây khu vực sân bay. - Vị trí kiếm ăn: Hai bên lề cỏ các đường CHC 17L/35R và 17R/35L. - Number of birds: Each flock of APRX 50–70 birds. - Heightband (AGL): 5–20 M AGL. - Bird density: Hight. - Operating Period: Mainly by night. - Roost position: Tree areas in the West of the aerodrome. - Feeding position: The grassy sides of the RWYs 17L/35R and 17R/35L.	Có Yes	Trung bình Average
Cò, Vạc, Bò Nông Stork, Bittern, Pelican	- Số lượng: Mỗi đàn khoảng 50 con. - Độ cao hoạt động: 5–30 M. - Mật độ chim: Trung bình. - Thời gian hoạt động: Trước những cơn áp thấp và bão ảnh hưởng vào khu vực Miền Trung (Từ tháng 7 đến tháng 11 hàng năm). - Vị trí cư trú: Từ các cánh đồng ngoài khu vực sân bay. - Vị trí kiếm ăn: Các hồ điều hòa thoát nước đường CHC Cò, Vạc, Bò 17L/35R và 17R/35L. - Number of birds: Each flock of APRX 50 birds. - Heightband (AGL): 5–30 M AGL. - Bird density: Average. - Operating Period: Before the tropical depression and the storms affect the Middle region (From July to November yearly). - Roost position: The fields outside the aerodrome area. - Feeding position: Detention basins of RWYs 17L/35R and 17R/35L.	Có Yes	Trung bình Average
Chim cắt Falcon	- Số lượng: 1 đến 2 cá thể. - Độ cao hoạt động: 20–70 M. - Mật độ chim: Thấp. - Thời gian hoạt động: Hàng ngày từ 2330–1000 ngày hôm sau. - Vị trí cư trú: Khu vực núi phía Tây thành phố. - Vị trí kiếm ăn: Toàn bộ đường CHC 17L/35R và 17R/35L. - Number of birds: 1 to 2 individuals. - Heightband (AGL): 20–70 M AGL. - Bird density: Low. - Operating Period: Daily from 2 330–1 000 the next day. - Roost position: Mountain in the West of the city. - Feeding position: The whole RWYs 17L/35R and 17R/35L.	Có Yes	Trung bình Average
Cú mèo Owl	- Số lượng: 5–10 con. - Độ cao hoạt động: 10–50 M. - Mật độ chim: Thấp. - Thời gian hoạt động: Chủ yếu ban đêm. - Vị trí cư trú: Các khu vực cây cối phía Tây khu vực sân bay. - Vị trí kiếm ăn: Toàn bộ đường CHC 17L/35R và 17R/35L. - Number of birds: 5–10 birds. - Heightband (AGL): 10–50 M AGL. - Bird density: Low. - Operating Period: Mainly by night. - Roost position: Tree area in the West of the aerodrome. - Feeding position: RWYs 17L/35R and 17R/35L.	Có Yes	Trung bình Average

8

Tải trọng khai thác tàu bay chỉ có chỉ số ACN max lớn hơn chỉ số PCN của đường CHC

8

The aircraft loading with ACN Max over PCN of RWY

8.1

Đường CHC 17L/35R (PCN 53/R/A/W/T)

8.1

RWY 17L/35R (PCN 53/R/A/W/T)

STT Number	Loại tàu bay Aircraft type	M Max (tấn) M Max (ton)	M Min (tấn) M Min (ton)	ACN Max ACN Max	ACN Min ACN Min	Tải trọng tàu bay khai thác không hạn chế Aircraft loading operate is not limited	Tải trọng tàu bay được phép khai thác với hệ số vượt tải 1.05 The permitted aircraft loading to operate with the overload ratio 1.05
1	B777-300ER	352.4	167.8	66	27	290.9	305.4
2	A330-300	242.9	125.0	57	29	226.1	237.4
3	A330-900	242.9	140.0	57	32	226.4	237.8
4	A350-900	280.9	140.0	66	32	227.0	238.4
5	A350-1000	311.9	160.0	57	27	291.6	306.2
6	B787-8	228.4	113.4	61	26	202.1	212.2
7	B787-9	254.7	113.4	65	25	212.3	222.9
8	B787-10	254.7	113.4	66	26	208.8	219.2
9	A321-200	93.9	47.0	61	27	82.9	87.0
10	B737 Max 9	88.5	43.1	59	25	80.5	84.5

8.2

Đường CHC 17R/35L (PCN 44/F/B/X/T)

8.2

RWY 17R/35L (PCN 44/F/B/X/T)

STT Number	Loại tàu bay Aircraft type	M max (tấn) M max (ton)	M min (tấn) M min (ton)	ACN max ACN max	ACN min ACN min	Tải trọng tàu bay khai thác không hạn chế Aircraft loading operate is not limited	Tải trọng tàu bay được phép khai thác với hệ số vượt tải 1.1 The permitted aircraft loading to operate with the overload ratio 1.1
1	B777-300ER	352.4	167.8	71	25	244.1	268.5
2	B747-400	398.3	184.6	59	22	311.7	342.9
3	A330-300	242.9	125.0	65	28	176.0	193.6
4	A330-900	242.9	140.0	65	32	177.4	195.2
5	A350-900	280.9	140.0	73	31	183.6	202.0
6	A350-1000	311.9	160.0	62	25	238.0	261.8
7	B787-8	228.4	113.4	66	27	163.5	179.9
8	B787-9	254.7	113.4	73	26	167.5	184.3
9	B787-10	254.7	113.4	74	26	166.4	183.0
10	A321-200	93.9	47.0	56	24	76.3	84.0
11	A321 Neo	80.4	47.0	45	24	78.8	86.7
12	B737 Max 9	88.5	43.1	53	22	75.3	82.9

3	Đèn vạch dừng Stop bars	Không NIL
4	Các phương pháp khác bảo vệ đường CHC khác Other runway protection measures	Không NIL
5	Ghi chú Remarks	Không NIL

VVTH AD 2.10 CHƯỚNG NGẠI VẬT SÂN BAY

VVTH AD 2.10 AERODROME OBSTACLES

Trong khu vực 2/ In area 2					
Nhận dạng/Ký hiệu chướng ngại vật OBST ID/ Designation	Loại chướng ngại vật OBST type	Vị trí của chướng ngại vật OBST position	Mức cao/Chiều cao ELEV/HGT	Ký hiệu/Loại, màu đèn Markings/Type, colour, lighting (LGT)	Ghi chú Remarks
a	b	c	d	e	f
VVTHOB001	Đèn tín hiệu Signal lighting	130203.74N 1091935.22E	9/5	Có đèn LGTD	Trình bày trên sơ đồ chướng ngại vật sân bay – Loại A - Đường CHC 03/21 Depicted on Aerodrome Obstacle Chart – Type A - RWY 03/ 21
VVTHOB002	Cây Tree	130156.38N 1091928.09E	13/9	Không NIL	Trình bày trên sơ đồ chướng ngại vật sân bay – Loại A - Đường CHC 03/21 Depicted on Aerodrome Obstacle Chart – Type A - RWY 03/ 21
VVTHOB003	Cột đèn Lamp pole	130155.45N 1091924.97E	14/10	Có đèn LGTD	Trình bày trên sơ đồ chướng ngại vật sân bay – Loại A - Đường CHC 03/21 Depicted on Aerodrome Obstacle Chart – Type A - RWY 03/ 21
VVTHOB004	Cây Tree	130153.21N 1091924.94E	20/15	Không NIL	Trình bày trên sơ đồ chướng ngại vật sân bay – Loại A - Đường CHC 03/21 Depicted on Aerodrome Obstacle Chart – Type A - RWY 03/ 21

Trong khu vực 2/ In area 2					
Nhận dạng/Ký hiệu chướng ngại vật OBST ID/ Designation	Loại chướng ngại vật OBST type	Vị trí của chướng ngại vật OBST position	Mức cao/Chiều cao ELEV/HGT	Ký hiệu/Loại, màu đèn Markings/Type, colour, lighting (LGT)	Ghi chú Remarks
a	b	c	d	e	f
VVTHOB005	Đèn tín hiệu Signal lighting	130344.57N 1092031.96E	9/3	Có đèn LGTD	Trình bày trên sơ đồ chướng ngại vật sân bay – Loại A - Đường CHC 03/21 Depicted on Aerodrome Obstacle Chart – Type A - RWY 03/ 21
VVTHOB006	Đèn tín hiệu Signal lighting	130345.59N 1092032.38E	10/5	Có đèn LGTD	Trình bày trên sơ đồ chướng ngại vật sân bay – Loại A - Đường CHC 03/21 Depicted on Aerodrome Obstacle Chart – Type A - RWY 03/ 21
VVTHOB007	Đèn tín hiệu Signal lighting	130346.60N 1092032.96E	11/6	Có đèn LGTD	Trình bày trên sơ đồ chướng ngại vật sân bay – Loại A - Đường CHC 03/21 Depicted on Aerodrome Obstacle Chart – Type A - RWY 03/ 21

Trong Khu vực 3 / In Area 3					
Nhận dạng/Ký hiệu chướng ngại vật OBST ID/ Designation	Loại chướng ngại vật OBST type	Vị trí của chướng ngại vật OBST position	Mức cao/Chiều cao ELEV/HGT	Dấu hiệu/ Loại, màu sắc, đèn Markings/Type, colour, lighting (LGT)	Ghi chú Remarks
a	b	c	d	e	f
Sẽ được bổ sung sau To be developed					

VVTH AD 2.11 LOẠI TIN TỨC KHÍ TƯỢNG ĐƯỢC CUNG CẤP

VVTH AD 2.11 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	Cơ sở khí tượng liên quan Associated MET Office	Trạm quan trắc khí tượng Tuy Hòa Tuy Hoa MET Station
2	Giờ hoạt động Hours of service	2200 - 1400 (và theo kế hoạch bay đi, đến sân bay đã được cấp phép bay theo quy định). Trong trường hợp ngoài thời gian trên mà có bão hoặc áp thấp nhiệt đới ảnh hưởng trực tiếp đến sân bay vẫn phải tổ chức trực, quan trắc và phát bản tin đầy đủ. 2200 - 1400 (and subject to DEP/ARR plan in accordance with granted flight permission as regulated). In case there is storm or tropical depression that directly affects to airport outside of the above time, a full report must still be monitored and broadcast.
	Cơ sở MET ngoài giờ hoạt động MET Office outside hours	Không NIL
3	Cơ sở chịu trách nhiệm chuẩn bị bản tin TAF Office responsible for TAF preparation	Trung tâm khí tượng hàng không Đà Nẵng Da Nang Aerodrome Meteorological Centre
	Thời gian hiệu lực Periods of validity	9 giờ (Cập nhật 03 giờ/lần với thời gian bắt đầu có hiệu lực vào lúc 2100, 0000, 0300, 0600, 0900; phát hành không sớm hơn 1 giờ và không trễ hơn trước 30 phút so với giờ bắt đầu hiệu lực của bản tin TAF) 9 HR (Updated every 3 hours with effect at 2100, 0000, 0300, 0600, 0900; issued not earlier than 1 hour and not later than 30 minutes prior to the beginning of TAF message validity period)
4	Dự báo xu hướng Trend forecast	TREND (Được đưa vào METAR) TREND (To be added to METAR)
	Khoảng cách phát hành Interval of issuance	2 giờ 2 HR
5	Cung cấp tư vấn/thuyết trình Briefing/consultation provided	Nhân viên khí tượng tư vấn MET consultant
6	Hồ sơ bay Flight documentation	Bao gồm bản đồ hoặc biểu mẫu, có chứa thông tin khí tượng cho chuyến bay (bản đồ Wind/Temp, SIGWX, số liệu OPMET,...) Including charts or forms, containing meteorological information for a flight (Wind/Temp chart, SIGWX, OPMET data,...)
	Ngôn ngữ được sử dụng Language(s) used	Tiếng Anh/Tiếng Việt English/Vietnamese
7	Các bản đồ và các tin tức khác có sẵn để thuyết trình hoặc tư vấn Charts and other information available for briefing or consultation	Có sẵn Available
8	Thiết bị bổ sung sẵn có để cung cấp tin tức Supplementary equipment available for providing information	Thiết bị đầu cuối để thuyết trình Briefing terminal
9	Các cơ sở ATS được cung cấp tin tức khí tượng ATS units provided with information	Tuy Hoa TWR
10	Tin tức bổ sung (hạn chế của dịch vụ, v.v...) Additional information (limitation of service, etc.)	Địa chỉ AFTN/AMHS: VVTHYMYX AFTN/AMHS address: VVTHYMYX

VVTH AD 2.12 CÁC SỐ LIỆU VÀ ĐẶC TÍNH ĐƯỜNG CHC

VVTH AD 2.12 RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS

Ký hiệu đường CHC Số	Hướng thực	Kích thước đường CHC (M)	Sức chịu tải (PCN) bề mặt đường CHC và đoạn dừng	Tọa độ ngưỡng đường CHC Toạ độ cuối đường CHC Độ chênh cao giữa mặt Geoid và Ellipsoid tại ngưỡng đường CHC	Mức cao ngưỡng đường CHC và mức cao nhất của khu chạm bánh đường CHC tiếp cận chính xác
Designations RWY NR	TRUE BRG	Dimensions of RWY(M)	Strength of the pavement classification number (PCN) and surface of RWY and SWY	THR coordinates RWY end coordinates THR geoid undulation	THR elevation and highest elevation of TDZ of precision APP RWY
1	2	3	4	5	6
03	029.84°	2 901 x 45	48/R/B/X/T Bê tông xi măng 48/R/B/X/T Cement concrete	130213.43N 1091938.49E NIL NIL	THR 7 M NIL
21	209.84°	2 901 x 45	48/R/B/X/T Bê tông xi măng 48/R/B/X/T Cement concrete	130335.32N 1092026.40E NIL NIL	THR 7.0 M NIL

Ký hiệu đường CHC Số	Độ dốc RWY-SWY	Kích thước đoạn dừng (M)	Kích thước khoảng trống (M)	Kích thước dải bảo hiểm (M)	Kích thước khu vực an toàn cuối đường CHC (M)
Designations RWY NR	Slope of RWY-SWY	SWY dimensions (M)	CWY dimensions (M)	Strip dimensions (M)	Dimensions of runway end safety areas (M)
1	7	8	9	10	11
03	NIL	NIL	200 x 150	3 021 x 300	90 x 90
21	NIL	NIL	300 x 150	3 021 x 300	90 x 90

Ký hiệu đường CHC Số	Vị trí và mô tả của hệ thống vật liệu kỹ thuật trợ giúp dừng tàu bay (EMAS)	OFZ	Ghi chú
Designations RWY NR	Location and description of engineering material arresting system (EMAS)	OFZ	Remarks
1	12	13	14
03	Không NIL	Không NIL	Không NIL
21	Không NIL	Không NIL	Không NIL

VVTH AD 2.13 CÁC CỤ LY CÔNG BỐ

VVTH AD 2.13 DECLARED DISTANCES

Ký hiệu đường CHC	Cự ly chạy đà cất cánh (M)	Cự ly có thể cất cánh (M)	Cự ly có thể dừng khẩn cấp (M)	Cự ly có thể hạ cánh (M)	Ghi chú
RWY Designator	TORA (M)	TODA (M)	ASDA (M)	LDA (M)	Remarks
1	2	3	4	5	6
03	2 901	3 101	2 901	2 901	Không NIL
21	2 901	3 201	2 901	2 901	Không NIL

VVTH AD 2.14 ĐÈN TIẾP CẬN VÀ ĐÈN ĐƯỜNG CHC

VVTH AD 2.14 APPROACH AND RUNWAY LIGHTING

Ký hiệu đường CHC	Đèn tiếp cận Loại Chiều dài Cường độ	Đèn ngưỡng Màu sắc Đèn cánh	Đèn VASIS (MEHT) PAPI	Đèn khu chạm bánh Chiều dài	Đèn trục đường CHC Chiều dài Giãn cách Màu sắc Cường độ	Đèn lề đường CHC Chiều dài Giãn cách Màu sắc Cường độ	Đèn cuối đường CHC Màu sắc Đèn cánh	Đèn đoạn dừng Chiều dài (M) Màu	Ghi chú
RWY Designator	APCH LGT Type LEN INTST	THR LGT colour WBAR	VASIS (MEHT) PAPI	TDZ, LGT LEN	RWY Centre Line LGT Length Spacing Colour INTST	RWY edge LGT LEN Spacing Colour INTST	RWY End LGT colour WBAR	SWY LGT LEN (M) colour	Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
03	Hệ thống đèn tiếp cận gián đơn 420 M LIH SALS 420 M LIH	Xanh Không Green NIL	PAPI Phải/ 3.55° PAPI Right/ 3.55°	Không NIL	Không NIL	2 900 M 60 M Trắng, 600 M cuối vàng LIH 2 900 M 60 M White, end 600 M Yellow LIH	Đỏ Không Red NIL	Không NIL	Không NIL
21	Hệ thống đèn tiếp cận gián đơn 396 M LIH SALS 396 M LIH	Xanh Không Green NIL	PAPI Trái/ 3.04° PAPI Left/ 3.04°	Không NIL	Không NIL	2 900 M 60 M Trắng, 600 M cuối vàng LIH 2 900 M 60 M White, end 600 M Yellow LIH	Đỏ Không Red NIL	Không NIL	Không NIL

VVTH AD 2.15 CÁC LOẠI ĐÈN KHÁC, NGUỒN ĐIỆN DỰ PHÒNG

VVTH AD 2.15 OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY

1	Vị trí, đặc tính đèn hiệu sân bay/đèn nhận biết và giờ hoạt động ABN/IBN location, characteristics and hours of operation	Đèn hiệu sân bay: Đặt trên nóc đài chỉ huy, màu trắng/xanh quay tròn 12 vòng/1 phút H24 ABN: On the top of TWR, White and green 12 RPM H24
2	Đèn và vị trí chỉ hướng hạ cánh Đèn và vị trí của thiết bị đo gió LDI location and LGT Anemometer location and LGT	Chỉ hướng hạ cánh: Không Ổng gió: - Đầu đường CHC 03: Cách đầu ngưỡng đường CHC 03 là 200 M, cách lề đường CHC 72.5 M. - Đầu đường CHC 21: Cách đầu ngưỡng đường CHC 21 là 305 M, cách lề đường CHC 67.5 M. LDI: NIL Anemometer: - At the beginning of RWY 03: 200 M from THR 03, 72.5 M from egde of RWY. - At the beginning of RWY 21: 305 M from the THR 21, 67.5 M from egde of RWY.
3	Đèn lề, đèn tìm đường lăn và đèn vạch dừng (nếu có) TWY edge lights, centre line lights and stop bars (if any)	See AD 2.9
4	Nguồn điện dự phòng/thời gian chuyển nguồn Secondary power supply/switch-over time	2 máy phát điện 220 KVA/1 máy Thời gian chuyển nguồn: Dưới 15 giây 2 generators 220 KVA/one Switch-over time: Below 15 SEC
5	Ghi chú Remarks	Không NIL

VVTH AD 2.16 KHU VỰC DÀNH CHO TRỰC THĂNG HẠ CÁNH

VVTH AD 2.16 HELICOPTER LANDING AREA

1	Tọa độ TLOF hoặc ngưỡng của FATO Độ chênh cao giữa mặt Geoid và Ellipsoid Coordinates TLOF or THR of FATO Geoid undulation	Không NIL
2	Mức cao TLOF và/hoặc FATO M/FT TLOF and/or FATO elevation M/FT	Không NIL
3	Kích thước, bề mặt, sức chịu tải, sơn tín hiệu khu vực TLOF và FATO TLOF and FATO area dimensions, surface, strength, marking	Không NIL
4	Hướng thực của FATO True BRG of FATO	Không NIL
5	Cự ly công bố có sẵn Declared distance available	Không NIL
6	Đèn APP và FATO APP and FATO lighting	Không NIL
7	Ghi chú Remarks	Không NIL

VVTH AD 2.17 VÙNG TRỜI CÓ KIỂM SOÁT KHÔNG LƯU**VVTH AD 2.17 ATS AIRSPACE**

1	Tên và giới hạn ngang Designation and lateral limits	Khu vực kiểm soát tại sân bay Tuy Hòa: 1 vòng tròn với bán kính 30 KM tâm là điểm quy chiếu sân bay Tuy Hoa CTR: A circle with radius 30 KM centred at ARP
2	Giới hạn cao Vertical limits	Từ mặt đất/nước đến và bao gồm độ cao 2 700 M SFC to and include altitude of 2 700 M
3	Phân loại vùng trời Airspace classification	D
4	Tên gọi cơ sở cung cấp dịch vụ không lưu Ngôn ngữ ATS unit call sign Language(s)	Đài kiểm soát tại sân bay Tuy Hòa Tiếng Anh, Tiếng Việt Tuy Hoa TWR English, Vietnamese
5	Độ cao chuyển tiếp Transition altitude	2 750 M
6	Giờ áp dụng (hoặc giờ hoạt động) Hours of applicability (or activation)	2300 - 1400
7	Ghi chú Remarks	Không NIL

VVTH AD 2.18 PHƯƠNG TIỆN THÔNG TIN LIÊN LẠC ĐỐI KHÔNG**VVTH AD 2.18 ATS COMMUNICATION FACILITIES**

<i>Loại dịch vụ</i> <i>Service designation</i>	<i>Tên gọi</i> <i>Call sign</i>	<i>Tần số</i> <i>Frequency</i>	<i>Giờ hoạt động</i> <i>Hours of operation</i>	<i>Ghi chú</i> <i>Remarks</i>
1	2	3	4	5
Tại sân TWR	Tại sân Tuy Hòa Tuy Hoa TWR	118.900 MHZ	H24	Tần số chính Primary frequency
		121.500 MHZ	H24	Tần số khẩn nguy Emergency frequency
Đường dài ACC	Đường dài Hồ Chí Minh Ho Chi Minh ACC	134.050 MHZ	H24	Tần số chính Primary frequency
		125.375 MHZ	H24	Tần số phụ Secondary frequency
		121.500 MHZ	H24	Tần số khẩn nguy Emergency frequency

VVTH AD 2.19 ĐÀI PHỤ TRỢ VÔ TUYẾN DẪN ĐƯỜNG VÀ HẠ CẢNH

VVTH AD 2.19 RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS

Loại đài phụ trợ, Độ lệch từ, Loại OPS hỗ trợ (độ lệch từ tại trạm đối với VOR/ILS MLS)	Tên gọi	Tần số	Giờ hoạt động	Vị trí ăng ten phát Tọa độ	Mức cao ăng ten phát của thiết bị đo khoảng cách (DME)	Bán kính phạm vi cung cấp dịch vụ tính từ điểm tham chiếu GBAS	Ghi chú
Type of aid, MAG VAR, Type of supported OPS (for VOR/ILS MLS, give declination)	ID	Frequency	Hours of operation	Position of transmitting antenna coordinates	Elevation of distance measuring equipment (DME) transmitting antenna	Service volume radius from the GBAS reference point	Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8
NDB	TH	200 KHZ	H24	130252.0B 1091949.0Đ 130252.0N 1091949.0E	15 M	Không NIL	Tầm phủ: 30 KM Coverage: 30 KM
DVOR/DME	TUH	117.000 MHZ/ CH 117X	H24	130134.2B 1091915.5Đ 130134.2N 1091915.5E		Không NIL	Tầm phủ: 300 KM Coverage: 300 KM
ILS/LOC	ITH	111.100 MHZ	H24	130204.8B 1091933.5Đ 130204.8N 1091933.5E		Không NIL	Tầm phủ: 25 NM Coverage: 25 NM
ILS/GP-DME	ITH	331.700 MHZ CH 48X	H24	130328.5B 1092018.2Đ 130328.5N 1092018.2E		Không NIL	Tầm phủ GP: 10 NM Tầm phủ DME: 25 NM Coverage of GP: 10 NM Coverage of DME: 25 NM

VVTH AD 2.20 CÁC QUY ĐỊNH HOẠT ĐỘNG TẠI SÂN BAY

VVTH AD 2.20 LOCAL AERODROME REGULATIONS

- 1 CÁC QUY ĐỊNH SÂN BAY

Một số quy định riêng áp dụng tại sân bay Tuy Hòa. Các quy định này được nêu trong bảng chỉ dẫn có sẵn tại cơ sở AIS sân bay tại sân bay như sau:

a) Ý nghĩa của sơn kẻ, biển báo;

b) Tin tức về các vị trí đỗ tàu bay;

c) Tin tức về việc lăn đến và đi từ vị trí đỗ kể cả huấn lệnh lăn;

d) Trợ giúp của nhân viên đánh tín hiệu và xe kéo dắt tàu bay.

2 DỜI VÀ LĂN TỚI VỊ TRÍ ĐỖ

2.1

Đài kiểm soát tại sân bay Tuy Hòa sẽ chỉ định vị trí đỗ cho tàu bay đến (AFS: VVTHZTX).

2.2 Phương thức khai thác

1 AIRPORT REGULATIONS

At Tuy Hoa Domestic Airport, a number of local regulations are applied. The regulations are published in a manual which is available at the AIS Briefing Office as follows:

a) Meaning of markings and signs;

b) Information about aircraft stands;

c) Information about taxiing to and from aircraft stands including taxi clearance;

d) Marshaller and towing assistance.

2 TAXIING TO AND FROM STANDS

2.1

Arriving aircraft will be assigned a stand number by Tuy Hoa TWR (AFS: VVTHZTX).

2.2 Operational procedures

Vị trí đỗ tàu bay Aircraft stands	Phương thức khai thác Operational procedures
1, 2 và 3 1, 2 and 3	Sử dụng cho tàu bay code C (có sải cánh đến dưới 36 M) Used for aircraft code C and equivalent (wingspan up to but not including 36 M)

Ghi chú: Vạch dừng bánh mũi đối với các vị trí đỗ 1, 2, 3:

Note: The stop line for stands 1, 2, 3:

AIRAC AMDT 01/25

© Civil Aviation Authority of Viet Nam

- Có 1 vạch dừng (sơn hiệu A320) cho tàu bay A321, A320, E190.
- Có 1 vạch dừng (sơn hiệu ATR72) cho tàu bay ATR72.

VVTH AD 2.21 CÁC PHƯƠNG THỨC GIẢM TIẾNG ỒN

Không

VVTH AD 2.22 CÁC PHƯƠNG THỨC BAY

Không

VVTH AD 2.23 CÁC TIN TỨC BỔ SUNG**1 Bảng hệ số ma sát**

Ký hiệu đường CHC RWY designator	Chiều dài đo (M) Measured length (M)	Hệ số ma sát (μ) Friction coefficients		
		Vị trí đo tính từ tim đường CHC (3M) Measured position from RWY centre line (3M)	Vị trí đo tính từ tim đường CHC (6M) Measured position from RWY centre line (6M)	Vị trí đo tính từ tim đường CHC (9M) Measured position from RWY centre line (9M)
1	2	3	4	5
03	2 600	0.67	0.64	0.62
21	2 600	0.68	0.72	0.62

2 Đặt chóp an toàn xung quanh tàu bay

Trường hợp cần đánh dấu vạch dừng bánh mũi, chóp an toàn được đặt trên vị trí vạch dừng bánh mũi tàu bay về hai phía, cách tim vạch vào vị trí đỗ từ 2 M đến 3 M trước khi tàu bay lăn vào vị trí đỗ.

3 Hoạt động của chim và động vật hoang dã ảnh hưởng đến sân bay

- 1 stop line (marked A320) for aircraft A321, A320, E190.
- 1 stop line (marked ATR72) for aircraft ATR72.

VVTH AD 2.21 NOISE ABATEMENT PROCEDURES

NIL

VVTH AD 2.22 FLIGHT PROCEDURES

NIL

VVTH AD 2.23 ADDITIONAL INFORMATION**1 Table of friction coefficients****2 Putting the safety cones around the aircraft**

In case of need to mark the stop line of the nose wheel, safety cones will be placed on the both sides of the stop line, 2 M to 3 M from the centre line of the taxiway to stand before aircraft taxi into stand.

3 The birds and wildlife activities affect to AD

Loài chim Birds species	Số lượng, độ cao hoạt động, mật độ, thời gian di cư, thời gian hoạt động, hướng di chuyển, vị trí cư trú và kiếm ăn Number of birds, heightband, density, migration period, operating period, movement direction, roost and feeding position	Sự di chuyển hàng ngày, có cắt qua khu vực sân bay Daily movement, across the aerodrome	Mức độ rủi ro an toàn Safety risk level
1	2	3	4
Cò trắng White stork	– Số lượng: 10–20 con. – Độ cao hoạt động: 10–30 M. – Thời gian hoạt động: Từ 2200–1100. – Vị trí cư trú và kiếm ăn: Khu vực đồng lúa cách đầu đường CHC 03 1 500 M–3 000 M. – Number of birds: 10–20 birds. – Heightband (AGL): 10–30 M AGL. – Operating period: 2200–1100. – Roost and feeding position: The field area which is 1 500 M – 3 000 M from the beginning of RWY 03.	Khu vực đầu đường CHC 03. The beginning of RWY 03.	Thấp Low

<i>Loài chim</i> <i>Birds species</i>	<i>Số lượng, độ cao hoạt động, mật độ, thời gian di cư, thời gian hoạt động, hướng di chuyển, vị trí cư trú và kiếm ăn</i> <i>Number of birds, heightband, density, migration period, operating period, movement direction, roost and feeding position</i>	<i>Sự di chuyển hàng ngày, có cất qua khu vực sân bay</i> <i>Daily movement, across the aerodrome</i>	<i>Mức độ rủi ro an toàn</i> <i>Safety risk level</i>
1	2	3	4
Chim cắt, Diều hâu Falcon, Hawk	- Số lượng: 3–5 con. - Độ cao hoạt động: 10–30 M. - Thời gian hoạt động: Cả ngày. - Vị trí cư trú: Khu vườn cây của người dân cách đầu đường CHC 03 1 500 M. - Vị trí kiếm ăn: Khu vực đồng lúa cách đầu đường CHC 03 1 500 M–3 000 M. - Number of birds: 3–5 birds. - Heightband (AGL): 10–30 M AGL. - Operating period: All day. - Roost position: The people's garden which is 1 500 M from the beginning of RWY 03. - Feeding position: The field area which is 1 500 M–3 000 M from the beginning of RWY 03.	Khu vực đầu đường CHC 03. The beginning of RWY 03.	Thấp Low
Chim sẻ Sparrow	- Số lượng: 30–50 con. - Độ cao hoạt động: 10–30 M. - Thời gian hoạt động: 0200–0800. - Vị trí kiếm ăn: Khu vực đồng lúa cách đầu đường CHC 03 1 500–3 000 M. - Number of birds: 30–50 birds. - Heightband (AGL): 10–30 M AGL. - Operating period: 0200–0800. - Feeding position: The field areas which is 1 500–3 000 M from the beginning of RWY 03.	Khu vực đầu đường CHC 03. The beginning of RWY 03.	Thấp Low
Chim yến Slagane	- Số lượng: 20–50 con. - Độ cao hoạt động: 20–70 M. - Thời gian hoạt động: 2200–0100. - Vị trí kiếm ăn: Khu vực đầu đường CHC 21 giáp biển. - Number of birds: 20–50 birds. - Heightband (AGL): 20–70 M AGL. - Operating period: 2200–0100. - Feeding position: The beginning of RWY 21 which is adjacent to the sea.	Khu vực đầu đường CHC 21. The beginning of RWY 21.	Thấp Low

4 Danh mục không đáp ứng**4 List of non-compliance**

<i>STT Number</i>	<i>Nội dung không đáp ứng Non Compliance</i>	<i>Biện pháp kiểm soát đang áp dụng Mitigation Measure</i>
1	Tổng bề rộng của đường lăn và lề (khoảng 23 M) chưa đáp ứng kích thước tối thiểu 25 M cho tàu bay code C The total width of the taxiway and shoulder (about 23 M) does not meet the minimum size of 25 M for code C aircraft.	Chi tiết xem tại link: https://english.caa.gov.vn/doc/airport-management/others.html See link detail: https://english.caa.gov.vn/doc/airport-management/others.html
2	Chưa bố trí điểm kiểm tra đài VOR VOR Check-point has not been publication	
3	Chưa công bố thông số kỹ thuật độ dốc dọc của đường CHC Specifications for RWY slope have not been announced	

5 Tải trọng tàu bay khai thác trên đường cất hạ cánh**5 The aircraft loading operated on RWY**

<i>Stt NR</i>	<i>Loại tàu bay Aircraft type</i>	<i>M max (tấn) M max (ton)</i>	<i>M min (tấn) M min (ton)</i>	<i>ACN max</i>	<i>ACN min</i>	<i>Tải trọng tàu bay khai thác không hạn chế Aircraft loading operate is not limited</i>	<i>Tải trọng tàu bay được phép khai thác với hệ số vượt tải 1.05 The permitted aircraft loading to operate with the overload ratio 1.05</i>
1	A321-200	89.0	71.5	56	26	87.2	91.6
2	A321 Neo	97.4	47.0	64	27	82.4	86.5

VVTH AD 2.24 SƠ ĐỒ LIÊN QUAN ĐẾN SÂN BAY TUY HÒA

VVTH AD 2.24 CHARTS RELATED TO TUY HOA AERODROME

Chart name	Page
Sơ đồ sân bay – ICAO Aerodrome Chart – ICAO	AD 2-VVTH-2-1
Tiêu chuẩn khai thác tối thiểu AD Operating Minima	AD 2-VVTH-3-1
Sơ đồ sân đỗ, vị trí đỗ tàu bay – ICAO Aircraft Parking/Docking Chart – ICAO	AD 2-VVTH-1-1
Mức cao và tọa độ INS vị trí đỗ của tàu bay The INS coordinates and elevation for ACFT Stands	AD 2-VVTH-1-2
Sơ đồ hướng dẫn di chuyển mặt đất – ICAO Aerodrome Ground Movement Chart – ICAO	AD 2-VVTH-5-1
Sơ đồ chương ngại vật sân bay – ICAO – Loại A (Các giới hạn khai thác) Aerodrome Obstacle Chart – ICAO – Type A (Operating limitations)	AD 2-VVTH-6-1
Sơ đồ khu vực – ICAO Area Chart - ICAO	AD 2-VVTH-8-1
Sơ đồ phương thức khởi hành tiêu chuẩn bằng thiết bị (SID) – ICAO – Đường CHC 21: KAMGO 1B, KARAN 1K Standard Departure Chart – Instrument (SID) – ICAO – RWY 21: KAMGO 1B, KARAN 1K	AD 2-VVTH-9-1
Sơ đồ phương thức khởi hành tiêu chuẩn bằng thiết bị (SID) – ICAO – Đường CHC 03: KAMGO 1E, KARAN 1J Standard Departure Chart – Instrument (SID) – ICAO – RWY 03: KAMGO 1E, KARAN 1J	AD 2-VVTH-9-3
Sơ đồ phương thức khởi hành tiêu chuẩn bằng thiết bị (SID) – ICAO – RNP đường CHC 03: PCA 1N, KARAN 1N Standard Departure Chart – Instrument (SID) – ICAO – RNP RWY 03: PCA 1N, KARAN 1N	AD 2-VVTH-9-5
Sơ đồ phương thức khởi hành tiêu chuẩn bằng thiết bị (SID) – ICAO – RNP đường CHC 03: PCA 1N, KARAN 1N (Bảng miêu tả, các phương thức chờ và danh mục lộ điểm) Standard Departure Chart – Instrument (SID) – ICAO – RNP RWY 03: PCA 1N, KARAN 1N (Tabular description, holding procedures and waypoint list)	AD 2-VVTH-9-6
Sơ đồ phương thức khởi hành tiêu chuẩn bằng thiết bị (SID) – ICAO – RNP đường CHC 21: PCA 1P, KARAN 1P Standard Departure Chart – Instrument (SID) – ICAO – RNP RWY 21: PCA 1P, KARAN 1P	AD 2-VVTH-9-7
Sơ đồ phương thức khởi hành tiêu chuẩn bằng thiết bị (SID) – ICAO – RNP đường CHC 21: PCA 1P, KARAN 1P (Bảng miêu tả, các phương thức chờ và danh mục lộ điểm) Standard Departure Chart – Instrument (SID) – ICAO – RNP RWY 21: PCA 1P, KARAN 1P (Tabular description, holding procedures and waypoint list)	AD 2-VVTH-9-8
Sơ đồ phương thức đến tiêu chuẩn bằng thiết bị (STAR) – ICAO – Đường CHC 21: KAMGO 1K, KARAN 1L Standard Arrival Chart – Instrument (STAR) – ICAO – RWY 21: KAMGO 1K, KARAN 1L	AD 2-VVTH-11-1
Sơ đồ phương thức đến tiêu chuẩn bằng thiết bị (STAR) – ICAO – Đường CHC 21: KAMGO 1L, KARAN 1M Standard Arrival Chart – Instrument (STAR) – ICAO – RWY 21: KAMGO 1L, KARAN 1M	AD 2-VVTH-11-3
Sơ đồ phương thức đến tiêu chuẩn bằng thiết bị (STAR) – ICAO – RNP đường CHC 03: KAMGO 1M, KARAN 1G Standard Arrival Chart – Instrument (STAR) – ICAO – RNP RWY 03: KAMGO 1M, KARAN 1G	AD 2-VVTH-11-5
Sơ đồ phương thức đến tiêu chuẩn bằng thiết bị (STAR) – ICAO – RNP đường CHC 03: KAMGO 1M, KARAN 1G (Bảng miêu tả, các phương thức chờ và danh mục lộ điểm) Standard Arrival Chart – Instrument (STAR) – ICAO – RNP RWY 03: KAMGO 1M, KARAN 1G (Tabular description, holding procedures and waypoint list)	AD 2-VVTH-11-6
Sơ đồ phương thức đến tiêu chuẩn bằng thiết bị (STAR) – ICAO – RNP đường CHC 21: KAMGO 1N, KAMGO 1P, KARAN 1H Standard Arrival Chart – Instrument (STAR) – ICAO – RNP RWY 21: KAMGO 1N, KAMGO 1P, KARAN 1H	AD 2-VVTH-11-7
Sơ đồ phương thức đến tiêu chuẩn bằng thiết bị (STAR) – ICAO – RNP đường CHC 21: KAMGO 1N, KAMGO 1P, KARAN 1H (Bảng miêu tả, các phương thức chờ và danh mục lộ điểm) Standard Arrival Chart – Instrument (STAR) – ICAO – RNP RWY 21: KAMGO 1N, KAMGO 1P, KARAN 1H (Tabular description, holding procedures and waypoint list)	AD 2-VVTH-11-8
Sơ đồ phương thức tiếp cận bằng thiết bị – ICAO: VOR Z đường CHC 21 Instrument Approach Chart – ICAO: VOR Z RWY 21	AD 2-VVTH-13-1
Sơ đồ phương thức tiếp cận bằng thiết bị – ICAO: ILS Z đường CHC 21 Instrument Approach Chart – ICAO: ILS Z RWY 21	AD 2-VVTH-13-3
Sơ đồ phương thức tiếp cận bằng thiết bị – ICAO: RNP Z đường CHC 03 Instrument Approach Chart – ICAO: RNP Z RWY 03	AD 2-VVTH-13-5
Sơ đồ phương thức tiếp cận bằng thiết bị – ICAO: RNP Z đường CHC 03 (Bảng miêu tả, các phương thức chờ và danh mục lộ điểm) Instrument Approach Chart – ICAO: RNP Z RWY 03 (Tabular description, holding procedures and waypoint list)	AD 2-VVTH-13-6

<i>Chart name</i>	<i>Page</i>
Sơ đồ phương thức tiếp cận bằng thiết bị – ICAO: RNP Y đường CHC 03 Instrument Approach Chart – ICAO: RNP Y RWY 03	AD 2-VVTH-13-7
Sơ đồ phương thức tiếp cận bằng thiết bị – ICAO: RNP Y đường CHC 03 (Bảng miêu tả, các phương thức chờ và danh mục lộ điểm) Instrument Approach Chart – ICAO: RNP Y RWY 03 (Tabular description, holding procedures and waypoint list)	AD 2-VVTH-13-8
Sơ đồ phương thức tiếp cận bằng thiết bị – ICAO: RNP Z đường CHC 21 Instrument Approach Chart – ICAO: RNP Z RWY 21	AD 2-VVTH-13-9
Sơ đồ phương thức tiếp cận bằng thiết bị – ICAO: RNP Z đường CHC 21 (Bảng miêu tả, các phương thức chờ và danh mục lộ điểm) Instrument Approach Chart – ICAO: RNP Z RWY 21 (Tabular description, holding procedures and waypoint list)	AD 2-VVTH-13-10
Sơ đồ phương thức tiếp cận bằng thiết bị – ICAO: RNP Y đường CHC 21 Instrument Approach Chart – ICAO: RNP Y RWY 21	AD 2-VVTH-13-11
Sơ đồ phương thức tiếp cận bằng thiết bị – ICAO: RNP Y đường CHC 21 (Bảng miêu tả, các phương thức chờ và danh mục lộ điểm) Instrument Approach Chart – ICAO: RNP Y RWY 21 (Tabular description, holding procedures and waypoint list)	AD 2-VVTH-13-12
Sơ đồ phương thức tiếp cận bằng thiết bị – ICAO: ILS Y đường CHC 21 Instrument Approach Chart – ICAO: ILS Y RWY 21	AD 2-VVTH-13-13
Sơ đồ phương thức tiếp cận bằng thiết bị – ICAO: ILS Y đường CHC 21 (Bảng miêu tả, các phương thức chờ và danh mục lộ điểm) Instrument Approach Chart – ICAO: ILS Y RWY 21 (Tabular description, holding procedures and waypoint list)	AD 2-VVTH-13-14
Sơ đồ phương thức tiếp cận bằng thiết bị – ICAO: ILS X đường CHC 21 Instrument Approach Chart – ICAO: ILS X RWY 21	AD 2-VVTH-13-15
Sơ đồ phương thức tiếp cận bằng thiết bị – ICAO: ILS X đường CHC 21 (Bảng miêu tả, các phương thức chờ và danh mục lộ điểm) Instrument Approach Chart – ICAO: ILS X RWY 21 (Tabular description, holding procedures and waypoint list)	AD 2-VVTH-13-16
Sơ đồ phương thức tiếp cận bằng mắt – ICAO Visual Approach Chart – ICAO	AD 2-VVTH-14-1
Sơ đồ phương thức khởi hành bằng mắt – ICAO Visual Departure Chart – ICAO	AD 2-VVTH-14-3

PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

DIMENSIONS AND ELEVATIONS IN METRES

AERODROME OBSTACLE CHART - ICAO
TYPE A (OPERATING LIMITATIONS)

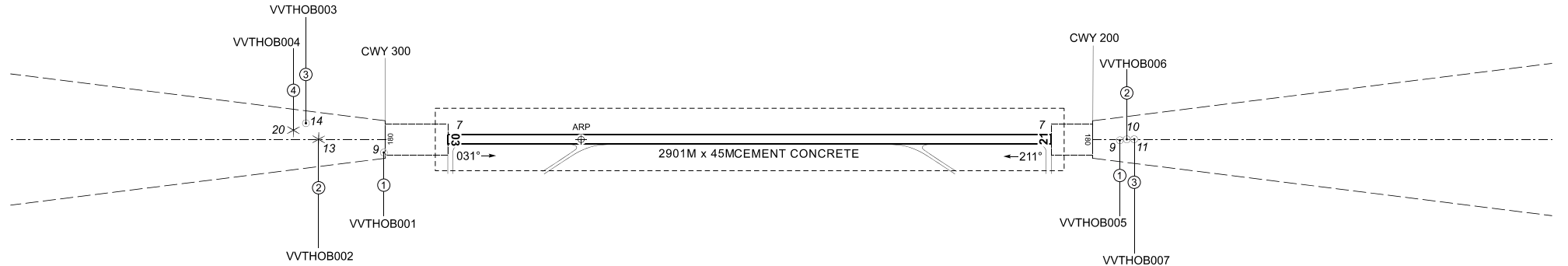
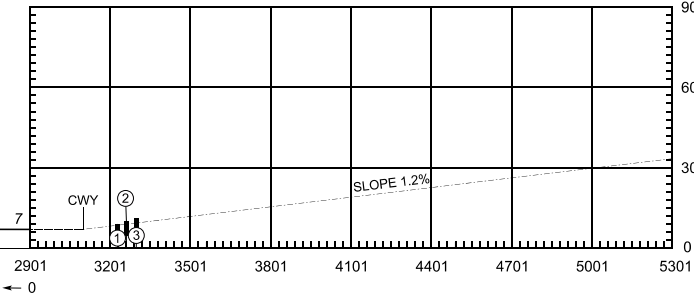
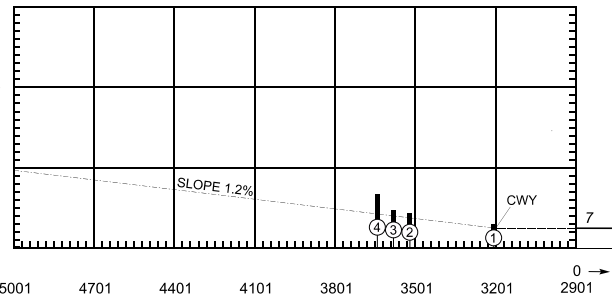
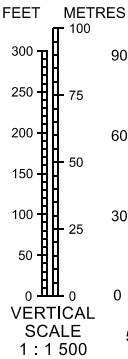
PHU YEN/TUY HOA DOM (VVTH)
RWY 03/21

MAGNETIC VARIATION 1°W

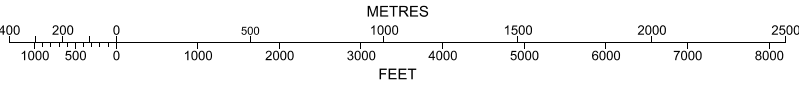
RWY 03/21

DECLARED DISTANCES

RWY 03		RWY 21
2901	TAKE-OFF RUN AVAILABLE (TORA)	2901
3101	TAKE-OFF DISTANCE AVAILABLE (TODA)	3201
2901	ACCELERATE STOP DISTANCE AVAILABLE (ASDA)	2901
2901	LANDING DISTANCE AVAILABLE (LDA)	2901



HORIZONTAL SCALE 1 : 15 000



ORDER OF ACCURACY
HORIZONTAL 00M.
VERTICAL 00M.

AMENDMENT RECORD		
NO.	DAY	ENTERED BY

NEW CHART

LEGEND	
IDENTIFICATION NUMBER	①
POLE, TOWER, SPIRE, ANTENNA, ETC.	⊙
TREE	*

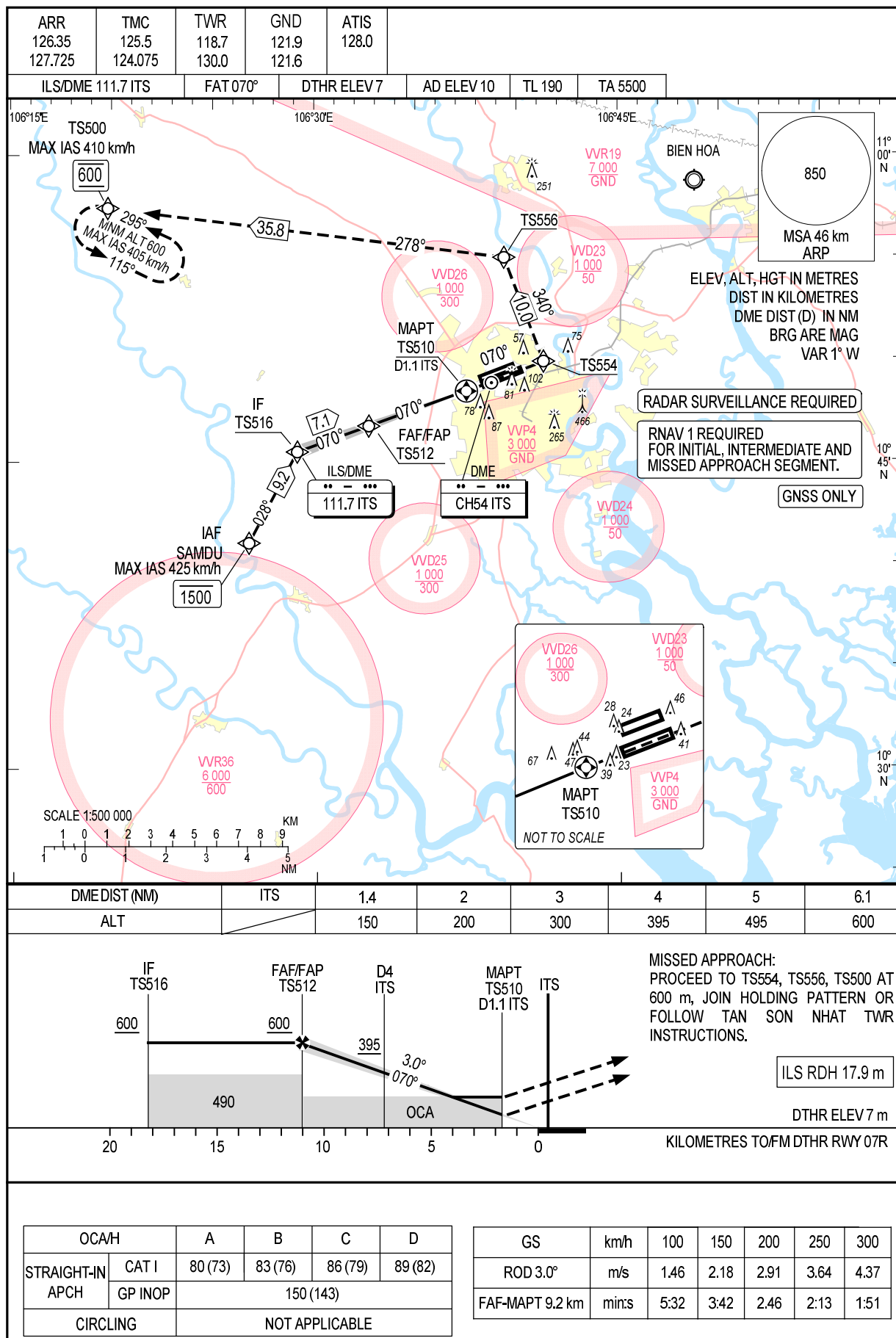
PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

Chart name	Page
Sơ đồ phương thức tiếp cận bằng thiết bị – ICAO: ILS X đường CHC 25L RNAV chuyển tiếp Instrument Approach Chart – ICAO: ILS X RWY 25L RNAV Transition	AD 2-VVTS-13-15
Sơ đồ phương thức tiếp cận bằng thiết bị – ICAO: ILS X đường CHC 25L RNAV chuyển tiếp (Bảng mã hóa phương thức tiếp cận bằng thiết bị ILS X đường CHC 25L) Instrument Approach Chart – ICAO: ILS X RWY 25L RNAV Transition (APCH procedure and TRANSITION coding of ILS X RWY 25L)	AD 2-VVTS-13-16
Sơ đồ phương thức tiếp cận bằng thiết bị – ICAO: RNP đường CHC 25L Instrument Approach Chart – ICAO: RNP RWY 25L	AD 2-VVTS-13-17
Sơ đồ phương thức tiếp cận bằng thiết bị – ICAO: RNP đường CHC 25L (Bảng mã hóa phương thức tiếp cận bằng thiết bị – RNP Đường CHC 25L) Instrument Approach Chart – ICAO: RNP RWY 25L (APCH procedure and TRANSITION coding of RNP RWY 25L)	AD 2-VVTS-13-18
Sơ đồ phương thức tiếp cận bằng thiết bị – ICAO: ILS X đường CHC 25R RNAV chuyển tiếp Instrument Approach Chart – ICAO: ILS X RWY 25R RNAV Transition	AD 2-VVTS-13-19
Sơ đồ phương thức tiếp cận bằng thiết bị – ICAO: ILS X đường CHC 25R RNAV chuyển tiếp (Bảng mã hóa phương thức tiếp cận bằng thiết bị ILS X đường CHC 25R) Instrument Approach Chart – ICAO: ILS X RWY 25R RNAV Transition (APCH procedure and Transition coding ILS X RWY 25R)	AD 2-VVTS-13-20
Sơ đồ phương thức tiếp cận bằng thiết bị – ICAO: RNP đường CHC 25R Instrument Approach Chart – ICAO: RNP RWY 25R	AD 2-VVTS-13-21
Sơ đồ phương thức tiếp cận bằng thiết bị – ICAO: RNP đường CHC 25R (Bảng mã hóa phương thức tiếp cận bằng thiết bị – RNP đường CHC 25R) Instrument Approach Chart – ICAO: RNP RWY 25R (APCH procedure and TRANSITION coding of RNP RWY 25R)	AD 2-VVTS-13-22
Sơ đồ phương thức tiếp cận bằng thiết bị – ICAO: RNP đường CHC 07L Instrument Approach Chart – ICAO: RNP RWY 07L	AD 2-VVTS-13-23
Sơ đồ phương thức tiếp cận bằng thiết bị – ICAO: RNP đường CHC 07L (Bảng mã hóa phương thức) Instrument Approach Chart – ICAO: RNP RWY 07L (Procedure coding)	AD 2-VVTS-13-24
Sơ đồ phương thức tiếp cận bằng thiết bị – ICAO: ILS Z đường CHC 07R Instrument Approach Chart – ICAO: ILS Z RWY 07R	AD 2-VVTS-13-25
Sơ đồ phương thức tiếp cận bằng thiết bị – ICAO: ILS Y đường CHC 07R Instrument Approach Chart – ICAO: ILS Y RWY 07R	AD 2-VVTS-13-27
Sơ đồ phương thức tiếp cận bằng thiết bị – ICAO: ILS X đường CHC 07R RNAV chuyển tiếp Instrument Approach Chart – ICAO: ILS X RWY 07R RNAV Transition	AD 2-VVTS-13-29
Sơ đồ phương thức tiếp cận bằng thiết bị – ICAO: ILS X đường CHC 07R RNAV chuyển tiếp (Bảng mã hóa phương thức) Instrument Approach Chart – ICAO: ILS X RWY 07R RNAV Transition (Procedure coding)	AD 2-VVTS-13-30
Sơ đồ phương thức tiếp cận bằng thiết bị – ICAO: ILS W đường CHC 07R RNAV chuyển tiếp Instrument Approach Chart – ICAO: ILS W RWY 07R RNAV Transition	AD 2-VVTS-13-31
Sơ đồ phương thức tiếp cận bằng thiết bị – ICAO: ILS W đường CHC 07R RNAV chuyển tiếp (Bảng mã hóa phương thức) Instrument Approach Chart – ICAO: ILS W RWY 07R RNAV Transition (Procedure coding)	AD 2-VVTS-13-32
Sơ đồ phương thức tiếp cận bằng thiết bị – ICAO: ILS W đường CHC 25L RNAV chuyển tiếp Instrument Approach Chart – ICAO: ILS W RWY 25L RNAV Transition	AD 2-VVTS-13-33
Sơ đồ phương thức tiếp cận bằng thiết bị – ICAO: ILS W đường CHC 25L RNAV chuyển tiếp (Bảng mã hóa phương thức) Instrument Approach Chart – ICAO: ILS W RWY 25L RNAV Transition (Procedure coding)	AD 2-VVTS-13-34
Sơ đồ phương thức tiếp cận bằng thiết bị – ICAO: ILS W đường CHC 25R RNAV chuyển tiếp Instrument Approach Chart – ICAO: ILS W RWY 25R RNAV Transition	AD 2-VVTS-13-35
Sơ đồ phương thức tiếp cận bằng thiết bị – ICAO: ILS W đường CHC 25R RNAV chuyển tiếp (Bảng mã hóa phương thức) Instrument Approach Chart – ICAO: ILS W RWY 25R RNAV Transition (Procedure coding)	AD 2-VVTS-13-36
Sơ đồ phương thức tiếp cận bằng thiết bị – ICAO: RNP Y đường CHC 07L Instrument Approach Chart – ICAO: RNP Y RWY 07L	AD 2-VVTS-13-37
Sơ đồ phương thức tiếp cận bằng thiết bị – ICAO: RNP Y đường CHC 07L (Bảng mã hóa phương thức) Instrument Approach Chart – ICAO: RNP Y RWY 07L (Procedure coding)	AD 2-VVTS-13-38
Sơ đồ phương thức tiếp cận bằng thiết bị – ICAO: RNP Y đường CHC 07R Instrument Approach Chart – ICAO: RNP Y RWY 07R	AD 2-VVTS-13-39
Sơ đồ phương thức tiếp cận bằng thiết bị – ICAO: RNP Y đường CHC 07R (Bảng mã hóa phương thức) Instrument Approach Chart – ICAO: RNP Y RWY 07R (Procedure coding)	AD 2-VVTS-13-40
Sơ đồ phương thức tiếp cận bằng thiết bị – ICAO: RNP Y đường CHC 25L Instrument Approach Chart – ICAO: RNP Y RWY 25L	AD 2-VVTS-13-41
Sơ đồ phương thức tiếp cận bằng thiết bị – ICAO: RNP Y đường CHC 25L (Bảng mã hóa phương thức) Instrument Approach Chart – ICAO: RNP Y RWY 25L (Procedure coding)	AD 2-VVTS-13-42
Sơ đồ phương thức tiếp cận bằng thiết bị – ICAO: RNP Y đường CHC 25R Instrument Approach Chart – ICAO: RNP Y RWY 25R	AD 2-VVTS-13-43
Sơ đồ phương thức tiếp cận bằng thiết bị – ICAO: RNP Y đường CHC 25R (Bảng mã hóa phương thức) Instrument Approach Chart – ICAO: RNP Y RWY 25R (Procedure coding)	AD 2-VVTS-13-44

Chart name	Page
Sơ đồ phương thức tiếp cận bằng mắt – ICAO Visual Approach Chart – ICAO	AD 2-VVTS-14-1

**INSTRUMENT
APPROACH
CHART – ICAO**

 AERODROME ELEV 10 m
 HEIGHTS RELATED TO
 DTHR RWY 07R – ELEV 7 m

**HO CHI MINH/TAN SON NHAT INTL (VVTS)
ILS W RWY 07R
RNAV TRANSITION**


CHANGES: PROCEDURE ALTITUDE AND HOLDING ALTITUDE AT TS500.

INSTRUMENT
APPROACH
CHART – ICAO

AERODROME ELEV 10 m
HEIGHTS RELATED TO
DTHR RWY 07R – ELEV 7 m

HO CHI MINH/TAN SON NHAT INTL (VVTS)
ILS W RWY 07R
RNAV TRANSITION

1. TABULAR DESCRIPTION

Serial number	Path Descriptor	Waypoint Identifier	Fly-over	Course °M(°T)	Magnetic Variation	Distance (km)	Turn Direction	Altitude (m)	Speed limit (km/h)	VPA	Nav Spec
010	IF	SAMDU	–	–	+1	–	–	-1500	-425	–	RNAV 1
020	TF	TS516	–	028 (026.9)	+1	9.2	–	+600	–	–	RNAV 1
030	TF	TS512	–	070 (069.1)	+1	7.1	–	+600	–	–	RNAV 1
040	CF	RW07R	Y	070 (069.1)	+1	–	–	@25	–	-3.0°	X
050	CF	TS554	–	070 (069.1)	+1	–	–	–	–	–	RNAV 1
060	TF	TS556	–	340 (339.1)	+1	10.0	–	–	–	–	RNAV 1
070	TF	TS500	–	278 (276.7)	+1	35.8	–	@600	-410	–	RNAV 1
080	HM	TS500	–	295 (294.0)	+1	–	L	+600	-405	–	RNAV 1

2. HOLDING PROCEDURE

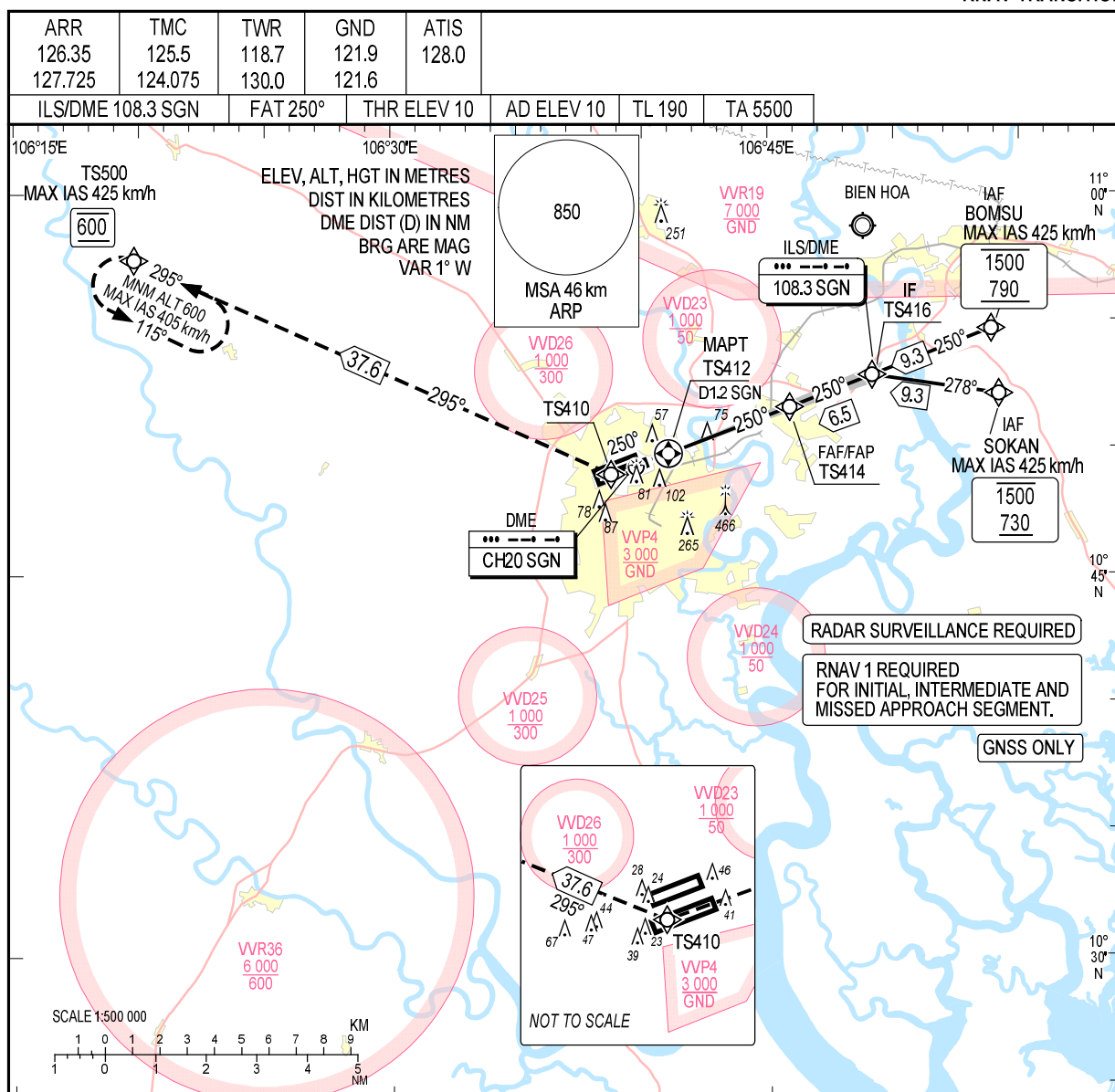
Holding Fix	Inbound Course °M(°T)	Magnetic Variation	Time (s)	Turn Direction	Altitude (m)	Speed (km/h)	Nav Spec
TS500	295 (294.0)	+1	60 ≤ FL140 90 > FL140	L	+600	-405	RNAV 1

3. WAYPOINT LIST

WAYPOINT ID/FIX	COORDINATES (WGS-84)	
RW07R	10°48'49.856"N	106°38'36.223"E
SAMDU	10°40'53.045"N	106°27'04.614"E
TS500	10°57'14.000"N	106°20'00.000"E
TS510	10°48'29.700"N	106°37'42.900"E
TS512	10°46'42.463"N	106°32'58.886"E
TS516	10°45'20.380"N	106°29'21.829"E
TS554	10°49'55.430"N	106°41'29.990"E
TS556	10°54'59.520"N	106°39'32.560"E
ITS GP/DME	10°48'49.7"N	106°38'46.8"E
ITS LLZ	10°49'29.1"N	106°40'20.3"E

**INSTRUMENT
APPROACH
CHART – ICAO**

 AERODROME ELEV 10 m
 HEIGHTS RELATED TO
 THR RWY 25L – ELEV 10 m

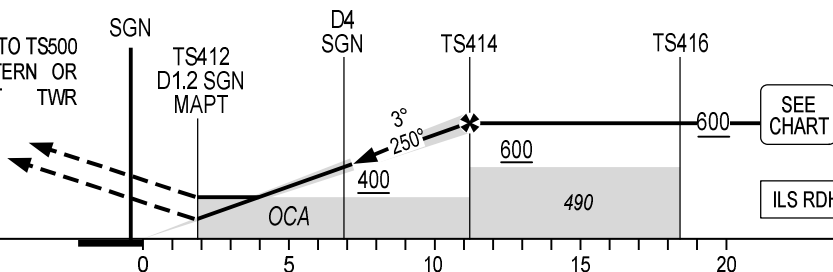
**HO CHI MINH/TAN SON NHAT INTL (VVTS)
ILS W RWY 25L
RNAV TRANSITION**


DMEDIST (NM)	SGN	1.5	2	3	4	5	6.2
ALT		155	200	295	390	490	600

MISSED APPROACH:
 PROCEED TO TS410, TURN RIGHT TO TS500
 AT 600 m, JOIN HOLDING PATTERN OR
 FOLLOW TAN SON NHAT TWR
 INSTRUCTIONS.

THR ELEV 10 m

KILOMETRES TO/FM THR RWY 25L



OCA/H		A	B	C	D
STRAIGHT-IN APCH	CAT I	98 (88)	101 (91)	104 (94)	107 (97)
	GP INOP	155 (145)			
CIRCLING		NOT APPLICABLE			

GS	km/h	100	150	200	250	300
ROD 3.0°	m/s	1.46	2.18	2.91	3.64	4.37
FAF-MAPT 9.2 km	min:s	5:32	3:41	2:46	2:13	1:51

CHANGES: PROCEDURE ALTITUDE AND HOLDING ALTITUDE AT TS500.

INSTRUMENT
APPROACH
CHART – ICAO

AERODROME ELEV 10 m
HEIGHTS RELATED TO
THR RWY 25L – ELEV 10 m

HO CHI MINH/TAN SON NHAT INTL (VVTS)
ILS W RWY 25L
RNAV TRANSITION

1. TABULAR DESCRIPTION

Serial number	Path Descriptor	Waypoint Identifier	Fly-over	Course °M(°T)	Magnetic Variation	Distance (km)	Turn Direction	Altitude (m)	Speed limit (km/h)	VPA	Nav Spec
010	IF	SOKAN	–	–	+1	–	–	-1500 +730	-425	–	RNAV 1
020	TF	TS416	–	278 (277.0)	+1	9.3	–	+600	–	–	RNAV 1
010	IF	BOMSU	–	–	+1	–	–	-1500 +790	-425	–	RNAV 1
020	TF	TS416	–	250 (249.1)	+1	9.3	–	+600	–	–	RNAV 1
010	IF	TS416	–	–	+1	–	–	+600	–	–	RNAV 1
020	TF	TS414	–	250 (249.1)	+1	6.5	–	+600	–	–	RNAV 1
030	CF	RW25L	Y	250 (249.1)	+1	–	–	@26	–	-3°	X
040	CF	TS410	–	250 (249.1)	+1	–	–	–	–	–	RNAV 1
050	TF	TS500	–	295 (294.1)	+1	37.6	–	@600	-425	–	RNAV 1
060	HM	TS500	–	295 (294.0)	+1	–	L	+600	-405	–	RNAV 1

2. HOLDING PROCEDURE

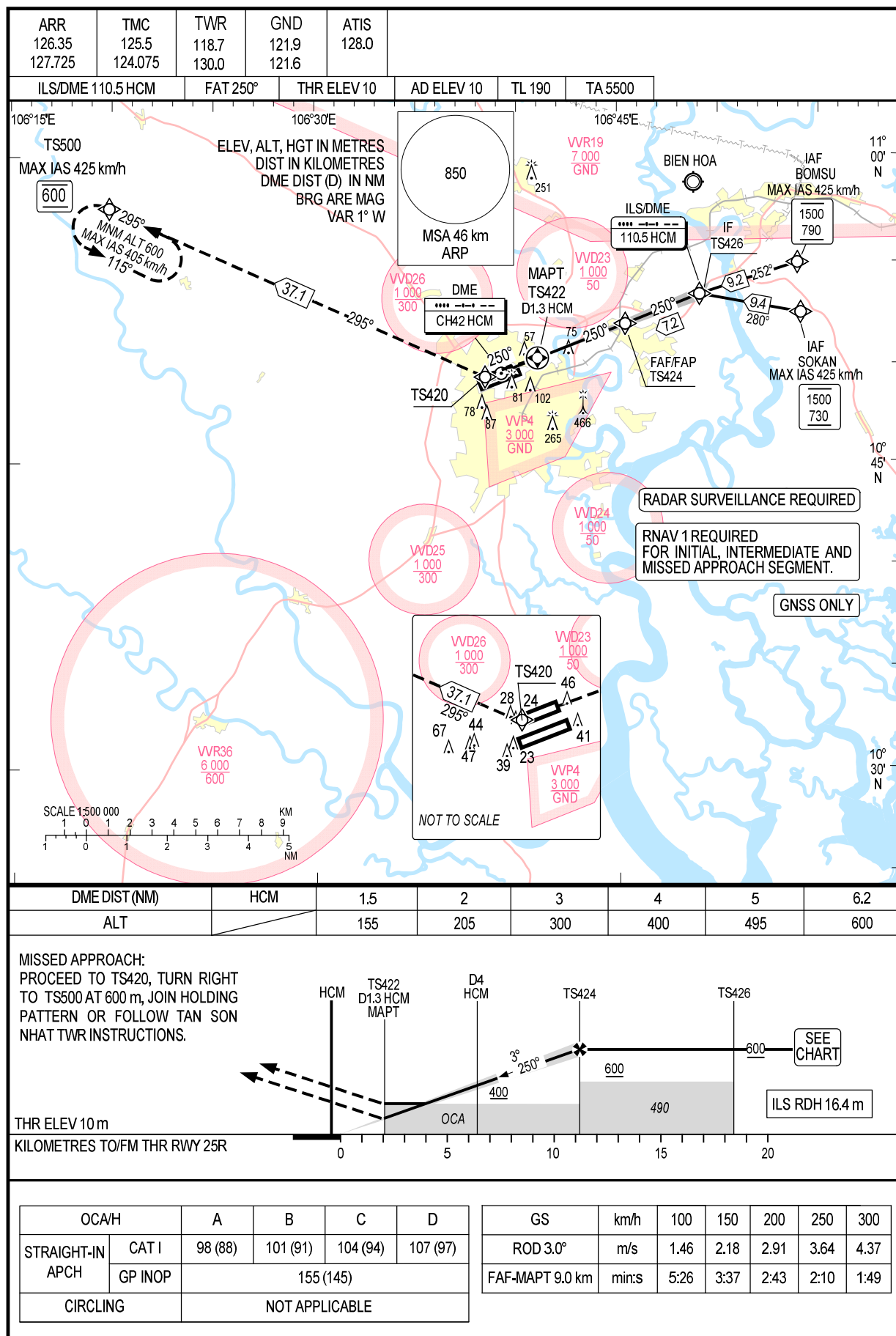
Holding Fix	Inbound Course °M(°T)	Magnetic Variation	Time (s)	Turn Direction	Altitude (m)	Speed (km/h)	Nav Spec
TS500	295 (294.0)	+1	60 ≤ FL140 90 > FL140	L	+600	-405	RNAV 1

3. WAYPOINT LIST

WAYPOINT ID/FIX	COORDINATES (WGS-84)	
BOMSU	10°54'37.875"N	106°53'59.311"E
RW25L	10°49'25.371"N	106°40'10.310"E
SOKAN	10°52'13.005"N	106°54'17.156"E
TS410	10°48'54.900"N	106°38'49.500"E
TS412	10°49'47.600"N	106°41'09.300"E
TS414	10°51'34.623"N	106°45'52.927"E
TS416	10°52'49.791"N	106°49'12.348"E
TS500	10°57'14.000"N	106°20'00.000"E
SGN GP/DME	10°49'25.3"N	106°39'59.8"E
SGN LLZ	10°48'37.8"N	106°38'04.3"E

**INSTRUMENT
APPROACH
CHART – ICAO**

 AERODROME ELEV 10 m
 HEIGHTS RELATED TO
 THR RWY 25R – ELEV 10 m

**HO CHI MINH/TAN SON NHAT INTL (VVTS)
ILS W RWY 25R
RNAV TRANSITION**


INSTRUMENT
APPROACH
CHART – ICAO

AERODROME ELEV 10 m
HEIGHTS RELATED TO
THR RWY 25R – ELEV 10 m

HO CHI MINH/TAN SON NHAT INTL (VVTS)
ILS W RWY 25R
RNAV TRANSITION

1. TABULAR DESCRIPTION

Serial number	Path Descriptor	Waypoint Identifier	Fly-over	Course °M(°T)	Magnetic Variation	Distance (km)	Turn Direction	Altitude (m)	Speed limit (km/h)	VPA	Nav Spec
010	IF	BOMSU	–	–	+1	–	–	-1500 +790	-425	–	RNAV 1
020	TF	TS426	–	252 (251.4)	+1	9.2	–	+600	–	–	RNAV 1
010	IF	SOKAN	–	–	+1	–	–	-1500 +730	-425	–	RNAV 1
020	TF	TS426	–	280 (279.3)	+1	9.4	–	+600	–	–	RNAV 1
010	IF	TS426	–	–	+1	–	–	+600	–	–	RNAV 1
020	TF	TS424	–	250 (249.1)	+1	7.2	–	+600	–	–	RNAV 1
030	CF	RW25R	Y	250 (249.1)	+1	–	–	@26	–	-3°	X
040	CF	TS420	–	250 (249.1)	+1	–	–	–	–	–	RNAV 1
050	TF	TS500	–	295 (294.1)	+1	37.1	–	@600	-425	–	RNAV 1
060	HM	TS500	–	295 (294.0)	+1	–	L	+600	-405	–	RNAV 1

2. HOLDING PROCEDURE

Holding Fix	Inbound Course °M(°T)	Magnetic Variation	Time (s)	Turn Direction	Altitude (m)	Speed (km/h)	Nav Spec
TS500	295 (294.0)	+1	60 ≤ FL140 90 > FL140	L	+600	-405	RNAV 1

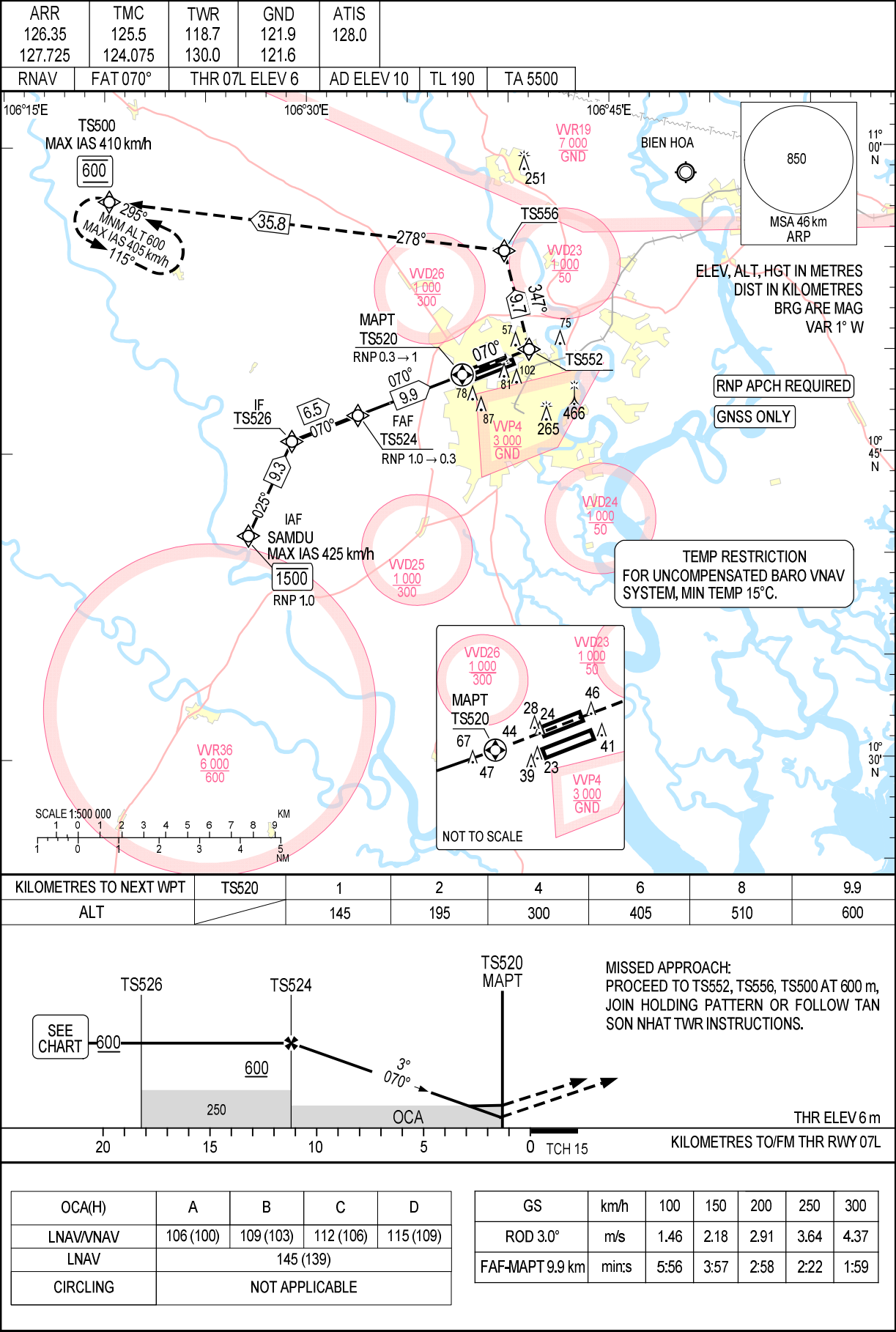
3. WAYPOINT LIST

WAYPOINT ID/FIX	COORDINATES (WGS-84)	
BOMSU	10°54'37.875"N	106°53'59.311"E
RW25R	10°49'29.480"N	106°39'47.432"E
SOKAN	10°52'13.005"N	106°54'17.156"E
TS420	10°49'01.800"N	106°38'34.000"E
TS422	10°49'53.800"N	106°40'51.800"E
TS424	10°51'38.765"N	106°45'30.124"E
TS426	10°53'02.523"N	106°49'12.337"E
TS500	10°57'14.000"N	106°20'00.000"E
HCM GP/DME	10°49'29.5"N	106°39'36.4"E
HCM LLZ	10°48'49.9"N	106°38'02.7"E

INSTRUMENT
APPROACH
CHART – ICAO

AERODROME ELEV 10 m
HEIGHTS RELATED TO
THR RWY 07L – ELEV 6 m

HO CHI MINH/TAN SON NHAT INTL (VVTS)
RNP Y RWY 07L



INSTRUMENT
APPROACH
CHART – ICAO

AERODROME ELEV 10 m
HEIGHTS RELATED TO
THR RWY 07L – ELEV 6 m

HO CHI MINH/TAN SON NHAT INTL (VVTS)
RNP Y RWY 07L

1. TABULAR DESCRIPTION

Serial number	Path Descriptor	Waypoint Identifier	Fly-over	Course °M(°T)	Magnetic Variation	Distance (km)	Turn Direction	Altitude (m)	Speed limit (km/h)	VPA	Nav Spec
010	IF	SAMDU	–	–	+1	–	–	-1500	-425	–	RNP APCH
020	TF	TS526	–	025 (024.1)	+1	9.3	–	+600	–	–	RNP APCH
030	TF	TS524	–	070 (069.1)	+1	6.5	–	+600	–	–	RNP APCH
040	TF	TS520 (MAPT)	Y	070 (069.1)	+1	9.9	–	@92	–	-3°	RNP APCH
050	CF	TS552	–	070 (069.1)	+1	–	–	–	–	–	RNP APCH
060	TF	TS556	–	347 (345.8)	+1	9.7	–	–	–	–	RNP APCH
070	TF	TS500	–	278 (276.7)	+1	35.8	–	@600	-410	–	RNP APCH
080	HM	TS500	–	295 (294.0)	+1	–	L	+600	-405	–	RNP APCH

2. HOLDING PROCEDURE

Holding Fix	Inbound Course °M(°T)	Magnetic Variation	Time (s)	Turn Direction	Altitude (m)	Speed (km/h)	Nav Spec
TS500	295 (294.0)	+1	60 ≤ FL140 90 > FL140	L	+600	-405	RNP APCH

3. WAYPOINT LIST

WAYPOINT ID	COORDINATES (WGS-84)	
RW07L	10°48'54.074"N	106°38'13.648"E
SAMDU	10°40'53.045"N	106°27'04.614"E
TS500	10°57'14.000"N	106°20'00.000"E
TS520	10°48'38.400"N	106°37'32.000"E
TS524	10°46'43.570"N	106°32'28.172"E
TS526	10°45'28.224"N	106°29'08.887"E
TS552	10°49'53.430"N	106°40'50.720"E
TS556	10°54'59.520"N	106°39'32.560"E

**INSTRUMENT
APPROACH
CHART-ICAO**

AERODROME ELEV 10 m
HEIGHTS RELATED TO
DTHR RWY 07R – ELEV 7 m

HO CHI MINH/TAN SON NHAT INTL (VVTS)
RNP Y RWY 07R

ARR	TMC	TWR	GND	ATIS
126.35	125.5	118.7	121.9	128.0
127.725	124.075	130.0	121.6	

RNAV	FAT 070°	DTHR 07R ELEV 7	AD ELEV 10	TL 190	TA 5500

KILOMETRES TO NEXT WPT	TS510	0.6	2	4	6	8	9.4
ALT		145	215	320	425	530	600

OCA/H	A	B	C	D
LNAV/VNAV	108 (101)	111 (105)	114 (107)	117 (110)
LNAV	145 (138)			
CIRCLING	NOT APPLICABLE			

GS	km/h	100	150	200	250	300
ROD 3.0°	m/s	1.46	2.18	2.91	3.64	4.37
FAF-MAPT 9.4 km	min:s	5:40	3:47	2:50	2:16	1:53

INSTRUMENT
APPROACH
CHART – ICAO

AERODROME ELEV 10 m
HEIGHTS RELATED TO
DTHR RWY 07R – ELEV 7 m

HO CHI MINH/TAN SON NHAT INTL (VVTS)
RNP Y RWY 07R

1. TABULAR DESCRIPTION

Serial number	Path Descriptor	Waypoint Identifier	Fly-over	Course °M(°T)	Magnetic Variation	Distance (km)	Turn Direction	Altitude (m)	Speed limit (km/h)	VPA	Nav Spec
010	IF	SAMDU	–	–	+1	–	–	-1500	-425	–	RNP APCH
020	TF	TS516	–	028 (026.9)	+1	9.2	–	+600	–	–	RNP APCH
030	TF	TS514	–	070 (069.1)	+1	6.9	–	+600	–	–	RNP APCH
040	TF	TS510 (MAPT)	Y	070 (069.1)	+1	9.4	–	@115	–	-3°	RNP APCH
050	CF	TS554	–	070 (069.1)	+1	–	–	–	–	–	RNP APCH
060	TF	TS556	–	340 (339.1)	+1	10.0	–	–	–	–	RNP APCH
070	TF	TS500	–	278 (276.7)	+1	35.8	–	@600	-410	–	RNP APCH
080	HM	TS500	–	295 (294.0)	+1	–	L	+600	-405	–	RNP APCH

2. HOLDING PROCEDURE

Holding Fix	Inbound Course °M(°T)	Magnetic Variation	Time (s)	Turn Direction	Altitude (m)	Speed (km/h)	Nav Spec
TS500	295 (294.0)	+1	60 ≤ FL140 90 > FL140	L	+600	-405	RNP APCH

3. WAYPOINT LIST

WAYPOINT ID	COORDINATES (WGS-84)	
RW07R	10°48'49.856"N	106°38'36.223"E
SAMDU	10°40'53.045"N	106°27'04.614"E
TS500	10°57'14.000"N	106°20'00.000"E
TS510	10°48'29.700"N	106°37'42.900"E
TS514	10°46'40.025"N	106°32'52.503"E
TS516	10°45'20.380"N	106°29'21.829"E
TS554	10°49'55.430"N	106°41'29.990"E
TS556	10°54'59.520"N	106°39'32.560"E

**INSTRUMENT
APPROACH
CHART-ICAO**

AERODROME ELEV 10 m
HEIGHTS RELATED TO
THR RWY 25L – ELEV 10 m

HO CHI MINH/TAN SON NHAT INTL (VVTS)
RNP Y RWY 25L

ARR
126.35
127.725

TMC
125.5
124.075

TWR
118.7
130.0

GND
121.9
121.6

ATIS
128.0

RNAV **FAT 250°** **THR ELEV 10** **AD ELEV 10** **TL 190** **TA 5500**

TS500
MAX IAS 425 km/h
600

ELEV, ALT, HGT IN METRES
DIST IN KILOMETRES
BRG ARE MAG
VAR 1° W

850
MSA 46 km
ARP

VVR19
7 000
GND

BIEN HOA

IAF BOMSU
MAX IAS 425 km/h
1500
790
RNP 1.0

VVD23
1 000
50

IF TS416

9.3 **250°** **9.3** **278°**

IAF SOKAN
MAX IAS 425 km/h
1500
730
RNP 1.0

FAF TS414
RNP 1.0 → 0.3

TS410
76 87 81 102 466 265

VVP4
3 000
GND

VVD26
1 000
300

RNP 0.3 → 1

TS412

MAPT

TS410

VVD24
1 000
50

RNP APCH REQUIRED

GNSS ONLY

TEMP RESTRICTION
FOR UNCOMPENSATED BARO VNAV
SYSTEM, MIN TEMP 15°C.

VVR36
6 000
600

SCALE 1:500 000

KM
1 2 3 4 5 6 7 8 9

NOT TO SCALE

VVD26
1 000
300

VVD23
1 000
50

37.6 **295°** **28** **24** **46** **41** **47** **67** **39** **TS410** **VVP4**
3 000
GND

KILOMETRES TO NEXT WPT	TS412	0.5	2	4	6	8	9.2
ALT		155	240	335	440	545	600

MISSED APPROACH:
PROCEED TO TS410, TURN RIGHT TO TS500 AT 600 m, JOIN HOLDING PATTERN OR FOLLOW TAN SON NHAT TWR INSTRUCTIONS.

TS412 **MAPT** **TS414** **TS416**

600 **490** **SEE CHART**

THR ELEV 10m

KILOMETRES TO/FM THR RWY 25L **TCH 16** **0** **5** **10** **15** **20**

OCA(H)	A	B	C	D
LNAV/VNAV	124 (114)	127 (117)	130 (120)	133 (123)
LNAV	155 (145)			
CIRCLING	NOT APPLICABLE			

GS	km/h	100	150	200	250	300
ROD 3.0°	m/s	1.46	2.18	2.91	3.64	4.37
FAF-MAPT 9.2 km	min:s	5:32	3:41	2:46	2:13	1:51

INSTRUMENT
APPROACH
CHART – ICAO

AERODROME ELEV 10 m
HEIGHTS RELATED TO
THR RWY 25L – ELEV 10 m

HO CHI MINH/TAN SON NHAT INTL (VVTS)
RNP Y RWY 25L

1. TABULAR DESCRIPTION

Serial number	Path Descriptor	Waypoint Identifier	Fly-over	Course °M(°T)	Magnetic Variation	Distance (km)	Turn Direction	Altitude (m)	Speed limit (km/h)	VPA	Nav Spec
010	IF	SOKAN	–	–	+1	–	–	-1500 +730	-425	–	RNP APCH
020	TF	TS416	–	278 (277.0)	+1	9.3	–	+600	–	–	RNP APCH
010	IF	BOMSU	–	–	+1	–	–	-1500 +790	-425	–	RNP APCH
020	TF	TS416	–	250 (249.1)	+1	9.3	–	+600	–	–	RNP APCH
010	IF	TS416	–	–	+1	–	–	+600	–	–	RNP APCH
020	TF	TS414	–	250 (249.1)	+1	6.5	–	+600	–	–	RNP APCH
030	TF	TS412 (MAPT)	Y	250 (249.1)	+1	9.2	–	@126	–	-3°	RNP APCH
040	CF	TS410	–	250 (249.1)	+1	–	–	–	–	–	RNP APCH
050	TF	TS500	–	295 (294.1)	+1	37.6	–	@600	-425	–	RNP APCH
060	HM	TS500	–	295 (294.0)	+1	–	L	+600	-405	–	RNP APCH

2. HOLDING PROCEDURE

Holding Fix	Inbound Course °M(°T)	Magnetic Variation	Time (s)	Turn Direction	Altitude (m)	Speed (km/h)	Nav Spec
TS500	295 (294.0)	+1	60 ≤ FL140 90 > FL140	L	+600	-405	RNP APCH

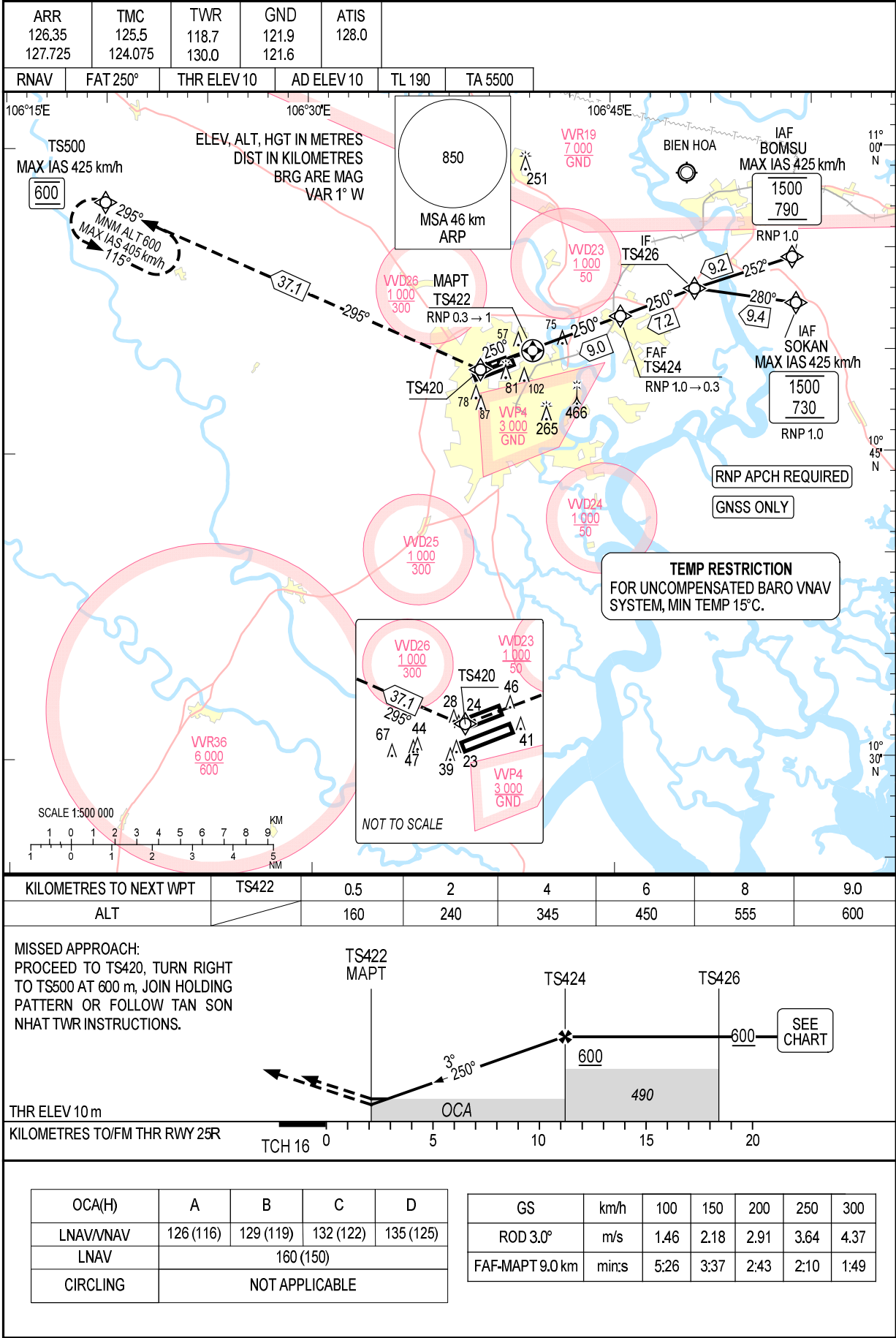
3. WAYPOINT LIST

WAYPOINT ID	COORDINATES (WGS-84)	
BOMSU	10°54'37.875"N	106°53'59.311"E
RW25L	10°49'25.371"N	106°40'10.310"E
SOKAN	10°52'13.005"N	106°54'17.156"E
TS410	10°48'54.900"N	106°38'49.500"E
TS412	10°49'47.600"N	106°41'09.300"E
TS414	10°51'34.623"N	106°45'52.927"E
TS416	10°52'49.791"N	106°49'12.348"E
TS500	10°57'14.000"N	106°20'00.000"E

INSTRUMENT
APPROACH
CHART – ICAO

AERODROME ELEV 10 m
HEIGHTS RELATED TO
THR RWY 25R – ELEV 10 m

HO CHI MINH/TAN SON NHAT INTL (VVTS)
RNP Y RWY 25R



INSTRUMENT
APPROACH
CHART – ICAO

AERODROME ELEV 10 m
HEIGHTS RELATED TO
THR RWY 25R – ELEV 10 m

HO CHI MINH/TAN SON NHAT INTL (VVTS)
RNP Y RWY 25R

1. TABULAR DESCRIPTION

Serial number	Path Descriptor	Waypoint Identifier	Fly-over	Course °M(°T)	Magnetic Variation	Distance (km)	Turn Direction	Altitude (m)	Speed limit (km/h)	VPA	Nav Spec
010	IF	SOKAN	–	–	+1	–	–	-1500 +730	-425	–	RNP APCH
020	TF	TS426	–	280 (279.3)	+1	9.4	–	+600	–	–	RNP APCH
010	IF	BOMSU	–	–	+1	–	–	-1500 +790	-425	–	RNP APCH
020	TF	TS426	–	252 (251.4)	+1	9.2	–	+600	–	–	RNP APCH
010	IF	TS426	–	–	+1	–	–	+600	–	–	RNP APCH
020	TF	TS424	–	250 (249.1)	+1	7.2	–	+600	–	–	RNP APCH
030	TF	TS422 (MAPT)	Y	250 (249.1)	+1	9.0	–	@136	–	-3°	RNP APCH
040	CF	TS420	–	250 (249.1)	+1	–	–	–	–	–	RNP APCH
050	TF	TS500	–	295 (294.1)	+1	37.1	–	@600	-425	–	RNP APCH
060	HM	TS500	–	295 (294.0)	+1	–	L	+600	-405	–	RNP APCH

2. HOLDING PROCEDURE

Holding Fix	Inbound Course °M(°T)	Magnetic Variation	Time (s)	Turn Direction	Altitude (m)	Speed (km/h)	Nav Spec
TS500	295 (294.0)	+1	60 ≤ FL140 90 > FL140	L	+600	-405	RNP APCH

3. WAYPOINT LIST

WAYPOINT ID	COORDINATES (WGS-84)	
BOMSU	10°54'37.875"N	106°53'59.311"E
RW25R	10°49'29.480"N	106°39'47.432"E
SOKAN	10°52'13.005"N	106°54'17.156"E
TS420	10°49'01.800"N	106°38'34.000"E
TS422	10°49'53.800"N	106°40'51.800"E
TS424	10°51'38.765"N	106°45'30.124"E
TS426	10°53'02.523"N	106°49'12.337"E
TS500	10°57'14.000"N	106°20'00.000"E